

# PELLS



**CZ** MANUÁL K ELEKTROKOLU PELL S

**SK** MANUÁL K ELEKTROBICYKLU PELL S

**PL** INSTRUKCJA OBSŁGI ROWERU ELEKTRYCZNEGO PELL S

**EN** PELL S ELECTRIC BIKE MANUAL

**DE** HANDBUCH ZUM ELEKTROFAHRRAD PELL S

**#RIDETOEXPLORE**



## Gratulujeme Vám k novému elektrokolu Pells.

Máme radost, že jste se přidali do naší rodiny. Pevně věříme, že kola nejsou jen dopravním prostředkem či sportovním náčiním. Jsou především prostředníkem, který nám každý den umožňuje posouvat své hranice stále dál. Nejen ve sportu, ale také v životě.

Aby nově elektrokolo podávalo co nejlepší výkon, nepodceňujte prosím péči o něj. Pozorně si přečtěte návod a po ujetí přibližně 100 km k nám přijďte na garanční prohlídku, kde vám jej zkontrolujeme a seřídíme. Vezměte prosím na vědomí, že odblokování rychlostního limitu či neoprávněný zásah do řídicí jednotky může mít vliv na záruční podmínky. Aby vám baterie vydržela co nejdéle, neskladujte ji v chladných podmínkách. Stejně tak provozní teplota může mít vliv na celkový dojezd elektrokola.

A nepodceňujte prosím ani vlastní bezpečnost. Před jízdou kolo zkontrolujte, zda je v souladu s manuálem v pořádku a zejména – vždy jezděte s helmou!

Po pečlivém pročtení návodu zbývá už jediné – nasednout do sedla a vyrazit objevovat neznámé! Přejeme vám řadu skvělých zážitků, zkušeností a překonaných překážek v sedle Pells.

**#RIDETOEXPLORE**

## Gratulujeme Vám k novému elektrobicyklu Pells.

Máme radost, že ste sa pridali do našej rodiny. Pevne veríme, že bicykle nie sú len dopravným prostriedkom alebo športovým náradím. Sú predovšetkým prostredníkom, ktorý nám každý deň umožňuje posúvať svoje hranice stále ďalej. Nielen v športe, ale aj v živote.

Aby nový elektrobicykel podával čo najlepší výkon, nepodceňujte prosím starostlivosť oň. Pozorne si prečítajte návod a po najazdení približne 100 km k nám prídte na garančnú prehliadku, kde vám ho skontrolujeme a nastavíme. Vezmite prosím na vedomie, že odblokovanie rýchlostného limitu či neoprávněný zásah do riadiacej jednotky môže mať vplyv na záručné podmienky. Aby vám batéria vydržala čo najdlhšie, neskladujte ju v chladných podmienkach. Rovnako tak prevádzková teplota môže mať vplyv na celkový dojazd elektrobicykla.

A nepodceňujte prosím ani vlastnú bezpečnosť. Pred jazdou bicykel skontrolujte, či je v súlade s manuálom v poriadku a najmä – vždy jazdite s prilbou!

Po starostlivom prečítaní návodu zostáva už jediné – na-sadnúť do sedla a vyraziť objavovať neznáme! Prajeme vám množstvo skvelých zážitkov, skúseností a prekonaných pre-kážok v sedle Pells.

**#RIDETOEXPLORE**

## Gratulujemy zakupu nowego e-roweru Pells.

Od teraz jesteś członkiem naszej rodziny. Jesteśmy przekonani, że rower to nie tylko środek transportu lub sprzęt sportowy. Rower to przede wszystkim towarzysz podróży, który obudzi w Tobie chęć odkrywania nowych możliwości. W sporcie i w życiu.

Żeby rower spisywał się jak najlepiej, dbaj o niego zgodnie z zaleceniami. Zaznajom się z instrukcją obsługi i po przejechaniu około 100 km wróć do nas w celu przeprowadzenia przeglądu serwisowego. Weź pod uwagę, że odblokowanie maksymalnej wartości prędkości jest ingerencją w jednostkę sterującą i może skutkować unieważnieniem gwarancji. W celu wydłużenia żywotności akumulatora, nie przechowuj go w chłodzie. Temperatura robocza może mieć wpływ na zasięg e-roweru.

Zadbaj także o własne bezpieczeństwo. Przed jazdą sprawdź stan roweru i zawsze zakładaj kask!

Po szczegółowym zaznajomieniu się z instrukcją pozostaje tylko wsiąść na rower i zacząć odkrywać nowe horyzonty. Życzymy wiele niezapomnianych chwil spędzonych z kiej-rownicą roweru Pells.

**#RIDETOEXPLORE**

## Congratulations on your new Pells e-bike.

We are delighted that you have joined our family. We firmly believe that bicycles are not just a means of transport or a sporting tool. Above all, they are a mediator that allows us to push our boundaries further every day. Not only in sport, but also in life.

Please do not underestimate its care to ensure that your new e-bike performs at its best.

Read the instructions carefully and after driving approximately 100 km, bring it to us for a warranty inspection where we will check and adjust it for you. Please note that unlocking the speed limit or tampering with the control unit may affect the warranty. To ensure that your battery lasts as long as possible, do not store it in cold conditions. Similarly, the operating temperature can affect the overall range of the e-bike.

And please do not underestimate your own safety. Check the bike before riding to make sure it complies with the manual and especially – always ride with a helmet.

After carefully reading the instructions, the only thing left to do is to get in the saddle and set off to discover the unknown! We wish you many great experiences and obstacles overcome on the Pells saddle.

**#RIDETOEXPLORE**

## Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem neuen Pells E-Bike.

Wir freuen uns, dass Sie unserer Familie beitreten. Wir sind der festen Überzeugung, dass Fahrräder nicht nur ein Fortbewegungsmittel oder Sportgerät sind. Sie sind vor allem ein Instrument, das es uns ermöglicht, unsere Grenzen jeden Tag höher zu setzen. Nicht nur im Sport, sondern auch im Leben.

Damit Ihr neues E-Bike seine volle Leistung erbringen kann, sollten Sie bitte seine Pflege nicht unterschätzen.

Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und besuchen Sie uns nach ca. 100 km, um eine Garantieinspektion durchführen zu lassen, bei der Ihr E-Bike überprüft und eingestellt wird. Bitte beachten Sie, dass das Aufheben der Geschwindigkeitsbegrenzung oder ein unbefugter Eingriff in das Steuergerät Einfluss auf die Garantiebedingungen haben kann. Um sicherzustellen, dass die Batterie so lange wie möglich hält, lagern Sie sie nicht in kalter Umgebung. Ebenso kann sich die Betriebstemperatur auf die Gesamtreichweite des E-Bikes auswirken.

Und bitte unterschätzen Sie auch Ihre eigene Sicherheit nicht. Prüfen Sie vor jeder Fahrt, ob das Fahrrad dem Handbuch entspricht und vor allem – fahren Sie immer mit Helm.

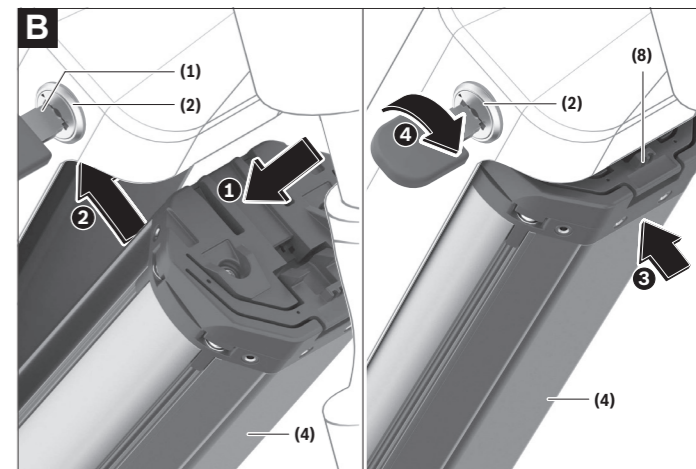
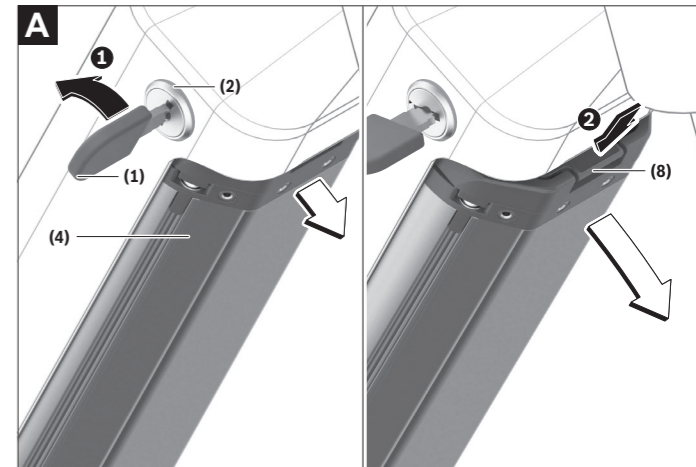
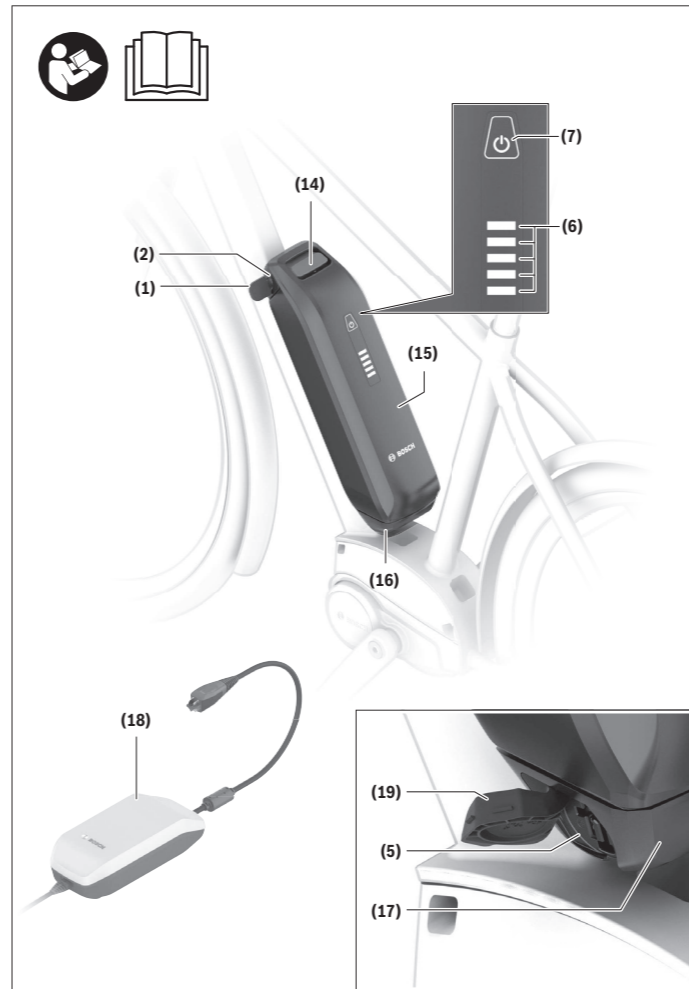
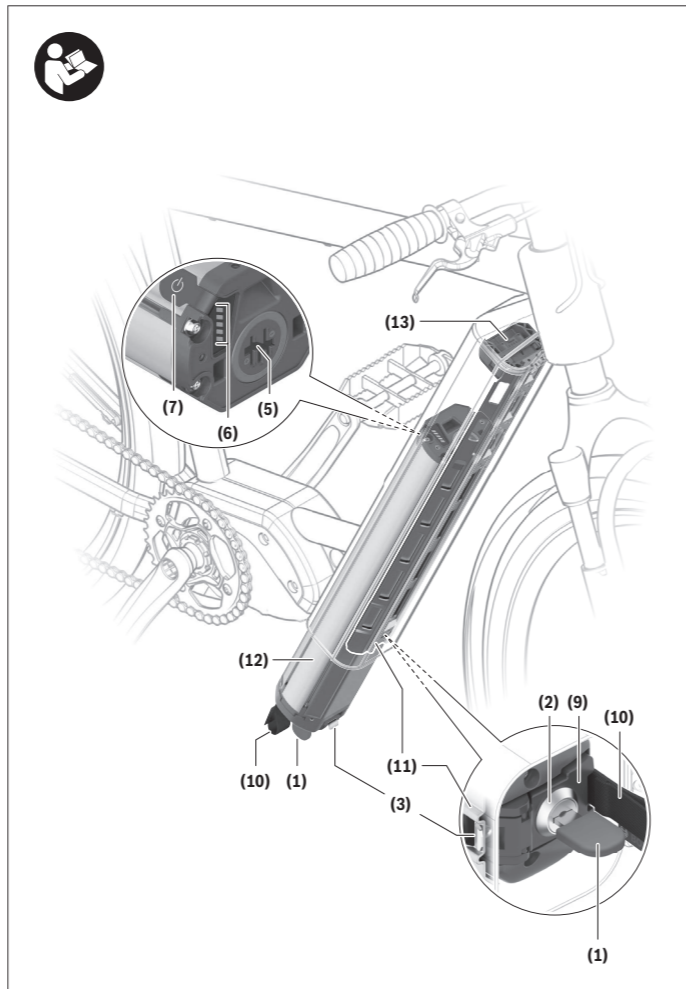
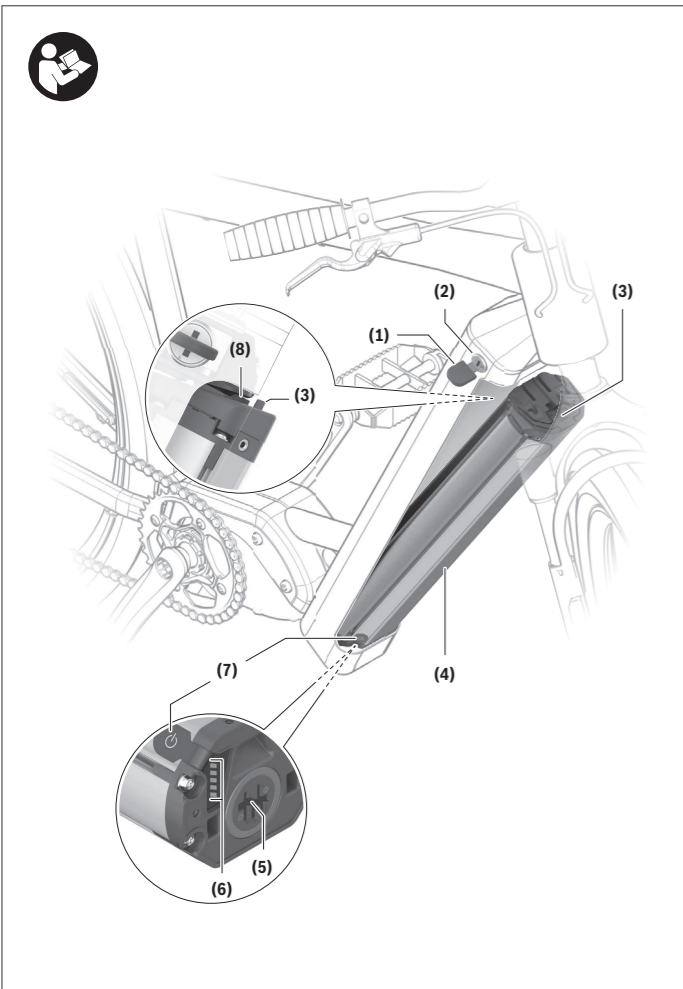
Nachdem Sie die Anleitung sorgfältig gelesen haben, bleibt nur noch eins – steigen Sie in den Sattel und machen Sie sich auf den Weg, um Unbekanntes zu entdecken! Wir wünschen Ihnen viele tolle Erlebnisse, Erfahrungen und überwundene Hindernisse im Pells Sattel.

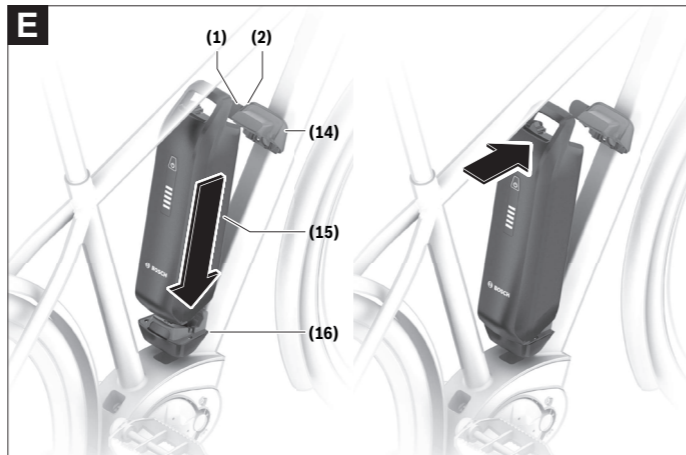
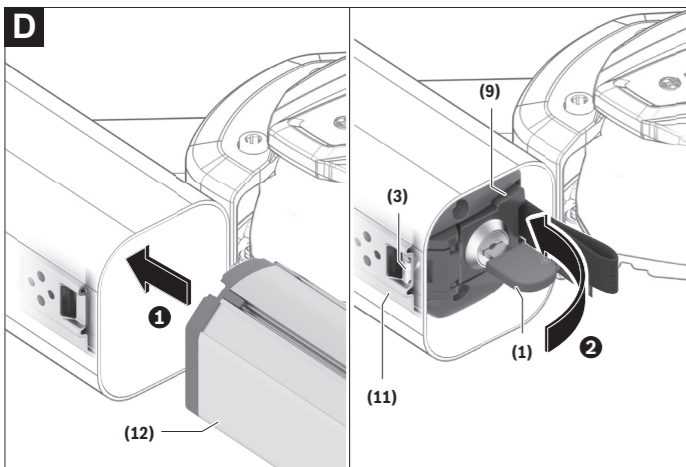
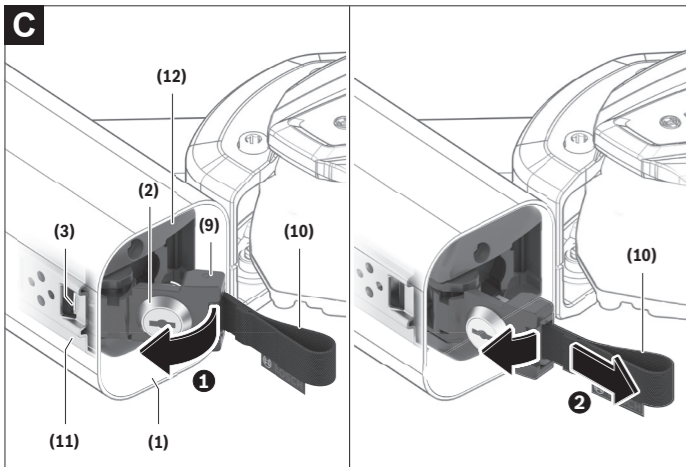
**#RIDETOEXPLORE**

**CZ** OBSAH  
**SK** OBSAH  
**PL** SPIS TREŚCI  
**EN** CONTENT  
**DE** INHALT

BOSCH .....	7
Akumulátor / Akumulátor / Akumulator / Battery / Akku .....	8
Nabíječka / Nabíjačka / Ładowarka / Charger / Ladegerät .....	24
Držák displeje / Držiak displeja / Uchwyt wyświetlacza / Display holder / Display-Halter .....	33
Palubní počítač / Palubný počítač / Komputer pokładowy / On-board computer / Bordcomputer .....	39
Ovládací jednotka / Ovládacia jednotka / Panel sterowania / Operating unit / Bedieneinheit .....	49
Pohonná jednotka / Pohonná jednotka / Jednostka napędowa / Drive Unit / Antriebseinheit .....	65
BAFANG .....	75

**BOSCH**





## Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

Látky obsažené ve člancích lithium-iontových akumulátorů jsou v zásadě za určitých podmínek vznetlivé. Seznamte se proto s pravidly chování v tomto návodu k obsluze.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

► **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

► **Vyměňte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložit.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.

► **Neotvírejte akumulátor.** Hrozí nebezpečí zkratu. Při otevření akumulátoru zaniká jakýkoli nárok na záruku.

► **Chraňte akumulátor před horkem (např. před trvalým slunečním zářením), ohněm a ponořením do vody.** Akumulátor neskladujte a nepoužívejte v blízkosti horkých nebo hořlavých předmětů. Hrozí nebezpečí výbuchu.

► **Nepoužívaný akumulátor uchovávejte mimo kancelářské sponky, mince, klíče, hřebíky, šrouby nebo jiné drobné kovové předměty, které mohou způsobit přemostění kontaktů.** Zkrat mezi kontakty akumulátoru může způsobit popálení nebo požár. V případě poškození zkratem, ke kterému dojde v této souvislosti, zaniká jakýkoli nárok na záruku ze strany firmy Bosch.

► **Zabraňte mechanickému namáhání nebo působení horka.** Mohlo by dojít k poškození akumulátorových článků a uniknutí vznetlivých látek.

► **Nabíječku a akumulátor nedávejte do blízkosti hořlavých materiálů.** Akumulátory nabíjejte jen v suchém stavu a na místě, kde nehrozí nebezpečí požáru. Kvůli zahřívání, ke kterému dochází při nabíjení, hrozí nebezpečí požáru.

► **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**

► **Při nesprávném použití může z akumulátoru vytéct kapalina.** Zabraňte kontaktu s ní. Při kontaktu opláchněte místo vodou. Pokud se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékaře. Kapalina vytékající z akumulátoru může způsobit podráždění pokožky nebo popálení.

► **Akumulátory nesmí být vystaveny mechanickým nárazům.** Hrozí nebezpečí poškození akumulátoru.

► **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

► **Akumulátor nabíjejte pouze pomocí originálních nabíječek Bosch.** Při používání jiných než originálních nabíječek Bosch nelze vyloučit nebezpečí požáru.

► **Akumulátor používejte pouze ve spojení s elektrokolem s originálním pohonným systémem eBike.** Pouze tak bude akumulátor chráněn před nebezpečným přetížením.

► **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

► **Akumulátor udržujte mimo dosah dětí.**

Bezpečnost našich zákazníků a výrobců je pro nás důležitá. Akumulátory eBike jsou lithium-iontové akumulátory, které jsou vyvinuté a vyrobené na základě současných technických poznatků. Dodržujeme, nebo dokonce překonáváme příslušné bezpečnostní normy. V nabitěm stavu obsahují tyto lithium-iontové akumulátory velké množství energie. V případě závady (která případně nemusí být zvenku patrná) se mohou lithium-iontové akumulátory ve vzácných případech a za nepříznivých podmínek vznítit.

## Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání akumulátorů Bosch eBike (mj. teplota, napětí článků) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Akumulátory Bosch eBike jsou určeny výhradně pro napájení vaší pohonné jednotky eBike a nesmí se používat k jiným účelům.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu. Veškerá vyobrazená částí jízdního kola kromě akumulátoru a jejich držáků jsou schematická a mohou se u vašeho elektrokola lišit.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

(1) Klíč zámku akumulátoru

(2) Zámek akumulátoru

(3) Zajišťovací háček akumulátoru PowerTube

(4) Akumulátor PowerTube (Pivot)

(5) Zdíčka pro nabíjecí zástrčku

(6) Provozní ukazatel a ukazatel stavu nabití

(7) Tlačítko zapnutí/vypnutí

(8) Zadržná pojistka akumulátoru PowerTube

(9) Aretace

(10) Poutko

(11) Rámová kolejnička

(12) Akumulátor PowerTube (rámový)

(13) Horní držák rámového akumulátoru PowerTube

(14) Horní držák akumulátoru PowerPack

(15) Akumulátor PowerPack

(16) Dolní držák akumulátoru PowerPack

(patice bez možnosti nabíjení)

(17) Dolní držák akumulátoru PowerPack

(patice s možností nabíjení)

(18) Nabíječka

(19) Kryt nabíjecí zdíčky

## Technické údaje

Lithium-iontový akumulátor		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kód výrobku	vodorovný	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kód výrobku	svislý	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Jmenovité napětí	V=	36	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	500	625	750
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,0	3,6	4,3
Stupeň krytí		IP 54	IP 54	IP 54

Lithium-iontový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výrobku		BBP3551	BBP3570
Jmenovité napětí	V=	36	36
Jmenovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energie	Wh	545	725
Provozní teplota	°C	-5 až +40	-5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40	+10 až +40
Přípustné rozmezí nabíjecí teploty	°C	0 až +40	0 až +40
Hmotnost, cca	kg	3,0	4,0
Stupeň krytí		IP 54	IP 54

## Montáž

► **Akumulátor stavte jen na čistou plochu.** Zejména zabraňte znečištění nabíjecí zdíčky a kontaktů, např. pískem nebo zeminou.

### Kontrola akumulátoru před prvním použitím

Zkontrolujte akumulátor, než ho budete poprvé nabíjet nebo používat se systémem eBike.

Za tímto účelem stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (7) pro zapnutí akumulátoru. Pokud se nerozsvítí žádná LED ukazatele stavu nabití (6), může být akumulátor poškozený.

Pokud svítí alespoň jedna, ale ne všechny LED ukazatele stavu nabití (6), akumulátor před prvním použitím úplně nabíjete.

► **Poškozený akumulátor nenabíjejte a nepoužívejte ho.** Obratěte se na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Nabíjení akumulátoru

► **Akumulátor Bosch eBike se smí nabíjet pouze pomocí originální nabíječky Bosch eBike.**

**Upozornění:** Akumulátor se dodává částečně nabitý. Aby byl zajištěn úplný výkon akumulátoru, před prvním použitím ho úplně nabíjete pomocí nabíječky.

Pro nabíjení akumulátoru si přečtěte a dodržujte návod k použití nabíječky.

Akumulátor lze nabíjet v každém stavu. Přeřazení procesu nabíjení nepoškozuje akumulátor.

Akumulátor je vybavený sledováním teploty, které dovoluje nabíjení pouze v rozmezí teplot od 0 °C do 40 °C.



Pokud je akumulátor mimo rozmezí nabíjecí teploty, blikají tři LED ukazatele stavu nabíjení (6). Odpojte akumulátor od nabíječky a nechte ho vyrovnat teplotu.

Akumulátor znovu připojte k nabíječce teprve po dosažení přípustné nabíjecí teploty.

#### Ukazatel stavu nabíjení

Pět LED ukazatelů stavu nabíjení (6) indikuje při zapnutém akumulátoru jeho stav nabíjení.

Každá LED přitom odpovídá přibližně 20 % kapacity. Když je akumulátor úplně nabitý, svítí všech pět LED.

Stav nabíjení zapnutého akumulátoru se kromě toho zobrazuje na displeji palubního počítače. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 10 %, bliká poslední zbývající LED.

Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 5 %, zhasnou všechny LED ukazatele stavu nabíjení (6) na akumulátoru, stále ještě ale funguje funkce ukazatele na palubním počítači. Po nabití akumulátor odpojte od nabíječky a nabíječku od sítě.

#### Nasazení a vyjmutí akumulátoru

► **Akumulátor a systém eBike vždycky vypněte, když ho nasazujete do držáku nebo ho z držáku vyjímáte.**

#### Vyjmutí akumulátoru PowerTube (Pivot) (viz obrázek A)

- Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube (4) otevřete zámek (2) klíčem (1). Akumulátor se odblokuje a zachytí se pomocí zádržné pojistky (8).
- Stiskněte seshora zádržnou pojistku, akumulátor se úplně odblokuje a vypadne vám do ruky. Vytáhněte akumulátor z rámu.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

#### Nasazení akumulátoru PowerTube (Pivot) (viz obrázek B)

Abyste mohli akumulátor nasadit, musí být klíč (1) zasunutý v zámku (2) a zámek musí být odemknutý.

- Pro nasazení akumulátoru PowerTube (4) ho vložte kontakty do dolního držáku v rámu.
- Zaklopte akumulátor nahore tak, aby ho držela zádržná pojistka (8).
- Nechte zámek s odemknutým klíčem a zatlačte akumulátor nahoru tak, aby slyšitelně zaskočil.

Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený ve všech směrech.

- Akumulátor vždy zamkněte pomocí zámků (2), protože jinak se může zámek otevřít a akumulátor může z držáku vypadnout.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámků (2). Zabráňte tak tomu, aby klíč vypadal nebo aby akumulátor při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

#### Vyjmutí akumulátoru PowerTube (rámového) (viz obrázek C)

- Pro vyjmutí akumulátoru PowerTube (12) odemkněte zámek (2) klíčem (1), vytáhněte klíč (1) a odklopte aretaci (9) na stranu.
- Pomocí poutka (10) vytáhněte akumulátor (12) z rámu a pevně ho držte, aby z rámu nevypadl.

**Upozornění:** Na základě různých konstrukčních provedení je možné, že je nasazení a vyjmutí akumulátoru třeba provést jiným způsobem. Přečtěte si k tomu návod k obsluze od výrobce systému eBike.

#### Nasazení akumulátoru PowerTube (rámového) (viz obrázek D)

Abyste mohli akumulátor nasadit, musí být aretace (9) odklopená na stranu. V tomto okamžiku nesmí být v zámku odklopená (2) zasunutý klíč (1).

- Pro nasazení akumulátoru PowerTube vložte akumulátor do rámu zdílkou pro nabíjecí zástrčku (5) nahoru tak, aby zaskočil. Dbejte na správnou orientaci akumulátoru.
- Zajistěte aretaci(9), zasuňte klíč (1) do zámků akumulátoru (2) a zamkněte akumulátor. Dbejte na to, aby byl zajišťovací háček (3) zaháknutý v otvoru rámové kolejničky (11).
- Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený ve všech směrech.

Po zamknutí vždy vytáhněte klíč (1) ze zámků (2). Zabráňte tak tomu, aby klíč vypadal nebo aby akumulátor při odstaveném elektrokole vyndala neoprávněná třetí osoba.

#### Nasazení a vyjmutí akumulátoru PowerPack (viz obrázek E)

Abyste mohli akumulátor nasadit, nesmí být zastrčený klíč (1) v zámku (2).

Pro nasazení akumulátoru PowerPack (15) vložte akumulátor kontakty do dolního držáku (16) na systému eBike. Zaklopte ho až nadoraz do horního držáku (14) tak, aby slyšitelně zaskočil.

Zkontrolujte, zda je akumulátor stabilně usazený ve všech směrech.

Neježděte se zastrčeným klíčem (1). Když eBike odstavíte, zkontrolujte, zda není zastrčený klíč.

Pro vyjmutí akumulátoru PowerPack (15) akumulátor vypněte a odemkněte zámek (2) klíčem (1).

Vyklopte akumulátor z horního držáku (14) a vytáhněte ho z dolního držáku (16).

## Provoz

#### Uvedení do provozu

► **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.

#### Zapnutí a vypnutí

Zapnutí akumulátoru představuje jednu z možností, jak zapnout systém eBike. Přečtěte si a dodržujte k tomu návod k použití pohonné jednotky a palubního počítače.

Před zapnutím akumulátoru, resp. systému eBike zkontrolujte, zda je zámek (2) zamknutý.

Pro zapnutí akumulátoru stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (7). Ke stisknutí tlačítka nepoužívejte ostré nebo špičaté předměty. Rozsvítí se LED ukazatele (6) a zároveň indikují stav nabíjení.

**Upozornění:** Pokud je kapacita akumulátoru nižší než 5 %, nesvíti na akumulátoru žádná LED ukazatele stavu nabíjení (6). Pouze na palubním počítači / řídicí jednotce lze poznat, že je systém eBike zapnutý.

Pro vypnutí akumulátoru znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí (7). LED ukazatele (6) zhasnou. Systém eBike se tím rovněž vypne.

Pokud přibližně 10 minut není požadován žádný výkon pohonu eBike (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na řídicí jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

„Battery Management System (BMS)“ chrání akumulátor proti hlubokému vybití, nadměrnému nabíjení, přehřátí a zkratou. Při nebezpečí ochrana automaticky vypne akumulátor.



Když je rozpoznána porucha akumulátoru, blikají dvě LED ukazatele stavu nabíjení (6). V tom případě se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

#### Upozornění pro optimální zacházení s akumulátorem

Životnost akumulátoru můžete prodloužit tím, že o něj budete dobře pečovat a především ho budete skladovat při správné teplotě.

Postupem času se ale kapacita akumulátoru snižuje i při dobré péči.

Podstatně kratší doba provozu po nabití ukazuje, že je akumulátor opotřebený. Měli byste akumulátor vyměnit.

#### Dobíjení akumulátoru před uskladněním a během uskladnění

Pokud akumulátor delší dobu nepoužíváte (> 3 měsíce), skladujte ho nabitý přibližně na 30 % až 60 % (svítí 2 až 3 LED ukazatele stavu nabíjení (6)).

Po 6 měsících zkontrolujte stav nabíjení. Pokud svítí už jen jedna LED stavu ukazatele nabíjení (6), znovu nabijte akumulátor přibližně na 30 % až 60 %.

**Upozornění:** Pokud se akumulátor skladuje delší dobu ve vybitém stavu, může se i přes neaprátné samovolné vybití poškodit a jeho kapacita se může výrazně zmenšit. Nedoporučujeme nechávat akumulátor trvale připojený k nabíječce.

#### Skladovací podmínky

Akumulátor mějte uložený pokud možno na suchém, dobře větraném místě. Chraňte ho před vlhkem a vodou. Při nepříznivých povětrnostních podmínkách doporučujeme např. akumulátor vyjmout ze systému eBike a do příštího použití uložit v uzavřeném prostoru.

Akumulatory eBike skladujte na následujících místech:

- v prostorech s hlásičí kouře,
- nikoli v blízkosti hořlavých nebo snadno vznětlivých předmětů,
- nikoli v blízkosti zdrojů tepla.

Pro dosažení optimální životnosti akumulátoru eBike mějte akumulatory eBike uložené při teplotách od 10 °C do 20 °C. Zásadně je třeba se vyhnout teplotám pod -10 °C nebo nad 60 °C.

Dbejte na to, aby nebyla překročena maximální skladovací teplota. Nenechávejte akumulátor např. v létě ležet v autě a ukládejte ho mimo dosah přímého slunečního záření. Doporučujeme nenechávat akumulátor uložený na jízdním kole.

#### Postup v případě poruchy

Akumulátor Bosch eBike se nesmí otvírat, ani za účelem opravy. Hrozí nebezpečí, že se akumulátor Bosch eBike může vznítil, např. v důsledku zkratou. Toto nebezpečí hrozí v případě **jednoho** otevřeného akumulátoru Bosch eBike i v pozdějším okamžiku.

Právě v případě poruchy nenechávejte akumulátor Bosch eBike opravovat, nýbrž ho nechte u specializovaného prodejce vyměnit za originální akumulátor Bosch eBike.

## Údržba a servis

#### Údržba a čištění

► **Akumulátor se nesmí ponořit do vody ani čistit vodním paprskem.**

Zajistěte, aby byl akumulátor stále čistý, a zabraňte kontaktu s přípravky pro péči o pokožku a prostředky proti hmyzu.

Čistěte ho opatrně vlhkým, měkkým hadrem.

Příležitostně vyčistěte póly zástrčky a lehce je namažte.

Pokud akumulátor nefunguje, obraťte se prosím na autorizovaného prodejce jízdních kol.

#### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

Při jakýchkoli otázkách k akumulátoru se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Poznamenejte si výrobce a číslo klíče (1).** Při ztrátě klíče se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. Sdělte mu výrobce a číslo klíče.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

#### Přeprava

► **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

Pro akumulatory platí požadavky zákonných předpisů o nebezpečných nákladech. Nepoškozené akumulátory mohou soukromí uživatelé přepravovat na komunikacích bez splnění dalších podmínek.

Při přepravě komerčními uživateli nebo při přepravě třetími osobami (např. letecké přepravě nebo spediicí) se musí dodržovat zvláštní požadavky na balení a označení (např. předpisy ADR). V případě potřeby lze při přípravě záskyly přizvat odborníka na nebezpečné náklady.

Akumulátory zasílajte pouze tehdy, pokud nemají poškozený kryt a akumulátor je funkční. Pro přepravu použijte originální obal Bosch. Volné kontakty zalepte a akumulátor zabalte tak, aby se v obalu nepohyboval. Zásilkovou službu pospíráte, že se jedná o nebezpečný náklad. Dodržujte prosím také případně další národní předpisy.

V případě otázek k přepravě akumulátorů se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. U prodejce si můžete také objednat vhodný přepravní obal.

#### Likvidace

 Akumulátory, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Akumulátory nevyhazujte do domovního odpadu! Před likvidací akumulátorů přelepte kontaktní plošky póly akumulátoru lepicí páskou.

Na silně poškozené akumulátory eBike nesahejte holými rukama, protože může unikat elektrolyt a způsobit podráždění pokožky. Vadný akumulátor uchovávejte na bezpečném místě venku. Případně přelepte póly a kontaktujte prodejce. Poradí vám ohledně správné likvidace.



Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.



**Li-ion:** Dodržujte prosím pokyny v části (viz „Přeprava“, Stránka Čeština – 5).

Již nepoužitelné akumulátory odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.

**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Přečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Látky obsiahnuté v litívo-iónových článkoch akumulátora sú v zásade za istých podmienok horľavé. Označme sa preto s pravidlami správania sa uvedenými v tomto návode na obsluhu.

**Ušochovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Přečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na retazi atď.), pred jeho prevádzkou automobíľom alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z eBike akumulátor.** Pri neúmyselnéj aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **Akumulátor neotvárajte.** Hrozí nebezpečenstvo skratu. Pri otvorení akumulátora zaniká akýkoľvek nárok zo záruky.

► **Chráňte akumulátor pred nadmerným teplom (napr. pred dlhodobým slnečným žiarením), ohňom a ponorením do vody. Akumulátor neskladujte ani neprevádzkujte v blízkosti horúcich alebo horľavých predmetov.** Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

► **Nepoužívaný akumulátor neskladujte tak, aby mohol prísť do styku s kancelárskymi spomámkami, mincami, kľúčmi, klincami, skrutkami alebo s inými drobnými kovovými predmetmi, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktami akumulátora môže spôsobiť popálenieiny alebo požiar. Pri skodoch v dôsledku skratu, ktoré vzniknú v tejto súvislosti, zanikajú akékoľvek nároky na záruku spoločnosti Bosch.

► **Zabráňte mechanickému namáhaniu alebo veľkému pôsobeniu tepla.** Mohli by poškodiť články akumulátora a spôsobiť únik horľavých látok.

► **Nabíjačku a akumulátor neumiestňujte do blízkosti horľavých materiálov. Akumulátory nabíjajte len v suchom stave a na nehorľavom mieste.** Z dôvodu zohrievania počas nabíjania hrozí nebezpečenstvo požiaru.

► **Akumulátor systému eBike sa nesmie nechať nabíjať bez dozoru.**

► **Z akumulátora môže pri nesprávnom používaní vytekať kvapalina. Vyhybajte sa kontaktu s touto kvapalinou. Pri kontakte miesto opláchnite vodou. Ak sa dostane kvapalina z akumulátora do kontaktu s očami, po výplachu očí vyhľadajte lekára.** Unikajúca kvapalina z akumulátora môže mať za následok podráždenie pokožky alebo popálenie.

► **Akumulátory sa nesmú vystavovať žiadnym mechanickým nárazom.** Hrozí nebezpečenstvo poškodenia akumulátora.

► **Pri poškodení alebo nesprávnom používaní akumulátora môžu unikáť výpary. Zabezpečte prívod čerstvého vzduchu a v prípade nevoľnosti vyhľadajte lekársku pomoc.** Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

► **Akumulátor nabíjajte len originálnymi nabíjačkami Bosch.** Pri použití iných ako originálnych nabíjačiek Bosch nie je možné vylúčiť nebezpečenstvo požiaru.

► **Akumulátor používajte len v kombinácii s originálnym pohonným systémom eBike Bosch.** Len tak je akumulátor chránený pred nebezpečným preťažením.

► **Akumulátor používajte len v kombinácii s eBike s originálnym pohonným systémom eBike Bosch, ktoré boli schválené výrobcem pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenia a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch zodpovednosť a záruku.

► **Akumulátor udržiavajte mimo dosahu detí.**

Bezpečnosť našich zákazníkov a výrobcov je pre nás dôležitá. Naše akumulátory eBike sú litívo-iónové akumulátory, ktoré sú vyvinuté a vyrobené podľa súčasného stavu techniky. Dodržiavame alebo dokonca presahujeme príslušné bezpečnostné predpisy. V nabitom stave majú tieto litívo-iónové akumulátory vysoký obsah energie. V prípade chyby (ktorá nemusí byť zvonku viditeľná) môžu litívo-iónové akumulátory vo veľmi zriedkavých prípadoch a za nepriaznivých okolností začať horieť.

#### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** sa kvôli zlepšeniu výrobku prenášajú údaje o používaní akumulátorov Bosch eBike (okrem iného teplota, napätie článku atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížišie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Opis výrobku a výkonu

#### Používanie v súlade s určením

Akumulátory Bosch eBike sú určené výlučne na elektrické napájanie pohonnej jednotky vášho eBike a nesmú sa používať na iné účely.

#### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stránkach na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia častí bicykla okrem akumulátorov a ich držákov sú schematické a môžu sa u vášho eBike odlišovať. Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkcií.

- Kľúč zámků akumulátora
- Zámok akumulátora
- Poistný háčik akumulátora PowerTube

- (4) Akumulátor PowerTube (Pivot)
- (5) Zásuvka pre nabíjajúcu zástrčku
- (6) Prevádzková indikácia a indikácia stavu nabitia
- (7) Vypínacie tlačidlo
- (8) Záchytná poistka akumulátora PowerTube
- (9) Zaisťovací mechanizmus
- (10) Ťažné pútko
- (11) Axiálna kolajnička
- (12) Akumulátor PowerTube (Axial)

#### Technické údaje

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kód výrobu	horizontálny	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kód výrobu	vertikálny	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Menovité napätie	V=	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	500	625	750
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	3,6	4,3
Stupeň ochrany		IP54	IP54	IP54

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výrobu		BBP3551	BBP3570
Menovité napätie	V=	36	36
Menovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	4,0
Stupeň ochrany		IP54	IP54

## Montáž

- **Akumulátor ukladajte len na čisté plochy.** Vyvarujte sa predovšetkým znečisteniu nabíjajúcej zásuvky a kontaktov, napr. pieskom alebo zemnou.

#### Kontrola akumulátora pred prvým použitím

Pred prvým nabíjaním alebo použitím akumulátora na eBike ho skontrolujte.

Stlačte pritom tlačidlo zap/vyp (7) na zapnutie akumulátora. Ak sa nerozsvieti žiadna LED na indikáciu stavu nabitia (6), akumulátor je pravdepodobne poškodený.

Ak svieti minimálne jedna LED, ale nie všetky LED na indikáciu stavu nabitia (6), potom akumulátor pred prvým použitím úplne nabite.

- (13) Horný držiak PowerTube Axial
- (14) Horný držiak akumulátora PowerPack
- (15) Akumulátor PowerPack
- (16) Spodný držiak akumulátora PowerPack (päťica bez možnosti nabíjania)
- (17) Spodný držiak akumulátora PowerPack (päťica s možnosťou nabíjania)
- (18) Nabíjačka
- (19) Kryt nabíjajúcej zásuvky

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kód výrobu	horizontálny	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kód výrobu	vertikálny	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Menovité napätie	V=	36	36	36
Menovitá kapacita	Ah	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	500	625	750
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	3,6	4,3
Stupeň ochrany		IP54	IP54	IP54

Lítiovo-iónový akumulátor		PowerPack 545	PowerPack 725
Kód výrobu		BBP3551	BBP3570
Menovité napätie	V=	36	36
Menovitá kapacita	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Prevádzková teplota	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Povolený rozsah teploty pri nabíjaní	°C	0 ... +40	0 ... +40
Hmotnosť cca	kg	3,0	4,0
Stupeň ochrany		IP54	IP54

- **Poškodený akumulátor nenabíjajte ani nepoužívajte.** Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

#### Nabíjanie akumulátora

- **Akumulátor Bosch eBike sa smie nabíjať iba pomocou originálnej nabíjačky Bosch eBike.**

**Upozornenie:** Akumulátor sa dodáva v čiastočne nabitom stave. Na zabezpečenie plného výkonu akumulátora ho pred prvým použitím dobite na plnú kapacitu pomocou nabíjačky. Na dobíjanie akumulátora si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu nabíjačky.

Akumulátor možno dobíjať v akomkoľvek stave nabitia. Prerušenie nabíjania akumulátor nepoškodzuje.

Akumulátor je vybavený sledovaním teploty, ktoré umožňuje nabíjanie len v rozsahu teplôt medzi **0 °C a 40 °C**.



Ak sa akumulátor nachádza mimo rozsahu teplôt nabíjania, bližajú tri LED indikácie stavu nabitia (6). Odpojte akumulátor od nabíjačky a nechajte ho ochladieť.

Akumulátor pripojte na nabíjačku znova až vtedy, keď dosiahol príпустnú teplotu nabíjania.

#### Indikácia stavu nabitia

Päť LED kontroliek indikácie stavu nabitia (6) zobrazuje pri zapnutom akumulátore stav nabitia akumulátora.

Pritom každá LED dióda zodpovedá približne kapacite 20 %. Pri plne nabitom akumulátore svieti všetkých päť LED diód. Stav nabitia zapnutého akumulátora sa okrem toho zobrazuje na displeji palubného počítača. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača.

Ak je kapacita akumulátora nižšia ako 10 %, blíka zvyšná LED kontrolka.

Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, zhasnú všetky LED indikácie stavu nabitia (6) na akumulátore, je však ešte k dispozícii zobrazovacia funkcia na palubnom počítači.

Po nabíjaní odpojte akumulátor od nabíjačky a nabíjačku od elektrickej siete.

#### Vkladanie a vyberanie akumulátora

- **Vždy vypnite akumulátor a systém eBike, keď akumulátor vkladáte do držiaka alebo vyberáte z držiaka.**

#### Vyberanie akumulátora PowerTube (Pivot) (pozri obrázok A)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube (4) odomknite zámok (2) pomocou kľúča (1). Akumulátor sa odistí a spadne do záchytné poistky (8).
- ❷ Potlačte zhora na záchytnú poistku, akumulátor sa úplne odistí a vypadne vám do ruky. Vytiahnite akumulátor z rámu.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobu eBike.

#### Vkladanie akumulátora PowerTube (Pivot) (pozri obrázok B)

Aby bolo možné vložiť akumulátor, musí byť kľúč (1) vložený v zámku (2) a zámok musí byť odomknutý.

- ❶ Pri vkladaní akumulátora PowerTube (4) vložte akumulátor kontaktnými na spodný držiak rámu.
- ❷ Vykľapajte akumulátor smerom hore, kým nie je pridržiavaný záchytnou poistkou (8).
- ❸ Zámok s kľúčom nechajte otvorený a tlačte akumulátor smerom hore, kým sa zreteľne počuteľne nezaistí. Skontrolujte vo všetkých smeroch, či akumulátor pevne sedí na mieste.

- ❶ Akumulátor vždy uzamknite pomocou zámku (2), pretože inak sa zámok môže otvoriť a akumulátor môže z držiaka vypadnúť.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku (2). Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

#### Vyberanie akumulátora PowerTube (Axial) (pozri obrázok C)

- ❶ Pri vyberaní akumulátora PowerTube (12) otvorte zámok (2) pomocou kľúča (1), vytiahnite kľúč (1) a odklopte zaisťovací mechanizmus (9) nabok.
- ❷ Pomocou ťažného pútka (10) fahajte akumulátor (12) z rámu a pevne ho držte, aby z rámu nevypadol.

**Upozornenie:** Z dôvodu rozličných konštrukčných vyhotovení sa môže stať, že vkladanie a vyberanie akumulátora bude nutné urobiť inak. Prečítajte si návod na obsluhu výrobu eBike.

#### Vkladanie akumulátora PowerTube (Axial) (pozri obrázok D)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, musí byť zaisťovací mechanizmus (9) vykllopený nabok. Kľúč (1) vtedy nesmie byť zasunutý v zámku akumulátora (2).

- ❶ Pri vkladaní zasuňte akumulátor PowerTube so zásuvkou pre nabíjajúcu zástrčku (5) smerom hore do rámu tak, aby zasakčil. Dávajte pritom pozor na správne vyrovnanie akumulátora.
- ❷ Zatvorte zaisťovací mechanizmus (9), zasuňte kľúč (1) do zámku akumulátora (2) a akumulátor zamknite. Dbajte na to, aby bol poistný háčik (3) zavesený do otvoru axiálnej kolajničky (11).
- ❸ Skontrolujte vo všetkých smeroch, či je akumulátor pevne upevnený.

Po uzamknutí vždy vytiahnite kľúč (1) zo zámku (2). Zabránite tým tomu, aby kľúč vypadol, alebo aby akumulátor vybrala z odstaveného eBike neoprávnená tretia osoba.

#### Vkladanie a vyberanie akumulátora PowerPack (pozri obrázok E)

Aby bolo možné akumulátor vložiť, nesmie byť kľúč (1) zasunutý v zámku (2).

Pri vkladaní akumulátor PowerPack (15) nasadte kontaktnými na spodný držiak (16) na eBike. Sklápajte ho až na doraz do horného držiaka (14), kým sa zreteľne počuteľne nezaistí.

- Skontrolujte vo všetkých smeroch, či je akumulátor pevne upevnený.
- Nezadíte so zasunutým kľúčom (1). Skontrolujte, či kľúč nie je zasunutý, keď eBike odstavujete.
- Pri vyberaní akumulátor PowerPack (15) vypnite a odomknite zámok (2) kľúčom (1).

Vyklapte akumulátor z horného držiaka (14) a vytiahnite ho zo spodného držiaka (16).

## Prevádzka

#### Uvedenie do prevádzky

- **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike.** Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.

#### Zapínanie/vypínanie

Zapnutie akumulátora je jednou z možností, ako zapnúť systém eBike. Na tento účel si prečítajte a dodržiavajte návod na obsluhu pohonnej jednotky a palubného počítača. Pred zapnutím akumulátora, resp. systému eBike skontrolujte, či je zámok (2) uzamknutý.

Na **zapnutie** akumulátora stlačte vypínač (7). Na stlačenie tlačidla nepoužívajte ostré alebo špicaté predmety. LED na indikácii (6) sa rozsvietia a súčasne zobrazujú stav nabitia.

**Upozornenie:** Ak je kapacita akumulátora pod 5 %, nesvieti na akumulátore žiadna LED indikácia stavu nabitia (6). Či je systém eBike zapnutý, možno zistiť len na palubnom počítači/ovládacej jednotke.

Na **vypnutie** akumulátora stlačte znova vypínač (7). LED na indikácii (6) zhasnú. Týmto sa vypne aj systém eBike.

Ak sa približne 10 minút nevyžiadajú od pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike sa automaticky vypne.

Akumulátor je chránený pomocou „Battery Management System (BMS)“ proti hlbokému vybitiu, nadmernému nabitíu, prehriatiu a skratu. Pri nebezpečenstve sa akumulátor vypne automaticky pomocou ochranného zapojenia.



Ak sa rozpozná chyba akumulátora, bližajú dve LED indikácie stavu nabitia (6). V takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

#### Pokyny pre optimálne zaobchádzanie s akumulátorom

Životnosť akumulátora sa môže predlžiť, ak je dobre ošetrovaný a predovšetkým, ak sa skladuje pri správnych teplotách.

Postupom času sa však bude kapacita akumulátora aj pri dobrom ošetrovaní znižovať.

Podstatné skrátenie prevádzkovej doby po dobítoí ukazuje na to, že akumulátor je opotrebovaný. Akumulátor je nutné vymeniť za nový.

#### Nabítie akumulátora pred a počas skladovania

Pri dlhšej nečinnosti (> 3 mesiace) skladujte akumulátor so stavom nabitia 30 % až 60 % (svietia 2 až 3 LED indikácie stavu nabitia (6)).

Stav nabitia skontrolujte po 6 mesiacoch. Ak svieti už len jedna LED indikácia stavu nabitia (6), akumulátor znova nabite na približne 30 % až 60 %.

**Upozornenie:** Ak sa akumulátor skladuje dlhší čas v prázdnom stave, môže sa napriek nízkemu samovybitiu poškodiť a kapacita sa môže výrazne znížiť.

Neodporúčame nechávať akumulátor trvalo zapojený v nabíjačke.

#### Skladovacie podmienky

Akumulátor skladujte podľa možností na suchom, dobre vetranom mieste. Chránite ho pred vlhkosťou a vodou. Pri neprimeraných poveternostných podmienkach sa napr. odporúča vybrať akumulátor z eBike a uchovávať ho až do ďalšieho použitia v uzatvorenom priestore.

Akumulátory eBike skladujte na týchto miestach:

- v miestnostiach s požiarými hliasičmi
  - nie v blízkosti horľavých alebo ľahko zápalných predmetov
  - nie v blízkosti zdrojov tepla
- Kvôli optimálnej životnosti akumulátorov eBike skladujte tieto akumulátory eBike pri teplotách od **10 °C do 20 °C**. Zásadne sa vyhňte teplotám pod **-10 °C** alebo nad **60 °C**. Dbajte na to, aby sa neprekročila maximálna skladovacia teplota. Nenechávajte akumulátor, napr. v lete, ležať v aute a skladujte ho mimo priameho slnečného žiarenia. Odporúčame nenechávať akumulátor pri skladovaní na bicykli.

#### Postup v prípade poruchy

Akumulátor Bosch eBike sa nesmie otvárať, ani kvôli oprave. Hrozí nebezpečenstvo vznietenia akumulátora Bosch eBike, napr. z dôvodu skratu. Toto nebezpečenstvo hrozí pri použití **predtým otvoreného** akumulátora Bosch eBike aj neskor.

Preto v prípade poruchy nedávajte akumulátor Bosch eBike opravovať, ale vymeňte ho u predajcu za originálny akumulátor Bosch eBike.

## Údržba a servis

#### Údržba a čistenie

- **Akumulátor sa nesmie ponoriť do vody alebo čistiť prúdom vody.**

Udržívajte akumulátor čistý a zabránite kontaktu s kozmetickými prípravkami a repelentmi proti hmyzu. Čistite ho opatrne vlhkou, mäkkou utierkou.

Príležitostne očistite kolky zástrčky a mierne ich namažte. Ak už nie je akumulátor funkčný, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

#### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

V prípade akýchkoľvek otázok ohľadom akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

- **Poznamenajte si výrobcu a číslo kľúča (1).** Pri strate kľúčov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. Uveďte pritom výrobcu a číslo kľúča.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

#### Preprava


- **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosič batôžiny, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

Akumulátory podliehajú nariadeniam o nebezpečných nákladoch. Neпоškođené akumulátory môžu súkromní užívatelia prepravovať po ceste bez akýchkoľvek ďalších povinností. Pri preprave komerčnými používateľmi alebo pri preprave treťou osobou (napr. letecká doprava alebo špecifia) sa musia dodržať špecifické požiadavky pre obal a označenie (napr. predpisy ADR). V prípade potreby môže byť pri príprave zásielky prizvaný odborník na nebezpečné náklady.

Akumulátory odosielajte len vtedy, ak je ich kryt nepoškodený a akumulátor je funkčný. Pri preprave používajte originálny obal Bosch. Zalepte voľné kontakty a zabaľte akumulátor tak, aby sa v obale nepohyboval. Upozornite vašu zásielkovú službu na to, že ide o nebezpečný náklad. Dodržiavajte aj prípadné ďalšie národné predpisy.


V prípade otázok ohľadom prepravy akumulátorov sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov. U predajcu si môžete tiež objednať vhodný prepravný obal.

#### Likvidácia

 Akumulátory, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Akumulátory neodhadzujte do domového odpadu! Pred likvidáciou prelepte kontaktné plochy pólov akumulátora lepiacou páskou.

Nedotýkajte sa veľmi poškodených akumulátorov eBike holými rukami, pretože môže uniknúť elektrolyt a spôsobiť podráždenie pokožky. Chybný akumulátor uchovávať na bezpečnom mieste vonku. Prípadne zalepte póly a informujte vášho predajcu. Pomôže vám pri odbornej likvidácii.

 Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykliáciu.



**Li-Ion:** Dodržiavajte upozornenia uvedené v odseku (pozri „Preprava“, Stránka Slovenčina – 5).

Už nepoužiteľné akumulátory odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

#### Právo na zmeny je vyhradené.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia. Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

Materiały, z jakich wykonano ogniva litowo-jonowe, są materiałami palnymi w określonych warunkach. Należy zapoznać się z zasadami postępowania zamieszczonymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

► **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

► **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy hałdociu itp.), transportem roweru za pomocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezależnie od uruchomienia roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.

► **Nie otwierać akumulatora.** Istnieje niebezpieczeństwo zwichnięcia. Otwarcie akumulatora powoduje wygaśnięcie wszelkich roszczeń gwarancyjnych.

► **Akumulator należy chronić przed wysokimi temperaturami (np. przed stałym nasłonecznieniem), ogniem i zanurzeniem w wodzie.** Akumulatora nie wolno przechowywać ani użytkować w pobliżu gorących i łatwopalnych obiektów. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu.

► **Nie używany akumulator należy trzymać z dala od spinaczy, monet, kluczy, gwoździ, śrub lub innych małych przedmiotów metalowych, które mogłyby spowodować zmostkowanie styków.** Zwarcie styków akumulatora może spowodować oparzenia lub wywołać pożar. W razie wystąpienia szkód powstałych w wyniku tego typu zwarcia wygasają wszelkie roszczenia gwarancyjne firmy Bosch.

► **Należy unikać poddawania produktu dużym obciążeniom mechanicznym oraz silnej emisji ciepła.** Mogą one uszkodzić ogniva akumulatora i doprowadzić do wydotkania się na zewnątrz substancji palnych.

► **Ładowarki i akumulatora nie wolno umieszczać w pobliżu łatwopalnych materiałów.** Akumulatory wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniotrwałych. Ze względu na wzrost temperatury podczas ładowania istnieje zagrożenie pożarowe.

► **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**

► **W przypadku nieprawidłowej obsługi może dojść do wycieku elektrolitu z akumulatora.** Należy unikać bezpośredniego kontaktu z elektrolitem. W razie kontaktu dane miejsce natychmiast spłukać wodą. Jeżeli ciecze dostała się do oczu, należy dodatkowo skonsultować się z lekarzem. Wyciekający elektrolit może spowodować podrażnienia skóry lub oparzenia.

► **Akumulatory należy chronić przed uderzeniami mechanicznymi.** Istnieje niebezpieczeństwo uszkodzenia akumulatora.

► **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatora mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.

► **Akumulator wolno ładować wyłącznie w oryginalnych ładowarkach firmy Bosch.** W razie stosowania ładowarek innego producenta nie można wykluczyć zagrożenia pożarem.

► **Akumulator należy stosować wyłącznie w rowerach wyposażonych w oryginalny system napędowy eBike Bosch.** Tylko w ten sposób można chronić akumulator przed niebezpiecznym przeciążeniem.

► **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

► **Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.**

Bezpieczeństwo naszych klientów i produktów jest dla nas bardzo ważne. Nasze akumulatory do rowerów elektrycznych są wykonane w technologii litowo-jonowej i zaprojektowane oraz produkowane zgodnie z najnowszym stanem wiedzy technicznej. Spełniamy, a nierzadko nawet przewyższamy obowiązujące normy bezpieczeństwa. W stanie naładowanym akumulatory litowo-jonowe mają wysoką pojemność energii. W przypadku uszkodzenia (które może być także niewidoczne z zewnątrz) akumulatory litowo-jonowe mogą w sporadycznych przypadkach ulec zapłonowi.

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika akumulatora eBike (m.in. temperatura, napięcie ogniw itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Blizsze informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Akumulatory Bosch eBike są przeznaczone wyłącznie do zasilania jednostek napędowych eBike i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz akumulatora i jego uchwyty, są wykonane w formie schematów i mogą różnić się od części rzeczywistych posiadanego roweru. Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

- (1) Klucz do zamka akumulatora
- (2) Zamek akumulatora
- (3) Hak zabezpieczający akumulator PowerTube

### Dane techniczne

Akumulator litowo-jonowy		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Kod produktu	wersja pozioma	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Kod produktu	wersja pionowa	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Napięcie znamionowe	V=	36	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	13,4	16,7	20,1
Energia	Wh	500	625	750
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	3,0	3,6	4,3
Stopień ochrony		IP54	IP54	IP54

Akumulator litowo-jonowy		PowerPack 545	PowerPack 725
Kod produktu		BBP3551	BBP3570
Napięcie znamionowe	V=	36	36
Pojemność znamionowa	Ah	14,4	19,2
Energia	Wh	545	725
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
Dopuszczalny zakres temperatur ładowania	°C	0 ... +40	0 ... +40
Ciężar, ok.	kg	3,0	4,0
Stopień ochrony		IP54	IP54

- (4) Akumulator PowerTube (uchylony)
- (5) Gniazdo ładowarki
- (6) Wskaźnik zasilania i wskaźnik naładowania akumulatora
- (7) Włącznik/wyłącznik
- (8) Ogranicznik zabezpieczający akumulator PowerTube
- (9) Blokada
- (10) Pętla ułatwiająca wyjmowanie
- (11) Szyna osiowa
- (12) Akumulator PowerTube (wsuwanego)
- (13) Górny uchwyt akumulatora PowerTube (wsuwanego)
- (14) Górny uchwyt akumulatora PowerPack
- (15) Akumulator PowerPack
- (16) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokolwiek bez możliwości ładowania)
- (17) Dolny uchwyt akumulatora PowerPack (cokolwiek z możliwością ładowania)
- (18) Ładowarka
- (19) Pokrywka gniazda ładowania

## Montaż

► **Akumulator należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.

### Przed pierwszym użyciem akumulator należy skontrolować

Akumulator należy sprawdzić przed pierwszym naładowaniem lub zastosowaniem go w rowerze elektrycznym. W tym celu należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (7), aby włączyć akumulator. Jeżeli nie świeci się żadna z diod LED wskaźnika naładowania akumulatora (6), akumulator może być uszkodzony.

Jeżeli świeci się co najmniej jedna, ale nie wszystkie diody LED wskaźnika naładowania akumulatora (6), przed pierwszym użyciem akumulator należy naładować do pełna.

► **Nie wolno ładować ani użytkować uszkodzonego akumulatora.** Należy się zwrócić do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Ładowanie akumulatora

► **Akumulator Bosch eBike wolno ładować wyłącznie przy użyciu oryginalnej ładowarki Bosch eBike.**

**Wskazówka:** W momencie dostawy akumulator jest naładowany częściowo. Aby zagwarantować pełną wydajność akumulatora, należy przed pierwszym użytkowaniem naładować go do pełna.

Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi ładowarki oraz zastosować się do jej zaleceń.

Akumulator można naładować w każdej chwili, niezależnie od aktualnego stanu naładowania. Przerwanie procesu ładowania nie niszczy za sobą ryzyka uszkodzenia ogniw akumulatora.

Akumulator jest wyposażony w czujnik kontroli temperatury, który dopuszcza ładowanie tylko w zakresie temperatur pomiędzy 0 °C a 40 °C.



Jeżeli akumulator znajduje się poza dopuszczalnym zakresem temperatury ładowania, migają trzy diody LED wskaźnika naładowania akumulatora (6). Należy wówczas wyjąć akumulator z ładowarki i odczekać, aż odzyska on właściwą temperaturę.

Akumulator należy podłączyć ponownie do ładowarki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.

### Wskaźnik naładowania akumulatora

Pięć diod LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora (6) wskazuje (przy włączonym akumulatorze) aktualny stan naładowania akumulatora.

Każda z diod LED odpowiada mniej więcej 20% pojemności. Przy całkowicie naładowanym akumulatorze świeci się wszystkie pięć diod LED.

Stan naładowania włączanego akumulatora pokazywany jest oprócz tego na wyświetlaczu komputera pokładowego. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Jeżeli pojemność akumulatora jest niższa niż 10%, miga ostatnia świecąca się dioda LED.

Jeżeli pojemność akumulatora jest niższa niż 5%, gasną wszystkie diody LED na wskaźniku naładowania akumulatora (6), ale funkcja wyświetlania stanu jest nadal aktywna na komputerze pokładowym.

Po zakończeniu ładowania należy odłączyć akumulator od ładowarki, a następnie odłączyć ładowarkę od zasilania.

### Wkładanie i wyjmowanie akumulatora

► **Akumulator należy zawsze wyłączać przed włożeniem go lub wyjęciem z uchwyty na rowerze.**

**Wyjmowanie akumulatora PowerTube (uchylonego) (zob. rys. A)**

● Aby wyjąć akumulator PowerTube (4), należy otworzyć zamek akumulatora (2) kluczem do zamka akumulatora (1). Akumulator zostanie częściowo odblokowany i znajdzie się w ograniczniku zabezpieczającym (8).

● Należy nacisnąć od góry ogranicznik zabezpieczający, aby akumulator został całkowicie odblokowany i znalazł się w ręce użytkownika. Następnie można zdjąć akumulator z ramy.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora mocowanego na ramie będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej przez producenta roweru elektrycznego.

**Wkładanie akumulatora PowerTube (uchylonego) (zob. rys. B)**

Aby włożyć akumulator, klucz (1) powinien być umieszczony w zamku (2), a zamek powinien być otwarty.

● Aby włożyć akumulator PowerTube (4), należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie ramy.

● Przesunąć akumulator w górę, aż znajdzie się on w ograniczniku zabezpieczającym (8).

● Przytrzymać zamek w pozycji otwartej za pomocą klucza i popchnąć akumulator w górę aż do słyszalnego zablokowania akumulatora. Próbując przesunąć akumulator w każdym kierunku, sprawdzić czy akumulator został prawidłowo zamocowany.

● Zamek akumulatora (2) należy zawsze zamykać kluczem, aby uniknąć ryzyka otwarcia zamka i wypadnięcia akumulatora z uchwyty.

Po zamknięciu klucza (1) należy zawsze wyjąć z zamka (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora podczas postoju roweru.

**Wyjmowanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (zob. rys. C)**

● Aby wyjąć akumulator PowerTube (12) należy otworzyć zamek (2) kluczem (1), wyjąc klucz (1) i odsunąć blokadę (9) na bok.

● Za pomocą pętli ułatwiającej wyjmowanie (10) pociągnąć akumulator (12), wyjmując go z ramy i mocno przytrzymać, aby nie wypadł z ramy.

**Wskazówka:** W związku z różnymi wersjami konstrukcyjnymi może zdarzyć się, że wkładanie i wyjmowanie akumulatora mocowanego na ramie będzie przebiegało inaczej. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi dołączonej przez producenta roweru elektrycznego.

**Wkładanie akumulatora PowerTube (wsuwanego) (zob. rys. D)**

Aby można było włożyć akumulator, należy odsunąć blokadę (9) na bok. Klucz (1) nie może wtedy znajdować się w zamku akumulatora (2).

● Aby włożyć akumulator PowerTube, należy wsunąć go stroną z gniazdem do wtyczki do ładowania (5) skierowaną w górę w ramę aż do zablokowania. Zwrocić przy tym uwagę na właściwą pozycję akumulatora.

● Zamknąć blokadę (9), wyjąc klucz (1) w zamek akumulatora (2) i zamknąć akumulator. Należy uważać, aby hak zabezpieczający (3) był zaczepiony w otworze szyny osiowej (11).

● Próbując przesunąć akumulator w każdym kierunku, sprawdzić czy akumulator został prawidłowo zamocowany.

Po zamknięciu klucza (1) należy zawsze wyjąć z zamka (2). Dzięki temu można zapobiec wypadnięciu klucza z zamka lub kradzieży akumulatora podczas postoju roweru.

**Wkładanie i wyjmowanie akumulatora PowerPack (zob. rys. E)**

Aby możliwe było włożenie akumulatora, klucz (1) nie może być umieszczony w zamku (2).

Aby włożyć akumulator PowerPack (15), należy umieścić go stykami do przodu w dolnym uchwycie (16) roweru elektrycznego. Przechylić go w kierunku górnego uchwyty (14) aż do słyszalnego zablokowania.

Próbując przesunąć akumulator w każdym kierunku, sprawdzić czy akumulator został prawidłowo zamocowany. Nie wolno jeździć z włożonym kluczem (1). Przed odstawieniem roweru elektrycznego należy upewnić się, że klucz został wyjęty.

Aby wyjąć akumulator PowerPack (15), należy go wyłączyć i otworzyć zamek (2) za pomocą klucza (1).

Wychylić akumulator z górnego uchwyty (14) i wyjąć go z dolnego uchwyty (16).

## Praca

### Uruchamianie

► **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.

### Wkładanie/wyjmowanie

Wkładanie akumulatora jest jedną z możliwości włączania systemu eBike. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi jednostki napędowej i komputera pokładowego oraz zastosować się do jej zaleceń.

Przed włączeniem akumulatora lub systemu eBike należy sprawdzić, czy zamek (2) jest zamknięty.

Aby włączyć akumulator, należy nacisnąć włącznik/wyłącznik (7). Do naciskania przycisku nie należy używać ostrych ani szpiczastych przedmiotów. Diody LED wskaźnika (6) świecą się, wskazując jednocześnie stan naładowania.

**Wskazówka:** Gdy pojemność akumulatora jest niższa niż 5%, na akumulatorze nie świeci się żadna dioda LED wskaźnika naładowania akumulatora (6). Tylko na komputerze pokładowym / panelu sterowania można sprawdzić, czy system eBike jest włączony.

Aby wyłączyć akumulator, należy ponownie nacisnąć włącznik/wyłącznik (7). Diody LED wskaźnika (6) zgasną. Równocześnie nastąpi wyłączenie systemu eBike.

Jeżeli przez ok. 10 minut napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłączy się automatycznie.

Akumulator chroniony jest przez system „Battery Management System (BMS)” przed głębokim rozładowaniem, przeciążeniem, przegrzaniem i zwarciami. W razie wystąpienia zagrożenia specjalny wyłącznik ochrony powoduje automatyczne wyłączenie akumulatora.



W przypadku wykrycia usterki akumulatora migają dwie diody LED wskaźnika naładowania akumulatora (6). Należy się wówczas zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Wskazówki dotyczące optymalnego obchodzenia się z akumulatorem

Żywotność akumulatora można przedłużyć, zapewniając mu prawidłową pielęgnację oraz – przede wszystkim – przechowywać go w odpowiedniej temperaturze.

Z biegiem czasu pojemność akumulatora będzie się jednak zmniejszać nawet w przypadku prawidłowej pielęgnacji. Wyraźnie skrócony czas pracy akumulatora po pełnym naładowaniu jest znakiem, że akumulator jest zużyty. Należy wymienić akumulator.

### Doładowywanie akumulatora przed i podczas przechowywania

W przypadku dłuższej przerwy w używaniu (> 3 miesiące) akumulator należy przechowywać przy pojemności 30 do 60 % (świecą się 2–3 diody LED wskaźnika naładowania akumulatora **(6)**).

Po upływie 6 miesięcy stan naładowania akumulatora należy skontrolować. Jeżeli świeci się tylko jedna dioda LED wskaźnika naładowania akumulatora **(6)**, należy naładować akumulator do ok. 30 do 60 % pojemności.

**Wskazówka:** Gdy akumulator przechowywany będzie przez dłuższy czas w nienaładowanym stanie, może – mimo zminimalizowanego efektu samorozładowania – ulec uszkodzeniu, a jego pojemność się znacznie zmniejszy.

Nie jest wskazane przetrzymywanie akumulatora podłączanego do ładowarki przez dłuższy okres czasu.

#### Warunki przechowywania

Akumulator należy przechowywać w możliwie suchym i przewiewnym miejscu. Akumulator należy chronić przed wilgocią i wodą. W razie niekorzystnych warunków pogodowych zaleca się np. wyjąć akumulator z roweru elektrycznego i przechowywać go w pomieszczeniu zamkniętym aż do następnego użycia.

Akumulatory eBike wolno przechowywać w następujących miejscach:

- w pomieszczeniach wyposażonych w czujki dymu
- z dala od palnych i łatwopalnych przedmiotów
- z dala od źródeł ciepła

Aby zapewnić optymalną żywotność akumulatora eBike, należy przechowywać akumulatory eBike w temperaturze od **10 °C do 20 °C**. Należy unikać przechowywania akumulatorów w temperaturze poniżej **−10 °C** lub powyżej **60 °C**.

Należy uważać, aby nie przekroczyć maksymalnej temperatury przechowywania. W lecie na przykład nie wolno akumulatora pozostawiać w samochodzie. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim nasłonecznieniem.

Nie jest wskazane przechowywanie akumulatora zamocowanego na rowerze.

#### Postępowanie w przypadku awarii

Akumulatora Bosch eBike nie wolno otwierać, również w celu naprawy. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru akumulatora Bosch eBike, np. wskutek zwarcia. Niebezpieczeństwo występuje także w przypadku dalszej eksploatacji akumulatora eBike, który został **wcześniej** otwarty.

Dlatego w przypadku awarii akumulatora eBike nie należy podejmować się samodzielnej jego naprawy, lecz wymienić akumulator w punkcie sprzedaży na oryginalny akumulator Bosch eBike.

## Konserwacja i serwis

#### Konserwacja i czyszczenie

- ▶ **Nie wolno zanurzać akumulatora w wodzie, ani czyszczyć go pod strumieniem wody.**

Akumulator należy utrzymywać w czystości i unikać kontaktu z produktami do pielęgnacji skóry oraz środkami odstraszającymi owady. Zanieczyszczenia należy delikatnie usuwać za pomocą wilgotnej, miękkiej ściereczki. Od czasu do czasu należy oczyścić wtyki i lekko je nasmarować.

W razie stwierdzenia usterki akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

#### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

W razie pytań dotyczących akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

- ▶ **Należy zanotować dane producenta i numer klucza (1).** W razie utraty klucza należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. Konieczne jest wówczas podanie producenta i numeru klucza.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

#### Transport

- ▶ **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

Akumulatory podlegają wymaganiom przepisów dotyczących materiałów niebezpiecznych. Nieuszkodzone akumulatory mogą być transportowane przez użytkowników prywatnych drogą lądową bez konieczności spełnienia jakichkolwiek dalszych warunków.

W przypadku transportu przez użytkowników profesjonalnych lub przesyłki przez osoby trzecie (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem firmy spedycyjnej) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. (np. przepisy Umowy europejskiej dotyczącej międzynarodowego przewozu drogowego towarów niebezpiecznych (ADR)). W razie potrzeby podczas przygotowywania towaru do wysyłki można skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych.

Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona, a akumulator jest w pełni sprawny. Do transportu należy użyć oryginalnego opakowania Bosch. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Firmę transportową należy uprzedzić, że przesyłany towar jest niebezpieczny. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego.

W razie pytań dotyczących transportu akumulatora należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów. W punkcie sprzedaży można też zamówić odpowiednie opakowanie transportowe.

#### Utylizacja odpadów



Akumulatory i opakowanie należy oddać do odpowiedniego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać akumulatorów razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Przed utylizacją akumulatorów należy okleić styki biegunów taśmą samoprzylepną.

Poważnie uszkodzonych akumulatorów eBike nie wolno dotykać gołymi rękami, ponieważ może się z nich wydostać elektrolit i spowodować podrażnienie skóry. Uszkodzony akumulator należy przechowywać w bezpiecznym miejscu na świeżym powietrzu. W razie konieczności można okleić wtyki taśmą i poinformować sprzedawcę. Sprzedawca pomoże w fachowej utylizacji produktu.



Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.



**Li-Ion:**

Należy przestrzegać wskazań zawartych w rozdziale (zob. „Transport”, Strona Polski – 5).

Niezdatne do użytku akumulatory należy oddać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Safety instructions



#### Read all the safety and general instructions.

Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

The contents of lithium-ion battery cells are flammable under certain conditions. You must therefore ensure that you have read and understood the rules of conduct set out in these operating instructions.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term **battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs.

- ▶ **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**

- ▶ **Remove the battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike, transporting it with a car or aeroplane, or storing it.** Unintentional activation of the eBike system poses a risk of injury.

- ▶ **Do not open the battery.** There is a risk of short-circuiting. Opening the battery voids any and all warranty claims.

- ▶ **Protect the battery against heat (e.g. prolonged sun exposure), fire and from being submerged in water. Do not store or operate the battery near hot or flammable objects.** There is a risk of explosion.

- ▶ **When the battery is not in use, keep it away from paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could make a connection from one terminal to another.** A short circuit between the battery terminals may cause burns or a fire. Short circuit damage which occurs in this instance voids any and all warranty claims against Bosch.

- ▶ **Avoid mechanical loads and exposure to high temperatures.** These can damage the battery cells and cause the flammable contents to leak out.

- ▶ **Do not place the charger or the battery near flammable materials. Ensure the battery is completely dry and placed on a fireproof surface before charging.** There is a risk of fire due to the heat generated during charging.

- ▶ **The eBike battery must not be left unattended while charging.**

- ▶ **If used incorrectly, liquid may leak from the battery. Contact with this liquid should be avoided. If contact occurs, rinse off with water. If the liquid comes into contact with your eyes, seek additional medical attention.** Liquid leaking from the battery may cause irritation or scalding.

- ▶ **Batteries must not be subjected to mechanical shock.** There is a risk of the battery being damaged.

- ▶ **The battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.

**Only charge the battery using original Bosch chargers.** When using chargers that are not made by Bosch, the risk of fire cannot be excluded.

- ▶ **Use the battery only in conjunction with eBikes that have original Bosch eBike drive systems.** This is the only way in which you can protect the battery against dangerous overload.

- ▶ **Use only original Bosch batteries that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other batteries are used.

- ▶ **Keep the battery away from children.**

The safety of both our customers and our products is important to us. Our eBike batteries are lithium-ion batteries which have been developed and manufactured in accordance with the latest technology. We comply with or exceed the requirements of all relevant safety standards. When charged, these lithium-ion batteries contain a high level of energy. If a fault occurs (which may not be detectable from the outside), in very rare cases and under unfavourable conditions, lithium-ion batteries can catch fire.

#### Privacy notice

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3**, data about the eBike batteries (e.g. temperature, cell voltage, etc.) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of product improvement. You can find more information about this on the Bosch eBike website at [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Product description and specifications

#### Intended Use

The Bosch eBike rechargeable batteries are intended exclusively for the power supply of your Bosch eBike drive unit and must not be used for any other purpose.

#### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

All representations of bicycle parts, apart from the batteries and their holders, are schematic and may differ from those on your own eBike.

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

- (1) Key for the battery lock
- (2) Battery lock
- (3) PowerTube battery safety hook

- (4) PowerTube battery (pivot)
- (5) Socket for charging connector
- (6) Operation/battery charge indicator
- (7) On/off button
- (8) PowerTube battery safety restraint
- (9) Locking mechanism
- (10) Pull strap
- (11) Axial rail
- (12) PowerTube battery (axial)

#### Technical data

Li-ion battery		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Product code	Horizontal	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Product code	Vertical	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Rated voltage	V=	36	36	36
Nominal capacity	Ah	13.4	16.7	20.1
Energy	Wh	500	625	750
Operating temperature	°C	−5 to +40	−5 to +40	−5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	3.0	3.6	4.3
Protection rating		IP54	IP54	IP54

Li-ion battery		PowerPack 545	PowerPack 725
Product code		BBP3551	BBP3570
Rated voltage	V=	36	36
Nominal capacity	Ah	14.4	19.2
Energy	Wh	545	725
Operating temperature	°C	−5 to +40	−5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40	+10 to +40
Permitted charging temperature range	°C	0 to +40	0 to +40
Weight, approx.	kg	3.0	4.0
Protection rating		IP54	IP54



## Fitting

- ▶ **Ensure the battery is placed on clean surfaces only.**

Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.

#### Testing the battery before using it for the first time

Test the battery before charging it for the first time or using it in your eBike.

- (13) Upper axial PowerTube holder
- (14) Upper holder for PowerPack battery
- (15) PowerPack battery
- (16) Lower holder for PowerPack battery (socket without charging option)
- (17) Lower holder for PowerPack battery (socket with charging option)
- (18) Charger
- (19) Charging socket cover

#### Charging the battery

- ▶ **A Bosch eBike battery must only be charged using an original Bosch eBike charger.**

**Note:** The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using it for the first time.

- ▶ **Do not charge or use batteries if they are damaged.** Contact an authorised bicycle dealer.

To do this, press the on/off button **(7)** to switch the battery on. If none of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** light up, the battery may be damaged.

If at least one (but not all) of the LEDs on the battery charge indicator **(6)** lights up, the battery will need to be fully charged before using it for the first time.

- ▶ **Do not charge or use batteries if they are damaged.** Contact an authorised bicycle dealer.

**Charging the battery**

- ▶ **A Bosch eBike battery must only be charged using an original Bosch eBike charger.**

**Note:** The battery is supplied partially charged. To ensure full battery capacity, fully charge the battery in the charger before using it for the first time.

To charge the battery, read and follow the instructions in the operating manual for the charger.

The battery can be charged at any state of charge. Interrupting the charging process does not damage the battery. The battery has a temperature monitoring function which only allows it to be charged within a temperature range of 0 °C to 40 °C.



If the temperature of the battery is outside this charging range, three of the LEDs on the battery charge indicator (6) will flash. Disconnect the battery from the charger and let it acclimatise.

Do not reconnect the battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.

#### Battery charge indicator

The five LEDs on the battery charge indicator (6) indicate the battery's state of charge when the battery is switched on.

Each LED represents approximately 20% of the charging capacity. When the battery is fully charged, all five LEDs will be lit.

The battery's state of charge when switched on is also shown on the display of the on-board computer. Read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and on-board computer.

If the battery capacity is less than 10%, the last remaining LED will flash.

If the battery capacity is less than 5%, all the LEDs on the battery charge indicator (6) on the battery will go out. The display function of the on-board computer, however, will carry on working.

Once charging is complete, disconnect the battery from the charger and the charger from the mains.

#### Inserting and removing the battery

► **Always switch off the battery and the eBike system when inserting the battery into the holder or removing it from the holder.**

#### Removing the PowerTube battery (pivot) (see figure A)

❶ To remove the PowerTube battery (4), open the lock (2) using the key (1). The battery will be unlocked and fall into the safety restraint (8).

❷ Press on the safety restraint from above. The battery will be unlocked completely and fall into your hand. Pull the battery out of the frame.

**Note:** As a result of varying designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

#### Inserting the PowerTube battery (pivot) (see figure B)

In order for the battery to be inserted, the key (1) must be inserted into the lock (2) and the lock must be open.

- ❶ To insert the PowerTube battery (4), place it so that its contacts are in the lower holder (14) and the frame.
- ❷ Push the battery upwards until it is held by the safety restraint (8).
- ❸ Hold the lock open with the key and press the battery upwards until you hear it click into place. Check that the battery is secure in all directions.
- ❹ Always secure the battery by closing the lock (2) – otherwise the lock may open and the battery may fall out of the holder.

Always remove the key (1) from the lock (2) after locking it. This prevents both the key from falling out and the battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

#### Removing the PowerTube battery (axial) (see figure C)

- ❶ To remove the PowerTube battery (12), open the lock (2) using the key (1), remove the key (1) and fold the locking mechanism (9) to the side.
- ❷ Use the pull strap (10) to pull the battery (12) out of the frame and keep hold of it so that it does not fall out of the frame.

**Note:** As a result of varying designs, the battery may need to be inserted and removed using a different method. Read the operating instructions of the eBike manufacturer.

#### Inserting the PowerTube battery (axial) (see figure D)

In order for the battery to be inserted, the locking mechanism (9) must be folded to the side. At this point, the key (1) must not be inserted in the battery lock (2).

- ❶ To insert the PowerTube battery, insert it into the frame with the socket for the charging connector (5) facing upwards until the battery clicks into place. Ensure that the battery is aligned correctly.
- ❷ Close the locking mechanism (9), insert the key (1) into the battery lock (2) and secure the battery. Make sure that the safety hook (3) is hooked in at the opening of the axial rail (11).
- ❸ Check that the battery is secure in all directions. Always remove the key (1) from the lock (2) after locking it. This prevents both the key from falling out and the battery from being removed by unauthorised third parties when the eBike is not in use.

#### Inserting and Removing the PowerPack battery (see figure E)

In order to insert the battery, the key (1) must not be inserted in the lock (2).

To insert the PowerPack battery (15), place it so that its contacts are in the lower holder (16) on the eBike. Tilt it into the upper holder (14) as far as possible until you hear it click into place.

Check that the battery is secure in all directions.

Do not ride with the key (1) inserted. Make sure that the key is no longer inserted when you park the eBike.

To remove the PowerPack battery (15), switch it off and open the lock (2) using the key (1).

Tilt the battery out of the upper holder (14) and pull it out of the lower holder (16).

## Operation

### Start-up

► **Use only original Bosch batteries that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other batteries are used.

### Switching on/off

Switching on the battery is one way to switch on the eBike system. Read and follow the instructions in the operating manuals for the drive unit and on-board computer.

Before switching on the battery, i.e. the eBike system, make sure that the lock (2) is closed.

To **switch on** the battery, press the on/off button (7). Do not use any sharp or pointed objects to press the button. The LEDs on the indicator (6) will light up, indicating the battery's state of charge at the same time.

**Note:** If the battery capacity is less than 5 %, none of the LEDs on the battery charge indicator (6) will light up. Whether the eBike system is switched on is only visible on the on-board computer/control unit.

To **switch off** the battery, press the on/off button (7) again. The LEDs on the indicator (6) will go out. This will also switch the eBike system off.

If no power is drawn from the eBike drive for about 10 minutes (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed on the on-board computer or the control unit of the eBike, the eBike system will switch off automatically.

The battery is protected against deep discharge, overloading, overheating and short-circuiting by the "Battery Management System (BMS)". In the event of danger, a protective circuit switches the battery off automatically.



If a fault is detected in the battery, two of the LEDs on the battery charge indicator (6) will flash. Contact an authorised bicycle dealer if this happens.

### Recommendations for optimal handling of the battery

The service life of the battery can be extended if it is looked after well and especially if it is stored at the correct temperature.

As it ages, however, the capacity of the battery will diminish even with good care.

A significantly reduced operating time after charging indicates that the battery has deteriorated. The battery should be replaced.

### Recharging the battery before and during storage

When you are not going to use the battery for an extended period (longer than three months), store it at a state of charge of around 30 % to 60 % (when two to three of the LEDs on the battery charge indicator (6) are lit).

Check the state of charge after six months. If only one of the LEDs on the battery charge indicator (6) is lit, charge the battery back up to around 30 % to 60 %.

**Note:** If the battery is stored with no charge for an extended period of time, it may become damaged despite the low self-discharge and the battery capacity could be significantly reduced.

Leaving the battery permanently connected to the charger is not recommended.

### Storage conditions

If possible, store the battery in a dry, well-ventilated place. Protect it against moisture and water. When the weather conditions are bad, it is advisable to remove the battery from the eBike and store it in a closed room until you use it next, for example.

Store the eBike batteries in the following locations:

- In a room with a smoke alarm
- Away from combustible or easily flammable objects
- Away from heat sources

To ensure an optimum service life, store the eBike batteries at temperatures between 10 °C and 20 °C. Never store them at temperatures below -10 °C or above 60 °C.

Make sure that the maximum storage temperature is not exceeded. Do not leave the battery in your car in the summer, for example, and store it away from direct sunlight. Leaving the battery on the bicycle for storage is not recommended.

### Action in the event of a fault

The Bosch eBike rechargeable battery must not be opened, including for repairs. There is a risk of the Bosch eBike rechargeable battery catching fire, e.g. as a result of a short circuit. This risk continues to apply on any Bosch eBike rechargeable battery **ever** opened, even at a later point in time.

In the event of a fault, do not have your Bosch eBike rechargeable battery repaired; instead, have it replaced with an original Bosch eBike rechargeable battery by your specialist retailer.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

► **The battery must not be submerged in water or cleaned using a jet of water.**

Keep the battery clean and avoid contact with skincare products and insect repellent. Clean it carefully with a soft, damp cloth.

Clean and lightly grease the connector pins occasionally.

Please contact an authorised bicycle dealer if the battery is no longer working.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the batteries, contact an authorised bicycle dealer.

► **Note down the key manufacturer and number on the key (1).** Contact an authorised bicycle dealer if you lose the key. Give them the name of the key manufacturer and the number on the key.

For contact details of authorised bicycle dealers, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery to avoid damaging them.**

The batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. Private users can transport undamaged batteries by road without having to comply with additional requirements.

When batteries are transported by commercial users or third parties (e.g. air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling (e.g. ADR regulations) must be met. When preparing items for shipping, a dangerous goods expert can be consulted as required.

Do not ship batteries if the housing is damaged or the rechargeable battery is not fully functional. Use only the original Bosch packaging for transport. Apply tape over exposed contacts and pack the battery such that it cannot move around inside the packaging. Inform your parcel service that the package contains dangerous goods. Please also observe any additional national regulations should these exist.

If you have any questions about transporting the batteries, contact an authorised bicycle dealer. You can also order suitable transport packaging from the dealer.

### Disposal



Batteries, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner. Do not dispose of batteries along with household waste. Apply tape over the contact surfaces of the battery terminals before disposing of batteries.

Do not touch severely damaged eBike batteries with your bare hands – electrolyte may escape and cause skin irritation. Store the defective battery in a safe location outdoors. Cover the terminals if necessary and inform your dealer. They will help you to dispose of it properly.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/draind batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Die Inhaltsstoffe von Lithium-Ionen-Batteriezellen sind grundsätzlich unter bestimmten Bedingungen entflammbar. Machen Sie sich daher mit den Verhaltensregeln in dieser Betriebsanleitung vertraut.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

► **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) am eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeachteter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.

► **Öffnen Sie den Akku nicht.** Es besteht die Gefahr eines Kurzschlusses. Bei geöffnetem Akku entfällt jeglicher Garantieanspruch.

► **Schützen Sie den Akku vor Hitze (z.B. auch vor dauernder Sonneneinstrahlung), Feuer und dem Eintauchen in Wasser. Lagern oder betreiben Sie den Akku nicht in der Nähe von heißen oder brennbaren Objekten.** Es besteht Explosionsgefahr.

► **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben. Bei in diesem Zusammenhang entstandenen Kurzschlusschäden entfällt jeglicher Anspruch auf Garantie durch Bosch.

► **Vermeiden Sie mechanische Belastungen oder starke Hitze einwirkung.** Diese könnten die Batteriezellen beschädigen und zum Austritt von entflammenden Inhaltsstoffen führen.

► **Platzieren Sie das Ladegerät und den Akku nicht in der Nähe von brennbaren Materialien. Laden Sie den Akku nur in trockenem Zustand und an brandsichere Stelle.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung besteht Brandgefahr.

► **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**

► **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

► **Akku dürfen keinen mechanischen Stößen ausgesetzt werden.** Es besteht die Gefahr, dass der Akku beschädigt wird.

► **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

► **Laden Sie den Akku nur mit original Bosch Ladegeräten.** Bei Benutzung von nicht original Bosch Ladegeräten kann eine Brandgefahr nicht ausgeschlossen werden.

► **Verwenden Sie den Akku nur in Verbindung mit eBikes mit original Bosch eBike-Antriebsystem.** Nur so wird der Akku vor gefährlicher Überlastung geschützt.

► **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

► **Halten Sie den Akku von Kindern fern.**

Die Sicherheit unserer Kunden und Produkte ist uns wichtig. Unsere eBike-Akkus sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben diese Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energieinhalt. Im Falle eines Defektes (ggf. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

Die Sicherheit unserer Kunden und Produkte ist uns wichtig. Unsere eBike-Akkus sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben diese Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energieinhalt. Im Falle eines Defektes (ggf. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

Die Sicherheit unserer Kunden und Produkte ist uns wichtig. Unsere eBike-Akkus sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben diese Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energieinhalt. Im Falle eines Defektes (ggf. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

Die Sicherheit unserer Kunden und Produkte ist uns wichtig. Unsere eBike-Akkus sind Lithium-Ionen-Akkus, die nach Stand der Technik entwickelt und hergestellt werden. Einschlägige Sicherheitsnormen halten wir ein oder übertreffen diese sogar. Im geladenen Zustand haben diese Lithium-Ionen-Akkus einen hohen Energieinhalt. Im Falle eines Defektes (ggf. von außen nicht erkennbar) können Lithium-Ionen-Akkus in sehr seltenen Fällen und unter ungünstigen Umständen in Brand geraten.

### Datenschutzhinweise

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** werden Daten zu Zwecken der Produktverbesserung über die Nutzung der Bosch eBike-Akkus (u.a. Temperatur, Zellspannung etc.) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) übermittelt. Nähere Informationen erhalten Sie auf der Bosch eBike-Website [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bosch eBike-Akkus sind ausschließlich für die Stromversorgung Ihrer eBike-Antriebsinheit bestimmt und dürfen nicht andere Zwecke verwendet werden.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikkarten zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen außer den Akkus und ihren Halterungen sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

- Schlüssel des Akkuschlösses
- Akkuschloss
- Sicherungshaken PowerTube-Akku
- PowerTube-Akku (Pivot)
- Buchse für Ladestecker
- Betriebs- und Ladezustandsanzeige
- Ein-/Aus-Taste
- Rückhaltesicherung PowerTube-Akku
- Verriegelung

## Technische Daten

Li-Ionen-Akku		PowerTube 500	PowerTube 625	PowerTube 750
Produkt-Code	horizontal	BBP3750	BBP3760	BBP3770
Produkt-Code	vertikal	BBP3751	BBP3761	BBP3771
Nennspannung	V=	36	36	36
Nennkapazität	Ah	13,4	16,7	20,1
Energie	Wh	500	625	750
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40	+10 ... +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 ... +40	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	3,0	3,6	4,3
Schutzart		IP54	IP54	IP54

Li-Ionen-Akku		PowerPack 545	PowerPack 725
Produkt-Code		BBP3551	BBP3570
Nennspannung	V=	36	36
Nennkapazität	Ah	14,4	19,2
Energie	Wh	545	725
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40	+10 ... +40
zulässiger Ladetemperaturbereich	°C	0 ... +40	0 ... +40
Gewicht, ca.	kg	3,0	4,0
Schutzart		IP54	IP54

## Montage

### ► Stellen Sie den Akku nur auf sauberen Flächen auf.

Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde.

### Akku vor der ersten Benutzung prüfen

Prüfen Sie den Akku, bevor Sie ihn das erste Mal aufladen oder mit Ihrem eBike benutzen.

Drücken Sie dazu die Ein-/Aus-Taste **(7)** zum Einschalten des Akkus. Leuchtet keine LED der Ladezustandsanzeige **(6)** auf, dann ist der Akku möglicherweise beschädigt.

**(10)** Zugschlaufe

**(11)** Axialschiene

**(12)** PowerTube-Akku (Axial)

**(13)** Obere Halterung PowerTube Axial

**(14)** Obere Halterung des PowerPack-Akkus

**(15)** PowerPack-Akku

**(16)** Untere Halterung des PowerPack-Akkus

(Sockel ohne Lademöglichkeit)

**(17)** Untere Halterung des PowerPack-Akkus

(Sockel mit Lademöglichkeit)

**(18)** Ladegerät

**(19)** Abdeckung Ladebuchse

**Hinweis:** Der Akku wird teilgeladen ausgeliefert. Um die volle Leistung des Akkus zu gewährleisten, laden Sie ihn vor dem ersten Einsatz vollständig mit dem Ladegerät auf. Lesen und beachten Sie zum Laden des Akkus die Betriebsanleitung des Ladegerätes.

Der Akku kann in jedem Ladezustand aufgeladen werden. Ein Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Der Akku ist mit einer Temperaturüberwachung ausgestattet, die ein Aufladen nur im Temperaturbereich zwischen **0 °C** und **40 °C** zulässt.



Befindet sich der Akku außerhalb des Ladetemperaturbereiches, blinken drei LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**. Trennen Sie den Akku vom Ladegerät und lassen Sie ihn austemperieren.

Schließen Sie den Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.

### Ladezustandsanzeige

Die fünf LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** zeigen bei eingeschaltetem Akku den Ladezustand des Akkus an. Dabei entspricht jede LED etwa 20 % Kapazität. Bei vollständig geladenem Akku leuchten alle fünf LEDs.

Der Ladezustand des eingeschalteten Akkus wird außerdem auf dem Display des Bordcomputers angezeigt. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bordcomputer.

Liegt die Kapazität des Akkus unter 10 %, blinkt die letzte verbleibende LED.

Liegt die Kapazität des Akkus unter 5 %, erlöschen alle LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** am Akku, es gibt aber noch eine Anzeigefunktion des Bordcomputers.

Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz.

### Akku einsetzen und entnehmen

#### ► Schalten Sie den Akku und das eBike-System immer aus, wenn Sie ihn in die Halterung einsetzen oder aus der Halterung entnehmen.

#### PowerTube-Akku (Pivot) entnehmen (siehe Bild A)

- Zum Entnehmen des PowerTube-Akkus **(4)** öffnen Sie das Schloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)**. Der Akku wird entriegelt und fällt in die Rückhaltesicherung **(8)**.
- Drücken Sie von oben auf die Rückhaltesicherung, der Akku wird komplett entriegelt und fällt in Ihre Hand. Ziehen Sie den Akku aus dem Rahmen.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und die Entnahme des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

#### PowerTube-Akku (Pivot) einsetzen (siehe Bild B)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss der Schlüssel **(1)** im Schloss **(2)** stecken und das Schloss muss aufgeschlossen sein.

- Zum Einsetzen des PowerTube-Akkus **(4)** setzen Sie ihn mit den Kontakten in die untere Halterung des Rahmens.
- Klappen Sie den Akku nach oben, bis er von der Rückhaltesicherung **(8)** gehalten wird.
- Halten Sie das Schloss mit dem Schlüssel offen und drücken Sie den Akku nach oben, bis er deutlich hörbar einrastet. Prüfen Sie in alle Richtungen, ob der Akku fest sitzt.
- Schließen Sie den Akku immer am Schloss **(2)** ab, weil sich sonst das Schloss öffnen und der Akku aus der Halterung fallen kann.

Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Schloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.

#### PowerTube-Akku (Axial) entnehmen (siehe Bild C)

- Zum Entnehmen des PowerTube-Akkus **(12)** öffnen Sie das Schloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)**, ziehen Sie den Schlüssel **(1)** ab und klappen Sie die Verriegelung **(9)** zur Seite.
- Ziehen Sie mithilfe der Zugschlaufe **(10)** den Akku **(12)** aus dem Rahmen und halten Sie ihn fest, damit er nicht aus dem Rahmen herausfällt.

**Hinweis:** Bedingt durch **unterschiedliche** konstruktive Realisierungen kann es sein, dass das Einsetzen und die Entnahme des Akkus auf andere Weise erfolgen muss. Lesen Sie dazu die Betriebsanleitung des eBike-Herstellers.

Liegt die Kapazität des Akkus unter 10 %, blinkt die letzte verbleibende LED.

Liegt die Kapazität des Akkus unter 5 %, erlöschen alle LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** am Akku, es gibt aber noch eine Anzeigefunktion des Bordcomputers.

Trennen Sie nach dem Laden den Akku vom Ladegerät und das Ladegerät vom Netz.

#### PowerTube-Akku (Axial) einsetzen (siehe Bild D)

Damit der Akku eingesetzt werden kann, muss die Verriegelung **(9)** zur Seite geklappt sein. Der Schlüssel **(1)** darf zu diesem Zeitpunkt nicht im Akkuschluss **(2)** stecken.

- Zum Einsetzen des PowerTube-Akkus stecken Sie ihn mit der Buchse für den Ladestecker **(5)** nach oben in den Rahmen, bis er einrastet. Achten Sie dabei auf die richtige Ausrichtung des Akkus.
  - Schließen Sie die Verriegelung **(9)**, stecken Sie den Schlüssel **(1)** in das Akkuschluss **(2)** und schließen Sie den Akku ab. Achten Sie darauf, dass der Sicherungshaken **(3)** an der Öffnung der Axialschiene **(11)** eingehakt ist.
  - Prüfen Sie in alle Richtungen, ob der Akku fest sitzt. Ziehen Sie den Schlüssel **(1)** nach dem Abschließen immer aus dem Schloss **(2)**. Damit verhindern Sie, dass der Schlüssel herausfällt bzw. dass der Akku bei abgestelltem eBike durch unberechtigte Dritte entnommen wird.
- PowerPack-Akku einsetzen und entnehmen (siehe Bild E)**  
Damit der Akku eingesetzt werden kann, darf der Schlüssel **(1)** nicht im Schloss **(2)** stecken.

Zum **Einsetzen** des PowerPack-Akkus **(15)** setzen Sie ihn mit den Kontakten auf die untere Halterung **(16)** am eBike. Kippen Sie ihn bis zum Anschlag in die obere Halterung **(14)**, bis er deutlich hörbar einrastet.

Prüfen Sie in alle Richtungen, ob der Akku fest sitzt.

Fahren Sie nicht mit eingestecktem Schlüssel **(1)**. Stellen Sie sicher, dass der Schlüssel nicht mehr steckt, wenn Sie das eBike abstellen.

Zum **Entnehmen** des PowerPack-Akkus **(15)** schalten Sie ihn aus und schließen Sie das Schloss **(2)** mit dem Schlüssel **(1)** auf.

Kippen Sie den Akku aus der oberen Halterung **(14)** und ziehen Sie ihn aus der unteren Halterung **(16)**.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

► **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.

### Ein-/Ausschalten

Das Einschalten des Akkus ist eine der Möglichkeiten, das eBike-System einzuschalten. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung von Antriebseinheit und Bordcomputer.

Überprüfen Sie vor dem Einschalten des Akkus bzw. des eBike-Systems, ob das Schloss **(2)** abgeschlossen ist.

Zum **Einschalten** des Akkus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(7)**. Verwenden Sie keine scharfen oder spitzen Gegenstände zum Drücken der Taste. Die LEDs der Anzeige **(6)** leuchten auf und zeigen gleichzeitig den Ladezustand an.

**Hinweis:** Liegt die Kapazität des Akkus unter 5 %, leuchtet am Akku keine LED der Ladezustandsanzeige **(6)**. Es ist nur am Bordcomputer/an der Bedieneinheit erkennbar, ob das eBike-System eingeschaltet ist.

Zum **Ausschalten** des Akkus drücken Sie die Ein-/Aus-Taste **(7)** erneut. Die LEDs der Anzeige **(6)** erlöschen. Das eBike-System wird damit ebenfalls ausgeschaltet.

Wird etwa **10 Minuten** lang keine Leistung des eBike-Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste an Bordcomputer oder Bedieneinheit des eBikes gedrückt, schaltet sich das eBike-System automatisch ab.

Der Akku ist durch das „Battery Management System (BMS)“ gegen Tiefentladung, Überladung, Überhitzung und Kurzschluss geschützt. Bei Gefährdung schaltet sich der Akku durch eine Schutzschaltung automatisch ab.



Wird ein Defekt des Akkus erkannt, blinken zwei LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)**. Wenden Sie sich in diesem Fall an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Hinweise für den optimalen Umgang mit dem Akku

Die Lebensdauer des Akkus kann verlängert werden, wenn er gut gepflegt und vor allem bei den richtigen Temperaturen gelagert wird.

Mit zunehmender Alterung wird sich die Kapazität des Akkus aber auch bei guter Pflege verringern.

Eine wesentlich verkürzte Betriebszeit nach der Aufladung zeigt an, dass der Akku verbraucht ist. Sie sollten den Akku ersetzen.

#### Akku vor und während der Lagerung nachladen

Lagern Sie den Akku bei längerer Nichtbenutzung (> 3 Monate) bei etwa 30 % bis 60 % Ladestand (2 bis 3 LEDs der Ladezustandsanzeige **(6)** leuchten).

Prüfen Sie nach 6 Monaten den Ladezustand. Leuchtet nur noch eine LED der Ladezustandsanzeige **(6)**, dann laden Sie den Akku wieder auf etwa 30 % bis 60 % auf.

**Hinweis:** Wird der Akku längere Zeit in leerem Zustand aufbewahrt, kann er trotz der geringen Selbstentladung beschädigt und die Speicherkapazität stark verringert werden.

Es ist nicht empfehlenswert, den Akku dauerhaft am Ladegerät angeschlossen zu lassen.

#### Lagerungsbedingungen

Lagern Sie den Akku möglichst an einem trockenen, gut belüfteten Platz. Schützen Sie ihn vor Feuchtigkeit und Wasser. Bei ungünstigen Witterungsbedingungen ist es z.B. empfehlenswert, den Akku vom eBike abzunehmen und bis zum nächsten Einsatz in geschlossenen Räumen aufzubewahren.

Lagern Sie die eBike-Akkus an folgenden Orten:

- in Räumen mit Rauchmeldern
  - nicht in der Nähe von brennbaren oder leicht entflammbaren Gegenständen
  - nicht in der Nähe von Hitzequellen
- Für eine optimale Lebensdauer des eBike-Akkus lagern Sie die eBike-Akkus bei Temperaturen zwischen **10 °C** und **20 °C**. Temperaturen unter **-10 °C** oder über **60 °C** sollten grundsätzlich vermieden werden.

Achten Sie darauf, dass die maximale Lagertemperatur nicht überschritten wird. Lassen Sie den Akku z.B. im Sommer nicht im Auto liegen und lagern Sie ihn außerhalb direkter Sonneneinstrahlung.

Es wird empfohlen, den Akku für die Lagerung nicht am Fahrrad zu belassen.

#### Verhalten im Fehlerfall

Der Bosch eBike-Akku darf nicht geöffnet werden, auch nicht zu Reparaturzwecken. Es besteht die Gefahr, dass der Bosch eBike-Akku, z.B. durch einen Kurzschluss, in Brand geraten kann. Diese Gefahr besteht bei Weiterverwendung eines **einmal** geöffneten Bosch eBike-Akkus auch zu einem späteren Zeitpunkt.

Lassen Sie deshalb den Bosch eBike-Akku im Fehlerfall nicht reparieren, sondern von Ihrem Fachhändler durch einen original Bosch eBike-Akku ersetzen.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

#### ► Der Akku darf nicht ins Wasser getaucht oder mit Wasserstrahl gereinigt werden.

Halten Sie den Akku sauber und vermeiden Sie Kontakt mit Hautpflegemitteln und Insektenschutzmitteln. Reinigen Sie ihn vorsichtig mit einem feuchten, weichen Tuch. Säubern Sie gelegentlich die Steckerpole und fetten Sie sie leicht ein.

Ist der Akku nicht mehr funktionsfähig, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zu den Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

► **Notieren Sie Hersteller und Nummer des Schlüssels (1).** Bei Verlust der Schlüssel wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Geben Sie dabei Schlüsselhersteller und -nummer an.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autogepäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**

Die Akkus unterliegen den Anforderungen des Gefahrgutrechts. Unbeschädigte Akkus können durch den privaten Benutzer ohne weitere Auflagen auf der Straße transportiert werden.

Beim Transport durch gewerbliche Benutzer oder beim Transport durch Dritte (z.B. Lufttransport oder Spedition) sind besondere Anforderungen an Verpackung und Kennzeichnung zu beachten (z.B. Vorschriften des ADR). Bei Bedarf kann bei der Vorbereitung des Versandstückes ein Gefahrgut-Experte hinzugezogen werden.

Versenden Sie die Akkus nur, wenn das Gehäuse unbeschädigt und der Akku funktionsfähig ist. Verwenden Sie für einen Transport die original Bosch Verpackung. Kleben Sie offene Kontakte ab und verpacken Sie den Akku so, dass er sich in der Verpackung nicht bewegt. Weisen Sie Ihren Paketdienst darauf hin, dass es sich um ein Gefahrgut handelt. Bitte beachten Sie auch eventuelle weiterführende nationale Vorschriften.

Bei Fragen zum Transport der Akkus wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Beim Händler können Sie auch eine geeignete Transportverpackung bestellen.

### Entsorgung



Akkus, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie die Akkus nicht in den Hausmüll!

Kleben Sie vor der Entsorgung der Akkus die Kontaktflächen der Akkupole mit Klebeband ab.

Fassen Sie stark beschädigte eBike-Akkus nicht mit bloßen Händen an, da Elektrolyt austreten und zu Hautreizungen führen kann. Bewahren Sie den defekten Akku an einem sicheren Ort im Freien auf. Kleben Sie gegebenenfalls die Pole ab und informieren Sie Ihren Händler. Er unterstützt Sie bei der fachgerechten Entsorgung.



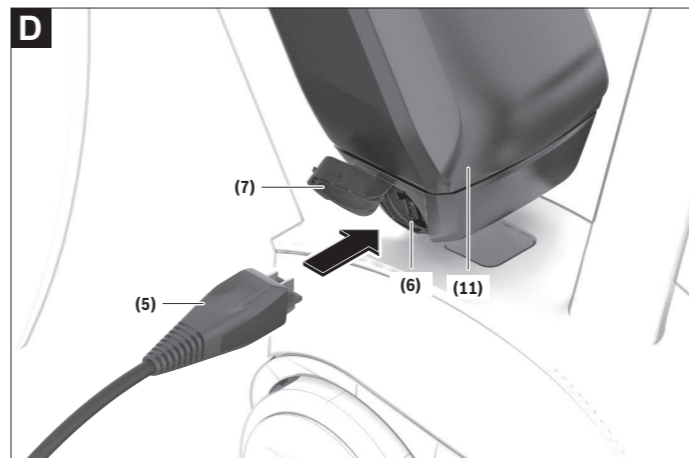
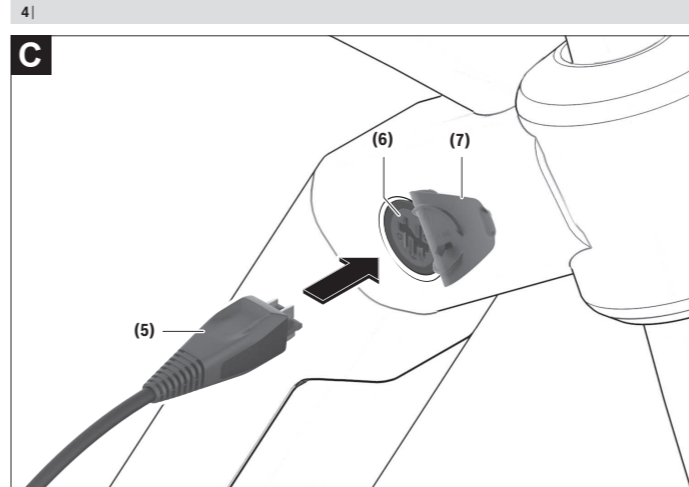
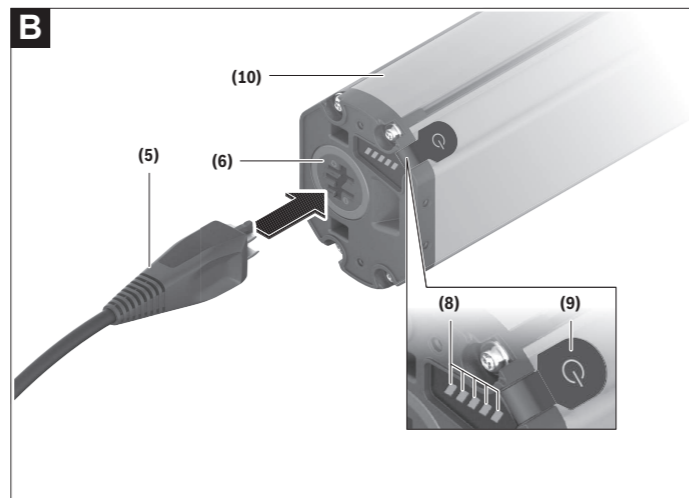
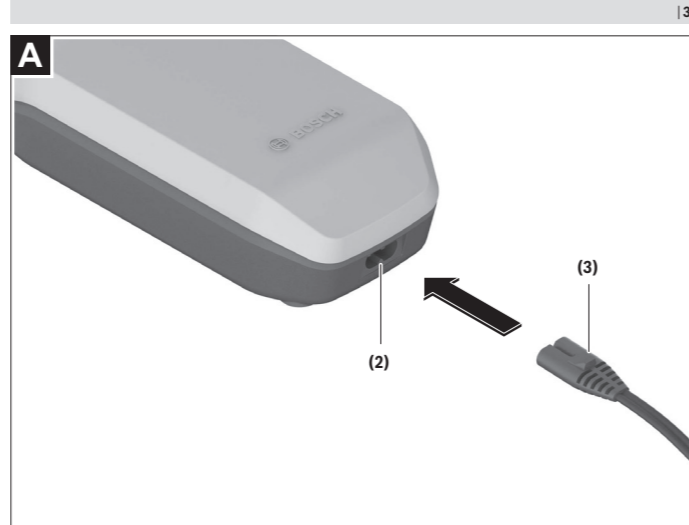
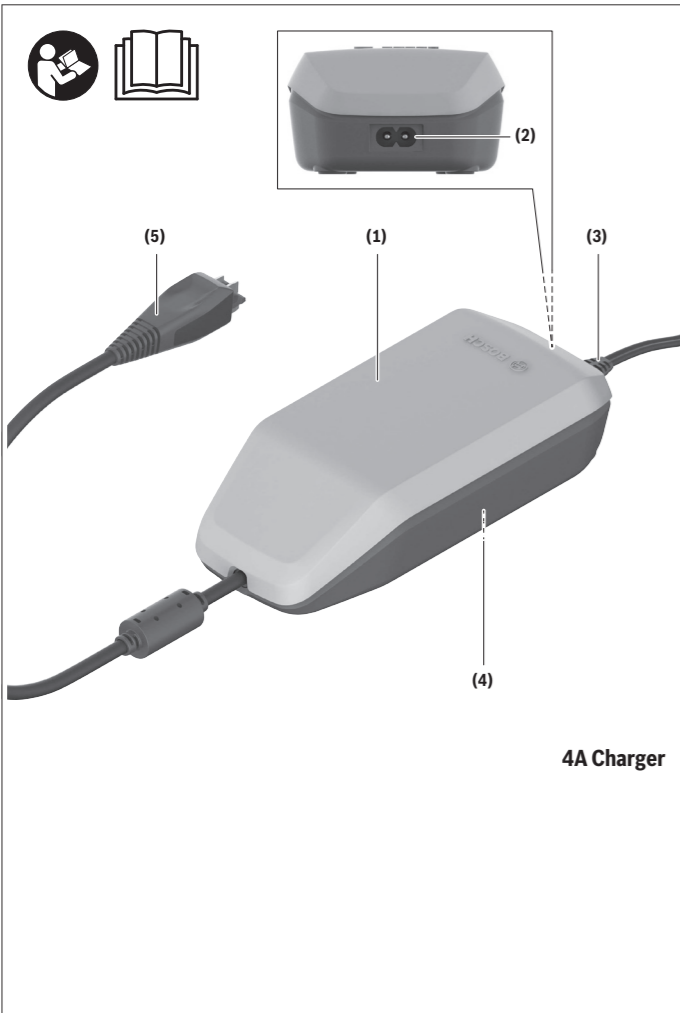
Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.



**Li-Ion:**  
Bitte beachten Sie die Hinweise im Abschnitt (siehe „Transport“, Seite Deutsch – 5).

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Akkus bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.

#### Änderungen vorbehalten.



## Bezpečnostní upozornění



Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržování bezpečnostních upozornění

a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

► **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

► **Po nabíjení na kole pečlivě uzavřete nabíjecí zdíčku krytem.** Zajistíte tak, že se do ní nedostanou nečistoty a voda.

► **Chraňte nabíječku před deštěm a vlhkem.** Při proniknutí vody do nabíječky hrozí riziko úrazu elektrickým proudem.

► **Nabíjejte pouze lithium-iontové akumulátory Bosch schválené pro systém eBike. Napětí akumulátoru musí odpovídat nabíjecímu napětí nabíječky.** Jinak hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.

► **Nabíječka se musí udržovat v čistotě.** Při znečištění hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

► **Před každým použitím zkontrolujte nabíječku, kabel a zástrčku. Pokud zjistíte poškození, nabíječku nepoužívejte. Nabíječku neotevírejte.** Poškozené nabíječky, kabely a zástrčky zvyšují riziko zásahu elektrickým proudem.

► **Nabíječku nepoužívejte na snadno hořlavém podkladu (např. papíru, textiliích), resp. v hořlavém prostředí.** Protože se nabíječka při provozu zahřívá, hrozí nebezpečí požáru.

► **Buďte opatrní, když se během nabíjení dotýkáte nabíječky. Noste ochranné rukavice.** Nabíječka se může zejména při vysoké teplotě prostředí slábně zahřát.

► **Při poškození nebo nesprávném používání akumulátoru mohou unikat výpary. Zajistěte přívod čerstvého vzduchu a při potížích vyhledejte lékaře.** Výpary mohou dráždit dýchací cesty.

► **Akumulátor systému eBike se nesmí nechat nabíjet bez dozoru.**

► **Děti a osoby, které nejsou na základě svých fyzických, smyslových či duševních schopností nebo kvůli nekuřeni či neznalosti schopné nabíječku bezpečně používat, nesmí tuto nabíječku používat bez dozoru nebo instruování zodpovědnou osobou.** V opačném případě hrozí nebezpečí nesprávného zacházení a poranění.

► **Na spodní straně nabíječky se nachází nálepka s upozorněním v anglickém jazyce (na vyobrazení na straně s obrázky označená číslem (4)) a s následujícími obsahem:**

Používejte POUZE s lithium-iontovými akumulátory BOSCH!

**eBike Battery Charger BPC3400  
4A Charger  
EB12.110.001**

Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
Output: 36 V = 4 A  
Made in Vietnam  
Robert Bosch GmbH  
72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion  
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstranění chyb a změny funkcí.

Nabíječky Bosch eBike jsou určeny výhradně k nabíjení akumulátorů Bosch eBike a nesmí se používat k jiným účelům.

Zde vyobrazená nabíječka Bosch eBike je kompatibilní s akumulátory Bosch eBike nové systémové generace **the smart system (Chytrý Systém)**.

### Zobrazené součásti

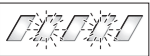


Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

- (1) Nabíječka
- (2) Přístrojová zdíčka
- (3) Přístrojová zástrčka
- (4) Bezpečnostní upozornění pro nabíječku
- (5) Nabíjecí zástrčka
- (6) Zdíčka pro nabíjecí zástrčku



## Chyby – príčiny a pomoc

Príčina	Pomoc
	<b>Dve LED diódy na akumulátore blikajú.</b> Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
Akumulátor je chybný 	<b>Tri LED diódy na akumulátore blikajú.</b> Akumulátor odpojte od nabíjačky, kým sa nedosiahne rozsah teploty nabíjania. Akumulátor znova pripojte na nabíjačku až vtedy, keď došiahol prípustnú teplotu nabíjania.
Akumulátor je príliš teplý alebo príliš studený 	<b>Nebliká žiadna LED (v závislosti od stavu nabitia akumulátora eBike trvale svieti jedna alebo viac LED).</b> Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
Nabíjačka nenabíja.	Kontrolujte všetky konektorové spojenia.
<b>Nie je možné nabíjanie (žiadna indikácia na akumulátore)</b>	Kontakty na akumulátore sú znečistené
Zaškrtačka nie je správne zasunutá	Opatrne vyčistite kontakty na akumulátore.
Kontakty na akumulátore sú znečistené	Skontrolujte sieťové napätie, nabíjačku dajte skontrolovať predajcovi bicyklov.
Zásuvka, kábel alebo nabíjačka sú chybné	Obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.
Akumulátor je chybný	

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Ak by nabíjačka nefungovala, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

### Zákaznícka služba a poradenstvo o hľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky o hľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Likvidácia

Nabíjačky, prislúšenstvo a obaly treba dať na recykliáciu zodpovedajúcu ochrane životného prostredia.

Nabíjačky nevyhadzujte do komunálneho odpadu!

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

### Len pre krajiny EÚ:



Podľa európskej smernice 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení a jej transpozícií do národného právneho poriadku sa musia už nepoužiteľné zariadenia zbierať separovane a odovzdať na recykliáciu v súlade s ochranou životného prostredia.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.** Nieprzestrzeganie wskazań dotyczących

bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

► **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

► **Po ładowaniu akumulatorka na rowerze należy zamknąć dokładnie gniazdo ładowania pokrywka.** Zapobiega to wnikaniu do wnętrza zanieczyszczeń i wody.

► **Chroń ładówkę przed deszczem i wilgocią.** Przedstanie się wody do ładówki nie sie za sobą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

► **Ładować wolno wyłącznie akumulatory litowo-jonowe atestowane przez firmę Bosch dla rowerów elektrycznych. Napiecie akumulatorka musi być dostosowane do napięcia ładowania w ładowarce.** W przeciwnym wypadku istnieje zagrożenie pożarem lub wybuchem.

► **Ładówkę należy utrzymywać w czystości.** Zanieczyszczenia mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym.

► **Przed każdym użyciem należy skontrolować ładówkę, przewód i wtyczkę. W razie stwierdzenia uszkodzeń nie wolno użytkować ładówki. Nie wolno otwierać ładówki.** Uszkodzone ładówki, przewody i wtyczki zwiększają ryzyko porażenia prądem.

► **Nie korzystać z ładówki umieszczonej na łatwopalnym podłożu (np. papier, tekstylia itp.) ani w sąsiedztwie łatwopalnych substancji.** Ze względu na wzrost temperatury ładówki podczas procesu ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru.

► **Należy zachować ostrożność, dotykając ładówkę podczas procesu ładowania. Należy nosić rękawice ochronne.** Ładówka może się silnie nagrzewać, szczególnie w przypadku wysokiej temperatury otoczenia.

► **W przypadku uszkodzenia i niewłaściwego użytkowania z akumulatorka mogą wydobywać się szkodliwe opary. Należy zadbać o dopływ świeżego powietrza, a w przypadku wystąpienia dolegliwości skontaktować się z lekarzem.** Opary mogą podrażnić drogi oddechowe.

► **Akumulator roweru elektrycznego należy ładować wyłącznie pod nadzorem.**

► **Dzieciom i osobom o ograniczonych funkcjach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osobom nieposiadającym doświadczenia i/lub odpowiedniej wiedzy, aby obsługiwać ładówkę przy zachowaniu wszelkich zasad bezpieczeństwa, nie wolno obsługiwać ładówki bez nadzoru lub poinstruowania przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.** W przeciwnym wypadku istnieje niebezpieczeństwo niewłaściwej obsługi, a także ryzyko doznania urazów.


► Na spodniej stronie ładówki znajduje się naklejka ze wskazówką w języku angielskim (na schemacie umieszczonym na stronach graficznych opatrzoną jest ona numerem **(4)**) o następującej treści:


Stosować TYLKO z akumulatorami litowo-jonowymi firmy BOSCH!

**eBike Battery Charger BPC3400**  
**4A Charger**  
**EB12. 110.001**  
 Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
 Output: 36 V --- 4 A  
 Made in Vietnam  
 Robert Bosch GmbH  
 72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries





Ładówki Bosch eBike są przeznaczone wyłącznie do ładowania akumulatorów Bosch eBike i nie wolno ich używać do żadnych innych celów.

Przedstawiona tutaj ładówka Bosch eBike jest kompatybilna z akumulatorami Bosch eBike systemu nowej generacji **the smart system (inteligentny system)**.

## Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych.

- (1) Ładówka
- (2) Gniazdo przyrządowe
- (3) Wtyczka przyrządowa
- (4) Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy z ładówką
- (5) Wtyczka ładówki
- (6) Gniazdo ładówki
- (7) Pokrywka gniazda ładowania
- (8) Wskaźnik zasilania i wskaźnik naładowania akumulatorka
- (9) Włącznik/wyłącznik akumulatorka
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

## Dane techniczne

Ładówka	4A Charger	
Kod produktu	BPC3400	
Napięcie znamionowe	V~	220 ... 240
Częstotliwość	Hz	50 ... 60
Napięcie ładowania akumulatorka	V=	36
Prąd ładowania (maks.)	A	4
Czas ładowania akumulatorka PowerTube 750 ok. <sup>A)</sup>	h	6
Czas ładowania akumulatorka PowerPack 400 ok. <sup>A)</sup>	h	3,5
Temperatura robocza	°C	0 ... 40
Temperatura przechowywania	°C	10 ... 40
Ciężar, ok.	kg	0,7
Stopień ochrony	IP40	

A) Czasy ładowania pozostałych akumulatorów można znaleźć na stronie internetowej: <http://www.bosch-ebike.com>  
 Dane obowiązują dla napięcia znamionowego [U] 230 V. Przy napięciach odbiegających od powyższego i w przypadku specjalnych wersji produktu sprzedawanych w niektórych krajach dane te mogą się różnić.

## Praca

### Urchamianie

#### Podłączanie ładówki do sieci (zob. rys. A)

► **Należy zwrócić uwagę na napięcie sieci!** Napięcie źródła prądu musi zgadzać się z danymi na tabliczce znamionowej ładówki. Ładówki o napięciu 230 V można podłączyć do sieci 220 V.

Włożyć wtyczkę przyrządową **(3)** przewodu sieciowego do gniazda przyrządowego **(2)** znajdującego się w ładowarce. Podłączyć przewód sieciowy (różny, w zależności od kraju przeznaczenia) do sieci.

#### Ładowanie wyjętego akumulatorka (zob. rys. B)

Wyłączyć akumulatork i wyjąć go z uchwytu na rowerze. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatorka oraz zastosować się do jej zaleceń.

► **Akumulatork należy ustawiać wyłącznie na czystych powierzchniach.** W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem.

Włożyć wtyczkę ładówki **(5)** do gniazda **(6)** w akumulatorkze.

#### Ładowanie akumulatorka na rowerze (zob. rys. C i D)

Wyłączyć akumulatork. Oczyszczyć pokrywkę gniazda ładowania **(7)**. W szczególności należy unikać zanieczyszczenia gniazda ładowania i styków, np. ziemią lub piaskiem. Podnieść pokrywkę gniazda ładowania **(7)** i umieścić wtyczkę ładówki **(5)** w gnieździe **(6)**.

► **Z powodu wzrostu temperatury ładówki podczas ładowania istnieje niebezpieczeństwo pożaru. Akumulatork zamontowane w rowerze wolno ładować tylko w stanie suchym i w pomieszczeniach ogniowatych.** Jeżeli to nie jest możliwe, akumulatork należy wyjąć z uchwytu i naładować go w odpowiedniejszym miejscu. Przedtem należy przeczytać instrukcję obsługi akumulatorka oraz zastosować się do jej zaleceń.

### Proces ładowania

Proces ładowania rozpoczyna się w momencie połączenia ładówki do akumulatorka lub gniazda ładowania na rowerze oraz do sieci.

**Wskazówka:** Ładowanie jest możliwe tylko wówczas, gdy temperatura akumulatorka roweru elektrycznego nie wykracza poza dopuszczalny zakres.

**Wskazówka:** Podczas procesu ładowania następuje wyłączenie jednostki napędowej.

Ładowanie akumulatorka jest możliwe z komputerem pokładowym i bez niego. Podczas ładowania bez komputera pokładowego stan naładowania można obserwować na wskaźniku naładowania akumulatorka.

Przy podłączonym komputerze pokładowym na wyświetlaczu wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

Stan naładowania akumulatorka ukazywany jest na wskaźniku naładowania akumulatorka **(8)** na akumulatorkze oraz na pasku wskaźni komputera pokładowego.

Podczas procesu ładowania świecą się diody LED wskaźnika stanu naładowania **(8)** na akumulatorkze. Każda ze stale zasywieconych diod odpowiadają mniej więcej 20% pojemności. Migająca dioda LED oznacza ładowanie następnych 20%.




Gdy akumulatork eBike naładowany jest całkowicie, diody LED natychmiast gasną, a komputer pokładowy wyłącza się. Proces ładowania jest zakończony. Naciśnięcie włącznika/ wyłączeniaka **(9)** na akumulatorkze eBike powoduje wyświetlenie stanu naładowania akumulatorka przez **5 s**.

Odłączyć ładówkę od sieci, a akumulatork od ładówki. Odłączenie akumulatorka od ładówki powoduje automatyczne wyłączenie akumulatorka.

**Wskazówka:** Jeżeli akumulatork ładowany był na rowerze, po zakończeniu ładowania należy zamknąć dokładnie gniazdo

ładowania **(6)** pokrywka **(7)**, chroniąc gniazdo przed zanieczyszczeniami i wodą. Jeżeli ładówka nie została odłączona od akumulatorka po zakończeniu procesu ładowania, ładówka włączy się po paru godzinach, skontroluje stan naładowania akumulatorka i rozpocznie go ewentualnie ponownie ładować.

## Błędy – przyczyny i usuwanie

Przyczyna	Rozwiązanie
 Akumulatork jest uszkodzony	<b>Migają dwie diody LED na akumulatorkze.</b> Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
 Akumulatork jest zbyt gorący lub zbyt zimny	<b>Migają trzy diody LED na akumulatorkze.</b> Odłączyć akumulatork od ładówki i odczekać, aż powróci on do dopuszczalnego zakresu temperatury ładowania. Akumulatork należy podłączyć ponownie do ładówki dopiero wówczas, gdy znajdzie się on w dopuszczalnym zakresie temperatury ładowania.
 Ładówka nie ładuje.	<b>Nie miga żadna dioda LED (w zależności od stanu naładowania akumulatorka eBike jedna lub kilka diod LED świeci się stale).</b> Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
<b>Nie można naładować akumulatorka (na akumulatorkze nie pojawia się wskazanie)</b>	Skontrolować wszystkie połączenia wtykowe.
Wtyczka nie jest właściwie włożona	Ostrożnie oczyścić styki akumulatorka.
Styki akumulatorka są zabrudzone	Skontrolować napięcie sieci, oddać ładówkę do przeglądu w punkcie sprzedaży rowerów.
Uszkodzone jest gniazdo, przewód lub ładówka	Zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.
Akumulatork jest uszkodzony	

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

W razie stwierdzenia usterki ładówki, należy zwrócić się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).


### Utilizacja odpadów

Ładówki, osprzęt i opakowanie powinny zostać doprowadzone do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Nie wolno wyrzucać ładówek razem z odpadami z gospodarstwa domowego!

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

#### Tylko dla krajów UE:

 Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej transpozycją do prawa danego kraju zużyte ładówki należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdadne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Safety instructions



Read all the safety and general instructions. Failure to observe the safety and general instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all safety warnings and instructions for future reference.

The term **battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs.

► **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**

► **Carefully cover the charging socket with the flap after charging the eBike.** This ensures that no dirt or water gets in.



Do not expose the charger to rain or wet conditions. If water enters a charger, there is a risk of electric shock.

► **Charge only Bosch lithium-ion batteries that are approved for use in eBikes.** The battery voltage must match the battery charging voltage of the charger. Otherwise there is a danger of fire and explosion.

► **Keep the charger clean.** Dirt poses a risk of electric shock.

► **Always check the charger, cable and plug before use. Stop using the charger if you discover any damage. Do not open the charger.** Damaged chargers, cables and plugs increase the risk of electric shock.

► **Do not operate the charger on an easily ignited surface (e.g. paper, textiles, etc.) or in a flammable environment.** There is a risk of fire due to the charger heating up during operation.

► **Take care if you touch the charger while it is charging. Wear protective gloves.** The charger can get very hot, especially when the ambient temperature is high.

► **The battery may give off fumes if it becomes damaged or is used incorrectly. Ensure the area is well ventilated and seek medical attention should you experience any adverse effects.** The fumes may irritate the respiratory system.

► **The eBike battery must not be left unattended while charging.**

► **Children or persons who, owing to their physical, sensory or mental limitations or to their lack of experience or knowledge, are not capable of safely operating the charger may only use this charger under supervision or after having been instructed by a responsible person.** Otherwise, there is a danger of operating errors and injuries.

► A sticker in English is adhered to the bottom of the charger (marked **(4)** in the diagram on the graphics page). This says:

Use ONLY with BOSCH lithium-ion rechargeable batteries!

Li-Ion

Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries



## Product description and specifications

### Intended Use

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

The Bosch eBike chargers are intended exclusively for charging Bosch eBike batteries and must not be used for any other purpose.

The Bosch eBike charger depicted here is compatible with Bosch eBike batteries from the new system generation **the smart system**.

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

Individual illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual conditions depending on the equipment of your eBike.

- Charger
- Device socket
- Device connector
- Charger safety instructions
- Charging connector
- Socket for charging connector
- Charging socket cover

(8) Operation/battery charge indicator

(9) Battery on/off button

(10) PowerTube

(11) PowerPack

### Technical data

Charger	4A Charger	
Product code	BPC3400	
Rated voltage	V~	220 ... 240
Frequency	Hz	50 ... 60
Battery charging voltage	V=	36
Charging current (max.)	A	4
Charging time for PowerTube 750, approx. <sup>A)</sup>	h	6
Charging time for PowerPack 400, approx. <sup>A)</sup>	h	3.5
Operating temperature	°C	0 to 40
Storage temperature	°C	10 to 40
Weight, approx.	kg	0.7
Protection rating	IP40	

A) You can find the charging times for additional batteries at: <http://www.bosch-ebike.com>

The specifications apply to a rated voltage [U] of 230 V. These specifications may vary at different voltages and in country-specific models.



## Operation

### Start-up

**Connecting the charger to the mains (see figure A)**

► **Pay attention to the mains voltage.** The voltage of the power source must match the voltage specified on the rating plate of the charger. Chargers marked 230 V can also be operated at 220 V.

Plug the device connector **(3)** of the power cable into the device socket **(2)** on the charger.

Connect the power cable (country-specific) to the mains.

**Charging the removed battery (see figure B)**

Switch the battery off and remove it from its holder on the eBike. When doing so, read and observe the operating instructions of the battery.

► **Ensure the battery is placed on clean surfaces only.** Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular.

Plug the charging connector **(5)** of the charger into the socket **(6)** on the battery.

**Charging the battery on the bike (see figures C and D)**

Switch the battery off. Clean the cover of the charging socket **(7)**. Avoid getting dirt, e.g. sand or soil, in the charging socket and contacts in particular. Lift the cover of the charging socket **(7)** and plug the charging connector **(5)** into the charging socket **(6)**.

► **There is a risk of fire due to the charger heating up during charging. Ensure the battery on the bike is completely dry and placed on a fireproof surface before charging.** If this is not possible, remove the battery from the holder and charge it in a more suitable location. When doing so, read and observe the operating instructions of the battery.

### Charging process

The charging process begins as soon as the charger is connected to the battery or charging socket on the bike and to the mains.

**Note:** The charging process is only possible when the temperature of the eBike battery is within the permitted charging temperature range.

**Note:** The drive unit is deactivated during the charging process.

The battery can be charged with and without the on-board computer. When charging without the on-board computer, the charging procedure can be observed on the battery charge indicator.

When the on-board computer is connected, a charging notification appears on the display.

The state of charge is displayed by the battery charge indicator **(8)** on the battery and by the bars on the on-board computer.

The LEDs on the battery charge indicator **(8)** flash during the charging process. Each solid illuminated LED represents approximately 20 % of the charging capacity. The flashing LED indicates the next 20 % currently charging.

Once the eBike battery is fully charged, the LEDs go out immediately and the on-board computer is switched off. The charging process is terminated. The state of charge can be displayed for 5 seconds by pressing the on/off button **(9)** on the eBike battery.

Disconnect the charger from the mains and the battery from the charger.

When the battery is disconnected from the charger, the battery is automatically switched off.

**Note:** If you have charged the battery on the bike, carefully close the charging socket **(6)** with the cover **(7)** after charging, so that no dirt or water can get in.

If the charger is not disconnected from the battery after charging, after a few hours the charger will switch itself back on, check the state of charge of the battery and begin the charging procedure again if necessary.

## Errors – causes and corrective measures

Cause	Corrective measures
Battery defective	<b>Two LEDs flash on the battery.</b> Contact an authorised bike dealership.
Battery too warm or too cold	<b>Three LEDs flash on the battery.</b> Disconnect the battery from the charger until the charging temperature range has been reached. Do not reconnect the battery to the charger until it has reached the correct charging temperature.
The charger is not charging.	<b>No LEDs flashing (one or more LEDs will remain permanently lit depending on the state of charge of the eBike battery).</b> Contact an authorised bike dealership.
<b>Charging not possible (no indicator on battery)</b>	
Connector not attached properly	Check all connections.
Battery contacts dirty	Carefully clean the battery contacts.
Plug socket, cable or charger defective	Check the mains voltage, have the charger checked over by a bike dealership.
Battery defective	Contact an authorised bike dealership.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

If the charger fails, please contact an authorised bike dealership.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike system and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Disposal

Chargers, accessories and packaging should be recycled in an environmentally friendly manner.

Do not dispose of chargers along with household waste. Check that your personal data has been deleted from the device.

**Only for EU countries:**



According to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment and its implementation into national law, chargers that are no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally friendly manner.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

**Subject to change without notice.**

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen

können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

► **Verschließen Sie die Ladebuchse nach dem Laden am Fahrrad sorgfältig mit der Abdeckung.** Damit wird sichergestellt, dass kein Schmutz oder Wasser eindringt.

► **Halten Sie das Ladegerät von Regen oder Nässe fern.** Beim Eindringen von Wasser in ein Ladegerät besteht das Risiko eines elektrischen Schlages.

► **Laden Sie nur für eBikes zugelassene Bosch Li-Ionen-Akkus.** Die Akkuspannung muss zur Akku-Ladespannung des Ladegerätes passen. Ansonsten besteht Brand- und Explosionsgefahr.

► **Halten Sie das Ladegerät sauber.** Durch Verschmutzung besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.

► **Überprüfen Sie vor jeder Benutzung Ladegerät, Kabel und Stecker. Benutzen Sie das Ladegerät nicht, sofern Sie Schäden feststellen. Öffnen Sie das Ladegerät nicht.** Beschädigte Ladegeräte, Kabel und Stecker erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

► **Betreiben Sie das Ladegerät nicht auf leicht brennbarem Untergrund (z.B. Papier, Textilien etc.) bzw. in brennbarer Umgebung.** Wegen der beim Laden auftretenden Erwärmung des Ladegerätes besteht Brandgefahr.

► **Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Ladegerät während des Ladevorgangs berühren. Tragen Sie Schutzhandschuhe.** Das Ladegerät kann sich insbesondere bei hohen Umgebungstemperaturen stark erhitzen.

► **Bei Beschädigung oder unsachgemäßem Gebrauch des Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf.** Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

► **Der eBike-Akku darf nicht unbeaufsichtigt geladen werden.**

► **Kinder und Personen, die aufgrund ihrer physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unserfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Ladegerät sicher zu bedienen, dürfen dieses Ladegerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.** Andernfalls besteht die Gefahr von Fehlbedienung und Verletzungen.

► Auf der Unterseite des Ladegerätes befindet sich ein Aufkleber mit einem Hinweis in englischer Sprache (in der Darstellung auf der Grafikkarte mit Nummer **(4)** gekennzeichnet) und mit folgendem Inhalt:

NUR mit BOSCH Lithium-Ionen-Akkus verwenden!

**eBike Battery Charger BPC3400**  
**4A Charger**  
**EB12.110.001**  
 Input: 220-240 V ~ 50-60 Hz 1.65 A  
 Output: 36 V= 4 A  
 Made in Vietnam  
 Robert Bosch GmbH  
 72757 Reutlingen, Germany

Li-Ion  
Use ONLY with BOSCH Li-Ion batteries

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

Die Bosch eBike-Ladegeräte sind ausschließlich zum Laden von Bosch eBike-Akkus bestimmt und dürfen nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Das hier dargestellte Bosch eBike-Ladegerät ist kompatibel mit den Bosch eBike-Akkus der neuen Systemgeneration **das smarte System**.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikkarten zu Beginn der Anleitung.

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

- Ladegerät
- Gerätebuchse

- (3) Gerätestecker
- (4) Sicherheitshinweise Ladegerät
- (5) Ladestecker
- (6) Buchse für Ladestecker
- (7) Abdeckung Ladebuchse
- (8) Betriebs- und Ladezustandsanzeige
- (9) Ein-/Aus-Taste Akku
- (10) PowerTube
- (11) PowerPack

#### Technische Daten

Ladegerät	4A Charger	
Produkt-Code	BPC3400	
Nennspannung	V=	220 ... 240
Frequenz	Hz	50 ... 60
Akku-Ladespannung	V=	36
Ladestrom (max.)	A	4
Ladezeit PowerTube 750 ca. <sup>A)</sup>	h	6
Ladezeit PowerPack 400 ca. <sup>A)</sup>	h	3,5
Betriebstemperatur	°C	0 ... 40
Lagertemperatur	°C	10 ... 40
Gewicht, ca.	kg	0,7
Schutzart	IP40	

A) Ladezeiten weiterer Akkus finden Sie auf der Webseite: <http://www.bosch-ebike.com>

Die Angaben gelten für eine Nennspannung [U] von 230 V. Bei abweichenden Spannungen und in länderspezifischen Ausführungen können diese Angaben variieren.

## Betrieb

### Inbetriebnahme

#### Ladegerät am Stromnetz anschließen (siehe Bild A)

► **Beachten Sie die Netzspannung!** Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerätes übereinstimmen. Mit 230 V gekennzeichnete Ladegeräte können auch an 220 V betrieben werden.

Stecken Sie den Gerätestecker (3) des Netzkabels in die Gerätebuchse (2) am Ladegerät.

Schließen Sie das Netzkabel (länderspezifisch) an das Stromnetz an.

#### Laden des abgenommenen Akkus (siehe Bild B)

Schalten Sie den Akku aus und entnehmen Sie ihn aus der Halterung am eBike. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des Akkus.

#### ► Stellen Sie den Akku nur auf sauberen Flächen auf.

Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde.

Stecken Sie den Ladestecker (5) des Ladegerätes in die Buchse (6) am Akku.

#### Laden des Akkus am Fahrrad (siehe Bilder C und D)

Schalten Sie den Akku aus. Reinigen Sie die Abdeckung der Ladebuchse (7). Vermeiden Sie insbesondere die Verschmutzung der Ladebuchse und der Kontakte, z.B. durch Sand oder Erde. Heben Sie die Abdeckung der Ladebuchse (7) ab und stecken Sie den Ladestecker (5) in die Ladebuchse (6).

► **Durch Erwärmung des Ladegeräts beim Laden besteht Brandgefahr. Laden Sie die Akkus am Fahrrad nur in trockenem Zustand und an brandsicherer Stelle.** Sollte dies nicht möglich sein, entnehmen Sie den Akku aus der Halterung und laden ihn an einem geeigneteren Ort. Lesen und beachten Sie dazu die Betriebsanleitung des Akkus.

#### Ladevorgang

Der Ladevorgang beginnt, sobald das Ladegerät mit dem Akku bzw. der Ladebuchse am Fahrrad und dem Stromnetz verbunden ist.

**Hinweis:** Der Ladevorgang ist nur möglich, wenn sich die Temperatur des eBike-Akkus im zulässigen Ladetemperaturbereich befindet.

**Hinweis:** Während des Ladevorgangs wird die Antriebseinheit deaktiviert.

Das Laden des Akkus ist mit und ohne Bordcomputer möglich. Ohne Bordcomputer kann der Ladevorgang an der Akku-Ladezustandsanzeige beobachtet werden.

Bei angeschlossenem Bordcomputer wird eine entsprechende Meldung auf dem Display ausgegeben. Der Ladezustand wird mit der Akku-Ladezustandsanzeige (8) am Akku und mit den Balken auf dem Bordcomputer angezeigt.

Während des Ladevorgangs leuchten die LEDs der Ladezustandsanzeige (8) am Akku. Jede dauerhaft leuchtende LED entspricht etwa 20 % Kapazität Aufladung. Die blinkende LED zeigt die Aufladung der nächsten 20 % an.

Ist der eBike-Akku vollständig geladen, erlöschen sofort die LEDs und der Bordcomputer wird ausgeschaltet. Der Ladevorgang wird beendet. Durch Drücken der Ein-/Aus-Taste (9) am eBike-Akku kann der Ladezustand für 5 Sekunden angezeigt werden.




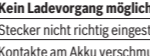
Trennen Sie das Ladegerät vom Stromnetz und den Akku vom Ladegerät.

Beim Trennen des Akkus vom Ladegerät wird der Akku automatisch abgeschaltet.

**Hinweis:** Wenn Sie am Fahrrad geladen haben, verschließen Sie nach dem Ladevorgang die Ladebuchse (6) sorgfältig mit der Abdeckung (7), damit kein Schmutz oder Wasser eindringen kann.

Falls das Ladegerät nach dem Laden nicht vom Akku getrennt wird, schaltet sich das Ladegerät nach einigen Stunden wieder an, überprüft den Ladezustand des Akkus und beginnt gegebenenfalls wieder mit dem Ladevorgang.

## Fehler – Ursachen und Abhilfe

Ursache	Abhilfe
 Zwei LEDs am Akku blinken.	An autorisierten Fahrradhändler wenden.
 Drei LEDs am Akku blinken.	Akku vom Ladegerät trennen, bis der Ladetemperaturbereich erreicht ist. Schließen Sie den Akku erst wieder an das Ladegerät an, wenn er die zulässige Ladetemperatur erreicht hat.
 Keine LED blinkt (abhängig vom Ladezustand des eBike-Akkus leuchten eine oder mehrere LEDs dauerhaft).	An autorisierten Fahrradhändler wenden.
 Akku defekt	An autorisierten Fahrradhändler wenden.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Sollte das Ladegerät ausfallen, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).


### Entsorgung

Ladegeräte, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie Ladegeräte nicht in den Hausmüll!

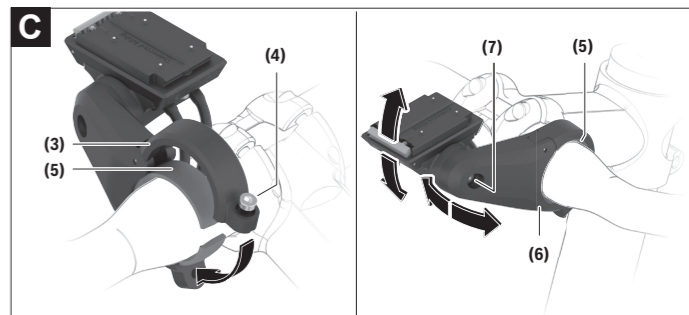
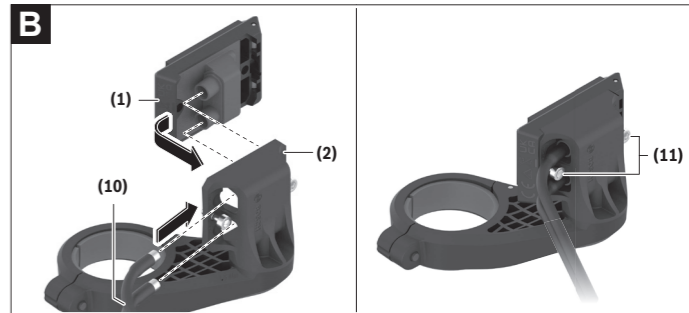
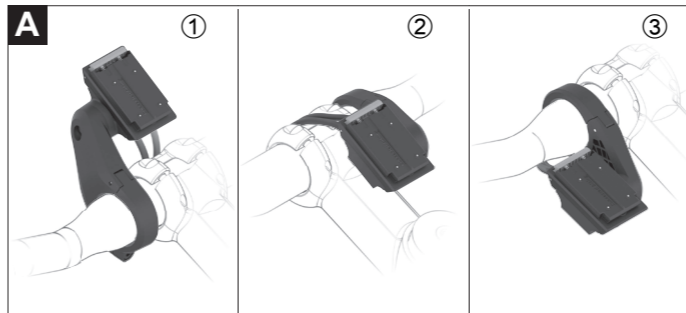
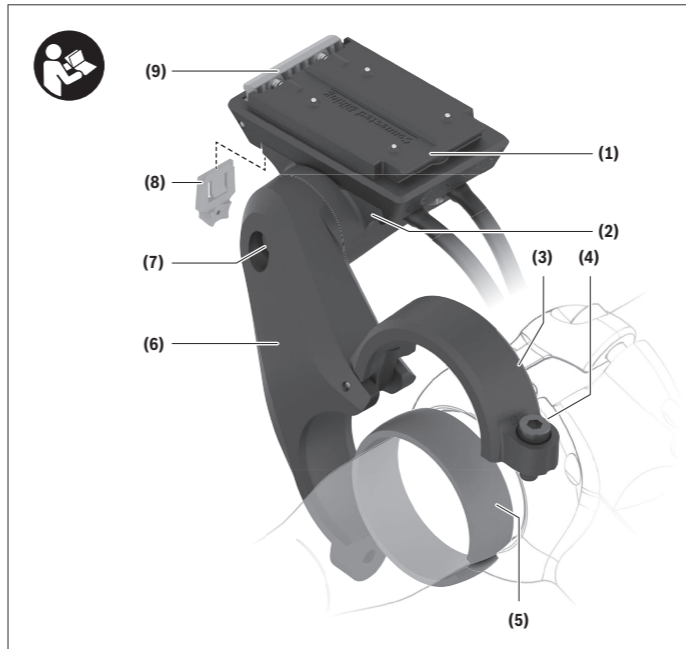
Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

#### Nur für EU-Länder:

 Gemäß der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und ihrer Umsetzung in nationales Recht müssen nicht mehr gebrauchsfähige Ladegeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Bosch eBike-Komponenten bitte kostenlos bei einem autorisierten Fahrradhändler oder bei einem Wertstoffhof ab.

**Änderungen vorbehalten.**



## Bezpečnostní upozornění



**Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.**

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

- Kontaktní plochy držáku displeje mohou být horké (> 60 °C). Nechte kontaktní plochy vychladnout, než se jich budete dotýkat.** Platí to zejména, pokud používáte SmartphoneGrip (držák mobilního telefonu).

- Drobné díly, které lze spolknout, uchovávejte mimo dosah dětí.** Hrozí těžká poranění.

- Nikdy nezkratujte piny!** Může dojít k neopravitelnému zničení držáku displeje, který se pak musí vyměnit.

- Zajistěte, aby kontakty nebyly znečištěné.** Zabráníte tak funkčním poruchám nebo poškození.

- Po pádu zkontrolujte držák displeje, zda nemá ostré hrany.** V případě potřeby ho vyměříte.

- Nestavte jízdní kolo obrácené na řídlíka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přečnává přes řídlíka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním jízdního kola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.

- Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

- Přečtete si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Držák displeje slouží pro mechanické a elektrické spojení s displejem nebo palubním počítačem.

Pomocí držáku displeje lze spojovat jen originální komponenty systému Bosch eBike.

Pro fungující systém eBike není držák displeje zapotřebí.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- Uchycení displeje
- Adaptér
- Spona pro držák
- Šroub spony
- Sférická distanční guma
- Jednoramenný držák

- Šroub pro nastavení sklonu
- Zajišťovací deska
- Aretační háček
- Připojovací kabely
- Upevňovací šrouby pro uchycení displeje

Uchycení displeje **(1)** může být zabudované přímo v konstrukci jízdního kola.

Držák displeje		
Kód výrobku	BDS3210	BDS3250
	BDS3620	BDS3630
Výstupní napětí	V	4,75 až 5,4
Výstupní proud, max.	A	1,5
Provozní teplota	°C	−5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí		IP54

## Montáž

### Montážní místa (viz obrázek A)

Jednoramenný držák lze na řídlíka namontovat na třech různých místech:

- Před řídlíka ⓘ
- Nad představec ⓘ
- Do rámu ⓘ

**Upozornění:** Aby bylo zajištěné správné vedení kabelů, musí se pro různá místa použít vždy vhodná uchycení displeje: před řídlíka uchycení displeje BDS3210 (elektrické přípojky vzadu); nad představec nebo do rámu uchycení displeje BDS3250 (elektrické přípojky vpředu).

Pokud chcete montážní místo změnit a máte správné uchycení displeje **(1)**, musíte nejprve demontovat jednoramenný držák **(6)** a poté ho znovu namontovat.

**Upozornění:** Mějte na paměti, že existují dva různé průměry řídlítek (31,8 mm a 35 mm). Prodejce jízdních kol vám pomůže s výběrem správných komponent.

### Montáž uchycení displeje (viz obrázek B)

Nasaďte uchycení displeje **(1)** do adaptéru **(2)**. Řiďte se přitom podle požadovaného montážního místa. Přišroubujte uchycení displeje **(1)** zesponu pomocí šroubů **(11)**.

Dodržujte utahovací moment uvedený na adaptéru **(2)**.

Připojte připojovací kabely od pohonné jednotky a řídicí jednotky. Na funkci nemá vliv, který kabel je připojený ke které přípojce. Při zapojování kabelů dbajte na značky na zástrčce a na kabelu, musí k sobě pasovat.

### Upevnění na řídlíka (viz obrázek C)

**Upozornění:** Držák displeje se smí upevňovat pouze na válcovou část řídlítek, nikoli na kónickou část. Aby bylo

možné displej upevnit uprostřed, musí mít řídlíka válcovou část o sířce minimálně 90 mm.

Povolte sponu a nasaďte jednoramenný držák **(6)** se sférickou distanční gumou **(5)** na požadované místo. Mírně utáhněte šroub spony **(4)** tak, abyste mohli jednoramenným držákem **(6)** ještě pohybovat.

Nastavte sklon uchycení displeje povolením a nastavením šroubu **(7)**. Sklon nastavujte nejlépe bez displeje nebo palubního počítače.

Ve spojení jednoramenného držáku **(6)** s adaptérem se nachází ozubení, které umožňuje nastavení adaptéru jen v předdefinovaných polohách. Před utažením šroubu **(7)** zkontrolujte, zda do sebe zuby správně zapadají. Dále dodržujte utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku **(6)**.

Nastavte jednoramenný držák **(6)** do finální polohy a utáhněte šroub spony **(4)**. Dále dodržujte i zde utahovací moment uvedený na jednoramenném držáku **(6)**.

Díky sférické distanční gumě **(5)** lze jednoramenným držákem **(6)** pohybovat ve všech směrech.

### Zajišťovací deska

Pomocí zajišťovací desky **(8)** lze zajistit koncové zařízení umístěné na držáku displeje. Použití je popsané v příslušném návodu k použití koncového zařízení.

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Držák displeje se nesmí čistit tlakovou vodou.

K čištění použijte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.

- Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Likvidace

☒ Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně nasádaté jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

☒ Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebená akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému Bosch eBike odevzdejte autorizovanému prodejci jízdních kol.

**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozor-**

**nenia a pokyny.** Nedodržovanie bezpeč-

**nostných upozornení a pokynov môže zaprí-**

**činiť úraz elektrickým prúdom, požiar a/**

**alebo ťažké poranenia.**

**Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

- ▶ Kontaktné plochy držíaka displeja sa môžu veľmi zohriať (> 60 °C). Nechajte kontaktné plochy vychladnúť, skôr ako sa ich budete dotýkať.** To platí predovšetkým vtedy, keď používate SmartphoneGrip.

- ▶ Malé diely, ktoré je možné prehltnúť, uchovávajú mimo dosahu malých detí.** Hrozí riziko vážneho zranenia.

- ▶ Nikdy nezkratujte kokyli!** Držiak displeja sa môže neopraviteľne poškodiť a potom ho bude nutné vymeniť.

- ▶ Zabezpečte, aby boli kontakty bez znečistenia.** Zabránite tak funkčným chybám alebo škodám.

- ▶ Po páde skontrolujte držiak displeja, či nemá ostré hrany.** V prípade potreby ho vymeňte.

- ▶ Nekladte bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neopraviteľne poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držiaka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.

- ▶ Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

- ▶ Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Držiak displeja je určený na vytvorenie mechanického a elektrického spojenia s displejom alebo palubným počítačom.

S držiakom displeja sa smú spájať iba originálne komponenty Bosch eBike.

Pre funkčný systém eBike nie je držiak displeja potrebný.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- Upínanie displeja
- Adaptér
- Objímka pre držiak
- Skrutka objímky
- Sférická distančná guma
- 1-ramenný držiak
- Skrutka pre nastavenie sklonu

- Poistná platnička
- Zaisťovací hák
- Pripojenie vedenia

- Upevňovacie skrutky pre upínanie displeja

Upínanie displeja **(1)** možno osadiť aj priamo do konštrukcie bicykla.

### Technické údaje

Držiak displeja		
Kód výrobku	BDS3210	BDS3250
	BDS3620	BDS3630
Výstupné napätie	V	4,75 ... 5,4
Výstupný prúd, max.	A	1,5
Prevádzková teplota	°C	−5 ... +40
Skladovacia teplota	°C	+10 ... +40
Stupeň ochrany		IP54

## Montáž

### Montážne polohy (pozri obrázok A)

1-ramenný držiak možno na riadidlá namontovať v troch rôznych polohách:

- Pred riadidlami ⓘ

- Nad nastavcom ⓘ
- V trojuholníku riadidiel ⓘ

**Upozornenie:** Aby sa zabezpečilo čisté vedenie káblov, je nutné použiť pre jednotlivé polohy vždy vhodné upínanie displeja: pred riadidlami, upínanie displeja BDS3210 (elektrické prípojky vzadu); nad nastavcom alebo v trojuholniku, upínanie displeja BDS3250 (elektrické prípojky vpredu).

Ak chcete zmeniť montážnu polohu a máte k dispozícii správne upínanie displeja **(1)**, musíte najprv odmontovať 1-ramenný držiak **(6)** a potom ho znova namontovať.

**Upozornenie:** Nezabudnite, že existujú dva rôzne priemery riadidiel (31,8 mm a 35 mm). Váš predajca bicyklov vám pomôže pri výbere správnych komponentov.

### Montáž upínania displeja (pozri obrázok B)

Nasaďte upínanie displeja **(1)** do adaptéra **(2)**. Dávajte pritom pozor na požadovanú montážnu polohu. Pevne pri-skrutkujte upínanie displeja **(1)** skrutkami **(11)** zdola. Dávajte pritom pozor na utahovací moment uvedený na adaptéri **(2)**.

Pripojte prípojné káble vedúce od pohonnej jednotky a ovládacej jednotky. Z hľadiska funkčnosti je jedno, ktorý kábel zasuniete do ktorej prípojky. Pri zasúvaní kábľa dávajte pozor na označenie na zástrčke a na kábli, aby navzájom súhlasili.

### Upevnenie na riadidlách (pozri obrázok C)

**Upozornenie:** Upevnenie držáka displeja sa smie robiť iba vo valcovitej oblasti riadidiel a nie v kónickej oblasti. Aby ste mohli displej upevniť v strede, musia mať riadidlá valcovitú oblasť s minimálnou šírkou 90 mm.

Otvorte objímku a dajte 1-ramenný držiak **(6)** so sférickou distančnou gumou **(5)** do požadovanej polohy. Skrutku objímky **(4)** mierne utiahnite tak, aby ste 1-ramenným držiakom **(6)** ešte mohli pohybovať.

Nastavte sklon upínania displeja povolením a utiahnutím skrutky **(7)**. Sklon nastavujete podľa možnosti bez displeja alebo palubného počítača.

V spojení 1-ramenného držiaka **(6)** s adaptérom sa nachádza ozubenie, ktoré umožňuje vyrovnanie adaptéra iba do prednastavených polôh. Pred utiahnutím skrutky **(7)** dávajte pozor na to, aby zuby do seba správne zapadli. Takisto dodržujte utahovací moment uvedený na 1-ramennom držiaku **(6)**. Dajte 1-ramenný držiak **(6)** do definitívnej polohy a pevne utiahnite skrutku objímky **(4)**. Aj tu dodržujte utahovací moment uvedený na 1-ramennom držiaku **(6)**.

Pomocou sférickej distančnej gummy **(5)** je možné pohybovať 1-ramenným držiakom **(6)** do všetkých smerov.

### Poistná platnička

Pomocou poistnej platničky **(8)** možno zaistiť koncové zariadenie namontované na držiak displeja. Použitie je opísané v príslušnom návode na obsluhu koncového zariadenia.

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Držiak displeja sa nesmie čistiť prúdom vody pod tlakom. Na čistenie použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

- Všetky kontroly a opravy zverte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

### Zákaznicka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obraťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Likvidácia

☒ Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa Európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/baterie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty Bosch eBike odovzdajte autorizovanému predajcovi bicyklov.

**Právo na zmeny je vyhradené.**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.**

Nieprzestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażu i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

► **Powierzchnie stykowe uchwyty wyświetlacza mogą się silnie nagrzewać (> 60 °C). Przed dotknięciem powierzchni stykowych należy odczekać, aż uzyskają one właściwą temperaturę.** Dotyczy to zwłaszcza sytuacji, gdy używany jest SmartphoneGrip.

► **Drobne części, które mogłyby zostać połknięte, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.** Istniejące niebezpieczeństwo doznania poważnych obrażeń ciała.

► **Nie wolno powodować zwarcia pinów!** Uchwyty wyświetlacza mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu, a wtedy konieczna będzie jego wymiana.

► **Upewnij się, że styki są wolne od zanieczyszczeń.** Powstało to uniknąć zakłóceń działania lub szkod.

► **Po upadku należy sprawdzić, czy uchwyty wyświetlacza nie ma ostrych krawędzi.** W razie potrzeby należy go wymienić.

► **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyty wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer lub uchwyty mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć jego wypadnięcia lub uszkodzenia.

► **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

► **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Uchwyty wyświetlacza jest przeznaczony do zapewnienia mechanicznego i elektrycznego połączenia z wyświetlaczem lub komputerem pokładowym.

Za pomocą uchwyty wyświetlacza można podłączyć wyłącznik oryginalne komponenty Bosch eBike.

Uchwyty wyświetlacza nie jest wymagany w do działania systemu eBike.

#### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- Mocowanie wyświetlacza
- Osłona adaptera
- Objeoma do uchwyty
- Śruba obejmj
- Sferyczna podkładka gumowa
- Uchwyty jednoramienny
- Śruba do regulacji kąta nachylenia
- Płytkta zabezpieczająca
- Zatrzaask
- Przewody przyłączeniowe
- Śruby mocujące do mocowania wyświetlacza

Mocowanie wyświetlacza **(1)** można zintegrować także bezpośrednio z konstrukcją roweru.

#### Dane techniczne

Uchwyty wyświetlacza		
Kod produktu	BDS3210	BDS3250
	BDS3620	BDS3630
Napięcie wyjściowe	V	4,75 ... 5,4
Prąd wyjściowy, maks.	A	1,5
Temperatura robocza	°C	-5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony		IP54

## Montaż

### Pozycje montażu (zob. rys. A)

Uchwyty jednoramienny można zamontować na kierownicy w trzech pozycjach:

- Przed kierownicą ①
- Na wsporniku ②
- Pomiędzy kierownicą a wspornikiem ③

**Wskazówka:** Aby zapewnić prawidłowe poprowadzenie przewodów, należy dla różnych pozycji montażu użyć odpowiedniego mocowania wyświetlacza: montaż przed kierownicą: mocowanie wyświetlacza BDS3210 (przewody elektryczne od tyłu); montaż na wsporniku lub pomiędzy kierownicą a wspornikiem: mocowanie wyświetlacza BDS3250 (przewody elektryczne z przodu).

Chcąc zmienić pozycję montażu oraz dysponując odpowiednim mocowaniem wyświetlacza **(1)**, należy najpierw zdemontować uchwyty jednoramienny **(6)**, a następnie przeprowadzić montaż od nowa.

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że istnieją dwa różne rozmiary kierownicy (31,8 mm i 35 mm). Sprzedawca rowe-

ru może Państwu w wyborze odpowiednich komponentów.

### Wkładanie mocowania wyświetlacza (zob. rys. B)

Włożyć mocowanie wyświetlacza **(1)** w osłonę adaptera **(2)**. Zwrócić przy tym uwagę na żądaną pozycję montażu. Mocno przykręcić mocowanie wyświetlacza **(1)** od dołu za pomocą śrub **(11)**. Należy przestrzegać podanego na osłonie adaptera **(2)** momentu obrotowego dokręcania.

Podłączyć przewody wychodzące z jednostki napędowej i panelu sterowania. Nie ma przy tym znaczenia, który przewód zostanie podłączony do którego przyłącza. Podczas wkładania przewodów należy zwrócić uwagę na oznaczenia na wytyku i przewodzie, tak aby do siebie pasowały.

#### Mocowanie na kierownicy (zob. rys. C)

**Wskazówka:** Mocowanie uchwyty wyświetlacza do kierownicy jest możliwe tylko w cylindrycznej, a nie stożkowej części kierownicy. Aby zamocować wyświetlacz pośrodku, cylindryczna część kierownicy musi mieć szerokość co najmniej 90 mm.

Otworzyć obejmę i umieścić uchwyty jednoramienny **(6)** wraz ze sferyczną podkładką gumową **(5)** w żądanej pozycji. Lekko dokręcić śrubę obejmj **(4)**, tak aby uchwyty jednoramienny **(6)** mógł się jeszcze poruszać.

Ustawić kąt nachylenia mocowania wyświetlacza – w tym celu należy odkręcić, a po wyregulowaniu pozycji dokręcić śrubę **(7)**. Kąt nachylenia najlepiej jest ustawić bez zamontowanego wyświetlacza lub komputera pokładowego.

W połączeniu uchwyty jednoramiennego **(6)** z osłoną adaptera znajduje się zazębienie, które umożliwia ustawienie osłony adaptera tylko w zdefiniowanych pozycjach. Przed dokręceniem śruby **(7)** należy upewnić się, że zęby prawidłowo wchodzą jeden w drugi. Należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym **(6)** momentu obrotowego dokręcania.

Ustawić uchwyty jednoramienny **(6)** w ostatecznej pozycji i mocno dokręcić śrubę uchwyty **(4)**. Także w tym przypadku należy przestrzegać podanego na uchwycie jednoramiennym **(6)** momentu obrotowego dokręcania.

Sferyczna podkładka gumowa **(5)** umożliwiała poruszanie uchwytem jednoramiennym **(6)** we wszystkich kierunkach.

#### Płytkta zabezpieczająca

Płytkta zabezpieczająca **(8)** umożliwiała zabezpieczenie urządzenia końcowego umieszczonego na uchwycie wyświetlacza. Stosowanie jest opisane w instrukcji obsługi danego urządzenia końcowego.

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Uchwyty wyświetlacza nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem.

Do czyszczenia należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.


► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

#### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Utylizacja odpadów

 Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

 Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Safety instructions



**Read all the safety information and instructions.** Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**
► **The contact surfaces of the display holder may become very hot (> 60 °C). Allow the contact surfaces to adjust to the ambient temperature before you touch them.** This is particularly important when using a SmartphoneGrip.

► **Keep swallowable small parts away from small children.** There is a risk of serious injury.

► **Never short-circuit the pins.** The display holder may be irreparably damaged and must then be replaced.

► **Ensure that the contacts are free of dirt.** By doing this, you prevent malfunctions or damage.

► **After a fall, check the display holder for sharp edges.** Replace it if required.

► **Do not stand your bicycle upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the bicycle on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.

► **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

► **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**

## Product description and specifications

### Intended use

The display holder is intended to establish the mechanical and electrical connection to a display or on-board computer. Only original Bosch eBike components can be connected to the display holder.

A display holder is not required for an eBike system to function.

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- Display mount
- Adapter tray
- Clamp for holder
- Clamp screw

- Round rubber spacer
- 1-arm socket
- Screw for adjusting tilt
- Removal blocker
- Snap-in hook
- Connection cables
- Fastening screws for display mount

The display mount **(1)** can also be embedded in the bicycle design.

### Technical data

Display holder		
Product code	BDS3210	BDS3250
	BDS3620	BDS3630
Output voltage	V	4,75 to 5,4
Output current, max.	A	1,5
Operating temperature	°C	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Protection rating		IP54

### UK CA

## Fitting

#### Installation positions (see figure A)

The 1-arm socket can be mounted at three different positions on the handlebars:

- In front of the handlebars ①
- Over the stem ②
- In the triangle between the stem and handlebar ③

**Note:** In order to ensure clean cable routing, the appropriate display mount must be used for each of the three different positions: The BDS3210 display mount for in front of the handlebars (electrical connections at the rear); the BDS3250 display mount for over the stem or in the triangle between the stem and handlebar (electrical connections at the front).

If you want to change the installation position and you have the correct display mount **(1)**, you must first remove the 1-arm socket **(6)** and re-mount it afterwards.

**Note:** Please be aware that there are two different handlebar diameters (31.8 mm and 35 mm). Your bicycle retailer will help you to select the correct components.

#### Mounting the display mount (see figure B)

Insert the display mount **(1)** into the adapter tray **(2)**. Ensure that it is in the required installation position. Secure the display mount **(1)** from below using the screws **(11)**. When

doing so, be aware of the torque specified on the adapter tray **(2)**.

Connect the connection cables that come out of the drive unit and the control unit. It does not matter which cable is connected to which connection for the functions to work. When connecting the cables, ensure that the markings on the connector and on the cable match.

#### Securing on the handlebars (see figure C)

**Note:** The display holder must only be secured in the cylindrical area of the handlebars and not in the tapered area. To clamp a display in the centre, the handlebars must have a cylindrical area of at least 90 mm in width.

Open the clamp and bring the 1-arm socket **(6)**, together with the round rubber spacer **(5)**, into the required position. Gently tighten the clamp screw **(4)** so that the 1-arm socket **(6)** can still move.

Adjust the tilt for the display mount by loosening and tightening the screw **(7)**. Preferably adjust the tilt without the display or on-board computer.

In the connection between the 1-arm socket **(6)** and the adapter tray, there are interlocking teeth, which means that it is only possible to align the adapter tray in predefined positions. Before tightening the screw **(7)**, make sure that the teeth engage in one another correctly. In addition, be aware of the torque specified on the 1-arm socket **(6)**.

Bring the 1-arm socket **(6)** into its final position and tighten the clamp screw **(4)**. Be aware of the torque specified on the 1-arm socket **(6)** here too.

Thanks to the round rubber spacer **(5)**, it is possible to move the 1-arm socket **(6)** in all directions.

### Removal blocker

A device attached to the display holder can be secured using the removal blocker **(8)**. Usage is described in the operating instructions for the respective device.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

The display holder must not be cleaned with pressurised water.

Use a soft cloth dampened only with water for cleaning. Do not use cleaning products of any kind.

► **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike system and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

#### Disposal



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable to an authorised bicycle dealer.

**Subject to change without notice.**

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

► **Die Kontaktflächen des Display-Halters können sehr heiß werden (> 60 °C). Lassen Sie die Kontaktflächen auskühlen, bevor Sie sie anfassen.** Dies gilt insbesondere dann, wenn Sie einen SmartphoneGrip verwenden.

► **Halten Sie verschluckbare Kleinteile fern von kleinen Kindern.** Es drohen schwere Verletzungen.

► **Schließen Sie niemals die Pins kurz!** Der Display-Halter kann irreparabel beschädigt werden und muss dann ausgetauscht werden.

► **Stellen Sie sicher, dass die Kontakte frei von Verschmutzungen sind.** Dadurch vermeiden Sie Funktionsstörungen oder Schäden.

► **Prüfen Sie nach einem Sturz den Display-Halter auf scharfe Kanten.** Tauschen Sie ihn gegebenenfalls aus.

► **Stellen Sie das Fahrrad nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einsteigen des Fahrrads in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.

► **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Display-Halter ist dazu bestimmt, die mechanische und die elektrische Verbindung zu einem Display oder Bordcomputer herzustellen.

Mit dem Display-Halter dürfen nur original Bosch eBike-Komponenten verbunden werden.

Für ein funktionierendes eBike-System ist ein Display-Halter nicht erforderlich.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

(1) Display-Aufnahme

- (2) Adapterschale
- (3) Schelle für Halterung
- (4) Schellenschraube
- (5) sphärischer Distanzgummi
- (6) 1-Arm-Halter
- (7) Schraube für Neigungsverstellung
- (8) Sicherungsplatte
- (9) Rasthaken
- (10) Anschlussleitungen

(11) Befestigungsschrauben für Display-Aufnahme  
Die Display-Aufnahme (1) kann auch direkt in die Fahrradkonstruktion eingebettet sein.

### Technische Daten

Display-Halter	
Produkt-Code	BDS3210 BDS3250 BDS3620 BDS3630
Ausgangsspannung	V 4,75 ... 5,4
Ausgangsstrom, max.	A 1,5
Betriebstemperatur	°C -5 ... +40
Lagertemperatur	°C +10 ... +40
Schutzart	IP54

## Montage

### Montagepositionen (siehe Bild A)

Der 1-Arm-Halter kann an drei verschiedenen Positionen am Lenker montiert werden:

- Vor dem Lenker ①
- Über dem Vorbau ②
- Im Lenkerdreieck ③

**Hinweis:** Um eine saubere Kabelführung zu gewährleisten, muss für die verschiedenen Positionen jeweils die passende Display-Aufnahme verwendet werden: vor dem Lenker die Display-Aufnahme BDS3210 (elektrische Anschlüsse hinten); über dem Vorbau oder im Dreieck die Display-Aufnahme BDS3250 (elektrische Anschlüsse vorn).

Wollen Sie die Montageposition ändern und verfügen Sie über die richtige Display-Aufnahme (1), müssen Sie zunächst den 1-Arm-Halter (6) demontieren und danach neu montieren.

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass es zwei verschiedene Lenkerdurchmesser (31,8 mm und 35 mm) gibt. Ihr Fahrradhändler hilft Ihnen bei der Auswahl der richtigen Komponenten.

### Einbau der Display-Aufnahme (siehe Bild B)

Setzen Sie die Display-Aufnahme (1) in die Adapterschale (2) ein. Achten Sie dabei auf die gewünschte Einbauposition. Schrauben Sie die Display-Aufnahme (1) mit den

Schrauben (11) von unten fest. Achten Sie dabei auf das auf der Adapterschale (2) angegebene Drehmoment.

Schließen Sie die von der Antriebseinheit und Bedieneinheit kommenden Anschlusskabel an. Für die Funktionsfähigkeit ist es gleichgültig, welches Kabel in welchen Anschluss gesteckt wird. Achten Sie beim Stecken der Kabel auf die Markierungen am Stecker und am Kabel, dass diese zueinander passen.

### Befestigung am Lenker (siehe Bild C)

**Hinweis:** Die Befestigung des Display-Halters darf nur im zylindrischen Bereich des Lenkers und nicht im konischen Bereich erfolgen. Um ein Display mittig klemmen zu können, muss der Lenker einen zylindrischen Bereich von mindestens 90 mm Breite haben.

Öffnen Sie die Schelle und bringen Sie den 1-Arm-Halter (6) mit dem sphärischen Distanzgummi (5) in die gewünschte Position. Ziehen Sie die Schellenschraube (4) leicht an, sodass Sie den 1-Arm-Halter (6) noch bewegen können.

Stellen Sie die Neigung der Display-Aufnahme durch Lösen und Feststellen der Schraube (7) ein. Stellen Sie vorzugsweise die Neigung ohne Display oder Bordcomputer ein.

In der Verbindung des 1-Arm-Halters (6) mit der Adapterschale befindet sich eine Verzahnung, die ein Ausrichten der Adapterschale nur in vordefinierten Positionen möglich macht. Achten Sie vor dem Anziehen der Schraube (7) darauf, dass die Zähne richtig ineinander greifen. Beachten Sie zusätzlich das auf dem 1-Arm-Halter (6) angegebene Drehmoment.

Bringen Sie den 1-Arm-Halter (6) in die endgültige Position und ziehen Sie die Schellenschraube (4) fest. Beachten Sie auch hier das auf dem 1-Arm-Halter (6) angegebene Drehmoment.

Durch den sphärischen Distanzgummi (5) ist es möglich, den 1-Arm-Halter (6) in alle Richtungen zu bewegen.

### Sicherungsplatte

Mit der Sicherungsplatte (8) kann ein auf der Display-Halterung angebrachtes Endgerät gesichert werden. Die Verwendung wird in der jeweiligen Endgeräte-Betriebsanleitung beschrieben.

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Der Display-Halter darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Verwenden Sie für die Reinigung ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Entsorgung

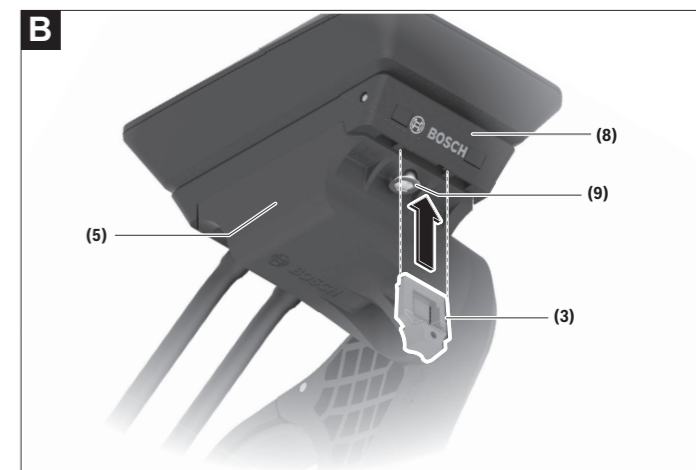
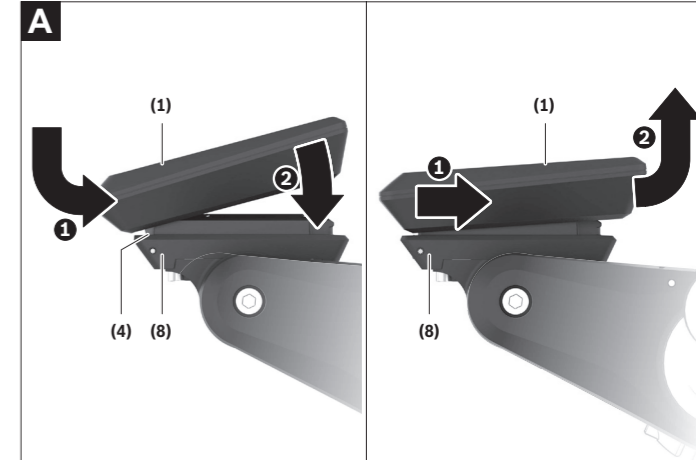
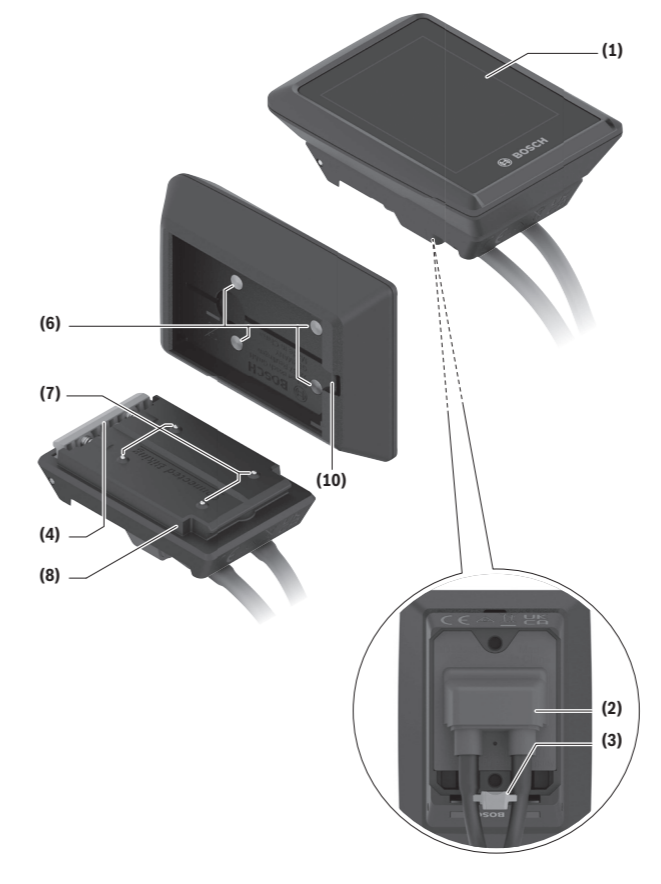
⊗ Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!

⊗ Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Bosch eBike-Komponenten bitte bei einem autorisierten Fahrradhändler ab.

**Änderungen vorbehalten.**





Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

**Změny vyhrazeny.**

Z každé z těchto obrazovek lze přejít na druhou úroveň údajů pomocí tlačítka ↔.

Pokud se uživatel při vypnutí nachází na jiné než na úvodní obrazovce, při opětovném zapnutí systému eBike se zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Dlouhým stisknutím výběrového tlačítka ⏏ můžete resetovat statistické údaje jízdy nebo vletu (nikoli na obrazovce **<SETTINGS>**).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Žádná součást se nesmí čistit tlakovou vodou.

Displej palubního počítače udržujte čistý. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění palubního počítače používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky. Nechte minimálně jednou ročně provést technikou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Prodejce jízdního kola může navíc pro termín servisu stanovit počet ujetých kilometrů a/nebo časový interval. V tom případě vám palubní počítač po každém zapnutí zobrazí příští termín servisu.

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

**Upozornění:** Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučujeme **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

#### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součastem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Přeprava

► **Pokud vezete eBike mimo auto, například na nosiči na autě, sejměte palubní počítač a akumulátor systému eBike, abyste zabránili poškození.**

### Likvidace

ⓧ Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

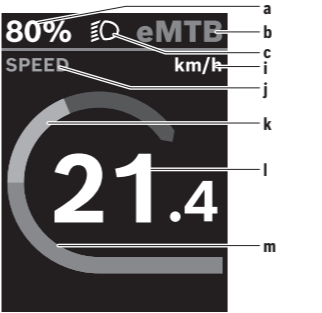
Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

- <Units>** Zde můžete zvolit metrické nebo imperiální jednotky.
- <Time>** Zde můžete nastavit čas.
- <Time format>** Zde můžete zvolit 2 formáty času.
- <Brightness>** Zde můžete nastavit jas displeje.
- <Settings reset>** Zde můžete resetovat všechna nastavení systému na standardní hodnoty.
- V poloze nabídky **<information>** najdete informace o kontaktech (**<Contact>**) a certifikátech (**<Certificates>**). Nabídku nastavení opustíte pomocí tlačítka ⏏ nebo tlačítka ↔. Pomocí tlačítka ↔ se dostanete na úvodní obrazovku.

#### Úvodní obrazovka

Pokud jste před posledním vypnutím nezvolili jinou obrazovku, zobrazí se vám tato obrazovka.



- a** Stav nabití akumulátoru
- b** Úroveň podpory
- c** Osvětlení jízdního kola
- i** Ukazatel jednotky rychlosti
- j** Název ukazatele
- k** Vlastní výkon
- l** Rychlost
- m** Výkon motoru

Ukazatele **a ... c** tvoří stavovou lištu a zobrazují se na každé obrazovce.

Z této obrazovky můžete pomocí tlačítka ↔ přejít na stavovou obrazovku nebo pomocí tlačítka ⏏ na další obrazovky. Na těchto obrazovkách jsou zobrazené statistické údaje, dojezd akumulátoru a průměrné hodnoty.

Od tohoto okamžiku už nemůžete displej **(1)** vyjmout z uchycení displeje **(8)**, aniž byste uchycení displeje **(8)** demontovali z adaptéru **(5)** povolením obou upevňovacích šroubů **(9)**.

**Upozornění:** Zajišťovací deska **(3)** neslouží jako ochrana proti krádeži.

## Ovládání

Ovládání displeje a nastavení ukazatelů se provádí pomocí ovládací jednotky.

Význam tlačítek na ovládací jednotce pro ukazatele displeje najdete v následujícím přehledu. Výběrové tlačítko má v závislosti na délce stisknutí 2 funkce.



- ↔ listování doleva
- listování doprava
- ⬆ listování nahoru
- ⬇ listování dolů
- ⏏ pro přechod na 2. úroveň obrazovky (krátké stisknutí) otevření nabídky nastavení na stavové obrazovce (krátké stisknutí)
- ⏏ otevření možnosti vztahujících se k obrazovce např. **<Reset trip>** (dlouhé stisknutí > 1 s)

**Upozornění:** Vzhled všech uživatelských rozhraní a texty uživatelských rozhraní na následujících stránkách odpovídají schválenému stavu softwaru. Po aktualizaci softwaru se může stát, že se vzhled uživatelských rozhraní a/nebo texty uživatelských rozhraní nepatrně změní.

#### Stavová obrazovka

Z úvodní obrazovky přejdete stisknutím tlačítka ↔ na stavovou obrazovku.

## Bezpečnostní upozornění



**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

► **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

► **Nesnažte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za jízdy!**

► **Dbejte na to, aby informace na palubním počítači neodváděly vaši pozornost.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Pokud chcete zadávat do palubního počítače údaje nad rámec změny úrovně podpory, zastavte a zadejte příslušné údaje.

► **Neovládejte chytrý telefon za jízdy.** Pokud se nesoustředíte výhradně na provoz, riskujete, že se stanete účastníkem dopravní nehody. Zastavte a teprve poté zadejte příslušné údaje.

► **Jas displeje nastavte tak, abyste dobře viděli důležité informace, jako rychlost nebo výstražné symboly.** Nesprávně nastavený jas displeje může způsobit nebezpečné situace.

► **Neotevírejte palubní počítač.** V případě otevření se palubní počítač může zničit a zaniká nárok na záruku.

► **Palubní počítač nepoužívejte k držení.** Pokud byste elektrokolo zvedli za palubní počítač, mohlo by dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače.

► **Nestavte jízdní kolo obráceně na říditka a sedlo, pokud palubní počítač nebo jeho držák přechivá přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození palubního počítače nebo držáku. Palubní počítač sejměte také před upevněním jízdního kola do montážního držáku, abyste zabránili spadnutí nebo poškození palubního počítače.

#### Upozornění ohledně ochrany dat

Pokud palubní počítač pošlete za účelem servisu do servisního střediska Bosch, mohou být případně data uložená v palubním počítači předána firmě Bosch.

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Palubní počítač **Kiox 300** je určený k zobrazení údajů o jízdě.

Abyste mohli palubní počítač **Kiox 300** používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow** (lze získat v Apple App Store nebo Google Play Store).

#### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- Displej
- Výstup kabelu
- Pojistná deska
- Aretační háček
- Kryt adaptéru
- Kontakty displeje
- Kontakty držáku
- Uchycení displeje
- Upevňovací šroub uchycení displeje
- Třmínek pro přídržný pásek<sup>A)</sup>

a) Přídržný pásek není součástí dodávky.

### Technické údaje

Palubní počítač	Kiox 300	
Kód výrobku	BHU3600	
Provozní teplota <sup>A)</sup>	°C	−5 až +40
Skladovací teplota	°C	+10 až +40
Stupeň krytí	IP54	
Hmotnost, cca	g	32

A) Mimo toto teplotní rozmezí může docházet k poruchám zobrazení.

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>.

## Montáž

### Nasazení a vyjmutí displeje (viz obrázek A)

Pro **nasazení** displeje **(1)** nasadte displej **(1)** na přední (po směru jízdy) hranu uchycení displeje **(8)** na aretační háček **(4)** ⓘ a zatlačte displej **(1)** zadní stranou na uchycení displeje **(8)** ⓘ.

Pro **vyjmutí** displeje **(1)** vytáhněte displej **(1)** natolik k sobě ⓘ, abyste mohli displej **(1)** nazdvihnout ⓘ. Na třmínek **(10)** lze upevnit přídržný pásek.

**Upozornění:** Systém eBike se vypne, když jedete pomaleji než 3 km/h a vyjmete palubní počítač z držáku. To neplatí pro systémy eBike s podporou do 45 km/h.

#### Nasazení zajišťovací desky (viz obrázek B)

**Upozornění:** V závislosti na konstrukci/montáži uchycení displeje je možné, že nebude možné použít pojistnou desku. Displej přitom musí být namontovaný.

Zasuňte zespoda zajišťovací desku **(3)** do adaptéru **(5)** tak, aby zajišťovací deska **(3)** slyšitelně zaskočila.

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržiavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**

► **Nenechajte sa rozptyľovať displejom palubného počítača.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Ak chcete okrem zmeny úrovne podpory zadávať do palubného počítača údaje, zastavte a zadajte príslušné údaje.

► **Počas jazdy smartfón neobsluhujte.** Ak sa nekoncentrujete výlučne na cestnú premávku, riskujete, že sa stanete účastníkom nehody. Najprv zastavte a až potom zadávajúte príslušné údaje.

► **Jas displeja nastavte tak, aby bolo primerane vidieť dôležité informácie, ako rýchlosť alebo výstražné symboly.** Nesprávne nastavený jas displeja môže spôsobiť nebezpečné situácie.

► **Palubný počítač neotvárajte.** Otvorením sa môže palubný počítač poškodiť a zaniká nárok na záruku.

► **Palubný počítač nepoužívajte ako držadlo.** Keď budete zdvíhať eBike za palubný počítač, počítač môžete neoprávnené poškodiť.

► **Nekladte bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlo dole, ak palubný počítač alebo jeho držiak prečnievajú cez riadidlá.** Palubný počítač alebo držiak sa môžu neoprávnené poškodiť. Palubný počítač odoberte aj pred upnutím bicykla do montážneho držáka, aby ste predišli vypadnutiu alebo poškodeniu palubného počítača.

### Ochrana osobných údajov

Ak sa palubný počítač posliera pri servisnej udalosti do servisu Bosch, údaje uložené na zariadení môžu byť v prípade potreby poskytnuté spoločnosti Bosch.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Palubný počítač **Kiox 300** je určený na zobrazovanie údajov jazdy.

Aby ste mohli palubný počítač **Kiox 300** používať v plnom rozsahu, je potrebné kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow** (k dispozícii v Apple App Store alebo v Google Play Store).

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- (1) Displej
- (2) Výstup kábla
- (3) Poistná doska
- (4) Aretáčny háčik
- (5) Kryt adaptéra
- (6) Kontakty displeja
- (7) Kontakty držáka
- (8) Uchytenie displeja
- (9) Upevňovacia skrutka uchytenia displeja
- (10) Nosník pre pútko<sup>A)</sup>

a) Pútko nie je súčasťou štandardnej dodávky.

### Technické údaje

Palubný počítač	Kiox 300
Kód výrobu	BHU3600
Prevádzková teplota <sup>A)</sup>	°C -5 ... +40
Skladovacia teplota	°C +10 ... +40
Stupeň ochrany	IP54
Hmotnosť cca	g 32

A) Mimo tohto teplotného rozsahu môže dochádzať k chybám v zobrazovaní.

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montáž

### Nasadzovanie a odoberanie displeja (pozri obrázok A)

Pri vkladaní displeja **(1)** nasadíte displej **(1)** na hranu, ktorá je v smere jazdy predná. upínanie displeja **(8)** na aretačný háčik **(4)** **●** a potlačíte displej **(1)** zadnou stranou na upínanie displeja **(8)** **●**.

Pri odobraní displeja **(1)** ľahajte displej **(1)** k sebe **●**, kým displej **(1)** nemožno odobrať **●**.

Na nosník **(10)** možno upevniť pútko.

**Upozornenie:** Systém eBike sa vypne, keď jazdíte pomalšie ako 3 km/h a palubný počítač vyberiete z držáka. To neplatí pre eBike s podporou do 45 km/h.

### Nasadenie poistnej platničky (pozri obrázok B)

**Upozornenie:** Podľa konštrukcie/namontovania uchytenia displeja sa môže stať, že poistnú dosku nemožno vložiť. Musí byť pritom namontovaný displej.

Zasuňte zdola poistnú platničku **(3)** do krytu adaptéra **(5)** tak, aby poistná platnička **(3)** počutefne zaskočila.

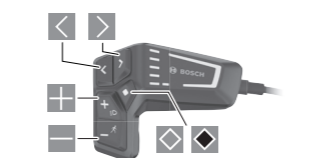
O tohto okamihu už nemôžete displej **(1)** odobrať z upínania displeja **(8)** bez toho, aby ste upínanie displeja **(8)** odmontovali z krytu adaptéra **(5)** povolením obidvoch upevňovacích skrutek **(9)**.

**Upozornenie:** Poistná platnička **(3)** neslúži ako poistka proti krádeži.

## Obsluha

Obsluha displeja a nastavovanie indikácií sa robí pomocou ovládacej jednotky.

Význam tlačidiel na ovládacej jednotke pre indikácie displeja nájdete v nasledujúcom prehľade. Tlačidlo výberu má podľa dĺžky stlačenia 2 funkcie.



◀ listovanie doľava

▶ listovanie doprava

⬆ listovanie nahor

⬇ listovanie nadol

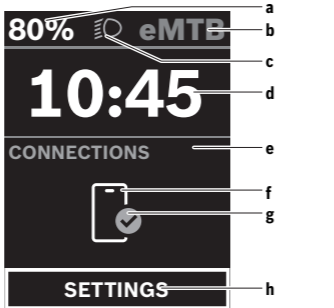
⊞ prepnutie na 2. úroveň obrazovky (krátke stlačenie) otvorenie menu nastavení na stavovej obrazovke (krátke stlačenie)

⊞ otvorenie možnosti vzťahujúcich sa na obrazovku napr. **<Reset trip>** (dlhé stlačenie > 1 s)

**Upozornenie:** Všetky znázornenia a texty obrazoviek na nasledujúcich stranách zodpovedajú stavu vydania softvéru. Po aktualizácii softvéru sa môžu mierne zmeniť zobrazenia a/alebo texty obrazoviek.

### Stavová obrazovka

Z úvodnej obrazovky sa dostanete na stavovú obrazovku stlačením tlačidla **⊞**.



**a** Stav nabitia akumulátora

**b** Úroveň podpory

**c** Osvetlenie bicykla

**d** Čas

**e** Indikácia spojenia

**f** Spojenie so smartfónom

**g** Stav spojenia

**h** Menu nastavení

Z tejto obrazovky sa môžete dostať do menu nastavení tak, že stlačíte tlačidlo **⊞**.

**Upozornenie:** Menu nastavení nemožno vyvolať počas jazdy.

Menu nastavení **<SETTINGS>** obsahuje nasledujúce položky menu:

- <My eBike>**
  - Tu nájdete nasledujúce položky menu.
    - <Range reset>**
      - Tu možno resetovať hodnotu pre dojazd.
    - <Auto trip reset>**
      - Tu môžete urobiť nastavenia pre automatické resetovanie.
    - <Wheel circumf.>**
      - Tu možno hodnotu prispôbiť obvodu kolesa alebo obnoviť na štandardné nastavenie.
    - <Service (Servis)>**
      - Tu sa zobrazuje nasledujúci termín servisu, ako aj predajca bicyklov nastavil.
    - <Components>**
      - Tu sú zobrazené použité komponenty s ich číslami verzie.

– **<My Kiox>**

- Nájdete nasledujúce položky menu.
  - <Statusbar (Stavová lišta)>**
    - Tu môžete voliť medzi zobrazeniami **<Battery>**, **<Time>** alebo **<Speed>**.
  - <Language>**
    - Tu môžete vybrať predvolený jazyk displeja.

- <Units>**
  - Tu môžete zvoliť medzi metrickou alebo imperiálnou sústavou merných jednotiek.
- <Time>**
  - Tu môžete nastaviť čas.
- <Time format>**
  - Tu môžete voliť medzi 2 formátmi času.

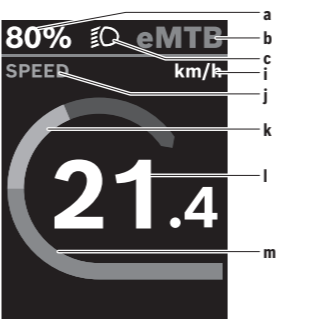
- <Brightness>**
  - Tu môžete nastaviť jas displeja.
- <Settings reset>**
  - Tu môžete všetky systémové nastavenia resetovať na štandardné hodnoty.
- V poločke menu **<Information>** nájdete informácie o kon-taktoch (**<Contact>**) a certifikátoch (**<Certificates>**).

Menu nastavení opustíte pomocou tlačidla **⊞** alebo tlačidla **⊞**.

Pomocou tlačidla **▶** sa dostanete na úvodnú obrazovku.

### Úvodná obrazovka

Ak ste pred posledným vypnutím nezvolili žiadnu ďalšiu obrazovku, zobrazí sa vám táto obrazovka.



**a** Stav nabitia akumulátora

**b** Úroveň podpory

**c** Osvetlenie bicykla

**i** Zobrazenie jednotky rýchlosti

**j** Názov indikácie

**k** Vlastný výkon

**l** Rýchlosť

**m** Výkon motora

Indikácia **a ... c** tvoria stavovú lištu a sú zobrazené na každej obrazovke.

Z tejto obrazovky môžete tlačidlom **⊞** prepnúť na stavovú obrazovku alebo sa tlačidlom **▶** môžete dostať na ďalšie obrazovky. Na týchto obrazovkách sú zobrazené štatistické údaje, dojazd akumulátora a priemerné hodnoty.

Z každej takejto obrazovky sa môžete tlačidlom **⊞** dostať k údajom druhej úrovne.

Ak sa používateľ nachádza pri vypnutí na inej obrazovke, ako je úvodná obrazovka, pri opätovnom zapnutí eBike sa znova zobrazí naposledy zobrazená obrazovka.

Dlhým stlačením tlačidla výberu **⊞** môžete resetovať štatistické údaje vašej jazdy alebo výletu (nie na obrazovke **<SETTINGS>**).

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Žiadne komponenty sa nesmú čistiť vodným prúdom pod tlakom.

Displej vášho palubného počítača udržiavajte čistý. Pri znečistení môže ľahko dôjsť k chybnému rozpoznávaniu jasu. Na čistenie vášho palubného počítača použite mäkkú, len vodou navlhčenú utierku. Nepoužívajte čistiace prostriedky.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o. i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

Okrem toho predajca bicyklov môže za základ termínu servisu použiť jazdný výkon a/alebo časový úsek. V takomto prípade vám palubný počítač po každom zapnutí zobrazí termín servisu.

Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

► **Všetky kontroly a opravy zverzte výlučne autorizovanému predajcovi bicyklov.**

**Upozornenie:** Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>** a **<eBike Alarm>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.

Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Preprava

► **Keď svoj eBike veziete mimo vášho auta, napr. na nosiči batohy, odoberte palubný počítač a akumulátor systému eBike, aby ste zabránili poškodeniam.**

### Likvidácia

Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

Podľa Európskej smernice 2012/19/EU sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

**Právo na zmeny je vyhradené.**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.**

Nieprzestrzeganie wskazań dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

► **Należy przeczytać i przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

► **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**

► **Należy uważać, aby ekran komputera pokładowego nie odwracał uwagi od sytuacji drogowej.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Podczas jazdy komputer pokładowy wolno stosować wyłącznie do zmiany pozycji wspomagania. Dodatkowa obsługa komputera dozwolona jest dopiero po zatrzymaniu roweru.

► **Nie należy obsługiwać smartfona podczas jazdy.** Użytkownicy ruchu drogowego, którzy nie koncentrują się wyłącznie na nim, mogą spowodować wypadek. Należy zatrzymać rower i dopiero wtedy wprowadzić odpowiednie dane w smartfonie.

► **Jasność wyświetlacza należy ustawić w taki sposób, aby użytkownik mógł dostrzec wszystkie ważne informacje, takie jak prędkość i symbole ostrzegawcze.** Nieprawidłowo ustawiona jasność wyświetlacza może prowadzić do sytuacji niebezpiecznych.

► **Nie wolno otwierać komputera pokładowego.** Otwarcie obudowy komputera pokładowego może spowodować jego zniszczenie i wygaśnięcie gwarancji.

► **Nie wolno używać komputera pokładowego jako uchwytu.** Używanie komputera pokładowego do podnożenia roweru może spowodować nieodwracalne uszkodzenie komputera pokładowego.

► **Jeżeli komputer pokładowy lub jego uchwyt wystają ponad kierownice, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Komputer lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu. Komputer pokładowy należy zdjąć także w przypadku zamocowania roweru w niektórych typach stojaków serwisowych, aby uniknąć jego wypadnięcia lub uszkodzenia.

### Informacje o ochronie danych osobowych

W przypadku odesłania niesprawnego komputera pokładowego do autoryzowanego serwisu Bosch, może okazać się

konieczne przekazanie firmie Bosch danych zapisanych na komputerze pokładowym.

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Komputer pokładowy **Kiox 300** jest przeznaczony do wyświetlania parametrów jazdy.

Aby w pełni korzystać z komputera pokładowego **Kiox 300**, konieczne jest posiadanie kompatybilnego smartfona z aplikacją **eBike Flow** (dostępna w Apple App Store lub Google Play Store).

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- (1) Wyświetlacz
- (2) Wyjście przewodu
- (3) Płytką zabezpieczającą
- (4) Zatrzaśk
- (5) Osłona adaptera
- (6) Styki wyświetlacza
- (7) Styki uchwytu
- (8) Mocowanie wyświetlacza
- (9) Śruba mocująca mocowania wyświetlacza
- (10) Strzemiączko do zamocowania troczka<sup>A)</sup>

a) Troczek nie wchodzi w zakres dostawy.

### Dane techniczne

Komputer pokładowy	Kiox 300
Kod produktu	BHU3600
Temperatura robocza <sup>A)</sup>	°C -5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C +10 ... +40
Stopecz ochrony	IP54
Ciężar, ok.	g 32

A) Poz wskazanym zakresem temperatury może dojść do zakłóceń wyświetlania parametrów jazdy.

Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montaż

### Zakładanie i wyjmowanie wyświetlacza (zob. rys. A)

Aby **włożyć** wyświetlacz **(1)**, należy przyłożyć wyświetlacz **(1)** do przedniej krawędzi (zgodnie z kierunkiem jazdy) uchwytu wyświetlacza **(8)** do zatrzaśku **(4)** **●** i wcisnąć wyświetlacz **(1)** dolną stroną w uchwyt wyświetlacza **(8)** **●**.

Aby **wyjąć** wyświetlacz **(1)**, należy pociągnąć wyświetlacz **(1)** w swoją stronę **●** na tyle, aż wyświetlacz **(1)** będzie można wyjąć **●**.

Do strzemiaczka **(10)** można zamocować troczek.

**Wskazówka:** System eBike wyłącza się przy jeździe z prędkością mniejszą niż 3 km/h oraz po wyjściu komputera pokładowego z uchwytu. Nie dotyczy to rowerów elektrycznych ze wspomaganiem do 45 km/h.

### Wkładanie płytki zabezpieczającej (zob. rys. B)

**Wskazówka:** W zależności od konstrukcji/montażu mocowania wyświetlacza może zdarzyć się, że płytki zabezpieczającej nie będzie można włożyć. Wyświetlacz musi być zamontowany.

Od dołu wsunąć płytkę zabezpieczającą **(3)** w adapter **(5)** aż do słyszalnego zablokowania płytki zabezpieczającej **(3)**.

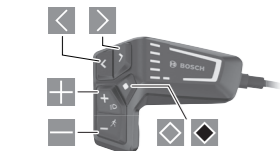
W tym momencie nie będzie już możliwe wyjęcie wyświetlacza **(1)** z uchwytu wyświetlacza **(8)** bez uprzedniego wymontowania uchwytu wyświetlacza **(8)** z adaptera **(5)** poprzez odkręcenie dwóch śrub mocujących **(9)**.

**Wskazówka:** Płytką zabezpieczającą **(3)** nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym.

## Obsługa

Obsługa wyświetlacza oraz sterowanie wskazzaniami odbywa się za pomocą panelu sterowania.

Znaczenie przycisków na panelu sterowania przypisanych do wskazań na wyświetlaczu jest objaśnione w poniższej tabeli. W zależności od krótkiego lub dłuższego naciśnięcia przycisk wyboru pełni 2 funkcje.

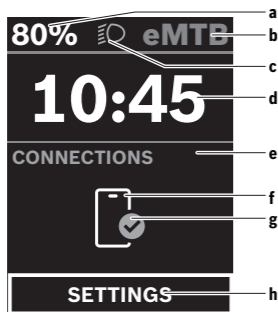


- przeglądanie w lewo
- przeglądanie w prawo
- przeglądanie w górę
- przeglądanie w dół
- przejście do 2. poziomu ekranu (krótkie naciśnięcie) otwieranie menu Ustawienia na ekranie statusu (krótkie naciśnięcie)
- otwieranie opcji ekranowych np. **<Reset trip>** (dłuższe naciśnięcie > 1 s)

**Wskazówka:** Wszystkie ilustracje z widokiem ekranu oraz teksty interfejsu na kolejnych stronach odpowiadają aktualnemu stanowi oprogramowania. Może zdarzyć się, że po aktualizacji oprogramowania wygląd ekranu i/lub prezentowane teksty ulegną nieznacznej zmianie.

### Ekran statusu

Z ekranu startowego można przejść do ekranu statusu, naciskając przycisk



- a** Stan naładowania akumulatora
- b** Poziom wspomagania
- c** Oświetlenie rowerowe
- d** Godzina
- e** Wskazanie połączeń
- f** Połączenie ze smartfonem
- g** Status połączenia
- h** Menu Ustawienia

Z tego ekranu można przejść do menu Ustawienia, naciskając przycisk .

**Wskazówka:** Nie można otworzyć menu Ustawienia podczas jazdy.

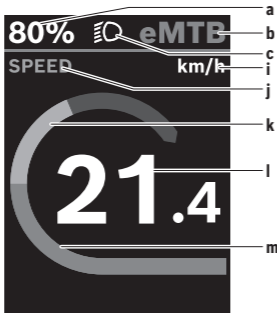
Menu Ustawienia **<SETTINGS>** zawierana następujące punkty menu:

- **<My eBike>**  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.
  - **<Range reset>**  
Tutaj można zresetować wartość pozostałego dystansu.
  - **<Auto trip reset>**  
Tutaj można skonfigurować ustawienia automatycznego resetowania.
  - **<Wheel circumf.>**  
Tutaj można zmienić wartość obwodu koła lub przywrócić ustawienie standardowe.
  - **<Service (Serwis)>**  
Tutaj widoczny jest kolejny termin serwisowania, jeżeli został wprowadzony przez sprzedawcę rowerów.
  - **<Components>**  
Tutaj wyświetlane są stosowane komponenty wraz z ich numerami wersji.
- **<My Kiox>**  
Tutaj można znaleźć następujące punkty menu.

- **<Statusbar (Pasek stanu)>**  
Tutaj można dokonać wyboru wskazań **<Battery>**, **<Time>** lub **<Speed>**.
  - **<Language>**  
Tutaj można wybrać preferowany język wyświetlanych wskazań.
  - **<Units>**  
Tutaj można wybrać metryczny lub imperialny system miar.
  - **<Time>**  
Tutaj można ustawić godzinę.
  - **<Time format>**  
Tutaj można wybrać jeden z 2 formatów wskazania godziny.
  - **<Brightness>**  
Tutaj można ustawić jasność wyświetlacza.
  - **<Settings reset>**  
Tutaj można zresetować wszystkie ustawienia systemowe do wartości standardowych.
- W punkcie menu **<Information>** można znaleźć informacje dotyczące kontaktów **<Contact>** i certyfikatów **<Certificates>**.
- Z menu Ustawienia można wyjść, naciskając przycisk lub przycisk .
- Za pomocą przycisku można przejść do ekranu startowego.

### Ekran startowy

Jeżeli przed ostatnim wyłączeniem wyświetlacza użytkownik nie wybrał innego ekranu, wyświetlony zostanie ten ekran.



- a** Stan naładowania akumulatora
- b** Poziom wspomagania
- c** Oświetlenie rowerowe
- i** Wskazanie jednostek prędkości
- j** Nazwa wskazania
- k** Wydajność pedałowania

### l Prędkość

**m** Moc silnika

Wskazania a... c tworzą pasek stanu i są wyświetlane na każdym ekranie.

Z tego ekranu można za pomocą przycisku przejść do ekranu statusu lub za pomocą przycisku do innych ekranów. Na tych ekranach wyświetlane są dane statystyczne, pozostały dystans akumulatora i wartości średnie.

Z każdego z tych ekranów można przejść do drugiego poziomu danych za pomocą przycisku .

Jeżeli podczas wyłączania użytkownik znajduje się w innym ekranie niż ekran startowy, ostatnio wyświetlany ekran pokazuje się przy ponownym włączeniu systemu eBike.

Dłuższe naciśnięcie przycisku wyboru pozwala zresetować dane statystyczne jazdy lub wycieczki (nie dotyczy ekranu **<SETTINGS>**).

## Konserwacja i serwis

### Konserwacja i czyszczenie

Nie wolno czyścić części składowych roweru elektrycznego przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Ekran komputera pokładowego należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu poziomu jasności w otoczeniu.

Do czyszczenia komputera pokładowego należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Sprzedawca rowerów może ustalić termin serwisowania po osiągnięciu określonego przebiegu lub upływie określonego czasu. W takim przypadku komputer pokładowy po włączeniu będzie wyświetlać termin serwisowania.

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Wskazówka:** Oddając rower elektryczny do serwisu w sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock>** i **<eBike Alarm>**, aby zapobiec fałszywym alarmom.

### Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **W razie transportu roweru elektrycznego poza samochodem, na przykład na bagażniku dachowym, należy zdemontować komputer pokładowy i akumulator, aby uniknąć ich uszkodzenia.**

### Utylizacja odpadów

Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Safety instructions



**Read all the safety information and instructions.** Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term **battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs.

► **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**

► **Do not attempt to secure the display or operating unit while riding.**

► **Do not allow yourself to be distracted by the on-board computer's display.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. If you want to make entries in your on-board computer other than switching the assistance level, stop and enter the appropriate data.

► **Do not use your smartphone while riding.** If you do not focus exclusively on the traffic, you risk being involved in an accident. Only enter the relevant data having stopped first.

► **Set the display brightness so that you can adequately see important information such as speed and warning symbols.** Incorrectly set display brightness may lead to dangerous situations.

► **Do not open the on-board computer.** Opening the on-board computer may damage it beyond repair and void any warranty claims.

► **Do not use the on-board computer as a handle.** Lifting the eBike up by the on-board computer can cause irreparable damage to the on-board computer.

► **Do not stand your bicycle upside down on its saddle and handlebars if the on-board computer or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the on-board computer or the holder. Also remove the on-board computer before placing the bicycle on a wall mount to ensure that the on-board computer does not fall off or become damaged.

### Privacy notice

If the on-board computer is sent to Bosch Service because it requires servicing, the data stored on the on-board computer may be transmitted to Bosch.

## Product description and specifications

### Intended use

The **Kiox 300** on-board computer is designed to display cycling data.

To access the full functionality of the **Kiox 300** on-board computer, you will need a compatible smartphone installed with the **eBike Flow** app (available from the Apple App Store or the Google Play Store).

### Product features

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- (1) Display
- (2) Cable outlet
- (3) Removal blocker
- (4) Snap-in hook
- (5) Adapter tray
- (6) Display contacts
- (7) Holder contacts
- (8) Display mount
- (9) Display mount fastening screw
- (10) Bridge for retaining strap<sup>A)</sup>

a) The retaining strap is not included in the scope of delivery.

### Technical data

On-board computer	Kiox 300	
Product code		BHU3600
Operating temperature <sup>A)</sup>	°C	-5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Protection rating		IP54
Weight, approx.	g	32

A) Temperatures outside of this range may cause faults in the display.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

UK  
CA

## Assembly

### Fitting and Removing the Display (see figure A)

To fit the display (1), attach the display (1) to the front edge of the display mount (8) in the direction of travel, on the snap-in hook (4) and press the rear side of the display (1) on the display mount (8) ②.

To remove the display (1), pull the display (1) towards you ① until you are able to lift off the display (1) ②. A retaining strap can be secured to the bridge (10).

**Note:** The eBike system will switch off if you are riding at under 3 km/h and remove the on-board computer from its holder. This does not apply to eBikes with assistance up to 45 km/h.

### Inserting the Removal Blocker (see figure B)

**Note:** Depending on the design/mounting of the display mount, it may not be possible to insert the removal blocker. The display must be mounted.

Insert the removal blocker (3) into the adapter tray (5) from below until you hear the removal blocker (3) click into place.

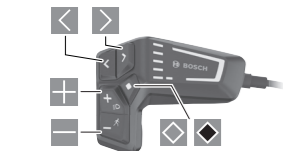
From this point onwards, you can no longer lift off the display (1) from the display fixture (8) without removing the display mount (8) from the adapter tray (5) by loosening the two fastening screws (9).

**Note:** The removal blocker (3) is not an anti-theft device.

## Operation

The displays are operated and the indicators are controlled via a control unit.

The meaning of the buttons on the operating unit for the display indicators can be found in the following overview. Depending on how long it is pressed for, the select button has two functions.

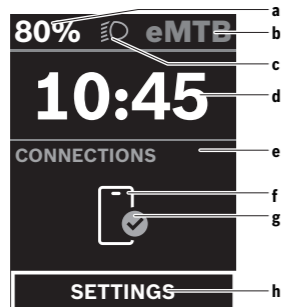


- ⏪ Scroll to the left
- ⏩ Scroll to the right
- ⬆️ Scroll up
- ⬇️ Scroll down
- ⏏️ Change to the second page level (press briefly)
- ⏏️ Open the settings menu on the status page (press briefly)
- ⏏️ Open page-related options  
e.g. <b>Reset trip</b> (press and hold > 1 s)

**Please note:** All screenshots showing the display and text on the following pages are from the approved software version. The display and/or text may change slightly following a software update.

### Status page

From the start page, you can access the status page by pressing the button.



a Battery charge

b Assistance level

c Bicycle lights

d Time

e Connection indicator

f Smartphone connection

g Connection status

h Settings Menu

You can access the settings menu from this page by pressing the button.

**Note:** The settings menu cannot be called up while riding.

The <b>SETTINGS</b> settings menu contains the following menu items:

- <b>My eBike</b>
  - You can find the following menu items here.
    - <b>Range reset</b>  
The value for the range can be reset here.
    - <b>Auto trip reset</b>  
The settings for automatic reset can be adjusted here.
    - <b>Wheel circumf.</b>  
The value of the wheel circumference can be adjusted or reset to the standard setting here.
  - <b>Service</b>  
The next service date is shown here, provided that it has been set by the bicycle dealer.
  - <b>Components</b>  
The components used with their version numbers are displayed here.

- <b>My Kiox</b>  
You can find the following menu items here.

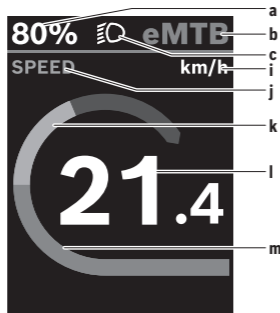
- <b>Statusbar</b>  
You can choose between the <b>Battery</b>, <b>Time</b> or <b>Speed</b> displays here.
- <b>Language</b>  
You can select your preferred system language here.
- <b>Units</b>  
You can choose between metric or imperial measurements here.
- <b>Time</b>  
You can set the time here.
- <b>Time format</b>  
You can select one of the two time formats here.
- <b>Brightness</b>  
You can set the display brightness here.
- <b>Settings reset</b>  
You can reset all of the system settings to the default values here.
- Under the <b>Information</b> menu item, you will find the contact details (<b>Contact</b>) and certificates (<b>Certificates</b>).

You can leave the settings menu by pressing the button or the button.

Press the button to access the start page.

### Start page

If you did not select another page before the last time you switched off, you will be shown this page.



a Battery charge

b Assistance level

c Bicycle lights

i Unit of speed indicator

j Indicator name

k Your performance

l Speed

m Motor output

The a ... c indicators form the status bar and are shown on every page.

You can use the button to change from this page to the status page or press the button to access additional pages. The statistical data, battery range and average values are displayed on these pages.

From each of these pages, you can access the second level of data by pressing the button.

If the user is on a different page to the start page when they switch off, the most recently displayed page will appear again when the eBike is switched on.

Pressing and holding the select button enables you to reset the statistical data for your journey or excursion (not on the <b>SETTINGS</b> page).

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

Do not clean any of the components with pressurised water. Keep the screen of your on-board computer clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your on-board computer using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind. Have your eBike system checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

In addition, the bicycle dealer may base the service date on the distance travelled and/or on a period of time. In this case, the on-board computer displays a message telling you when the service date is due each time it is switched on.

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

► **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

**Note:** If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate the <b>eBike Lock</b> and <b>eBike Alarm</b> to prevent false alarms.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike system and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

- **If you transport your eBike attached to the outside of your car, e.g. on a bike rack, remove the on-board computer and the eBike battery to avoid damaging them.**

### Disposal

The drive unit, on-board computer incl. operating unit, battery, speed sensor, accessories

and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

**Subject to change without notice.**

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Akku** bezieht sich auf alle original Bosh eBike-Akkus.

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

► **Versuchen Sie nicht, das Display oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**

► **Lassen Sie sich nicht von der Anzeige des Bordcomputers ablenken.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Wenn Sie über den Wechsel des Unterstützungslevels hinaus Eingaben in Ihren Bordcomputer machen wollen, halten Sie an und geben Sie die entsprechenden Daten ein.

► **Bedienen Sie Ihr Smartphone nicht während der Fahrt.** Wenn Sie sich nicht ausschließlich auf den Verkehr konzentrieren, riskieren Sie, in einen Unfall verwickelt zu werden. Halten Sie dafür an und geben Sie erst dann die entsprechenden Daten ein.

► **Stellen Sie die Display-Helligkeit so ein, dass Sie wichtige Informationen wie Geschwindigkeit oder Warnsymbole angemessen wahrnehmen können.** Eine falsch eingestellte Display-Helligkeit kann zu gefährlichen Situationen führen.

► **Öffnen Sie den Bordcomputer nicht.** Der Bordcomputer kann durch das Öffnen zerstört werden und der Gewährleistungsanspruch entfällt.

► **Benutzen Sie den Bordcomputer nicht als Griff.** Wenn Sie das eBike am Bordcomputer hochheben, können Sie den Bordcomputer irreparabel beschädigen.

► **Stellen Sie das Fahrrad nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn der Bordcomputer oder seine Halterung über den Lenker hinausragen.** Der Bordcomputer oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden. Nehmen Sie den Bordcomputer auch vor Einspannen des Fahrrads in einen Montagehalter ab, um zu vermeiden, dass der Bordcomputer abfällt oder beschädigt wird.

### Datenschutzhinweis

Wird der Bordcomputer im Servicefall an den Bosch Service geschickt, können ggf. die auf dem Bordcomputer gespeicherten Daten an Bosch übermittelt werden.

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Bordcomputer **Kiox 300** ist für die Anzeige von Fahrdaten vorgesehen.

Um den Bordcomputer **Kiox 300** in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** (erhältlich im Apple App Store oder im Google Play Store) benötigt.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

- (1) Display
- (2) Kabelabgang
- (3) Sicherungsplatte
- (4) Rasthaken
- (5) Adapterschale
- (6) Display-Kontakte
- (7) Halter-Kontakte
- (8) Display-Aufnahme
- (9) Befestigungsschraube Display-Aufnahme
- (10) Steg für Halteband<sup>a)</sup>

a) Halteband ist nicht im Lieferumfang enthalten.

### Technische Daten

Bordcomputer		Kiox 300
Produkt-Code		BHU3600
Betriebstemperatur A)	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40
Schutzart		IP54
Gewicht, ca.	g	32

A) Außerhalb dieses Temperaturbereichs kann es zu Störungen in der Anzeige kommen.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

## Montage

### Display aufsetzen und abnehmen (siehe Bild A)

Zum **Aufsetzen** des Displays (1) setzen Sie das Display (1) an der in Fahrtrichtung vorderen Kante der Display-Aufnahme (8) am Rasthaken (4) an ① und drücken Sie das Display (1) mit der hinteren Seite auf die Display-Aufnahme (8) ②. Zum **Abnehmen** des Displays (1) ziehen Sie das Display (1) so weit zu sich ①, bis Sie das Display (1) abheben können ②.

An den Steg (10) kann ein Halteband befestigt werden.

**Hinweis:** Das eBike-System schaltet sich ab, wenn Sie langsamer als 3 km/h fahren und den Bordcomputer aus der Halterung nehmen. Dies gilt nicht für eBikes mit einer Unterstützung bis 45 km/h.

### Einsetzen der Sicherungsplatte (siehe Bild B)

**Hinweis:** Abhängig von Konstruktion/Einbau der Display-Aufnahme kann es sein, dass die Sicherungsplatte nicht eingesetzt werden kann. Das Display muss dabei montiert sein. Schieben Sie von unten die Sicherungsplatte (3) in die Adapterschale (5) ein, bis die Sicherungsplatte (3) hörbar einrastet.

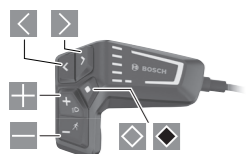
Ab diesem Zeitpunkt können Sie das Display (1) nicht mehr von der Display-Aufnahme (8) abheben, ohne die Display-Aufnahme (8) aus der Adapterschale (5) durch Lösen beider Befestigungsschrauben (9) auszubauen.

**Hinweis:** Die Sicherungsplatte (3) ist keine Diebstahlsicherung.

## Bedienung

Die Bedienung des Displays und die Ansteuerung der Anzeigen erfolgen über eine Bedieneinheit.

Die Bedeutung der Tasten auf der Bedieneinheit für die Display-Anzeigen können Sie der nachfolgenden Übersicht entnehmen. Die Auswahltaste hat je nach Dauer des Andrucks 2 Funktionen.

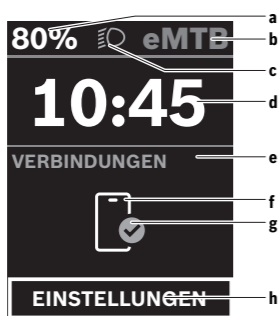


- ◀ nach links blättern
- ▶ nach rechts blättern
- ⬆ nach oben blättern
- ⬇ nach unten blättern
- ⏪ zur 2. Screen-Ebene wechseln (kurzes Drücken)  
Einstellungsmenü im Status-Screen öffnen (langes Drücken)
- ⏩ Screen-bezogene Optionen öffnen  
z.B. <b><Trip zurücksetzen></b> (langes Drücken > 1 s)

**Hinweis:** Alle Oberflächendarstellungen und Oberflächentexte der folgenden Seiten entsprechen dem Freigabestand der Software. Nach einem Software-Update kann es sein, dass sich die Oberflächendarstellungen und/oder Oberflächentexte geringfügig verändern.

### Status-Screen

Vom Start-Screen erreichen Sie den Status-Screen durch Drücken der Taste .



- a Akku-Ladezustand
- b Unterstützungslevel
- c Fahrradbeleuchtung
- d Uhrzeit
- e Verbindungsanzeige
- f Verbindung zu Smartphone
- g Verbindungsstatus
- h Einstellungsmenü

Von diesem Screen können Sie das Einstellungsmenü erreichen, indem Sie die Taste  drücken.



**Hinweis:** Das Einstellungsmenü kann nicht während der Fahrt aufgerufen werden.

Das Einstellungsmenü <b><EINSTELLUNGEN></b> enthält folgende Menüpunkte:

- <b><Mein eBike></b>  
Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.
  - <b><Reichweite zurücksetzen></b>  
Hier kann der Wert für Reichweite zurückgesetzt werden.
  - <b><Auto Trip zurücksetzen></b>  
Hier können Einstellungen für automatisches Zurücksetzen vorgenommen werden.
  - <b><Radumfang></b>  
Hier kann der Wert des Radumfangs angepasst oder auf die Standardeinstellung zurückgesetzt werden.
  - <b><Service></b>  
Hier wird Ihnen der nächste Servicetermin angezeigt, sofern dieser vom Fahrradhändler eingestellt wurde.
  - <b><Komponenten></b>  
Hier werden die eingesetzten Komponenten mit ihren Versionsnummern angezeigt.
- <b><Mein Kiox></b>  
Hier finden Sie die folgenden Menüpunkte.
  - <b><Statusleiste></b>  
Hier können Sie zwischen den Anzeigen <b><Akku></b>, <b><Uhrzeit></b> oder <b><Geschwindigkeit></b> auswählen.

- <b><Sprache></b>  
Hier können Sie aus einer Auswahl eine bevorzugte Anzeigesprache auswählen.
- <b><Einheiten></b>  
Hier können Sie zwischen dem metrischen oder imperialen Maßsystem auswählen.
- <b><Uhrzeit></b>  
Hier können Sie die Uhrzeit einstellen.
- <b><Zeitformat></b>  
Hier können Sie zwischen 2 Zeitformaten wählen.
- <b><Helligkeit></b>  
Hier können Sie die Display-Helligkeit einstellen.
- <b><Einstellungen zurücksetzen></b>  
Hier können Sie alle Systemeinstellungen auf die Standardwerte zurücksetzen.

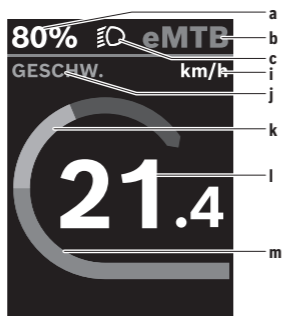
– Unter dem Menüpunkt <b><Informationen></b> finden Sie Informationen zu Kontakten (<b><Kontakt></b>) und Zertifikaten (<b><Zertifikate></b>).

Das Einstellungsmenü verlassen Sie mit der Taste  oder mit der Taste .

Mit der Taste  erreichen Sie den Start-Screen.



### Start-Screen

Wenn Sie vor dem letzten Ausschalten keinen anderen Screen ausgewählt haben, wird Ihnen dieser Screen angezeigt.



- a Akku-Ladezustand
- b Unterstützungslevel
- c Fahrradbeleuchtung
- j Anzeige Geschwindigkeitseinheit
- i Anzeigentitel
- k eigene Leistung
- l Geschwindigkeit
- m Motorleistung

Die Anzeigen a ... c bilden die Statusleiste und werden auf jedem Screen angezeigt.

Von diesem Screen können Sie mit der Taste  zum Status-Screen wechseln oder mit der Taste  weitere Screens erreichen. In diesen Screens werden Statistikdaten, die Akku-Reichweite und Durchschnittswerte dargestellt.

Von jedem dieser Screens können Sie eine zweite Ebene an Daten mit der Taste  erreichen.

Befindet sich der Anwender beim Ausschalten auf einem anderen Screen als dem Start-Screen, dann wird der zuletzt angezeigte Screen beim erneuten Einschalten des eBikes wieder angezeigt.

Durch längeres Drücken der Auswahltaste  können Sie die Statistikdaten Ihrer Fahrt oder Ihres Ausflugs zurücksetzen (nicht im Screen <b><EINSTELLUNGEN></b>).

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Alle Komponenten dürfen nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie den Bildschirm Ihres Bordcomputers sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihres Bordcomputers ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Zusätzlich kann der Fahrradhändler für den Servicetermin eine Laufleistung und/oder einen Zeitraum zugrunde legen. In diesem Fall wird Ihnen der Bordcomputer nach jedem Einschalten die Fälligkeit des Servicetermins anzeigen.

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

**Hinweis:** Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, <b><eBike Lock></b> und <b><eBike Alarm></b> vorübergehend zu deaktivieren, um einen Fehlalarm zu vermeiden.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Transport

► **Wenn Sie Ihr eBike außerhalb Ihres Autos z.B. auf einem Autopäckträger mit sich führen, nehmen Sie den Bordcomputer und den eBike-Akku ab, um Beschädigungen zu vermeiden.**


### Entsorgung



Antriebsinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

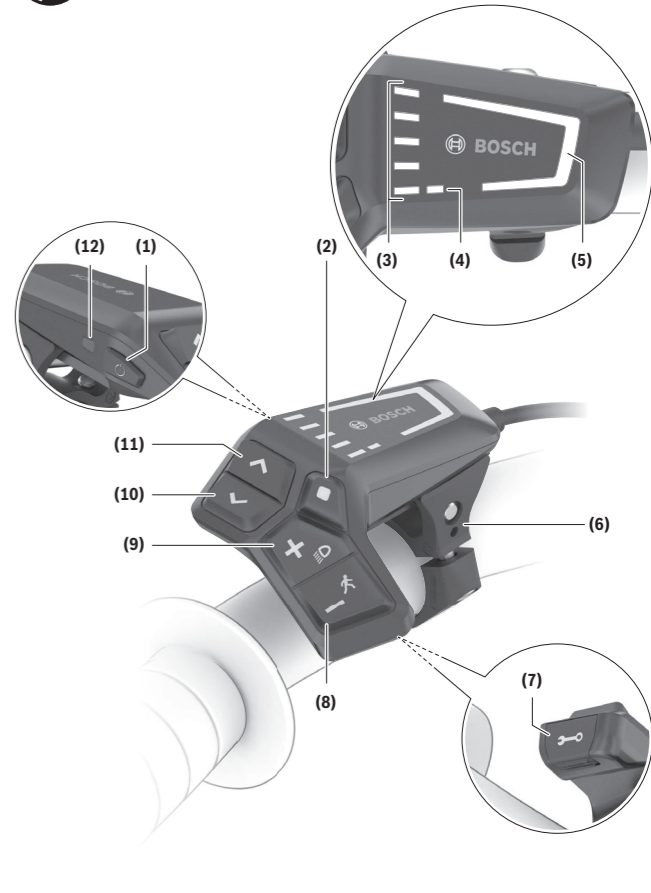
Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht werden. Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Durch längeres Drücken der Auswahltaste  Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Bosch eBike-Komponenten bitte kostenlos bei einem autorisierten Fahrradhändler oder bei einem Wertstoffhof ab.

**Änderungen vorbehalten.**



## Bezpečnostní upozornění



### Přečtete si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.

Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

### Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

- Přečtete si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

- Nesazte se displej nebo řídicí jednotku připevňovat za zředy!**

- Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

- Když je zapnutá pomoc při vedení, mohou se zároveň otáčet pedály.** Při aktivované pomoci při vedení obejte na to, abyste měli nohy v dostatečné vzdálenosti od otáčejících se pedálů. Hrozí nebezpečí poranění.

- Při použití pomoci při vedení zjistěte, abyste mohli elektrokolo neustále kontrolovat a bezpečně držet.** Pomoc při vedení lze za určitých podmínek vypnout (např. překážka na pedálu nebo nechtěné sklouznutí tlačítka ovládací jednotky). Elektrokolo se může neočekávaně pohybovat směrem k vám nebo se převrátit. Pro uživatele to představuje riziko zvlášť při dodatečně naložení. Neuváždějte elektrokolo s pomocí při vedení do situací, ve kterých je nemůžete zadržet vlastní silou!

- Nestavte jízdní kolo obráceně na říditka a sedlo, pokud řídicí jednotka nebo držák přečnává přes říditka.** Může dojít k neopravitelnému poškození řídicí jednotky nebo držáku.

- Nepřipojujte k systému eBike nabíječku, pokud systém eBike hlásí kritickou chybu.** Může dojít ke zničení akumulátoru, akumulátor se může vznítit a způsobit těžké popáleniny a jiná poranění.

- Řídicí jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Je nutné dodržovat místní omezení provozu, např. v letadlech nebo nemocnicích.**

- Pozor!** Při používání řídicí jednotky s *Bluetooth*® může docházet k rušení jiných přístrojů a zařízení, letadel a lékařských přístrojů (např. kardiostimulátorů, naslouchadel). Rovněž nelze zcela vyloučit negativní vliv na osoby a zvířata v bezprostředním okolí. Nepoužívejte řídicí jednotku s *Bluetooth*® v blízkosti lékařských přístrojů, čerpacích stanic, chemických zařízení, oblastí s nebezpečím výbuchu a v oblastech, kde se používají trhaviny. Nepoužívejte řídicí jednotku s *Bluetooth*®

v letadlech. Vyhnete se jejímu používání po delší dobu v bezprostřední blízkosti svého těla.

- Slovní ochranná známka *Bluetooth*® a grafická označení (loga) jsou zaregistrované ochranné známky a vlastnictví společnosti SIG, Inc. Na jakékoli používání této slovní ochranné známky/těchto grafických označení společnosti Bosch eBike Systems se vztahuje licence.

- Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

### Upozornění ohledně ochrany dat

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání pohonné jednotky Bosch (mj. spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Ovládací jednotka **LED Remote** je určená pro ovládání systému Bosch eBike a palubního počítače. Kromě toho můžete úroveň podpory přepínat v aplikaci **eBike Flow**.

Abyste mohli ovládat jednotku používat v plném rozsahu, potřebujete kompatibilní chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Přes *Bluetooth*® je dostupná aplikace **eBike Flow**.

V závislosti na operačním systému chytrého telefonu si lze aplikaci **eBike Flow** bezplatně stáhnout z Apple App Store nebo Google Play   Store.

Pro stažení aplikace **eBike Flow** naskenujte pomocí chytrého telefonu kód.

### Zobrazené součásti

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

Všechna vyobrazení částí jízdního kola, kromě pohonné jednotky, palubního počítače včetně ovládací jednotky, senzoru rychlosti a příslušných držáků jsou schematická a mohou se u vašeho systému eBike lišit.

- Tlačítko zapnutí/vypnutí
- Výběrové tlačítko
- LED ukazatele stavu nabití akumulátoru
- LED ABS (volitelně)
- LED úrovně podpory
- Držák
- Přípojka pro diagnostiku (jen pro servisní účely)
- Tlačítko snížení podpory *–/–* pomoci při tláčení
- Tlačítko zvýšení podpora *+/+* osvětlení jízdního kola

- Tlačítko snížení jasu / listování dozadu

- Tlačítko zvýšení jasu / listování dopředu

- Senzor okolního světa

### Technické údaje

Ovládací jednotka	LED Remote
Kód výrobku	BRC3600
Nabíjecí proud přípojky USB max. <sup>A)</sup>	600
Nabíjecí napětí přípojky USB <sup>B)</sup>	V 5
Nabíjecí kabel USB <sup>C)</sup>	USB Type-C® 51
Nabíjecí teplota	°C 0 až +45
Provozní teplota	°C −5 až +40
Skladovací teplota	°C +10 až +40
Rozhraní pro diagnostiku	USB Type-C® 52
Interní lithium-iontové akumulátor	V 3,7 mAh 75
Stupeň krytí	IP54
Rozměry (bez upevnění)	mm 74 × 53 × 35
Hmotnost	g 30
<i>Bluetooth</i> ® Low Energy 5.0	
– Frekvence	MHz 2 400–2 480
– Vysílací výkon	mW 1

- Informace k nabíjení **LED Remote**; externí zařízení nelze nabíjet.
- Není součástí standardní dodávky
- USB Type-C® a USB-C® jsou chráněné značky organizace USB Implementers Forum.

Informace o licenci pro produkt jsou k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/licences>.

### Prohlášení o shodě

Společnost Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems tímto prohlašuje, že rádiové zařízení typu **LED Remote** splňuje směrnici 2014/53/EU. Kompletní text prohlášení o shodě EU je k dispozici na následující internetové adrese: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

## Provoz

Systém eBike lze aktivovat pouze tehdy, pokud jsou splněné následující předpoklady:

- Je nasazený dostatečně nabitý akumulátor (viz návod k použití akumulátoru).
- Senzor rychlosti je správně připojený (viz návod k použití pohonné jednotky).

### Napájení řídicí jednotky

Pokud je do systému eBike nasazený dostatečně nabitý akumulátor eBike a je zapnutý systém eBike, akumulátor ovládací jednotky je napájený energií z akumulátoru eBike.

Pokud by se interní akumulátor vybil, můžete ho nabít prostřednictvím přípojky pro diagnostiku **(7)** pomocí kabelu USB Type-C® z powerbanky nebo jiného vhodného zdroje proudu (nabíjecí napětí **5 V**; nabíjecí proud max. **600 mA**). Vždy zavřete krytku přípojky pro diagnostiku **(7)**, aby se domnitl nedostal prach nebo nepronikla vlhkost.

### Zapnutí/vypnutí systému eBike

Pro **zapnutí** systému eBike krátce stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**. Po úvodní animaci se barevně zobrazí stav nabití akumulátoru pomocí ukazatele stavu nabití **(3)** a nastavená úroveň podpory pomocí ukazatele **(5)**. Systém eBike je připravený k jízdě.

Jas ukazatele reguluje senzor okolního světa **(12)**. Senzor okolního světa **(12)** proto nezakrývejte.

Pohon se aktivuje, jakmile začnete šlapat (kromě úrovně podpory **OFF**). Výkon motoru se řídí podle nastavené úrovně podpory.

Jakmile v normální režimu přestanete šlapat nebo jakmile dosáhnete rychlosti **25/45 km/h**, podpora pohonem eBike se vypne. Pohon se automaticky znovu aktivuje, jakmile začnete šlapat a rychlost je nižší než **25/45 km/h**.

Pro **vypnutí** systému eBike krátce stiskněte (< 3 s) tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**. Ukazatel stavu nabití akumulátoru **(3)** a LED úrovně podpory **(5)** zhasnou.

Pokud přibližně **10** minut není požadován žádný výkon pohonu eBike (např. protože elektrokolo stojí) a nestisknete žádné tlačítko na palubním počítači nebo na řídicí jednotce systému eBike, systém eBike se automaticky vypne.

### Ukazatel stavu nabití akumulátoru

Ukazatel stavu nabití akumulátoru **(3)** ukazuje stav nabití akumulátoru systéme eBike. Stav nabití akumulátoru eBike lze také zjistit podle LED na samotném akumulátoru. Na ukazateli **(3)** odpovídá každý světle modrý proužek 20 % kapacity a každý bílý proužek 10 % kapacity. Nejhornější proužek signalizuje maximální kapacitu.

**Příklad:** Jsou zobrazené 4 světle modré proučky a jeden bílý proužek. Stav nabití činí 81 % až 90 %.

Při nízké kapacitě změní oba dolní ukazatele barvu:

Proužek	Kapacita
2+ oranžový	30 <span> </span> % až 21 <span> </span> %
1+ oranžový	20 <span> </span> % až 11 <span> </span> %
1+ červený	10 <span> </span> % až rezerva
1+ červený bílá	Rezerva až vybití

Když se akumulátor eBike nabíjí, bílá nejhornější proužek ukazatele stavu nabití akumulátoru **(3)**.

### Nastavení úrovně podpory

Na ovládací jednotce můžete pomocí tlačítek **(8)** a **(9)** nastavit, jak silně vám bude pohon eBike pomáhat při šlapání. Úroveň podpory lze kdykoli změnit, i během jízdy, a zobrazuje se barevně.

Úroveň	Upozornění
<b>OFF</b>	Podpora motoru je vypnutá, elektrokolo se stejně jako normální jízdní kolo pohání pouze šlapáním.

**ECO** Účinná podpora při maximální efektivitě, pro maximální dojezd

**TOUR** Rovnoměrná podpora, pro trasy s dlouhým dojezdem

**TOUR+** Dynamická podpora pro přizroenu s sportovní jízdu

**eMTB/SPORT** Optimální podpora v každém terénu, sportovní jízda, zlepšená dynamika, maximální výkon

**TURBO** Maximální podpora až do vysokých frekvencí šlapání, pro sportovní jízdu

**AUTO** Podpora se dynamicky přizpůsobuje jízdní situaci.

**RACE** Maximální podpora na závodní dráze pro horská elektrokola; velmi bezprostřední reakce a maximální „Extended Boost“ pro nejlepší možný výkon při závodění

**CARGO**<sup>A)</sup> Rovnoměrná, silná podpora pro bezpečnou přepravu velkých hmotností

A) Úroveň podpory **CARGO** může mít také jiný název. Označení a úprava úrovní podpory může předem nakonfigurovat výrobce a může je zwolit prodejce jízdního kola.

### Přizpůsobení úrovně podpory

Úroveň podpory lze v rámci určitých limitů přizpůsobit pomocí aplikace **eBike Flow**. To vám umožňuje přizpůsobit si eBike podle svých osobních potřeb.

Nelze vytvořit zcela vlastní režim. Můžete pouze přizpůsobit režimy, které byly na vašem systému povoleny výrobcem nebo prodejcem. Může to být i méně než 4 režimy. Na základě technických omezení nemůžete přizpůsobit režimy **eMTB** a **TOUR+**. Kromě toho se může stát, že na základě omezení ve vaší zemi nebude možné přizpůsobení některého režimu.

Přizpůsobit lze následující parametry:

- Podpora v poměru k základní hodnotě režimu (v rámci zákonných mezí)
- Reakce pohonu
- Vypínací rychlost (v rámci zákonných mezí)
- Maximální točivý moment (v rámci limitů pohonu)

Parametry jsou navzájem závislé a vzájemně se ovlivňují. Například současně nastavení nižší hodnoty točivého momentu a vysoké podpory principiálně není možné.

**Upozornění:** Mějte na paměti, že u změněného režimu zůstanou pozice, název a barva zachované a všech palubních počítačích a ovládacích prvích.

### Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řídíte se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce snížit tlak na pedály. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení vzhodného ústrojí. Zvolením správného stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

### Zapnutí/vypnutí osvětlení jízdního kola

Vždy než vyjedete, zkontrolujte, zda správně funguje osvětlení jízdního kola.

Pro **zapnutí** osvětlení jízdního kola podržte tlačítko **(9)** stisknuté déle než 1 s.

Pomocí tlačítek **(11)** a **(10)** můžete ovládat jas LED na řídicí jednotce.

### Zapnutí/vypnutí pomoci při vedení

Pomoc při vedení vám může usnadnit vedení elektrokola. Rychlost při této funkci závisí na zařazeném převodovém stupni a může být maximálně **4 km/h**.

- Funkce pomoci při vedení se smí používat výhradně při vedení elektrokola.** Pokud se kola elektrokola při používání pomoci při vedení nedotýkají země, hrozí nebezpečí poranění.

Pro **spuštění** pomoci při tláčení stiskněte tlačítko **(8)** a držte ho stisknuté déle než 1 s. Ukazatel stavu nabití **(3)** zhasne a bílé světlo probíhající ve směru jízdy signalizuje připravenost k provozu.

Pro **aktivaci** pomoci při tláčení se musí během následujících 10 s provést jedna z následujících akcí:

- Tlače elektrokolo dopředu.
- Tlače elektrokolo dozadu.
- Povedete s elektrokolem kývavý pohyb do stran.

Po aktivaci zahájí motor tláčení a barva probíhajícího bílého sloupce se změní na světle modrou.

Když pusíte tlačítko **(8)**, pomoc při tláčení se přeruší. Během 10 s můžete stisknutím tlačítka **(8)** pomoc při tláčení znovu aktivovat.

Když během 10 s pomoc při tláčení znovu neaktivujete, pomoc při tláčení se automaticky vypne.

Pomoc při tláčení se ukončí vždy, když

- se zablokuje zadní kolo,
- nelze přejet překážky,
- nějaká část těla blokuje kliku jízdního kola,
- překážka dál otáčí klikou,
- začnete šlapat,
- stisknete tlačítko **(9)** nebo tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**.

Parametry jsou navzájem závislé a vzájemně se ovlivňují. Například současně nastavení nižší hodnoty točivého momentu a vysoké podpory principiálně není možné.

**Upozornění:** Mějte na paměti, že u změněného režimu zůstanou pozice, název a barva zachované a všech palubních počítačích a ovládacích prvích.

### ABS – protiblokovací systém (volitelně)

Pokud je kolo vybavené systémem Bosch eBike ABS, rozsvítí se při spuštění systému eBike LED ABS **(4)**. Po rozjetí provede ABS interní kontrolu své funkce a LED ABS zhasne.

V případě chyby svítí LED ABS **(4)** společně s oranžové blikající LED úrovně podpory **(5)**. Pomocí výběrového tlačítka **(2)** můžete chybu potvrdit, blikající LED úrovně podpory **(5)** zhasne. Dokud svítí LED ABS **(4)**, není ABS v provozu.

Podrobnosti o ABS a jeho funkci najdete v Návodu k použití ABS.

### Vytvoření spojení s chytrým telefonem

Abyste mohli používat následující funkce systému eBike, potřebujete chytrý telefon s aplikací **eBike Flow**.

Spojení s aplikací probíhá přes *Bluetooth*®.

Zapněte systém eBike a s elektrokolem nejedte. Spusťte párování *Bluetooth*® dlouhým stisknutím (> 3 s) tlačítka zapnutí/vypnutí **(1)**. Jakmile nejhornější proužek ukazatele stavu nabití signalizuje proces párování modrým blikáním, pusťte tlačítko zapnutí/vypnutí **(1)**.

Potvrďte v aplikaci dotaz ohledně spojení.

### Sledování aktivity

Pro zaznamenávání aktivit je nutné se zaregistrovat, resp. přihlásit v aplikaci **eBike Flow**. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel. Pro zaznamenávání aktivit musíte souhlasit s ukládáním údajů o poloze v tom případě se vaše aktivity zaznamenávají v pozice. Pro zaznamenávání údajů o poloze musíte být přihlášení jako uživatel.

### <eBike Lock>

**<eBike Lock>** lze aktivovat pro každého uživatele v aplikaci **eBike Flow**. Přitom se v chytrém telefonu uloží klíč pro odblokování systému eBike.

**<eBike Lock>** se automaticky aktivuje v následujících případech:

- při vypnutí systému eBike pomocí ovládací jednotky
- při automatickém vypnutí systému eBike
- při vjmutí palubního počítače

Když se systém eBike vypne a chytrý telefon je spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*®, eBike se odblokuje. Funkce **<eBike Lock>** je spojená s vašim **uživatelským účtem**.

Pokud byste chytrý telefon ztratili, můžete se přihlásit z jiného chytrého telefonu pomocí aplikace **eBike Flow** a svého uživatelského účtu a eBike odblokovat.

**Pozor!** Pokud v aplikaci zvolíte nastavení, které má negativní vliv na **<eBike Lock>** (např. smazání systému eBike nebo uživatelského účtu), zobrazí se vám předem varovné hlášení. **Důležité si ho přečtete a postupuje podle zobrazeného hlášení (např. před smazáním systému eBike nebo uživatelského účtu).**

#### Zapnutí funkce <eBike Lock>

Abyste mohli zapnout funkci **<eBike Lock>**, musí být splněné následující předpoklady:

- Je nainstalována aplikace **eBike Flow**.
- Je vytvořený uživatelský účet.
- Právě se u systému eBike neprovádí žádná aktualizace.
- Systém eBike je přes *Bluetooth*® spárovaný s chytrým telefonem.
- eBike je zastavený.
- Chytrý telefon je připojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatečně nabitý a není připojený nabíjecí kabel.

Funkci **<eBike Lock>** můžete zapnout v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **Nastavení**.

Od teď můžete deaktivovat podporu pohonné jednotky zapnutím **<eBike Lock>** v aplikaci **eBike Flow**. Deaktivace lze zrušit pouze tehdy, když je při zapnutí systému eBike v blízkosti váš chytrý telefon. Přitom musí být v chytrém telefonu zapnuté *Bluetooth*® a na pozadí musí být aktivní aplikace **eBike Flow**. Aplikace **eBike Flow** se nemusí otevírat. Když je aktivována funkce **<eBike Lock>**, může eBike dál používat bez podpory pohonnou jednotkou.

#### Kompatibilita

**<eBike Lock>** je kompatibilní s těmito řadami výrobků Bosch eBike:

Pohonná jednotka	Řada výrobků
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

#### Funkce

Ve spojení s **<eBike Lock>** funguje chytrý telefon podobně jako klíč pro pohonnou jednotku. **<eBike Lock>** se aktivuje vypnutím systému eBike. Pokud je **<eBike Lock>** po zapnutí aktivní, je to signalizováno na ovládací jednotce **LED Remote** bílým blikáním a na displeji pomocí symbolu zámku.

**Upozornění:** **<eBike Lock>** nepředstavuje ochranu proti krádeži, nýbrž doplnění k mechanickému zámku! Pomocí funkce **<eBike Lock>** nedochází k mechanickému zablokování systému eBike a podobně. Pouze se deaktivuje podpora pohonnou jednotkou. Pokud je chytrý telefon spojený se systémem eBike přes *Bluetooth*®, je pohonná jednotka zablokována.

Pokud chcete dočasně nebo trvale poskytnout přístup k vašemu systému eBike nebo do eBike do servisu, deaktivujte **<eBike Lock>** v aplikaci **eBike Flow** v polože nabídky **Nastavení**. Pokud chcete eBike prodát, vymažte navíc eBike v aplikaci **eBike Flow** v polože nabídky **Nastavení** ze svého uživatelského účtu.

Když se systém eBike vypne, vydá pohonná jednotka akustický signál uzamknutí (**jedn** akustický signál), aby upozornila, že je podpora pohonem vypnutá.

**Upozornění:** Akustický signál může zaznít pouze tehdy, když je systém zapnutý.

Když se systém eBike zapne, vydá pohonná jednotka dva akustické signály odemknutí (**dva** akustické signály), aby upozornila, že je opět možná podpora pohonem.

Akustický signál uzamknúť vám pomôže poznať, zda je funkce **<eBike Lock>** na vašem systéme eBike aktivovaná. Akustické upozornění je standardně aktivované, lze ho deaktivovat v aplikaci **eBike Flow** v poloze nabídky **Nastavení** po zvolení symbolu zámku u vašeho systému eBike.

**Upozornění:** Pokud nemůžete funkci **<eBike Lock>** zapnout nebo vypnout, obraťte se prosím na prodejce jízdních kol.

**Výměna součástí systému eBike a funkce <eBike Lock>**

**Výměna chytrého telefonu**

- Mainstálujte aplikaci **eBike Flow** na novém chytrém telefonu.
- Přihlaste se ke **stejnému** účtu, pomocí kterého jste aktivovali funkci **<eBike Lock>**.
- V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako zapnutá.

**Výměna pohonné jednotky**

- V aplikaci **eBike Flow** se zobrazí funkce **<eBike Lock>** jako deaktivovaná.
- Aktivujte funkci **<eBike Lock>** posunutím regulátoru funkce **<eBike Lock>** doprava.
- Když dáte eBike na provedení servisu k prodejci jízdních kol, doporučíme funkci **<eBike Lock>** přechodně deaktivovat, aby se zabránilo falešnému poplachu.

**Aktualizace softwaru**

Aktualizace softwaru se musí manuálně spustit v aplikaci **eBike Flow**.

Aktualizace softwaru se na pozadí přenášejí z aplikace do řídicí jednotky, jakmile je řídicí jednotka spojená s aplikací. Během aktualizace signalizuje zeleně blikající stavu nabití akumulátoru **(3)** postup. Nakonec se systém restartuje.

Spravování aktualizací softwaru se provádí prostřednictvím aplikace **eBike Flow**.

**Chybová hlášení**

Řídicí jednotka informuje, zda se v systému eBike vyskytují kritické chyby nebo méně kritické chyby.

Chybová hlášení vygenerovaná systémem eBike lze načíst prostřednictvím aplikace **eBike Flow** nebo je může načíst prodejce jízdního kola.

Pomocí odkazu v aplikaci **eBike Flow** si můžete zobrazit informace o chybách a podporu pro odstranění chyby.

**Méně kritické chyby**

Méně kritické chyby jsou signalizovány oranžové blikající LED úrovně podpory **(5)**. Stisknutím výběrového tlačítka **(2)** se chyba potvrdí a LED úrovně podpory **(5)** znovu nepřetržitě signalizuje pomocí barvy nastavenou úrovní podpory.

Pomocí následující tabulky můžete případně sami odstranit chyby. Jinak se obraťte na prodejce jízdního kola.

Číslo	Odstranění chyby
<b>523005</b>	Uvedená čísla chyb informují, že došlo ke zhoršení rozpoznání magnetického pole
<b>514001</b>	

Číslo	Odstranění chyby
<b>514002</b>	pomocí senzorů. Podívejte se, zda jste při jízdě neztratili magnet.
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	Pokud používáte magnetický senzor, zkontrolujte, zda jsou senzor a magnet správně namontovány. Dbejte na to, aby kabel k senzoru nebyl poškozený.
	Pokud používáte magnet na ráfek, dbejte na to, aby se v blízkosti pohonné jednotky nevytvářela rušivá magnetická pole.

**Kritické chyby**

Kritické chyby jsou signalizovány červeně blikající LED úrovně podpory **(5)** a červeně blikajícím ukazatelem stavu nabití **(3)**. Při výskytu kritické chyby postupujte podle pokynů v následující tabulce.

Číslo	Pokyny
<b>660001</b>	Akumulátor nenabíjejte a dále nepoužívejte!
<b>660002</b>	Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce systému Bosch eBike.
<b>890000</b>	– Potvrďte chybový kód. <p>– Restartujte systém.</p> <p>Pokud problém přetrvává:</p> <p>– Potvrďte chybový kód.</p> <p>– Proveďte aktualizaci softwaru.</p> <p>– Restartujte systém.</p> <p>Pokud problém přetrvává:</p> <p>– Obraťte se, prosím, na specializovaného prodejce systému Bosch eBike.</p>

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Řídicí jednotka se nesmí čistit tlakovou vodou.

Udržujte řídicí jednotku v čistotě. Při znečištění může dojít k nesprávnému rozpoznání jasu.

K čištění řídicí jednotky používejte měkký hadr navlhčený jen vodou. Nepoužívejte žádné čisticí prostředky.


► **Veškeré opravy nechávejte provádět výhradně u autorizovaného prodejce jízdních kol.**

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití

V případě otázek k systému eBike a jeho součastem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.


Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce **www.bosch-ebike.com**.

### Likvidace

 Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zajistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

 Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

**Změny vyhrazeny.**

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny.** Nedodržavanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Ušchovajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie.**

Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike.**

► **Nepokúšajte sa displej alebo ovládaciu jednotku upevniť počas jazdy!**

► **Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak kolesá eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

► **Keď je zapnutá pomoc pri presune, môžu sa súčasne otáčať aj pedále.** Pri zapnutej pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby boli vaše nohy dostatočne ďaleko od otáčajúcich sa pedálov. Hrozí riziko poranenia.

► **Pri používaní pomoci pri presune dávajte pozor na to, aby ste eBike vždy mali pod kontrolou a mohli ho bezpečne držať.** Pomoc pri presune môže za istých okolností zlyhať (napr. prekážka pri pedáli alebo neúmyselné zosmyknutie z tlačidla ovládacej jednotky). eBike sa môže náhle začať pohybovať dozadu na vás alebo sa môže prevrátiť. To predstavuje, predovšetkým pri bicykli s nákladom, riziko pre používateľa. Pri eBike so zapnutou pomocou pri presune sa vyhýbajte situáciám, v ktorých nedokázete eBike udržať vlastnou silou!

► **Neklad'te bicykel dolu hlavou na riadidlá a sedadlom dole, ak ovládacía jednotka alebo jej držiak prečnievajú cez riadidlá.** Ovládacía jednotka alebo držiak sa môžu neoprávnenne poškodiť.

► **Nepripájajte na systém eBike žiadnu nabíjačku, keď systém eBike hlásí kritické chybu.** Môže to zničiť akumulátor, akumulátor môže začať horieť a tým spôsobí ťažké popáleniny a iné zranenia.

► **Ovládacía jednotka je vybavená rádiovým rozhraním. Dodržiavajte lokálne prevádzkové obmedzenia, napríklad v lietadlách alebo nemocniciach.**

► **Pozor!** Pri používaní ovládacej jednotky s rozhraním *Bluetooth®* môže dôjsť k rušeniu iných prístrojov a zariadení, lietadiel a medicínskych zariadení (napríklad kardiostimulátorov, načúvacích prístrojov). Taktiež nie je možné úplne vylúčiť negatívny vplyv na ľudí a zvieratá nachádzajúce sa v bezprostrednom okolí. Ovládaciu jednotku s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v blízkosti medicínskych zariadení, čerpacích staníc, chemických zariadení, oblastí s nebezpečenstvom výbuchu a oblastí s prítomnosťou výbušnín. Ovládaciu jednotku s rozhraním *Bluetooth®* nepoužívajte v lietadlách. Zabráňte dlhodobejšiemu prevádzkovaniu v priamej blízkosti tela.

► Slovné označenie *Bluetooth®*, ako aj obrazové znaky (logá) sú registrovanými ochrannými znakmami a vlastnosťou spoločnosti Bluetooth SIG, Inc. Akékoľvek použitie tohto slovného označenia/obrazových znakov systémom Bosch eBike Systems je licencované.

► **Dodržiavajte všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike.**

**Ochrana osobných údajov**


Pri pripojení eBike na **Bosch DiagnosticTool 3** sa kvôli zlepšeniu výrobu prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížiš informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike **www.bosch-ebike.com**.

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Ovládacía jednotka **LED Remote** je určená na ovládanie systému Bosch eBike a nastavovanie palubného počítača. Môžete ňou tiež meniť úroveň podpory v aplikácii **eBike Flow**. Aby ste mohli ovládaciu jednotku využívať v plnom rozsahu, je potrebný kompatibilný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**. Pomocou *Bluetooth®* je možný prístup k aplikácii **eBike Flow**.

  Podľa operačného systému smartfónu možno si aplikáciu **eBike Flow** bezplatne stiahnuť z Apple App Store alebo Google Play Store.

 Naskenujte vaším smartfónom kód, aby ste si mohli aplikáciu **eBike Flow** stiahnuť.

### Vyobrazené komponenty

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vzťahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

Všetky vyobrazenia súčasti bicykly okrem pohonnej jednotky, palubného počítača vrátane ovládacej jednotky, snímača rýchlosti a ich príslušených držiakov sú schematické a môžu sa od vášho eBike odlišovať.

- Tlačidlo vypínača
- Tlačidlo výberu
- LED kontrolky na indikáciu stavu nabitia akumulátora
- LED kontrolka ABS (voľiteľné)
- LED kontrolka úrovně podpory
- Držiak
- Diagnostická pripojka (iba na účely údržby)
- Tlačidlo zniženia podpory –/ Pomoc pri presune
- Tlačidlo zvýšenia podpory +/ Osvetlenie bicykla
- Tlačidlo zniženia jasu/ Listovanie naspäť

- Tlačidlo zvýšenia jasu/ Listovanie dopredu
- Snímač okolitého svetla

**Technické údaje**

Ovládacía jednotka	LED Remote
Kód výrobu	BRC3600
Nabíjací prúd USB pripojky max. <sup>A)</sup>	mA 600
Nabíjacie napätie USB pripojky <sup>A)</sup>	V 5
Nabíjacia teplota	°C 0 ... +45
Prevádzková teplota	°C −5 ... +40
Skladovacia teplota	°C +10 ... +40
Diagnostické rozhranie	USB Type-C <sup>B)</sup>
Interný lítiovo-iónový akumulátor	V 3,7 mAh 75
Stupeň ochrany	IP54
Rozmery (bez upevnenia)	mm 74 × 53 × 35
Hmotnosť	g 30
<i>Bluetooth®</i> Low Energy 5.0	
– Frekvencia	MHz 2 400 – 2 480
– Vysielací výkon	mW 1

A) Údaj k nabíjaniu **LED Remote**: externé zariadenia nemožno nabíjať.

B) nie je súčasťou standardnej dodávky

C) USB Type-C® a USB-C® sú ochranné známky USB Implementers Forum.

Informácie o licenciách pre tento výrobok nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: **https://www.bosch-ebike.com/licences**

### Vyhľadšenie o zhode

Týmto Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, vyhlasuje, že typ rádiového systému **LED Remote** vyhovuje smernici 2014/53/EU. Úplné znenie vyhlásenia o zhode EÚ nájdete na nasledujúcej internetovej adrese: **https://www.bosch-ebike.com/conformity**.

## Prevádzka

### Predpoklady

Systém eBike sa dá aktivovať len vtedy, ak sú splnené nasledujúce predpoklady:

- Je vložený dostatočne nabitý akumulátor (pozri návod na obsluhu akumulátora).
- Snímač rýchlosti je správne zapojený (pozri návod na obsluhu pohonnej jednotky).

### Elektrické napájanie ovládacej jednotky

Ak je do eBike vložený dostatočne nabitý akumulátor eBike a systém eBike je zapnutý, je akumulátor ovládacej jednotky napájaný a nabíjaný cez akumulátor eBike.

Ak by mal interný akumulátor veľmi nízky stav nabitia, môžeťe pomocou diagnostickéj pripojky **(7)** s káblom USB Type-C® interný akumulátor nabiť pomocou powerbanku alebo iného vhodného zdroja energie (nabíjacie napätie **5 V**; nabíjací prúd max. **600 mA**).

Vždy zatvorte veľ diagnostickéj pripojky **(7)**, aby sa dnu nedostal žiadny prach a vlhkosť.

### Zapnutie/vypnutie systému eBike

Systém eBike **zapnete** krátkym stlačením vypínacieho tlačidla **(1)**. Po úvodnej animácii sa farebne zobrazí stav nabitia akumulátora pomocou indikácie stavu nabitia **(3)** a nastavená úroveň podpory pomocou indikácie **(5)**. eBike je pripravený na jazdu.

Jas indikácií sa reguluje pomocou snímača okolitého svetla **(12)**. Snímač okolitého svetla **(12)** preto nezakrývajte.

Pohon sa aktivuje, len čo šliapnete do pedálov (okrem úrovně podpory **OFF**). Výkon motora sa riadi podľa nastavenej úrovně podpory.

Ak v normálnej prevádzke prestanete šliapať do pedálov alebo dosiahnete rýchlosť **25/45 km/h**, podpora pomocou pohonu eBike sa vypne. Pohon sa aktivuje znova automaticky, hneď ako šliapnete do pedálov a rýchlosť je nižšia ako **25/45 km/h**.

Systém eBike **vypnete** krátkym stlačením (< 3 s) tlačidla vypínača **(1)**. Indikácia stavu nabitia akumulátora **(3)** a LED kontrolka úrovně podpory **(5)** zhasnú.

Ak sa približne **10** minút nevyžiadajú od pohonu eBike žiaden výkon (napr. pretože eBike stojí) a nestlačí sa žiadne tlačidlo na palubnom počítači alebo ovládacej jednotke eBike, systém eBike sa automaticky vypne.

### Indikácia stavu nabitia akumulátora

Indikácia stavu nabitia akumulátora **(3)** zobrazuje stav nabitia akumulátora eBike. Stav nabitia akumulátora eBike môže tiež odčítať na LED diódach na samotnom akumulátore.

Na indikácii **(3)** zodpovedá každý zelenomodrý prúžok 20 % kapacity a každý biely prúžok 10 % kapacity. Najvyšší prúžok ukazuje maximálnu kapacitu.

**Príklad:** sú zobrazené 4 zelenomodré pružky a jeden biely prúžok. Stav nabitia je medzi 81 % a 90 %.

Pri malej kapacite zmenia obidve spodné indikácie farbu:

Prúžky	Kapacita
2× oranžový	30 <span> </span> % ... 21 <span> </span> %
1× oranžový	20 <span> </span> % ... 11 <span> </span> %
1× červený	10 <span> </span> % ... Rezerva
1× červený blikajúci	Rezerva ... prázdny

Ak sa akumulátor eBike nabíja, bliká najvyšší prúžok indikácie stavu nabitia akumulátora **(3)**.

### Nastavenie úrovně podpory

Na ovládacej jednotke môžete tlačidlami **(8)** a **(9)** nastaviť, ako silno pohon eBike pri šliapaní pomáha. Úroveň podpory môžete kedykoľvek, aj počas jazdy, zmeniť a zobrazuje sa farebne.

	Slovenčina – 3
<b>Úroveň</b>	<b>Upozornenia</b>
<b>OFF</b>	Podpora motora je vypnutá, eBike sa môže pohybovať ako normálny bicykel len ťhapaním do pedálov.
<b>ECO</b>	Účinná podpora pri maximálnej efektívnosti, pre maximálny dojazd
<b>TOUR</b>	Rovnomerná podpora, pre jazdy s veľkým dojazdom
<b>TOUR+</b>	Dynamická podpora pre prirodzenú a športovú jazdu
<b>eMTB/SPORT</b>	Optimálna podpora v každom teréne, športový rozbeh, lepšia dynamika, maximálny výkon
<b>TURBO</b>	Maximálna podpora až do vysokých frekvencií ťhapania, pre športovú jazdu
<b>AUTO</b>	Podpora sa dynamicky prispôsobuje jazdnej situácii.
<b>RACE</b>	Maximálna podpora na pretekárskej dráhe eMTB; veľmi priama odozva a maximálne „Extended Boost“ pre čo najlepší výkon pri súťažiach
<b>CARGO</b> <sup>N</sup>	Rovnomerná, veľká podpora, ktorá umožňuje bezpečné prepravy ťažkých záťaží

A) Úroveň podpory CARGO môže mať aj iné označenie.

Označenia a formu úrovene podpory môže výrobca vopred nastaviť a predajca bicyklov ju môže zvoliť.

#### Prispôsobenie úrovene podpory

Úroveň podpory možno prispôbiť v istom rozsahu pomocou **eBike Flow**. Máte tak možnosť prispôbiť si eBike vaším osobným potrebám.

Vytvorenie úplne vlastného režimu nie je možné. Môžete iba upravovať režimy, ktoré vo vašom systéme povolil výrobca alebo predajca. Môže to byť aj menej ako 4 režimy.

Z dôvodu technických obmedzení nemôžete upravovať režim **eMTB** a **TOUR+**. Okrem toho sa môže stať, že z dôvodu obmedzení platných vo vašej krajine nemožno pri niektorom režime urobiť žiadne prispôbenie.

Na prispôbenie sú k dispozícii nasledujúce parametre:

- Podpora vzhľadom na základnú hodnotu režimu (v rámci zákonných nariadení)
- Reakcia pohonu
- Regulovaná rýchlosť (v rámci zákonných nariadení)
- Maximálny krútiaci moment (v rámci hraníc možností pohonu)

Tieto parametre navzájom súvisia a vzájomne sa ovplyvňujú. Napríklad súčasné nastavenie nízkej hodnoty krútiaceho momentu a vysokej podpory zásadne nie je možné.

**Upozornenie:** Uvedomte si, že váš zmenený režim si zachová svoju polohu, názov a farbu na všetkých palubných počítačoch a ovládacích prvkoch.

#### Súhra systému eBike so zaradením prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať prevodový systém ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu prevodového systému odporúčame počas preradenia nakrátko znížiť tlak do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa opotrebovanie hnacej reťaze.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

#### Zapnutie/vypnutie osvetlenia bicykla

Pred každou jazdou skontrolujte správne fungovanie osvetlenia bicykla.

Osvetlenie bicykla **zapnete** stlačením tlačidla **(9)** na viac ako 1 s.

Tlačidlami **(11)** a **(10)** môžete ovládať jas LED kontroliek na ovládacej jednotke.

#### Zapnutie/vypnutie pomoci pri presune

Funkcia pomoc pri presune vám môže uľahčiť presun eBike. Rýchlosť v tejto funkcii závisí od zaradeného prevodového stupňa a môže dosahovať maximálne **4 km/h**.

- Funkcia pomoc pri presune sa smie používať výlučne pri presune eBike.** Ak koliesa eBike nemajú pri použití pomoci pri presune kontakt s podkladom, hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Pomoc pri presune **spustíte** stlačením tlačidla **(8)** na viac ako 1 s a držaním stlačeného tlačidla. Indikácia stavu nabitia **(3)** zhasne a biele bežiace svetlo v smere jazdy ukazuje pripravenosť.

Na **aktívnu** pomoc pri presune je nutné do nasledujúcich 10 s vykonať niektorú z nasledujúcich akcií:

- Posuňte eBike dopredu.
- Posuňte eBike dozadu.
- Urobte s eBike kyvadlový pohyb do boku.

Po aktivácii začne motor s pohonom a prebiehajúce biele pružky zmenia farbu na zelenomodrú.

Keď tlačidlo **(8)** uvoľníte, pomoc pri presune sa pozastaví. Do 10 s môžete stlačením tlačidla **(8)** pomoc pri presune znova aktivovať.

Ak pomoc pri presune do 10 s znova neaktivujete, pomoc pri presune sa automaticky vypne.

- Pomoc pri presune sa vždy ukončí, keď
  - je zadné koleso zablokované,
  - nemožno prekonať bariéru,
  - nejaká časť tela blokuje kľuku bicykla,
  - nejaká prekážka ďalej otáča kľukou,
  - šliapnete do pedálov,
  - stlačíte tlačidlo **(9)** alebo vypínacie tlačidlo **(1)**.

Pomoc pri presune obsahuje poistku proti samovoľnému pohybu, teda aj po ukončení používania pomoci pri presune bude pohonný systém ešte niekoľko sekúnd aktívne brzdiť pohyb smerom dozadu a eBike nebude možné alebo bude len ťažko možné posunúť smerom dozadu.

	Slovenčina – 4
--	----------------

Fungovanie pomoci pri presune podlieha špecifickým podm. presom danej krajiny, preto sa môže odlišovať od opisu uvedenej vyššie alebo môže byť deaktivovaná.

#### ABS – antiblokovací systém (voliteľné)

Ak je bicykel vybavený Bosch eBike ABS, pri spustení systému eBike sa rozsvieti LED kontrolka ABS **(4)**.

Po rozbehu ABS interne skontroluje svoju funkčnosť a LED kontrolka ABS zhasne.

V prípade chyby sa rozsvieti LED kontrolka ABS **(4)** spolu s oranžovo blikajúcou LED kontrolkou úrovene podpory **(5)**. Pomocou tlačidla výberu **(2)** môžete chybu potvrdiť, blikajúca LED kontrolka úrovene podpory **(5)** zhasne. Kým LED kontrolka ABS **(4)** svieti, ABS nie je v prevádzke.

Podrobnosti o ABS a jeho činnosti nájdete v návode na obsluhu ABS.

#### Vytvorenie spojenia so smartfónom

Na využívanie nasledujúcich funkcií eBike je potrebný smartfón s aplikáciou **eBike Flow**.

Spojenie s aplikáciou prebieha cez *Bluetooth®* spojenie. Zapnite systém eBike a nejazdite na eBike.

Spustíte *Bluetooth®* párovanie dlhým stlačením (> 3 s) vypínacieho tlačidla **(1)**. Vypínacie tlačidlo **(1)** uvoľníte, keď najvyšší pružok indikácie stavu nabitia oznamuje postup párovania pomocou modrého blikania.

Potvrďte v aplikácii žiadosť o pripojenie.

#### Sledovanie aktivity

Na zaznamenávanie aktivít je potrebná registrácia, príp. prihlásenie v aplikácii **eBike Flow**.

Na zaznamenávanie aktivít musíte povoliť ukladanie údajov o polohe v aplikácii. Len potom môžete vaše aktivity zaznamenávať v aplikácii. Na zaznamenávanie údajov o polohe musíte byť prihlásení ako používateľ.

#### <eBike Lock>

Funkciu **<eBike Lock>** si môže každý používateľ aktivovať pomocou aplikácie **eBike Flow**. Pritom sa v smartfóne uloží heslo na odblokovanie eBike.

Funkcia **<eBike Lock>** je automaticky aktívna v nasledujúcich prípadoch:

- pri vypnutí systému eBike pomocou ovládacej jednotky
- pri automatickom vypnutí systému eBike
- pri odobratí palubného počítača

Keď je systém eBike zapnutý a smartfón je spojený s eBike pomocou *Bluetooth®*, eBike sa odblokuje.

Funkcia **<eBike Lock>** je viazaná na vaše **používateľské konto**.

Ak by ste stratili svoj smartfón, môžete sa prihlásiť cez iný smartfón pomocou aplikácie **eBike Flow** a vášho používateľského konta a eBike odblokovat.

**Pozor!** Keď v aplikácii zvolíte nastavenie, ktoré vedie k nevýhodám pri funkcii **<eBike Lock>** (napr. vymazanie vášho eBike alebo používateľského konta), najprv sa vám zobrazia výstražné hlásenia. **Dôkladne si ich prečítajte a konajte**.

**podľa vygenerovaných hlásení (napr. pred vymazaním vášho eBike alebo používateľského konta).**

**Vytvorenie funkcie <eBike Lock>**
Musia byť splnené nasledujúce predpoklady:

- Je nainštalovaná aplikácia **eBike Flow**.
- Prihláste sa s **rovnakým** kontom, s ktorým ste aktivovali funkciu **<eBike Lock>**.
- Na eBike práve neprebíha žiadna aktualizácia.
- eBike je spojený so smartfónom pomocou *Bluetooth®*.
- eBike stojí.
- Smartfón je pripojený k internetu.
- Akumulátor eBike je dostatočne nabitý a nabíjací kábel nie je pripojený.

Funkciu **<eBike Lock>** môžete vytvoriť v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia**.

Odteraz môžete podporu vašej pohonnej jednotky deaktivovať zapnutím funkcie **<eBike Lock>** v aplikácii **eBike Flow**. Deaktiváciu možno zrušiť, iba ak je pri zapnutí systému eBike v blízkosti váš smartfón. Pritom musí byť na vašom smartfóne zapnuté *Bluetooth®* a aplikácia **eBike Flow** musí byť na pozadí aktívna. Aplikáciu **eBike Flow** nie je nutné otvárať. Keď je funkcia **<eBike Lock>** aktivovaná, môžete váš eBike naďalej používať bez podpory pohonnej jednotky.

##### Kompatibilita

Funkcia **<eBike Lock>** je kompatibilná s týmito výrobnými sériami Bosch eBike:

Pohonná jednotka	Výrobná séria
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

##### Spôsob činnosti

Spolu s funkciou **<eBike Lock>** funguje smartfón podobne ako kľúč pre pohonnú jednotku. Funkcia **<eBike Lock>** sa aktivuje vypnutím systému eBike. Kým je funkcia **<eBike Lock>** po zapnutí aktívna, je to zobrazené na ovládacej jednotke **LED Remote** bielym blikaním a na displeji symbolom zámku.

**Upozornenie:** Funkcia **<eBike Lock>** nie je ochranou proti krádeži, ale len doplnkom k mechanickému zámku! Funkcia **<eBike Lock>** nezabezpečuje žiadne mechanické zablokovanie eBike ani nič podobné. Deaktivuje sa len podpora pohonnou jednotkou. Kým je smartfón spojený s eBike pomocou *Bluetooth®*, je pohonná jednotka odblokovaná. Ak chcete dočasne alebo trvalo povoliť prístup k vášmu eBike iným osobám alebo ak chcete dať eBike do servisu, deaktivujte funkciu **<eBike Lock>** v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia**. Ak chcete eBike predaf, vyzmať tiež eBike v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia** z vášho používateľského konta.

Keď sa systém eBike vypne, pohonná jednotka vydá zvuk za mykania ( **jeden** zvukový signál), aby oznámila, že podpora pohonom je vypnutá.

**Upozornenie:** Zvuk sa vydá len vtedy, keď je systém zapnutý.

	Slovenčina – 5
--	----------------

Keď sa systém eBike zapne, pohonná jednotka vydá dva zvuky odomykania (**dva** zvukové signály), aby oznámila, že podpora pohonom je opäť možná.

Vďaka zvuku zamýkania môžete zistiť, či je funkcia **<eBike Lock>** na vašom eBike aktivovaná. Akustické spätné hlásenie je štandardne aktivované, avšak môžete ho deaktivovať v aplikácii **eBike Flow** v položke menu **Nastavenia** výberom symbolu zámku vo vašom eBike.

**Upozornenie:** Ak funkciu **<eBike Lock>** nedokázate vytvoriť alebo vypnúť, kontaktujte vášho predajcu bicyklov.

##### Výmena komponentov eBike a funkcia <eBike Lock>

##### Výmena smartfónu

- Nainštalujte aplikáciu **eBike Flow** na nový smartfón.
- Prihláste sa s **rovnakým** kontom, s ktorým ste aktivovali funkciu **<eBike Lock>**.
- V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako vytvorená.

##### Výmena pohonnej jednotky

- V aplikácii **eBike Flow** sa zobrazí funkcia **<eBike Lock>** ako deaktivovaná.
- Aktivujte funkciu **<eBike Lock>** tak, že tlačidlo funkcie **<eBike Lock>** posuniete doprava.
- Keď dávate váš eBike na údržbu predajcovi bicyklov, odporúčame najprv deaktivovať funkciu **<eBike Lock>**, aby sa predišlo falošným alarmom.

#### Aktualizácie softvéru

Aktualizácie softvéru je nutné spustiť ručne v aplikácii **eBike Flow**.

Aktualizácie softvéru sa prenášajú na pozadí v aplikácii na ovládáciu jednotku, pokiaľ je spojená s aplikáciou. Počas aktualizácie znázorňuje zelené blikanie indikácie stavu nabitia akumulátora **(3)** postup. Po ukončení sa systém reštartuje. Riešenie aktualizácie softvéru prebieha cez aplikáciu **eBike Flow**.

#### Chybové hlásenia

Ovládacia jednotka ukazuje, či sa v systéme eBike vyskytla kritická chyba alebo menej kritická chyba.

Chybové hlásenia generované systémom eBike môžete prebrať cez aplikáciu **eBike Flow** alebo vášho predajcu bicyklov.

Pomocou odkazu v aplikácii **eBike Flow** si môžete zobrazíť informácie o chybe a o postupe na odstránenie chyby.

#### Menej kritické chyby

Menej kritické chyby sa zobrazujú pomocou oranžového blikania LED kontrolky úrovene podpory **(5)**. Stlačením tlačidla výberu **(2)** sa chyba potvrdí a LED kontrolka úrovene podpory **(5)** znova zobrazuje trvalým svietením farbu nastavenej úrovene podpory.

Pomocou nasledujúcej tabuľky môžete chyby prípadne odstrániť sami. V opačnom prípade vyhľadajte vášho predajcu bicyklov.

	Slovenčina – 6
--	----------------

#### Likvidácia



Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykláciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!



Podľa Európskej smernice 2012/19/EÚ sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separovane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykláciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

**Právo na zmeny je vyhradené.**

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



### Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzeziębienie wskazań dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażu i/lub poważnych obrażeń ciała.

Wszystkie **wskazówki dotyczące bezpieczeństwa pracy i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojęcie **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

► **Należy przeczytać i przestrzegać wskazań dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

► **Nie należy podejmować prób zamocowania wyświetlacza lub panelu sterowania podczas jazdy!**

► **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

► **Przy włączeniu systemu wspomagania przy popychaniu pedały roweru mogą się obracać.** Przy włączeniu systemu wspomagania przy popychaniu należy zwrócić uwagę, aby nogi znajdowały się w bezpiecznej odległości od obracających się pedałów. Istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

► **Podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu należy zadbać o to, aby w każdej chwili kontrolować i bezpiecznie trzymać rower elektryczny.** System wspomagania przy popychaniu może w pewnych warunkach przestać działać (np. przeszkoda blokująca pedał lub przypadkowe zsuniecie się przycisku panelu sterowania). W takiej sytuacji rower elektryczny może wykonać gwałtowny ruch w tył, w kierunku prowadzącego lub zacząć się chwilać. Stanowi to ryzyko zwłaszcza w przypadku roweru z dodatkowym ładunkiem. W przypadku korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu nie należy dopuszczać do sytuacji, w której użytkownik nie będzie w stanie samodzielnie utrzymać roweru elektrycznego!

► **Jeżeli panel sterowania lub jego uchwyt wystają ponad kierownicę, nie wolno stawiać roweru do góry kołami na kierownicy i siodełku.** Panel sterowania lub uchwyt mogłyby ulec nieodwracalnemu uszkodzeniu.

► **Jeżeli system eBike zgłasza błąd krytyczny, nie wolno podłączać żadnej ładowarki do systemu eBike.** Może to doprowadzić do zniszczenia akumulatora, akumulator może zapalić się i spowodować ciężkie poparzenia oraz inne obrażenia.

► **Panel sterowania jest wyposażony w lokale radiowe. Należy wziąć pod uwagę obowiązujące lokalne ograniczenia, np. w samolotach lub szpitalach.**

► **Ostrożnie!** Korzystanie z panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* może spowodować zakłócenia działania innych urządzeń i sprzętu, samolotów i sprzętu medycznego (np. rozruszników serca, aparatów słuchowych). Nie można także całkowicie wykluczyć możliwości doznania uszczerbku przez ludzi i zwierzęta znajdujące się w bezpośrednim otoczeniu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w pobliżu sprzętu medycznego, stacji paliw, urządzeń chemicznych, stref zagrożenia eksplozją oraz wybuchu. Panelu sterowania z funkcją *Bluetooth®* nie należy używać w samolotach. Należy unikać długotrwałego użytkowania urządzenia, jeżeli znajduje się ono w bezpośredniej bliskości ciała.

► Znak słowny *Bluetooth®* oraz znaki graficzne (logo) są zarejestrowanymi znakami towarowymi i stanowią własność Bluetooth SIG, Inc. Wszelkie wykorzystanie tych znaków przez firmę Bosch eBike Systems odbywa się zgodnie z umową licencyjną.

► **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika jednostki napędowej Bosch (m.in. zużycie energii, temperatura itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Blizsze informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Opis produktu i jego zastosowania

### Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Panel sterowania **LED Remote** jest przewidziany do sterowania systemem Bosch eBike oraz obsługi komputera pokładowego. Ponadto można za jego pomocą zmienić poziom wspomagania w aplikacji **eBike Flow**.

Aby w pełni korzystać z panelu sterowania, konieczne jest posiadanie smartfona kompatybilnego z aplikacją **eBike Flow**.

Za pośrednictwem *Bluetooth®* można nawiązać połączenie z aplikacją **eBike Flow**.

W zależności od systemu operacyjnego smartfona aplikację **eBike Flow** można pobrać bezpłatnie ze sklepu Apple App Store lub Google Play Store.

Za pomocą smartfona należy zeskanować kod, aby pobrać aplikację **eBike Flow**.

### Przedstawione graficznie komponenty

Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

Wszystkie rysunki części rowerowych, oprócz jednostki napędowej, komputera pokładowego wraz z panelem sterowania, czujnikiem szybkości i przynależnych uchwytów, są schematyczne i mogą różnić się od części rzeczywistego roweru elektrycznego.

- (1) Włącznik/wyłącznik
- (2) Przycisk wyboru
- (3) Diody LED wskaźnika stanu naładowania akumulatora
- (4) Wskaźnik LED systemu ABS (opcja)
- (5) Wskaźnik LED poziomu wspomagania
- (6) Uchwyt
- (7) Złącze diagnostyczne (wyłącznie do celów serwisowych)
- (8) Przycisk do redukcji wspomagania – / przy popychaniu
- (9) Przycisk do zwiększania wspomagania + / oświetlenia roweru
- (10) Przycisk do zmniejszania jasności / przeglądania do tyłu
- (11) Przycisk do zwiększania jasności / przeglądania do przodu
- (12) Czujnik natężenia światła w otoczeniu

### Dane techniczne

Panel sterowania	LED Remote
Kod produktu	BR3C600
Prąd ładowania złącza USB, maks. <sup>1)</sup>	600 mA
Napięcie ładowania złącza USB <sup>2)</sup>	5 V
Kabel ładowania USB <sup>3)</sup>	USB Type-C® <sup>4)</sup>
Temperatura ładowania	0 ... +45 °C
Temperatura robocza	-5 ... +40 °C
Temperatura przechowywania	0 ... +40 °C
Złącze diagnostyczne	USB Type-C® <sup>4)</sup>
Wewnętrzny akumulator litow-jonowy	3,7 V 75 mAh
Stopień ochrony	IP54
Wymiary (bez elementów mocujących)	74 × 53 × 35 mm
Ciężar	30 g
<i>Bluetooth®</i> Low Energy 5.0	
– Częstotliwość	MHz 2400–2480

### Panel sterowania LED Remote

- Moc sygnału mW 1
  - A) Dane dotyczące ładowania **LED Remote**; nie ma możliwości ładowania urządzeń zewnętrznych.
  - B) Nie wchodzi w zakres dostawy
  - C) USB Type-C i USB-C® są znakami towarowymi USB Implementers Forum.
- Informacje o licencji produktu są dostępne na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/licence>

### Deklaracja zgodności

Niniejszym spółka Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, oświadcza, że urządzenie radiowe **LED Remote** jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na stronie: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

## Praca

### Wymogi

Aktywność systemu eBike można dokonać tylko wówczas, gdy spełnione zostaną następujące wymogi:
 

- W rowerze został zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator
- Czujnik prędkości został prawidłowo podłączony (zob. instrukcja obsługi jednostki napędowej).

### Zasilanie panelu sterowania

Jeżeli w rowerze elektrycznym jest zamontowany naładowany w wystarczającym stopniu akumulator eBike, a system eBike jest włączony, akumulator panelu sterowania jest zasilany przez akumulator eBike.

Jeżeli akumulator wewnętrzny będzie wykazywał bardzo niski stan naładowania, przez złącze diagnostyczne (7) można podłączyć akumulator wewnętrzny za pośrednictwem przewodu USB Type-C® do powerbanku lub innego odpowiedniego źródła energii (napięcie ładowania 5 V; maks. prąd ładowania 600 mA).

Należy zawsze zamykać osłonę złącza diagnostycznego (7), aby do wnętrza nie dostawał się pył ani wilgoć.

### Włączanie/wyłączanie systemu eBike

Aby **włączyć** system eBike, należy nacisnąć krótko włącznik/wyłącznik (1). Po krótkiej animacji startowej wyświetli się na kolorowo stan naładowania akumulatora – wskaźnik stanu naładowania akumulatora (3) oraz ustawiony poziom wspomagania – wskaźnik (5). Rower elektryczny jest gotowy do jazdy.

Jasność wskaźników jest regulowana przez czujnik natężenia światła w otoczeniu (12). Dlatego nie należy niczym zasłaniać czujnika natężenia światła w otoczeniu (12).

Napęd jest aktywowany po naciśnięciu na pedały (nie dotyczy poziomu wspomagania **OFF**). Moc silnika uzależniona jest od ustawionego poziomu wspomagania.

Ustąpienie nacisku na pedały w trybie pracy normalnej lub osiągnięcie prędkości **25/45 km/h** powoduje automatyczne wyłączenie napędu eBike. Napęd uruchamiany jest automatycznie po ponownym naciśnięciu na pedały lub gdy prędkość roweru spadnie poniżej **25/45 km/h**.

Aby **wyłączyć** system eBike, należy krótko (< 3 s) nacisnąć włącznik/wyłącznik (1). Wskaźnik stanu naładowania akumulatora (3) i wskaźnik LED poziomu wspomagania (5) przestaną się świecić.

Jeżeli przez ok. **10 minut** napęd roweru nie zostanie uruchomiony (np. podczas postoju roweru), a na komputerze pokładowym lub panelu sterowania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk, system eBike wyłączy się automatycznie.

### Wskaźnik stanu naładowania akumulatora

Wskaźnik (3) pokazuje stan naładowania akumulatora eBike. Stan naładowania akumulatora eBike można odczytać także ze wskaźnika LED akumulatora eBike.

Na wskaźniku (3) każda jasnoniebieska kreska odpowiada ok. 20% pojemności, a każda biała kreska – 10% pojemności. Najwyższa kreska wskazuje pojemność maksymalną.

**Przykład:** Na wskaźniku widoczne są 4 jasnoniebieskie kreski i 1 biała kreska. Stan naładowania wynosi od 81% do 90%.

Przy niższej pojemności dwie dolne kreski zmieniają kolor:

Kreska	Pojemność
2 × pomarańczowy	30% ... 21%
1 × pomarańczowy	20% ... 11%
1 × czerwony	10% ... Rezerwa
1 × czerwony, miga	Rezerwa ... pusty

Podczas ładowania akumulatora eBike miga górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora (3).

### Ustawianie poziomu wspomagania

Na panelu sterowania za pomocą przycisków (8) i (9) można ustawić, w jakim stopniu napęd eBike wspomaga użytkownika podczas pedałowania. Poziom wspomagania można zmienić w każdej chwili, nawet podczas jazdy, co zostanie zasygnalizowane kółem wskaźnika.

Poziom	Wskazówki
<b>OFF</b>	Wspomaganie przez napęd jest wyłączone, rower elektryczny napędzany jest jak zwykły rower wyłącznie przez pedałowanie.
<b>ECO</b>	Skuteczne wspomaganie przy maksymalnej efektywności, zapewniające maksymalny zasięg
<b>TOUR</b>	Równomierne wspomaganie, dla tras o dużych dystansach
<b>TOUR+</b>	Dynamiczne wspomaganie, dla naturalnej i sportowej jazdy
<b>eMTB/SPORT</b>	Optymalne wspomaganie w każdym terenie, sportowy tryb jazdy, ulepszona dynamika, maksymalna wydajność

### Włączanie/wyłączanie oświetlenia rowerowego

Przed rozpoczęciem jazdy należy sprawdzić prawidłowość działania oświetlenia rowerowego.

Aby **włączyć** oświetlenie roweru, należy nacisnąć przycisk (9) i przytrzymać przez ponad 1 s.

Za pomocą przycisków (11) i (10) można ustawić jasność diod LED na panelu sterowania.

### Włączanie/wyłączanie systemu wspomagania przy popychaniu

System wspomagania przy popychaniu ułatwia prowadzenie roweru elektrycznego. Prędkość jest w tej funkcji zależna od wybranego biegu i może osiągnąć maksymalnie **4 km/h**.

► **Z systemu wspomagania przy popychaniu wolno korzystać wyłącznie podczas pchania roweru.** Jeżeli koła roweru elektrycznego nie mają kontaktu z podłożem podczas korzystania z systemu wspomagania przy popychaniu, istnieje niebezpieczeństwo doznania obrażeń.

Aby **uruchomić** system wspomagania przy popychaniu, należy nacisnąć przycisk (8) i przytrzymać go przez ponad 1 s. Wskaźnik naładowania akumulatora (3) zgaśnie, a świecące na biało kreski wskaźnika będą się włączać sekwencyjnie w kierunku jazdy, sygnalizując gotowość systemu.

Aby **aktywować** system wspomagania przy popychaniu, w ciągu następujących 10 s należy wykonać jedną z poniższych czynności:

- Popchnąć rower elektryczny do przodu.
- Popchnąć rower elektryczny do tyłu.
- Kilkakrotnie wyciągnąć rower elektryczny w kierunku boczny, raz w jedną, raz z drugą stronę.
- Reakcja napędu
- Prędkość włączającą się białe kreski wskaźnika zmienią kolor na jasnoniebieski.
- Maksymalny moment obrotowy (odpowiednio do możliwości napędu)

Parametry są od siebie zależne i wpływają na siebie nawzajem. Przykładowo równoczesne ustawienie niskiej wartości momentu obrotowego i wysokiego poziomu wspomagania z zasady nie jest możliwe.

**Wskazówka:** Należy pamiętać o tym, że zmodyfikowany tryb zachowuje pozycje, nazwę i kolor na wszystkich komputerach pokładowych oraz elementach obsługowych.

### Współpraca systemu eBike z przerzutkami

Także korzystając z napędu eBike, należy używać przełożeń w taki sposób jak w zwykłym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przełożeń zaleca się, aby w czasie zmiany przełożeń zmniejszyć na chwilę siłę nacisku na pedały. Ułatwia to zmianę przełożeń i zmniejsza zużycie układu przeniesienia napędu.

Wybierając odpowiednie przełozenie, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i wydłużyć przejechaną trasę.

Sposób działania systemu wspomagania przy popychaniu podlega krajowym uregulowaniom i dlatego może różnić się od powyższego opisu lub zostać zdezaktwowany.

### ABS – system zapobiegający blokowaniu kół (opcja)

Jeżeli koła jest wyposażone w system Bosch eBike ABS, podczas uruchamiania systemu eBike zaświeci się wskaźnik LED systemu ABS (4).

Po rozpoczęciu jazdy system ABS wykonuje wewnętrzną kontrolę działania, po czym dioda LED systemu ABS przestaje się świecić.

W przypadku awarii wskaźnik LED systemu ABS (4) świeci się razem z migającym na pomarańczowo wskaźnikiem LED poziomu wspomagania (5). Za pomocą przycisku wyboru (2) można potwierdzić odczytanie błędu; migający wskaźnik LED poziomu wspomagania (5) przestaje się świecić. Dopóki wskaźnik LED systemu ABS (4) świeci się, system ABS nie działa.

Szczegółowe informacje dotyczące systemu ABS i jego działania znajdują się w instrukcji obsługi systemu ABS.

### Nawiązywanie połączenia ze smartfonem

Aby korzystać ze wszystkich funkcji systemu eBike, konieczne jest posiadanie smartfona z zainstalowaną aplikacją **eBike Flow**.

Połączenie z aplikacją nawiązywane jest przez *Bluetooth®*. Włączyć system eBike, ale nie rozpoczynać jazdy rowerem. Rozpocząć procedurę parowania przez *Bluetooth®*, naciskając i przytrzymując dłużej (> 3 s) wskaźnik/wyłącznik (1). Zwolnić włącznik/wyłącznik (1), gdy górna kreska wskaźnika stanu naładowania akumulatora zacznie migać na niebiesko, sygnalizując trwający proces parowania.

Potwierdzenie w aplikacji zapytanie komunikat o nawiązywaniu połączenia.

### Śledzenie aktywności

Do zapisywania aktywności konieczne jest zarejestrowanie się lub zalogowanie się w aplikacji **eBike Flow**.

Aby możliwe było zapisywanie aktywności, należy w aplikacji wyrazić zgodę na zapisywanie lokalizacji. Tylko wtedy aktywność będzie mogła być zapisywana w aplikacji. Aby zapisywać także dane dotyczące lokalizacji, trzeba być zalogowanym jako użytkownik.

### <eBike Lock>

<**eBike Lock**> można aktywować w aplikacji **eBike Flow** dla każdego użytkownika. Klucz do odblokowania roweru elektrycznego jest zapisywany na smartfonie.

Funkcja **<eBike Lock>** jest aktywowana automatycznie w następujących przypadkach:

- podczas włączenia systemu eBike na panelu sterowania
  - podczas automatycznego włączenia systemu eBike – po wyjściu komputera pokładowego
- Gdy system eBike jest włączony, a smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth®*, następuje odblokowanie roweru elektrycznego.

Funkcja **<eBike Lock**> jest powiązana z **kontem użytkownika**.

W przypadku zgubienia smartfona, można zalogować się do aplikacji **eBike Flow** za pomocą innego smartfona oraz swego konta użytkownika i odblokować rower elektryczny.

**Uwaga!** Jeżeli użytkownik wybierze w aplikacji ustawienie, które będzie kolidowało z funkcją **<eBike Lock**> (np. usunięcie roweru elektrycznego lub konta użytkownika), użytkownikowi zostanie wyświetlone odpowiednie ostrzeżenie. **Należy je uważnie przeczytać i postępować odpowiednio do zawartej w nich treści ostrzeżeń (np. przed usunięciem roweru elektrycznego lub konta użytkownika).**

**Konfiguracja funkcji <eBike Lock**

Aby skonfigurować funkcję **<eBike Lock>**, muszą być spełnione następujące warunki:

- Aplikacja **eBike Flow** została zainstalowana.
- Konto użytkownika zostało utworzone.
- W rowerze elektrycznym nie jest aktualnie przeprowadzana aktualizacja.
- Rower elektryczny jest połączony przez *Bluetooth®* ze smartfonom.
- Rower elektryczny znajduje się w bezruchu.
- Smartfon jest podłączony do internetu.
- Akumulator eBike jest w wystarczającym stopniu naładowany i nie jest do niego podłączony przewód do ładowania.

Funkcję **<eBike Lock**> można skonfigurować w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**.

Od teraz możliwa jest dezaktywacja wspomagania jednostki napędowej poprzez włączenie funkcji **<eBike Lock**> w aplikacji **eBike Flow**. Dezaktywacja można anulować tylko wtedy, gdy podczas włączania systemu eBike smartfon użytkownika znajduje się w pobliżu. Na smartfonie musi być włączony *Bluetooth®*, zaś aplikacja **eBike Flow** musi działać w tle. Nie trzeba w tym celu otwierać aplikacji **eBike Flow**. Przy aktywnej funkcji **<eBike Lock**> można nadal korzystać z roweru elektrycznego, ale bez wspomagania jednostki napędowej.

**Kompatybilność**

Funkcja **<eBike Lock**> jest kompatybilna z następującymi liniami produktów Bosch eBike:

Jednostka napędowa	Linia produktów
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

**Sposób działania**

W połączeniu z funkcją **<eBike Lock**> smartfon pełni funkcję klucza do jednostki napędowej. Funkcja **<eBike Lock**> jest aktywowana po włączeniu systemu eBike. Dopóki **<eBike Lock**> po włączeniu jest aktywna, sygnalizowane jest to jest miganiem na biało na panelu sterowania **LED Remote** oraz symbolem kłódki na wyświetlaczu.

**Wskazówka:** Funkcja **<eBike Lock**> nie jest zabezpieczeniem antykradzieżowym, lecz stanowi uzupełnienie blokady mechanicznej! Aktywacja funkcji **<eBike Lock**> nie powoduje mechanicznego zablokowania roweru elektrycznego ani innego podobnego działania. Dezaktywacji ulega jedynie

wspomaganie jednostki napędowej. Dopóki smartfon jest połączony z rowerem elektrycznym przez *Bluetooth®*, jednostka napędowa jest odblokowana.

Chcąc udostępnić rower elektryczny innym osobom – tymczasowo lub na stałe – należy zdezaktywować funkcję **<eBike Lock**> w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**. Chcąc sprzedać rower elektryczny, należy dodatkowo usunąć rower elektryczny ze swojego konta użytkownika w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia**.

Po włączeniu systemu eBike, jednostka napędowa emituje jeden dźwięk zablokowania ( **jeden sygnal dźwiękowy**) oznaczający wyłączenie wspomagania napędu.

**Wskazówka:** Sygnal dźwiękowy jest emitowany, dopóki system jest włączony.

Po włączeniu systemu eBike, jednostka napędowa emituje dwa dźwięki odblokowania (**dwa** sygnaly dźwiękowe), oznaczające możliwość ponownego korzystania ze wspomagania napędu.

Dźwięk zablokowania pomaga użytkownikowi stwierdzić, czy funkcja **<eBike Lock**> jest aktywna w rowerze elektrycznym. Sygnal dźwiękowy jest standardowo włączony, można go jednak wyłączyć w aplikacji **eBike Flow** w punkcie menu **Ustawienia** po wybraniu symbolu funkcji Lock przy rowerze elektrycznym.

**Wskazówka:** Jeżeli funkcji **<eBike Lock**> nie można skonfigurować ani wyłączyć, należy zwrócić się do sprzedawcy roweru.

**Wymiana komponentów eBike a funkcja <eBike Lock>**
**Wymiana smartfona**

- Należy zainstalować aplikację **eBike Flow** na nowym smartfonie.
- Zalogować się **tym samym** kontem, za pomocą którego funkcja **<eBike Flow** funkcja **<eBike Lock**> została aktywowana.
- W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock**> będzie widoczna jako skonfigurowana.

**Wymiana jednostki napędowej**

- W aplikacji **eBike Flow** funkcja **<eBike Lock**> będzie widoczna jako zdezaktywowana.
- Aktywować funkcję **<eBike Lock**>, przesuwając przelącznik **<eBike Lock**> w prawo.
- Oddając rower elektryczny do serwisu u sprzedawcy rowerów, zalecamy tymczasowo zdezaktywować funkcję **<eBike Lock**>, aby zapobiec fałszywym alarmom.

**Aktualizacje oprogramowania**

Aktualizacje oprogramowania należy uruchamiać ręcznie w aplikacji **eBike Flow**.

Aktualizacje oprogramowania są przenoszone w tle z aplikacji na panel sterowania, jak tylko połączysz się on z aplikacją. Podczas aktualizacji migający na zielono wskaźnik stanu naładowania akumulatora **(3)** pokazuje postęp aktualizacji. Następnie system zostaje uruchomiony na nowo.

Aktualizacjami oprogramowania można sterować w aplikacji **eBike Flow**.

## Komunikaty błędów

Panel sterowania sygnalizuje błędy krytyczne i niekrytyczne występujące w systemie eBike.

Komunikaty błędów generowane przez system eBike mogą być odczytywane w aplikacji **eBike Flow** lub przez sprzedawcę roweru.

Za pośrednictwem linku w aplikacji **eBike Flow** użytkownik może odczytywać informacje dotyczące błędu wraz ze wskazówkami, jak usunąć błąd.

**Błędy niekrytyczne**

Błędy niekrytyczne są sygnalizowane przez migający na pomarańczowo wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)**. Za pomocą przycisku wyboru **(2)** należy potwierdzić odczytanie błędów; wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)** przestaje migać i świeci się na stałe w kolorze ustawionego poziomu wspomagania.

Z pomocą poniższej tabeli można spróbować samodzielnie usunąć błąd. W przeciwnym razie należy skontaktować się ze sprzedawcą roweru.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

Kod błędu	Usunięcie błędu
<b>523005</b>	Podane kody błędów sygnalizują zakłócenia podczas wykrywania pola magnetycznego przez czujniki. Należy sprawdzić, czy magnes nie zgubił się w trakcie jazdy.
<b>514001</b>	Używając czujnika magnetycznego, należy sprawdzić, czy czujnik i magnes zostały prawidłowo zamontowane. Należy uważać, aby nie uszkodzić przewodu prowadzącego do czujnika.
<b>514003</b>	Używając magnesu na felgę, należy sprawdzić, czy w pobliżu jednostki napędowej nie znajdują się inne pola magnetyczne powodujące zakłócenia.
<b>514006</b>	

**Błędy krytyczne**

Błędy krytyczne są sygnalizowane przez migający na czerwono wskaźnik LED poziomu wspomagania **(5)** oraz wskaźnik naładowania akumulatora **(3)**. W razie wystąpienia błędu krytycznego należy kierować się instrukcjami postępowania zawartymi w poniższej tabeli.

Kod błędu	Instrukcje postępowania
<b>660001</b>	Nie ładuj akumulatora i przestań go używać! Skontaktuj się z odpowiednim dystrybutorem eBike firmy Bosch.
<b>660002</b>	
<b>890000</b>	<ul style="list-style-type: none"><li>Potwierdź kod błędu.</li> <li>Uruchom ponownie system.</li></ul> <p>Jeśli problem nie został rozwiązany:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Potwierdź kod błędu.</li> <li>Przeprowadź aktualizację oprogramowania.</li> <li>Uruchom ponownie system.</li></ul> <p>Jeśli problem nie został rozwiązany:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>Skontaktuj się z odpowiednim dystrybutorem eBike firmy Bosch.</li></ul>

## Konserwacja i serwis

**Konserwacja i czyszczenie**

Panelu sterowania nie wolno czyścić wodą pod ciśnieniem. Panel sterowania należy utrzymywać w czystości. W razie zabrudzeń może dojść do błędnego odczytu natężenia światła w otoczeniu.

Do czyszczenia panelu sterowania należy używać miękkiej, zwilżonej tylko wodą ściereczki. Nie stosować żadnych środków myjących.


► **Wszelkich napraw można dokonywać wyłącznie w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.**

**Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania**

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.


Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

**Utilizacja odpadów**

 Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

 Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Safety instructions



**Read all the safety information and instructions.** Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term **battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs.

► **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**

► **Do not attempt to secure the display or operating unit while riding.**

► **The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.

► **When the push assistance is activated, the pedals may turn at the same time.** When the push assistance function is activated, make sure that there is enough space between your legs and the turning pedals to avoid the risk of injury.

► **When using the walk assistance, make sure that you can control the eBike and that you can hold it securely at all times.** Under certain circumstances, the walk assistance may stop (e.g. if the pedals hit an obstacle or if you accidentally let go of the button on the operating unit). The eBike may suddenly move backwards onto you or tip up. This presents a risk for the user particularly if there is additional load on the eBike. When using the walk assistance, do not bring the eBike into situations in which you cannot hold the eBike using your own strength.

► **Do not stand your bicycle upside down on its handlebars and saddle if the operating unit or its holder protrude from the handlebars.** This may irreparably damage the operating unit or the holder.

► **Do not connect a charger to the eBike system if the eBike system displays a critical error.** This may result in damage to your battery. The battery may catch fire, thereby resulting in serious burns and other injuries.

► **The operating unit features a wireless interface. Local operating restrictions, e.g. in aeroplanes or hospitals, must be observed.**

► **Caution!** When using the operating unit with *Bluetooth®*, this may cause interference that affects other devices and systems, aeroplanes and medical devices (e.g. pace-makers, hearing aids). Likewise, injury to people and animals in the immediate vicinity cannot be excluded entirely. Do not use the operating unit with *Bluetooth®* in the vicinity of medical devices, petrol stations, chemical plants, areas with a potentially explosive atmosphere or on blast sites. Do not use the operating unit with *Bluetooth®* in aeroplanes. Avoid operation near your body for extended periods.

► The *Bluetooth®* word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Bosch eBike Systems is under licence.

► **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

**Privacy notice**

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3**, data about Bosch drive unit (e.g. energy consumption, temperature, etc.) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of product improvement. You can find more information about this on the Bosch eBike website at [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

# Product description and specifications

**Intended use**

The **LED Remote** operating unit is designed to control a Bosch eBike system and control an on-board computer. You can also use it to change the assistance level in the **eBike Flow** app.

So as to be able to use the operating unit fully, a compatible smartphone with the **eBike Flow** app is required.

The **eBike Flow** app can be accessed via *Bluetooth®*.

 Depending on the smartphone's operating system, the **eBike Flow** app can be downloaded free of charge from the Apple App Store and  the Google Play store.

Use your smartphone to scan the code in order to download the **eBike Flow** app.

**Product features**

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

All illustrations of bike parts except for the drive unit, on-board computer (including operating unit), speed sensor and the corresponding holders are a schematic representation and may differ on your eBike.

- On/off button
- Select button
- LEDs for battery charge indicator
- ABS LED (optional)
- Assistance level LED
- Holder
- Diagnostics connection (for servicing purposes only)
- Button for decreasing support level –/ walk assistance
- Button for increasing support level +/ bike lights

**(10)** Button to reduce brightness/ go back

**(11)** Button to increase brightness/ go forward

**(12)** Ambient light sensor

**Technical data**

Operating unit	LED Remote	
Product code	BRC3600	
Max. charging current of USB port <sup>4)</sup>	mA	600
USB port charging voltage <sup>4)</sup>	V	5
USB charging cable <sup>5)</sup>	USB Type-C <sup>6)</sup>	
Charging temperature	°C	0 to +45
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Diagnostic interface	USB Type-C <sup>6)</sup>	
Internal lithium-ion battery	V	3,7
	mAh	75
Protection rating	IP54	
Dimensions (without fastening)	mm	74 × 53 × 35
Weight	g	30
<i>Bluetooth®</i> Low Energy 5.0		
– Frequency	MHz	2400–2480
– Transmission power	mW	1

A) Specification for charging the **LED Remote**: external devices cannot be charged.

B) Not included as part of standard delivery

C) USB Type-C<sup>®</sup> and USB-C<sup>®</sup> are trademarks of USB Implementers Forum.

The licence information for the product can be accessed at the following Internet address: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

**Declaration of Conformity**

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **LED Remote** radio communication unit complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU Declaration of Conformity is available to view at the following website: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, hereby declares that the **LED Remote** radio communication unit complies with the Radio Equipment Regulations 2017 (SI 2917/1206). The full text of the UK Declaration of Conformity can be accessed at the following Internet address: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

**UK**

**CA**

## Operation

**Prerequisites**

The eBike system can only be activated when the following requirements are met:

- A sufficiently charged battery is inserted (see battery operating instructions).
- The speed sensor is connected properly (see drive unit operating instructions).

**Operating unit power supply**

If a sufficiently charged eBike battery is inserted into the eBike and the eBike system is switched on, then the operating unit battery is powered and charged by the eBike battery.

If the state of charge of the internal battery is very low, you can charge the internal battery via the diagnostics connection **(7)** with a USB Type C<sup>®</sup> cable using a power bank or another suitable power source (charging voltage **5 V**; charging current max. **600 mA**).

Always close the flap of the diagnostics connection **(7)** so that no dust or moisture can enter.

**Switching the eBike system on/off**

To **switch on** the eBike system, briefly press the on/off button **(1)**. After the starting animation, the state of charge of the battery is displayed in colour with the battery charge indicator **(3)** and the set assistance level with the **(5)** display. The eBike is ready to ride.

The display brightness is controlled by the ambient light sensor **(12)**. Therefore, do not cover the ambient light sensor **(12)**.

The drive is activated as soon as you start pedalling (except at assistance level **OFF**). The motor output depends on the settings of the assistance level.

As soon as you stop pedalling when in normal operation, or as soon as you have reached a speed of **25/45 km/h**, the eBike drive switches off the assistance. The drive is automatically reactivated as soon you start pedalling again and the speed is below **25/45 km/h**.

To **switch off** the eBike system, press the on/off button **(1)** briefly (< 3 s). The battery charge indicator **(3)** and the assistance level LED **(5)** go out.

If no power is drawn from the eBike drive for about **10 minutes** (e.g. because the eBike is not moving) and no button is pressed on the on-board computer or the control unit of the eBike, the eBike system will switch off automatically.

**Battery charge indicator**

The battery charge indicator **(3)** displays the eBike battery's state of charge. The state of charge of the eBike battery can also be checked on the LEDs of the battery itself.

In the **(3)** display, each ice-blue bar represents 20 % capacity and each white bar represents 10 % capacity. The top-most bar shows the maximum capacity.

**Example:** Four ice-blue bars and one white bar are displayed. The state of charge is between 81 % and 90 %. If capacity is low, both of the lower displays change colour:

Bar	Capacity
2 × orange	30 <span> </span> % to 21 <span> </span> %
1 × orange	20 <span> </span> % to 11 <span> </span> %
1 × red	10 <span> </span> % to reserve
1 × red flashing	Reserve to empty

If the eBike battery is being charged, the topmost bar on the battery charge indicator **(3)** flashes.

### Setting the assistance level

You can set how much the eBike drive assists you while pedalling on the operating unit using the **(8)** and **(9)** buttons. The assistance level can be changed at any time, even while cycling, and is displayed in colour.

Level	Notes
<b>OFF</b>	Motor support is switched off. The eBike can just be moved by pedalling, as with a normal bicycle.
<b>ECO</b>	Effective support with maximum efficiency, for maximum range
<b>TOUR</b>	Steady support, long range for touring
<b>TOUR+</b>	Dynamic assistance for natural, sporty cycling
<b>eMTB/SPORT</b>	Optimal support whatever the terrain, rapid acceleration when starting from a standstill, improved dynamics and top performance
<b>TURBO</b>	Maximum support even at a high cadence, for sport cycling
<b>AUTO</b>	The support is dynamically adapted to the riding situation.
<b>RACE</b>	Maximum support on the eMTB racetrack; very direct response and maximum "Extended Boost" for the best possible performance in competitive situations
<b>CARGO</b> <sup>A)</sup>	Steady, powerful support, so as to be able to safely transport heavy weights

A) The **CARGO** assistance level can have an additional description. The designations and configuration of the assistance levels can be preconfigured by the manufacturer and selected by the bicycle retailer.

### Adapting the Assistance Level

The assistance level can be adapted within certain limits using the **eBike Flow** app. This gives you the option of adjusting your eBike to your personal requirements.

It is not possible to create a completely new mode. You can only adjust the modes that have been enabled by the manufacturer or dealer on your system. This may be fewer than 4 modes.

Due to technical limitations, you cannot adjust the **eMTB** and **TOUR+** modes. In addition, restrictions in your country may mean that it is not possible to adjust a particular mode.

The following parameters are available for making adjustments:

- Assistance in relation to the base value of the mode (within the legal requirements)
  - Drive response
  - Top limit speed (within the legal requirements)
  - Maximum torque (within the limits of the drive)
- The parameters are dependent on each other and influence each other. For example, it is not fundamentally possible to simultaneously set a low torque value and high assistance.

**Note:** Please ensure that your modified mode retains the position, name and colour on all on-board computers and controls.

### Interaction between the eBike system and gear-shifting

The gear shifting should be used with an eBike drive in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear shifting, it is advisable that you briefly reduce the pressure on the pedals when changing gear. This will aid gear shifting and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

### Switching bike lights on/off

Check that your bike lights are working correctly before every use.

To **switch** on the bike lights, press the **(9)** button for more than 1 s.

You can use the **(11)** and **(10)** buttons to control the brightness of the LEDs on the operating unit.

### Switching the push assistance on/off

The walk assistance makes it easier to push your eBike. The speed in this function depends on the selected gear and can reach a maximum of **4 km/h**.

- The push assistance function must only be used when pushing the eBike.** There is a risk of injury if the wheels of the eBike are not in contact with the ground while using the push assistance.

To **start** walk assistance, press the **(8)** button for more than 1 s and keep it pressed. The battery charge indicator **(3)** goes out and a white moving light in the direction of travel shows that it is ready.

To **activate** walk assistance, one of the following actions must occur within the next 10 s:

- Push the eBike forwards.
  - Push the eBike backwards.
  - Perform a sideways tilting movement with the eBike.
- After activation, the motor begins to push and the continuously filling white bars change colour to ice-blue.

If you release the **(8)** button, walk assistance is stopped. You can reactivate walk assistance within 10 s by pressing the **(8)** button.

If you do not reactivate walk assistance within 10 s, walk assistance automatically switches off.

Walk assistance is always ended if:

- the rear wheel jams,
- the bicycle cannot move over ridges,
- a body part is blocking the bike crank,
- an obstacle continues to turn the crank,
- you start pedalling,
- the **(9)** button on or/on/off button **(1)** is pressed.

Walk assistance has a roll-away lock, i.e. even after walk assistance has been used, rolling backwards is actively curbed by the drive system for a few seconds, and you cannot push the eBike backwards or can only do so with difficulty.

The push assistance function is subject to local regulations; the way it works may therefore differ from the description above, or the function may even be deactivated completely.

### ABS – anti-lock braking system (optional)

If the bicycle is equipped with a Bosch eBike ABS, the ABS LED **(4)** lights up when the eBike system starts.

After moving off, the ABS internally checks its functionality and the ABS LED goes off.

In the event of a fault, the ABS LED **(4)** lights up, together with the orange flashing assistance level LED **(5)**. You can acknowledge the error with the select button **(2)**; the flashing assistance level LED **(5)** goes out. While the ABS LED **(4)** is lit up, the ABS is not in operation.

For details on the ABS and how it works, please refer to the ABS operating instructions.

### Establishing a smartphone connection

In order to be able to use the following eBike functions, a smartphone with the **eBike Flow** app is required.

Connection to the app occurs via a *Bluetooth®* connection. Switch on the eBike system and do not start riding the eBike. Begin *Bluetooth®* pairing by pressing and holding (> 3 s) the on/off button **(1)**. Release the on/off button **(1)** as soon as the topmost bar on the battery charge indicator shows the pairing process by flashing blue.

Confirm the connection request in the app.

### Activity tracking

In order to record activities, it is necessary to register and log into the **eBike Flow** app.

To record activities, you must consent to the storage of your location data in the app. Without this, your activities cannot be recorded in the app. For location data to be recorded, you must be logged in as the user.

### <eBike Lock>

The **<eBike Lock>** can be activated for each user via the **eBike Flow** app. In the process, a key for unlocking the eBike is saved on the smartphone.

The **<eBike Lock>** is automatically enabled in the following cases:

- Switching off the eBike system via the control unit
- Automatically switching off the eBike system

- Removing the on-board computer
- If the eBike system is switched on and the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth®*, the eBike will be unlocked.

**<eBike Lock>** is linked to your **user account**.

If you lose your smartphone, you can log in to your user account on the **eBike Flow** app using another smartphone and unlock then the eBike.

**Warning!** If you select a setting in the app that could have negative consequences in combination with the **<eBike Lock>** (e.g. deleting your eBike or user account), you will be shown warning messages beforehand. **Please read through these thoroughly and adhere to the warnings that are issued (e.g. before deleting your eBike or user account).**

**Setting Up the <eBike Lock>**

In order to be able to set up the **<eBike Lock>**, the following conditions must be fulfilled:

- The **eBike Flow** app is installed.
- A user account has been created.
- The eBike is not currently updating.
- The eBike is connected to the smartphone via *Bluetooth®*.
- The eBike is stationary.
- The smartphone is connected to the Internet.
- The eBike battery is sufficiently charged and the charging cable is not connected.

You can set up the **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item.

From now on, you can deactivate the assistance from your drive unit by switching on **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app. This deactivation can only be can only be overridden if your smartphone is in the vicinity of the eBike system when the system is switched on. To do this, your smartphone must have *Bluetooth®* switched on and the **eBike Flow** app must be active in the background. The **eBike Flow** app does not need to be open. When the **<eBike Lock>** is activated, you can continue to use your eBike without assistance from the drive unit.

#### Compatibility

The **<eBike Lock>** is compatible with these Bosch eBike product lines:

Drive unit	Product line
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

#### How it works

In combination with the **<eBike Lock>**, the smartphone functions similarly to a key for the drive unit. The **<eBike Lock>** is activated by switching off the eBike system. As long as the **<eBike Lock>** is active after the function is switched on, this will be indicated by the operating unit **LED Remote** flashing white and by a padlock symbol on the display.

**Note:** The **<eBike Lock>** alone does not provide adequate theft protection; it is simply a supplement to a mechanical lock. The **<eBike Lock>** does not provide any form of mechanical lock for the eBike. Only the assistance from the drive unit is deactivated. The drive unit will be unlocked for as long as the smartphone is connected to the eBike via *Bluetooth®*.

If you wish to give other users temporary or permanent access to your eBike or you want to take your eBike to servicing, you will need to deactivate the **<eBike Lock>** in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item. If you wish to sell your eBike, you will also need to delete the eBike from your user account in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item.

When the eBike system is switched off, the drive unit will emit a "Lock" sound (i.e. an audio signal that is played **once**) to indicate that the assistance from the drive unit is switched off.

**Note:** The audio signal will only be played if the system is switched on.

When the eBike system is switched on, the drive unit will emit two "Unlock" sounds (i.e. an audio signal that is played **twice**) to indicate that the assistance from the drive unit is enabled again.

The "Lock" sound will help you determine whether or not the **<eBike Lock>** on your eBike is active. The audio signal is activated by default, but it can be deactivated in the **eBike Flow** app in the **Settings** menu item by selecting the lock symbol below your eBike.

**Note:** If you can no longer set up or switch off the **<eBike Lock>**, please contact your bicycle dealer.

### Replacing eBike Components and the <eBike Lock>

#### Replacing the Smartphone

- Install the **eBike Flow** app on the new smartphone.
- Log in with **the same** account that was used to activate the **<eBike Lock>**.
- The **<eBike Lock>** is displayed as set up in the **eBike Flow** app.

#### Replacing the drive unit

- The **<eBike Lock>** is displayed as deactivated in the **eBike Flow** app.
- Activate the **<eBike Lock>** by pushing the **<eBike Lock>** controller to the right.
- If you are handing in your eBike to a bicycle dealer for maintenance, it is recommended that you temporarily deactivate the **<eBike Lock>** to prevent false alarms.

### Software updates

Software updates must be manually started in the **eBike Flow** app.

Software updates are transferred to the operating unit in the background of the app as soon as it is connected to the app. During the update process, a green flashing on the battery charge indicator **(3)** shows the progress. The system is then restarted.

You can control the software updates via the **eBike Flow** app.

### Error messages

The operating unit shows whether critical errors or less critical errors occur in the eBike system.

The error messages generated by the eBike system can be read via the **eBike Flow** app or by your bicycle retailer.

Via a link in the **eBike Flow** app, information about the error and support for rectifying the error can be displayed.

### Less critical errors

Less critical errors are shown by the assistance level LED **(5)** flashing orange. Pressing the select button **(2)** confirms the error and the assistance level LED **(5)** once again continuously shows the colour of the set assistance level.

You can use the following table to rectify the errors yourself if necessary. Otherwise, please contact your bicycle retailer.

Number	Troubleshooting
<b>523005</b>	The indicated error numbers show that there is interference when the sensors detect the magnetic field. See whether you have lost the magnet while riding.
<b>514001</b>	
<b>514002</b>	If you are using a magnet sensor, check that the sensor and magnet have been properly installed. Make sure too that the cable to the sensor is not damaged.
<b>514003</b>	
<b>514006</b>	If you are using a rim magnet, make sure that you do not have any magnetic field interference in the vicinity of the drive unit.

### Critical errors

Critical errors are shown by the assistance level LED **(5)** and the battery charge indicator **(3)** flashing red. Follow the instructions in the table below if a critical error occurs.

Number	Instructions
<b>660001</b>	Do not charge the battery and do not continue to use it.
<b>660002</b>	Please contact your Bosch eBike dealer.
	If the problem persists:
	– Acknowledge the error code.
	– Restart the system.
	If the problem persists:
	– Acknowledge the error code.
	– Perform software update.
	– Restart the system.
	If the problem persists:
	– Please contact your Bosch eBike dealer.

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

The operating unit must not be cleaned with pressurised water.

Keep the operating unit clean. Dirt can cause faulty brightness detection.

Clean your operating unit using a soft cloth dampened only with water. Do not use cleaning products of any kind.

► **Have all repairs performed only by an authorised bike dealer.**

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike system and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Disposal



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/drained batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

**Subject to change without notice.**

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete **Begriff Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

► **Versuchen Sie nicht, das Display oder die Bedieneinheit während der Fahrt zu befestigen!**

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

► **Wenn die Schiebehilfe eingeschaltet ist, drehen sich möglicherweise die Pedale mit.** Achten Sie bei aktiver Schiebehilfe darauf, dass Ihre Beine genügend Abstand zu den sich drehenden Pedalen haben. Es besteht Verletzungsgefahr.

► **Sorgen Sie bei der Verwendung der Schiebehilfe dafür, dass Sie das eBike jederzeit kontrollieren und sicher halten können.** Die Schiebehilfe kann unter bestimmten Bedingungen aussetzen (z.B. Hindernis am Pedal oder versehentliches Abrutschen von der Taste der Bedieneinheit). Das eBike kann sich plötzlich rückwärts auf Sie zu bewegen oder ins Kippen geraten. Dies stellt insbesondere bei zusätzlicher Beladung ein Risiko für den Nutzer dar. Bringen Sie das eBike mit der Schiebehilfe nicht in Situationen, in denen Sie das eBike aus eigener Kraft nicht halten können!

► **Stellen Sie das Fahrrad nicht kopfüber auf dem Lenker und dem Sattel ab, wenn die Bedieneinheit oder seine Halterung über den Lenker herausragen.** Die Bedieneinheit oder die Halterung können irreparabel beschädigt werden.

► **Schließen Sie kein Ladegerät an das eBike-System an, wenn das eBike-System einen kritischen Fehler meldet.** Dies kann zur Zerstörung Ihres Akkus führen, der Akku kann in Brand geraten und so zu schweren Verbrennungen und anderen Verletzungen führen.

► **Die Bedieneinheit ist mit einer Funkschnittstelle ausgestattet. Lokale Betriebs Einschränkungen, z.B. in Flugzeugen oder Krankenhäusern, sind zu beachten.**

► **Vorsicht!** Bei der Verwendung der Bedieneinheit mit *Bluetooth®* kann eine Störung anderer Geräte und Anlagen, Flugzeuge und medizinischer Geräte (z.B. Herzschrittmacher, Hörgeräte) auftreten. Ebenfalls kann eine Schädigung von Menschen und Tieren in unmittelbarer Umgebung nicht ganz ausgeschlossen werden. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth®* nicht in der Nähe von medizinischen Geräten, Tankstellen, chemischen

Anlagen, Gebieten mit Explosionsgefahr und in Sprengzonen. Verwenden Sie die Bedieneinheit mit *Bluetooth®* nicht in Flugzeugen. Vermeiden Sie den Betrieb über einen längeren Zeitraum in direkter Körpernähe.

► Die *Bluetooth®*-Wortmarke wie auch die Bildzeichen (Logos) sind eingetragene Warenzeichen und Eigentum der Bluetooth SIG, Inc. Jegliche Verwendung dieser Wortmarke/Bildzeichen durch die Bosch eBike Systems erfolgt unter Lizenz.

► **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

### Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** werden Daten zu Zwecken der Produktverbesserung über die Nutzung der Bosch Antriebseinheit (u.a. Energieverbrauch, Temperatur etc.) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) übermittelt. Nähere Informationen erhalten Sie auf der Bosch eBike-Webseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Bedieneinheit **LED Remote** ist für die Steuerung eines Bosch eBike-Systems und die Ansteuerung eines Bordcomputers vorgesehen. Sie können damit außerdem die Unterstützungslevel in der App **eBike Flow** wechseln.

Um die Bedieneinheit in vollem Umfang nutzen zu können, wird ein kompatibles Smartphone mit der App **eBike Flow** benötigt.

Über *Bluetooth®* kann die App **eBike Flow** erreicht werden. Abhängig vom Betriebssystem des Smartphones kann die App **eBike Flow** kostenlos von Apple App Store oder vom Google Play Store heruntergeladen werden.

Scannen Sie mit Ihrem Smartphone den Code, um die App **eBike Flow** herunterzuladen.

### Abgebildete Komponenten

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafiken zu Beginn der Anleitung.

Alle Darstellungen von Fahrradteilen, außer Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Geschwindigkeitssensor und den dazugehörigen Halterungen, sind schematisch und können bei Ihrem eBike abweichen.

- Ein-/Aus-Taste
- Auswahltaсте
- LEDs für Akku-Ladezustandsanzeige
- ABS-LED (optional)
- Unterstützungslevel-LED
- Halterung
- Diagnose-Anschluss (nur für Wartungszwecke)

(8) Taste Unterstützung senken –/ Schiebehilfe

(9) Taste Unterstützung erhöhen +/ Fahrradbeleuchtung

(10) Taste Helligkeit vermindern/ zurückblättern

(11) Taste Helligkeit erhöhen/ weiterblättern

(12) Umgebungslichtsensor

### Technische Daten

Bedieneinheit	LED Remote
Produkt-Code	BRC3600
Ladestrom USB-Anschluss max. <sup>(1)</sup>	mA 600
Ladespannung USB-Anschluss <sup>(1)</sup>	V 5
USB-Ladekabel <sup>(2)</sup>	USB Type-C <sup>(3)</sup>
Ladetemperatur	°C 0 ... +45
Betriebstemperatur	°C –5 ... +40
Lagertemperatur	°C +10 ... +40
Diagnoseschnittstelle	USB Type-C <sup>(3)</sup>
Lithium-Ionen-Akku intern	V 3,7
	mAh 75
Schutzart	IP54
Abmessungen (ohne Befestigung)	mm 74 × 53 × 35
Gewicht	g 30
<i>Bluetooth®</i> Low Energy 5.0	
– Frequenz	MHz 2400–2480
– Sendeleistung	mW 1

A) Angabe zum Laden der **LED Remote**: externe Geräte können nicht geladen werden.

B) Ist nicht im Standard-Lieferumfang enthalten

C) USB Type-C<sup>®</sup> und USB-C<sup>®</sup> sind Markenzeichen des USB Implementers Forums.

Die Lizenzinformationen für das Produkt sind unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bosch-ebike.com/licences>

### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Robert Bosch GmbH, Bosch eBike Systems, dass der Funkanlagentyp **LED Remote** der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <https://www.bosch-ebike.com/conformity>.

## Betrieb

### Voraussetzungen

Das eBike-System kann nur aktiviert werden, wenn folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

- Ein ausreichend geladener Akku ist eingesetzt (siehe Betriebsanleitung des Akkus).

– Der Geschwindigkeitssensor ist richtig angeschlossen (siehe Betriebsanleitung der Antriebseinheit).

### Energieversorgung der Bedieneinheit

Ist ein ausreichend geladener eBike-Akku in das eBike eingesetzt und ist das eBike-System eingeschaltet, wird der Bedieneinheit-Akku vom eBike-Akku mit Energie versorgt und geladen.

Sollte der interne Akku einmal einen sehr niedrigen Ladezustand haben, können Sie über den Diagnose-Anschluss (7) mit einem USB Type-C<sup>®</sup>-Kabel den internen Akku mit einer Powerbank oder einer anderen geeigneten Stromquelle laden (Ladespannung 5 V, Ladestrom max. 600 mA).

Schließen Sie immer die Klappe des Diagnose-Anschlusses (7), damit kein Staub und keine Feuchtigkeit eindringen können.

### eBike-System ein-/ausschalten

Zum **Einschalten** des eBike-Systems drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste (1). Nach der Startanimation wird Ihnen der Ladezustand des Akkus mit der Ladezustandsanzeige (3) und der eingestellte Unterstützungslevel mit der Anzeige (5) farbig angezeigt. Das eBike ist fahrbereit.

Die Helligkeit der Anzeige wird durch den Umgebungslichtsensor (12) geregelt. Decken Sie deshalb den Umgebungslichtsensor (12) nicht ab.

Der Antrieb wird aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten (außer im Unterstützungslevel **OFF**). Die Motorleistung richtet sich nach dem eingestellten Unterstützungslevel.

Sobald Sie im Normalbetrieb aufahren, in die Pedale zu treten, oder sobald Sie eine Geschwindigkeit von **25/45 km/h** erreicht haben, wird die Unterstützung durch den eBike-Antrieb abgeschaltet. Der Antrieb wird automatisch wieder aktiviert, sobald Sie in die Pedale treten und die Geschwindigkeit unter **25/45 km/h** liegt.

Zum **Ausschalten** des eBike-Systems drücken Sie kurz (< 3 s) die Ein-/Aus-Taste (1). Die Akku-Ladezustandsanzeige (3) und die Unterstützungslevel-LED (5) erlöschen.

Wird etwa **10 Minuten** lang keine Leistung des eBike-Antriebs abgerufen (z.B. weil das eBike steht) und keine Taste an Bordcomputer oder Bedieneinheit des eBikes gedrückt, schaltet sich das eBike-System automatisch ab.

### Akku-Ladezustandsanzeige

Die Akku-Ladezustandsanzeige (3) zeigt den Ladezustand des eBike-Akkus an. Der Ladezustand des eBike-Akkus kann ebenfalls an den LEDs am Akku selbst abgelesen werden.

In der Anzeige (3) entspricht jeder eisblaue Balken 20 % Kapazität und jeder weiße Balken 10 % Kapazität. Der oberste Balken zeigt die maximale Kapazität an.

**Beispiel:** Angezeigt werden 4 eisblaue Balken und ein weißer Balken. Der Ladezustand beträgt zwischen 81 % und 90 %.

Bei geringer Kapazität wechseln die unteren beiden Anzeigen die Farbe:

Balken	Kapazität
2 × orange	30 % ... 21 %
1 × orange	20 % ... 11 %
1 × rot	10 % ... Reserve
1 × rot blinkend	Reserve ... leer

Wird der eBike-Akku geladen, blinkt der oberste Balken der Akku-Ladezustandsanzeige (3).

### Unterstützungslevel einstellen

Sie können an der Bedieneinheit mit den Tasten (8) und (9) einstellen, wie stark Sie der eBike-Antrieb beim Treten unterstützt. Der Unterstützungslevel kann jederzeit, auch während der Fahrt, geändert werden und wird Ihnen farblich angezeigt.

Level	Hinweise
<b>OFF</b>	Die Motorunterstützung ist abgeschaltet, das eBike kann wie ein normales Fahrrad allein durch Treten fortbewegt werden.
<b>ECO</b>	wirksame Unterstützung bei maximaler Effizienz, für maximale Reichweite
<b>TOUR</b>	gleichmäßige Unterstützung, für Touren mit großer Reichweite
<b>TOUR+</b>	dynamische Unterstützung für natürliches und sportives Fahren
<b>eMTB/SPORT</b>	optimale Unterstützung in jedem Terrain, sportliches Anfahren, verbesserte Dynamik, maximale Performance
<b>TURBO</b>	maximale Unterstützung bis in hohe Trittfrequenzen, für sportives Fahren
<b>AUTO</b>	Die Unterstützung wird dynamisch an die Fahrsituation angepasst.
<b>RACE</b>	maximale Unterstützung auf der eMTB-Rennstrecke; sehr direktes Ansprechverhalten und maximaler „Extended Boost“ für bestmögliche Leistung in Wettbewerbssituationen
<b>CARGO<sup>(1)</sup></b>	gleichmäßige, kräftige Unterstützung, um schwere Gewichte sicher transportieren zu können

A) Der Unterstützungslevel **CARGO** kann auch eine andere Bezeichnung haben.

Die Bezeichnungen und die Ausgestaltung der Unterstützungslevel können vom Hersteller vorkonfiguriert und vom Fahrradhändler ausgewählt werden.

### Unterstützungslevel anpassen

Die Unterstützungslevel können innerhalb bestimmter Grenzen mithilfe der App **eBike Flow** angepasst werden. Damit haben Sie die Möglichkeit, Ihr eBike an Ihre persönlichen Bedürfnisse anzupassen.

Das Erstellen eines komplett eigenen Modus ist nicht möglich. Sie können nur die Modi anpassen, die durch den Hersteller oder den Händler auf Ihrem System freigegeben wurden. Das können auch weniger als 4 Modi sein.

Aufgrund technischer Einschränkungen können die Modi **eMTB** und **TOUR+** von Ihnen nicht angepasst werden. Außerdem kann es sein, dass aufgrund der Beschränkungen in Ihrem Land keine Anpassung eines Modus erfolgen kann. Zur Anpassung stehen Ihnen folgende Parameter zur Verfügung:

- Unterstützung im Verhältnis zum Basiswert des Modus (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
- Ansprechverhalten des Antriebs
- Abregeschwindigkeit (innerhalb der gesetzlichen Vorgaben)
- maximales Drehmoment (im Rahmen der Grenzen des Antriebs)

**Hinweis:** Bitte beachten Sie, dass Ihr geänderter Modus die Position, den Namen und die Farbe auf allen Bordcomputern und Bedienelementen beibehält.

### Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges den Pedaldruck kurz zu verringern. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstrangs reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Kraftereinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

### Fahrradbeleuchtung ein-/ausschalten

Prüfen Sie vor jedem Fahrtritt die korrekte Funktion Ihrer Fahrradbeleuchtung.

Zum **Einschalten** der Fahrradbeleuchtung drücken Sie die Taste (9) für mehr als 1 s.

Mit den Tasten (11) und (10) können Sie die Helligkeit der LEDs auf der Bedieneinheit steuern.

### Schiebehilfe ein-/ausschalten

Die Schiebehilfe kann Ihnen das Schieben des eBikes erleichtern. Die Geschwindigkeit in dieser Funktion ist abhängig vom eingeleiteten Gang und kann maximal **4 km/h** erreichen.

► **Die Funktion Schiebehilfe darf ausschließlich beim Schieben des eBikes verwendet werden.** Haben die Räder des eBikes beim Benutzen der Schiebehilfe keinen Bodenkontakt, besteht Verletzungsgefahr.

Zum **Starten** der Schiebehilfe drücken Sie die Taste (8) für mehr als 1 s und halten Sie die Taste gedrückt. Die Ladezustandsanzeige (3) erlischt und weißes Laufflicht in Fahrtrichtung zeigt die Bereitschaft an.

Zum **Aktivieren** der Schiebehilfe muss innerhalb der nächsten 10 s eine der folgenden Aktionen erfolgen:

- Schieben Sie das eBike vorwärts.
- Schieben Sie das eBike rückwärts.
- Führen Sie mit dem eBike eine seitliche Pendelbewegung aus.

Nach der Aktivierung beginnt der Motor zu schieben und die durchlaufenden weißen Balken wechseln ihre Farbe zu Eisblau.

Wenn Sie die Taste (8) loslassen, wird die Schiebehilfe angehalten. Innerhalb von 10 s können Sie durch Drücken der Taste (8) die Schiebehilfe reaktivieren.

Wenn Sie die Schiebehilfe innerhalb von 10 s nicht reaktivieren, schaltet sich die Schiebehilfe automatisch ab.

Die Schiebehilfe wird immer beendet, wenn

- das Hinterrad blockiert,
- Schwellen nicht überfahren werden können,
- ein Körperteil die Fahrradkurbel blockiert,
- ein Hindernis die Kurbel weiter dreht,
- Sie in die Pedale treten,
- die Taste (9) oder die Ein-/Aus-Taste (1) gedrückt wird.

Sollten Sie Ihr Smartphone verlieren, können Sie sich über ein anderes Smartphone mithilfe der App **eBike Flow** und Ihrem Benutzerkonto anmelden und das eBike entsperren. **Achtung!** Wenn Sie in der App eine Einstellung wählen, die zu Nachteilen bei **<eBike Lock>** führt (z.B. Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos), so werden Ihnen zuvor Warnmeldungen angezeigt. **Bitte lesen Sie diese gründlich und handeln Sie entsprechend den ausgehenden Warnungen (z.B. vor dem Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos).**

### ABS – Antiblockiersystem (optional)

Ist das Rad mit einem Bosch-eBike-ABS ausgestattet, leuchtet die ABS-LED (4) beim Start des eBike-Systems auf. Nach dem Losfahren überprüft das ABS intern seine Funktionalität und die ABS-LED erlischt.

Im Fehlerfall leuchtet die ABS-LED (4) zusammen mit der orange blinkenden Unterstutzungslevel-LED (5) auf. Mit der Auswahltaсте (2) können Sie den Fehler quittieren, die blinkende Unterstützungslevel-LED (5) erlischt. Solange die ABS-LED (4) leuchtet, ist das ABS nicht in Betrieb.

Details zum ABS und der Funktionsweise finden Sie in der eBike-Betriebsanleitung.

### Smartphone-Verbindung herstellen

Um die nachfolgenden eBike-Funktionen nutzen zu können, ist ein Smartphone mit der App **eBike Flow** erforderlich. Die Verbindung zur App erfolgt über eine *Bluetooth®* Verbindung.

Schalten Sie das eBike-System ein und fahren Sie das eBike nicht.

► **Starten Sie das *Bluetooth®* Pairing** durch langes Drücken (> 3 s) der Ein-/Aus-Taste (1). Lassen Sie die Ein-/Aus-Taste (1) los, sobald der oberste Balken der Ladezustandsanzeige den Pairing-Vorgang durch blaues Blinken anzeigt. Bestätigen Sie in der App die Verbindungsanfrage.

### Aktivitätstracking

Um Aktivitäten aufzuzeichnen, ist eine Registrierung bzw. Anmeldung in der App **eBike Flow** erforderlich. Für die Erfassung von Aktivitäten müssen Sie der Speicherung von Standortdaten in der App zustimmen. Nur dann können Ihre Aktivitäten in der App aufgezeichnet werden.

Für eine Aufzeichnung der Standortdaten müssen Sie als Nutzer angemeldet sein.

### <eBike Lock>

**<eBike Lock>** kann für jeden Benutzer über die App **eBike Flow** aktiviert werden. Dabei wird ein Key zum Entsperren des eBikes auf dem Smartphone gespeichert.

**<eBike Lock>** ist in folgenden Fällen automatisch aktiv:

- beim Ausschalten des eBike-Systems über die Bedieneinheit
- bei der automatischen Abschaltung des eBike-Systems – durch Entnehmen des Bordcomputers

Wenn das eBike-System eingeschaltet wird und das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth®* verbunden ist, wird das eBike entsperrt.

**<eBike Lock>** ist an Ihr **Benutzerkonto** gebunden. Sollten Sie Ihr Smartphone verlieren, können Sie sich über ein anderes Smartphone mithilfe der App **eBike Flow** und Ihrem Benutzerkonto anmelden und das eBike entsperren. **Achtung!** Wenn Sie in der App eine Einstellung wählen, die zu Nachteilen bei **<eBike Lock>** führt (z.B. Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos), so werden Ihnen zuvor Warnmeldungen angezeigt. **Bitte lesen Sie diese gründlich und handeln Sie entsprechend den ausgehenden Warnungen (z.B. vor dem Löschen Ihres eBikes oder Benutzerkontos).**

**<eBike Lock>** einrichten

Um **<eBike Lock>** einrichten zu können, müssen folgende Voraussetzungen erfüllt sein:

- Die App **eBike Flow** ist installiert.
- Ein Benutzerkonto ist angelegt.
- Es wird gerade kein Update am eBike durchgeführt.
- Das eBike ist über *Bluetooth®* mit dem Smartphone verbunden.
- Das eBike ist im Stillstand.
- Das Smartphone ist mit dem Internet verbunden.
- Der eBike-Akku ist ausreichend geladen und das Ladekabel ist nicht verbunden.

Sie können **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen** einrichten.

Ab sofort können Sie die Unterstützung Ihrer Antriebseinheit durch das Einschalten von **<eBike Lock>** in der App **eBike Flow** deaktivieren. Die Deaktivierung lässt sich nur aufbauen, wenn beim Einschalten des eBike-Systems Ihr Smartphone in der Nähe ist. Dabei muss *Bluetooth®* auf Ihrem Smartphone eingeschaltet und die App **eBike Flow** im Hintergrund aktiv sein. Die App **eBike Flow** muss nicht geöffnet werden. Wenn **<eBike Lock>** aktiviert ist, können Sie Ihr eBike weiterhin ohne Unterstützung durch die Antriebseinheit nutzen.

### Kompatibilität

**<eBike Lock>** ist kompatibel mit diesen Bosch eBike-Produktlinien:

Antriebseinheit	Produktlinie
BDU374x	Performance Line CX
BDU33xx	Performance Line

**Funktionsweise**

In Verbindung mit **eBike Lock** funktioniert das Smartphone ähnlich einem Schlüssel für die Antriebseinheit.

**eBike Lock** wird durch das Ausschalten des eBike-Systems aktiv. Solange das **eBike Lock** nach dem Einschalten aktiv ist, wird dies auf der Bedieneinheit **LED Remote** durch weißes Blinken und auf dem Display durch ein Schloss-Symbol angezeigt.

**Hinweis:** **eBike Lock** ist kein Diebstahlschutz, sondern eine Ergänzung zu einem mechanischen Schloss! Mit **eBike Lock** erfolgt keine mechanische Blockierung des eBikes oder Ähnliches. Nur die Unterstützung durch die Antriebseinheit wird deaktiviert. Solange das Smartphone mit dem eBike über *Bluetooth*® verbunden ist, ist die Antriebseinheit entsperrt.

Wenn Sie Dritten temporär oder dauerhaft Zugriff auf Ihr eBike geben oder Ihr eBike zum Service bringen möchten, deaktivieren Sie **eBike Lock** in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen**. Wenn Sie Ihr eBike verkaufen möchten, löschen Sie zusätzlich das eBike in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen** aus Ihrem Benutzerkonto.

Wenn das eBike-System ausgeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit einen Lock-Ton (ein akustisches Signal) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb abgeschaltet ist.

**Hinweis:** Der Ton kann nur ausgegeben werden, solange das System eingeschaltet ist.

Wenn das eBike-System eingeschaltet wird, gibt die Antriebseinheit zwei Unlock-Töne (zwei akustische Signale) ab, um anzuzeigen, dass die Unterstützung durch den Antrieb wieder möglich ist.

Der Lock-Ton hilft Ihnen zu erkennen, ob **eBike Lock** an Ihrem eBike aktiviert ist. Die akustische Rückmeldung ist standardmäßig aktiviert, sie kann in der App **eBike Flow** im Menüpunkt **Einstellungen** nach Auswahl des Lock-Symbols unter Ihrem eBike deaktiviert werden.

**Hinweis:** Wenn Sie **eBike Lock** nicht mehr einrichten oder ausschalten können, wenden Sie sich bitte an Ihren Fahrradhändler.

**Austausch von eBike-Komponenten und eBike Lock Smartphone austauschen**

1. Installieren Sie die App **eBike Flow** auf dem neuen Smartphone.
2. Melden Sie sich mit **demselben** Konto an, mit dem Sie **eBike Lock** aktiviert haben.
3. In der App **eBike Flow** wird **eBike Lock** als eingerichtet angezeigt.

**Austausch der Antriebseinheit**

1. In der App **eBike Flow** wird **eBike Lock** als deaktiviert angezeigt.
2. Aktivieren Sie **eBike Lock**, indem Sie den Regler **eBike Lock** nach rechts schieben.
3. Wenn Sie Ihr eBike zur Wartung bei einem Fahrradhändler abgeben, wird empfohlen, **eBike Lock** vorübergehend zu deaktivieren, um Fehlalarm zu vermeiden.

**Software-Updates**

Software-Updates müssen manuell in der App **eBike Flow** gestartet werden.

Software-Updates werden im Hintergrund von der App auf die Bedieneinheit übertragen, sobald diese mit der App verbunden ist. Während des Updates zeigt ein grünes Blinken der Akku-Ladezustandsanzeige (3) den Fortschritt an. Im Anschluss wird das System neu gestartet.

Die Steuerung der Software-Updates erfolgt durch die App **eBike Flow**.

**Fehlermeldungen**

Die Bedieneinheit zeigt an, ob kritische Fehler oder weniger kritische Fehler im eBike-System auftreten.

Die vom eBike-System generierten Fehlermeldungen können über die App **eBike Flow** oder durch Ihren Fahrradhändler ausgelesen werden.

Über einen Link in der App **eBike Flow** können Ihnen Informationen über den Fehler und Unterstützung zur Behebung des Fehlers angezeigt werden.

**Weniger kritische Fehler**

Weniger kritische Fehler werden durch oranges Blinken der Unterstützungslevel-LED (5) angezeigt. Durch Drücken der Auswahl Taste (2) wird der Fehler bestätigt und die Unterstützungslevel-LED (5) zeigt wieder konstant die Farbe des eingestellten Unterstützungslevels an.

Mithilfe der nachfolgenden Tabelle können Sie gegebenenfalls die Fehler selbst beheben. Ansonsten suchen Sie bitte Ihren Fahrradhändler auf.

Nummer	Fehlerbehebung
523005	Die angegebenen Fehlernummern zeigen an,
514001	dass es Beeinträchtigungen bei der Erkennung des Magnetfelds durch die Sensoren gibt. Sehen Sie nach, ob Sie den Magnet bei der Fahrt verloren haben.
514002	
514003	
514006	Wenn Sie einen Magnetsensor verwenden, überprüfen Sie die ordnungsgemäße Montage von Sensor und Magnet. Achten Sie auch darauf, dass das Kabel zum Sensor nicht beschädigt ist.
	Wenn Sie einen Felgenmagnet verwenden, achten Sie darauf, dass Sie keine Störmagnetfelder in der Nähe der Antriebseinheit haben.

**Kritische Fehler**

Kritische Fehler werden durch rotes Blinken der Unterstützungslevel-LED (5) und der Ladezustandsanzeige (3) angezeigt. Folgen Sie bei Auftreten eines kritischen Fehlers den Handlungsanweisungen der nachstehenden Tabelle.

Nummer	Handlungsanweisung
660001	Akku nicht laden und nicht weiter nutzen!
660002	Wenden Sie sich bitte an Ihren Bosch eBike-Fachhändler.
890000	– Fehlercode quittieren.

Nummer	Handlungsanweisungen
	– System neu starten.
	Falls das Problem weiterhin besteht: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Fehlercode quittieren.</li> <li>– Software-Aktualisierung durchführen.</li> <li>– System neu starten.</li> </ul>
	Falls das Problem weiterhin besteht: <ul style="list-style-type: none"> <li>– Wenden Sie sich bitte an Ihren Bosch eBike-Fachhändler.</li> </ul>

**Wartung und Service****Wartung und Reinigung**

Die Bedieneinheit darf nicht mit Druckwasser gereinigt werden.

Halten Sie die Bedieneinheit sauber. Bei Verschmutzungen kann es zu fehlerhafter Helligkeitserkennung kommen.

Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer Bedieneinheit ein weiches, nur mit Wasser befeuchtetes Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

► **Lassen Sie alle Reparaturen ausschließlich von einem autorisierten Fahrradhändler ausführen.**

**Kundendienst und Anwendungsberatung**

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler. Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

**Entsorgung**

Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

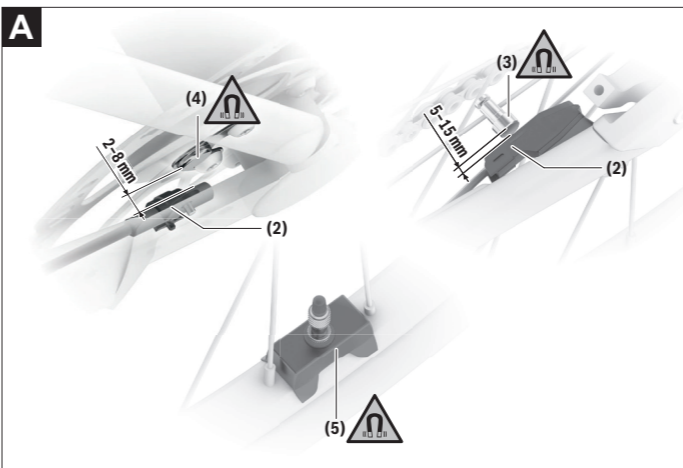
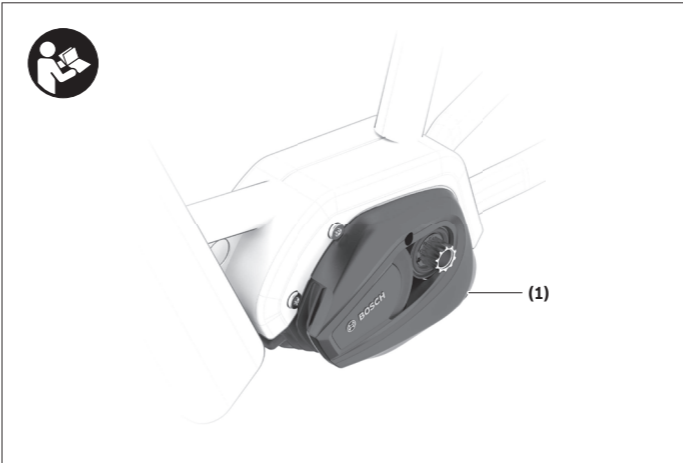
Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Bosch eBike-Komponenten bitte kostenlos bei einem autorisierten Fahrradhändler oder bei einem Wertstoffhof ab.

**Änderungen vorbehalten.**

**Bezpečnostní upozornění**

**Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny.** Nedodržování bezpečnostních upozornění a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo těžká poranění.

**Všechna bezpečnostní upozornění a pokyny uschovejte pro budoucí potřebu.**

Pojem **akumulátor**, který se používá v tomto návodu k obsluze, se vztahuje na všechny originální akumulátory Bosch eBike.

► **Přečtěte si a dodržujte všechny bezpečnostní upozornění a instrukce ve všech návodech k použití systému eBike a v návodu k použití vašeho elektrokola.**

► **Neprovádějte žádná opatření, která ovlivňují, zejména zvyšují, výkon nebo maximální rychlost pohonu s podporou.** Mohli byste tím ohrozit sebe i ostatní a na veřejném prostoru byste se tím případně pohybovali nezákonným způsobem.

► **Neprovádějte na systému eBike žádné změny ani na něj nemontujte další výrobky, které by byly schopné zvýšit výkonost systému eBike.** Zpravidla se tím zkrátí životnost systému a riskujete poškození pohonné jednotky a kola. Kromě toho hrozí nebezpečí, že ztratíte u zakoupeného kola nárok na záruku a odpovědnost za vady. Při neodborném zacházení se systémem navíc ohrožujete svou bezpečnost a bezpečnost ostatních účastníků silničního provozu a riskujete tím v případě nehod způsobených touto manipulací vysoké náklady v důsledku osobní odpovědnosti, a případně dokonce i nebezpečí trestněprávního stíhání.

► **Pohonnou jednotku sami neotevírejte. Pohonnou jednotku smí opravovat pouze kvalifikovaný odborný personál při použití originálních náhradních dílů.** Tím je zaručeno, že bude zachována bezpečnost pohonné jednotky. Při neoprávněném otevření pohonné jednotky zaniká nárok na záruku.

► **Všechny součásti namontované na pohonné jednotce a všechny ostatní součásti pohonu eBike (např. řetězové kolo, upevnění řetězového kola, pedály) se smí vyměňovat pouze za součásti stejné konstrukce nebo za součásti schválené výrobcem jízdního kola speciálně pro váš systém eBike.** Pohonná jednotka je tak chráněná před přetížením a poškozením.

► **Vyjměte ze systému eBike akumulátor, než na systému eBike začnete provádět jakékoli práce (např. servisní prohlídku, opravu, montáž, údržbu, práce na řetěze), než ho budete přepravovat autem či letadlem nebo ho uložíte.** Při neúmyslné aktivaci systému eBike hrozí nebezpečí poranění.



**Díly pohonu mohou za extrémních podmínek, jako je např. trvale vysoké zatížení při nízké rychlosti při jízdě do kopce nebo se zátěží, dosahovat teplot > 60 °C.**

► **Nedotýkejte se po jízdě nechráněnými rukama nebo nohama krytu pohonné jednotky.** Za extrémních podmínek, jako je dlouhodobě vysoký točivý moment při nízké rychlosti jízdy nebo při jízdě do kopce či se zátěží, může mít kryt velmi vysokou teplotu. Na teploty, kterých může dosáhnout kryt Drive Unit, mají vliv následující faktory:

- teplota prostředí
- profil jízdy (trasa/stoupání)
- doba jízdy
- režimy podpory
- chování uživatele (vlastní výkon)
- celková hmotnost (cyklisty, systému eBike, zavazadel)
- kryt motoru pohonné jednotky
- schopnost rámu jízdního kola odvádět teplo
- typ pohonné jednotky a druh řazení

► **Používejte pouze originální akumulátory Bosch, které jsou výrobcem schválené pro váš systém eBike.** Při používání jiných akumulátorů může dojít k poranění a hrozí nebezpečí požáru. Při používání jiných akumulátorů nepřebírá firma Bosch záruku ani odpovědnost.



**Nedávejte magnet do blízkosti implantátů nebo jiných lékařských přístrojů, např. kardiostimulátoru nebo inzulínové pumpy.** Magnet vytváří pole, které může negativně ovlivnit funkci implantátů nebo lékařských přístrojů.

► **Nedávejte do blízkosti magnetu magnetické datové nosiče a magneticky citlivé přístroje.** Vlivem magnetů může dojít k nenávratným ztrátám dat.

► **Dodržujte všechny národní předpisy pro registraci a používání elektrokola.**

**Upozornění ohledně ochrany dat**

Při připojení systému eBike k **Bosch DiagnosticTool 3** se za účelem zlepšování výrobků přenášejí data týkající se používání pohonné jednotky Bosch (mj. spotřeba energie, teplota) společnosti Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížší informace naleznete na webových stránkách Bosch eBike [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Popis výrobku a výkonu

### Použití v souladu s určeným účelem

Pohonná jednotka je určená výhradně k pohonu vašeho elektrokola a nesmí se používat pro jiné účely.

Kromě zde popsaných funkcí se může kdykoli stát, že budou provedeny změny softwaru pro odstránění chyb a změny funkcí.

### Zobrazené součásti

Jednotlivá vyobrazení v tomto návodu k použití se mohou v závislosti na vybavení vašeho elektrokola nepatrně lišit od skutečného provedení.

Číslování zobrazených komponent se vztahuje k vyobrazení na stranách s obrázky na začátku návodu.

- Pohonná jednotka
- Senzor rychlosti<sup>(1)</sup>
- Magnet na paprsek kola
- Magnet CenterLock<sup>(2)</sup>
- Magnet na kole (magnet rim)

- Může být odlišný tvar senzoru a odlišná montážní poloha
- Může být odlišná montážní poloha

### Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kód výrobku	BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Jmenovitý trvalý výkon	W 250
Točivý moment pohonu max.	Nm 85
Jmenovité napětí	V= 36
Provozní teplota	°C −5 až +40
Skladovací teplota	°C +10 až +40
Stupeň krytí	IP54
Hmotnost, cca	kg 3
Systém Bosch eBike používá FreeRTOS (viz http://www.freertos.org).	
Osvětlení jízdního kola <sup>(1)</sup>	
Napětí cca <sup>(2)</sup>	V= 12
Maximální výkon	
– Přední světlo	W 17,4

## Čeština — 3

### Upozornění k jždě se systémem eBike

#### Kdy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu při jízdě, když šlapete. Bez šlapání podpora nefunguje. Výkon motoru vždy závisí na síle vynaložené při šlapání.

Pokud vynakládáte větší sílu, bude podpora menší, než když vynakládáte větší sílu. To platí nezávisle na úrovni podpory. Pohon eBike se automaticky vypne při rychlostech vyšších než **25/45 km/h**. Pokud rychlost klesne pod **25/45 km/h**, pohon se automaticky zase zapne.

Výjimka platí pro funkci pomoci při vedení, při které lze s elektrokolem popojíždět bez šlapání s minimální rychlostí. Při použití pomoci při vedení se zároveň mohou otáčet pedály.

S elektrokolem můžete kdykoli jet také bez podpory jako s normálním jízdním kolem, když buď systém eBike vypnete, nebo nastavíte úroveň podpory na **OFF** (vypnuto). Totéž platí při vybitém akumulátoru.

#### Souhra systému eBike s řazením

Také s pohonem eBike byste měli používat řazení jako u normálního jízdního kola (řidte se návodem k použití svého systému eBike).

Nezávisle na druhu převodu je vhodné během řazení krátce přerušit šlapání. Tím se usnadní řazení a sníží se opotřebení pohonného ústrojí.

Zvolením správného převodového stupně můžete při vynaložení stejné síly zvýšit rychlost a prodloužit dojezd.

#### Získávání prvních zkušeností

Doporučujeme získávat první zkušenosti s elektrokolem mimo frekventované cesty.

Vyzkoušejte si různé úrovně podpory. Začněte s nejnižší úrovní podpory. Jakmile získáte jistotu, můžete se s elektrokolem vydat do provozu jako s každým jízdním kolem.

Než se vydáte na delší, náročné cesty, vyzkoušejte si dojezd svého systému eBike v různých podmínkách.

#### Vlivy na dojezd

Dojezd ovlivňuje velké množství faktorů, například:

- úroveň podpory,
- rychlost,
- řazení převodů,
- druh pneumatik a tlak v pneumatikách,
- staří a stav akumulátoru,
- profil trasy (stoupání) a vlastnosti cesty (povrch vozovky),
- protivík a teplota prostředí,
- hmotnost elektrokola, cyklisty a zavazadel.

Proto nelze před začátkem jízdy a během ní přesně předpovědět dojezd. Všeobecně ale platí:

– Při **stejně** úrovni podpory pohonu eBike: Čím menší sílu musíte vynaložit, abyste dosáhli určitou rychlost (např. díky optimálnímu používání převodů), tím méně energie spotřebuje pohon eBike a tím delší bude dojezd na jedno nabití akumulátoru.

– Čím **vyšší** je zvolená úroveň podpory při jinak stejných podmínkách, tím je dojezd kratší.

#### Šetrné zacházení se systémem eBike

Dodržujte provozní a skladovací teploty součásti systému eBike. Pohonnou jednotku, palubní počítač a akumulátor chráňte před extrémními teplotami (např. vílvem intenzivního slunečního záření bez současného větrání). Vlivem extrémních teplot může dojít k poškození součásti (zejména akumulátoru).

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

## Údržba a servis

### Údržba a čištění

Při výměně žárovek dbejte na to, aby byly žárovky kompatibilní se systémem eBike Bosch (informujte se u svého prodejce jízdního kola) a aby souhlasilo uvedené napětí. Smí se vyměňovat pouze žárovky se stejným napětím.

Žadné součásti včetně pohonné jednotky se nesmí ponořovat do vody nebo čistit tlakovou vodou.

Nechte minimálně jednou ročně provést technickou kontrolu systému eBike (mj. mechaniky, aktuálnosti systémového softwaru).

Pro servis nebo opravy systému eBike se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol.

### Zákaznická služba a poradenství ohledně použití


V případě otázek k systému eBike a jeho součástem se obraťte na autorizovaného prodejce jízdních kol. Kontaktní údaje autorizovaných prodejců jízdních kol najdete na internetové stránce **www.bosch-ebike.com**.

### Likvidace

Pohonnou jednotku, palubní počítač včetně ovládací jednotky, akumulátor, senzor rychlosti, příslušenství a obaly je třeba odevzdat k ekologické recyklaci.

Ve vlastním zájmu zjistěte, aby byly osobní údaje ze zařízení smazány.

Nevyhazujte eBike a jeho součásti do komunálního odpadu!

 Podle evropské směrnice 2012/19/EU se musí již nepoužitelná elektrická zařízení a podle evropské směrnice 2006/66/ES vadné nebo opotřebované akumulátory/baterie shromažďovat odděleně a odevzdat k ekologické recyklaci.

Již nepoužitelné součásti systému elektrokola Bosch odevzdejte zdarma autorizovanému prodejci jízdních kol nebo ve sběrném dvoře.

#### Změny vyhranzeny.

## Bezpečnostné upozornenia



**Prečítajte si všetky bezpečnostné upozorenia a pokyny**. Nedodržovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže zapríčiniť úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

**Ušochvajte všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny na budúce použitie**. Pojem **akumulátor**, používaný v tomto návode na obsluhu, sa vzťahuje na všetky originálne akumulátory Bosch eBike.

► **Prečítajte si a dodržiavajte bezpečnostné upozornenia a pokyny vo všetkých návodoch na obsluhu systému eBike, ako aj návod na obsluhu vášho eBike**.

► **Nevykonávajte opatrenia, ktoré ovplyvňujú, predovšetkým zvyšujú, výkon alebo maximálnu rýchlosť pohonu s podporou**. Mohli by ste tým ohroziť seba i ostatných a na verejnom priestore by ste sa tým prípadne pohybovali nezákoným spôsobom.


► **Na vašom systéme eBike nevykonávajte v žiadnom prípade zmeny, ani neinstalujte žiadne ďalšie produkty, ktoré by boli vhodné na zvýšenie výkonnosti vášho eBike**. Spravidla tým znižujete životnosť systému a riskujete poškodenie pohonnej jednotky a bicykla.

Okrem toho hrozí nebezpečenstvo, že tým zaniknú nároky na záruku a záručné podmienky na váš zakúpený bicykel. Neodbornou manipuláciou so systémom ohrozíte svoju bezpečnosť a tiež bezpečnosť ostatných účastníkov cestnej premávky a pri nehodách, ktoré súvisia s manipuláciou, riskujete vysoké náklady vyplývajúce z osobnej zodpovednosti a prípadne aj nebezpečenstvo trestného stíhania.

► **Pohonnú jednotku nikdy sami neotvárajte. Pohonnú jednotku smie opravovať len kvalifikovaný odborný personál a len s použitím originálnych náhradných dielov**. Tým sa zaručí, že zostane zachovaná bezpečnosť pohonnej jednotky. Pri neoprávnenom otvorení pohonnej jednotky zaniká nárok na záruku.

► **Všetky komponenty namontované na pohonnej jednotke a všetky ostatné komponenty pohonu eBike (napr. reťazové koleso, uloženie reťazového kolesa, pedále) sa môžu vymeniť len za konštrukčne rovnaké komponenty alebo za komponenty špeciálne schválené výrobcom bicyklov pre váš eBike**. Tým je pohonná jednotka chránená pred preťažením a poškodením.

► **Pred začiatkom prác na eBike (napr. kontrola, oprava, montáž, údržba, práca na rezaži atď.) , pred jeho prepravou automobíloom alebo lietadlom alebo pred jeho uskladnením vyberte z eBike akumulátor**. Pri neúmyselnej aktivácii systému eBike hrozí nebezpečenstvo poranenia.

 **Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo pohonu dosiahnuť teploty > 60 °C**.

## Slovenčina — 1

► **Po jazde sa nedotýkajte nechránenými rukami alebo nohami tela pohonnej jednotky**. Pri extrémnych podmienkach, ako napr. trvalé vysoké krútiace momenty pri nízkych rýchlostiach alebo jazda do kopca alebo so záťažou, môže telo dosiahnuť vysoké teploty. Teploty, ktoré môžu vzniknúť na tele jednotky Drive Unit, sú ovplyvnené týmito faktormi:

- teplota okolia
- profil jazdy (trasa/stúpanie)
- dĺžka jazdy
- režim podpory
- správanie sa používateľa (vlastný výkon)
- celková hmotnosť (jazdec, eBike, batéria)
- kryt motora pohonnej jednotky
- vlastnosti odvádzania tepla rámu bicykla
- typ pohonnej jednotky a typ radenia

► **Používajte len originálne akumulátory Bosch, ktoré boli schválené výrobcom pre váš eBike**. Použitie iných akumulátorov môže spôsobiť poranenie a nebezpečenstvo požiaru. Pri použití iných akumulátorov nepreberá firma Bosch žiadnu zodpovednosť a záruku.



**Magnet nedávajte do blízkosti implantátov alebo iných medicínskych zariadení, ako sú napr. kardiostimulátory alebo inzulinové pumpy**. Magnet vytvára magnetické pole, ktoré môže nepriaznivo ovplyvniť funkciu implantátov alebo medicínskych zariadení.

► **Nepribližujte sa s magnetom k magnetickým dátovým nosičom a magneticky citlivým zariadeniam**. Účinkom magnetu môže dôjsť k nezvratnej strate údajov.

► **Držte si všetky národné predpisy o registrovaní a používaní eBike**.

### Ochrana osobných údajov

Pri pripojení eBike na Bosch DiagnosticTool 3 sa kvôli zlepšeniu výrobku prenášajú údaje o používaní pohonnej jednotky Bosch (okrem iného spotreba energie, teplota atď.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH). Blížešie informácie získate na internetovej stránke Bosch eBike **www.bosch-ebike.com**.

## Slovenčina — 2

## Opis výrobku a výkonu

### Používanie v súlade s určením

Pohonná jednotka je určená výlučne na pohon vášho eBike a nesmie sa používať na iné účely.

Popri tu predstavených funkciách môže kedykoľvek dôjsť k softvérovým zmenám kvôli odstráneniu chýb a zmene funkcióností.

### Vyobrazené komponenty

Jednotlivé znázornenia v tomto návode na obsluhu sa môžu v závislosti od výbavy vášho eBike nepatrne líšiť.

Číslovanie vyobrazených komponentov sa vztahuje na vyobrazenia na grafických stranách na začiatku návodu.

- Pohonná jednotka
- Snímač rýchlosti<sup>(1)</sup>
- Špicový magnet
- Magnet CenterLock<sup>(2)</sup>
- Magnet ráfika (rim magnet)

- možný odlišný tvar snímača a montážna poloha
- možná odlišná montážna poloha

### Technické údaje

Pohonná jednotka	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Kód výrobku	BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Trvalý menovitý výkon	W 250
Krútiaci moment na pohone max.	Nm 85
Menovité napätie	V= 36
Prevádzková teplota	°C −5 ... +40
Skladovacia teplota	°C +10 ... +40
Stupeň ochrany	IP54
Hmotnosť cca	kg 3
Systém Bosch eBike používa FreeRTOS (pozri http://www.freertos.org).	
Osvetlenie bicykla <sup>(1)</sup>	
Napätie cca <sup>(2)</sup>	V= 12
Maximálny výkon	
– predné svetlo	W 17,4

## Slovenčina — 2

### Osvetlenie bicykla<sup>(1)</sup>

– zadné svetlo

A) V závislosti od právnych predpisov nie je možné vo všetkých vyhotoveniach špecifických pre príslušnú krajinu cez akumulátor eBike

B) Pri výmene žiaroviek dbejte na to, aby žiarovky boli kompatibilné sa systémom eBike (informujte sa u vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

**Nesprávne vložené žiarovky sa môžu zničiť!**

### Informácie o hlučnosti pohonnej jednotky

Hladina emisií hľuku eBike systému pri použití váhového filtra A je pri normálnej prevádzke < 70 dB(A). Ak niekto bicyklom eBike neoprávnené pohybuje, pohonná jednotka generuje v rámci služby **<eBike Alarm>** poplašný zvuk. Tento poplašný zvuk môže prekročiť hladinu emisií hľuku 70 dB(A) a môže dosahovať 80 dB(A) vo vzdialenosti 2 m od pohonnej jednotky. Poplašný zvuk je k dispozícii až po aktivácii služby **<eBike Alarm>** a možno ho opäť deaktivovať cez aplikáciu **eBike Flow**.

## Montáž

### Kontrola snímača rýchlosti (pozri obrázok A)

#### Speedsensor (slim)

Snímač rýchlosti **(2)** a príslušný magnet CenterLock **(4)** alebo špicový magnet **(3)** sú vo výrobe namontované tak, aby magnet pri otočení kola prechádzal popri snímači rýchlosti vo vzdialenosti minimálne 2 mm a maximálne 15 mm.

Pri konštrukčných zmenách je nutné dodržať správnu vzdialenosť medzi magnetom a snímačom (pozri obrázok A).

**Upozornenie:** Pri demontáži a montáži zadného kolesa dávajte pozor na to, aby ste nepoškodili snímač alebo držiak snímača.

Pri výmene kolesa dávajte pozor na to, aby kábel snímača nebol napnutý ani zalomený.

Magnet CenterLock **(4)** možno vybrať a opäť založiť maximálne 5-krát.

#### Magnet ráfika

Pri namontovaní magnetu ráfika nie je pre rozpoznanie otočenia kolesa potrebný žiadny snímač. Pohonná jednotka sama rozpozná, kedy je magnet v jej blízkosti a vypočítava z frekvencie vzniku magnetického poľa rýchlosť a všetky ostatné potrebné údaje.

Keďže je pohonná jednotka citlivá na magnetické polia, zaobraňte pri montovaní ďalších magnetických poli v blízkosti pohonnej jednotky (napr. magnetické zaskakovacie pedále, magnetický merací frekvencie šlapania atď.), aby pohonná jednotka nebola rušená.

## Prevádzka

Na uvedenie systému eBike do prevádzky je potrebná ovládacia jednotka. Dodržujte postup uvedenia eBike systé-

mu do prevádzky a postup riadenia pohonnej jednotky uvedené v návode na obsluhu ovládacej jednotky.

### Pokyny pre jazdu so systémom eBike

#### Kedy pracuje pohon eBike?

Pohon eBike vám poskytuje podporu pri jazde, keď šliapete do pedálov. Bez šliapania do pedálov neprebieha žiadna podpora. Výkon motora vždy závisí od sily vynaloženej pri šliapaní.

Ak vynaložite menej sily, bude podpora menšia, ako keď vynaložite veľa sily. Toto platí nezávisle od úrovne podpory. Pohon eBike sa automaticky vypne pri prekročení rýchlosti **25/45 km/h**. Ak klesne rýchlosť pod **25/45 km/h**, pohon je automaticky znova k dispozícii.

Výnimka platí pre funkciu pomoci pri presune, pri ktorej sa môže eBike presúvať nízkou rýchlosťou bez šliapania do pedálov. Pri používaní pomoci pri presune sa môžu súčasne otáčať aj pedále.

Na eBike môžete kedykoľvek jazdiť aj bez podpory ako na normálnom bicykli, a to tak, že vypnete systém eBike alebo nastavíte úroveň podpory na **OFF**. To isté platí pri vybitom akumulátore.

#### Súhra systému eBike so zaraďovaním prevodových stupňov

Aj s pohonom eBike by ste mali používať zaraďovanie ako pri bežnom bicykli (dodržiavajte pritom návod na používanie vášho eBike).

Nezávisle od druhu radenia odporúčame počas zaraďovania nákrátko prerušiť šliapanie do pedálov. Tým sa radenie uľahčí a zníži sa oprotrebovanie hnacieho mechanizmu.

Voľbou správneho prevodového stupňa môžete pri rovnakej vynaloženej sile zvýšiť rýchlosť a dojazd.

#### Získavanie prvých skúseností

Odporúčame získavať prvé skúsenosti s eBike mimo veľmi frekventovaných ciest.

Vyskúšajte si rôzne úrovne podpory. Začnite s najnižšou úrovňou podpory. Hneď ako sa cítite istí, môžete sa s eBike zúčastniť cestnej premávky rovnako ako s každým bicyklom.

Predtým, ako si naplánujete dlhšie, náročnejšie jazdy, vyskúšajte si dojazd vášho eBike v rôznych podmienkach.

#### Vplyvy na dojazd

Dojazd ovplyvňujú rôzne faktory, ako napríklad:

- úroveň podpory,
- rýchlosť,
- prevodové pomery,
- druh pláštá a tlak v pneumatike,
- vek a stav oštrzenia akumulátora,
- profil trasy (stúpania) a stav cesty (povrch vozovky),
- protivietor a teplota okolitého prostredia,
- hmotnosť eBike, vodiča a batožiny.

Preto nie je možné presne predpovedať dojazd pred začiatkom jazdy alebo počas jazdy. Všeobecne však platí:

- Pri **rovnakej** úrovni podpory pohonu eBike: čím menšiu silu musíte vynaložiť na dosiahnutie určitej rýchlosti (napr. optimálnym používaním preradaovania), tým menej energie spotrebuje pohon eBike a tým väčší bude dojazd na jedno nabitie akumulátora.
- Čím **vyššia** je zvolená úroveň podpory pri inak rovnakých podmienkach, tým menší je dojazd.

#### Šetrné zaobchádzanie s eBike

Dodržiavajte prevádzkové a skladovacie teploty komponentov eBike. Chráňte pohonnú jednotku, palubný počítač a akumulátor pre extrémnymi teplotami (napr. intenzívnym slnečným žiarením bez súčasného vetrania). Komponenty (predovšetkým akumulátor) sa môžu vplyvom vysokých teplôt poškodiť.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).

## Údržba a servis

### Údržba a čistenie

Pri výmene žiaroviek dbajte na to, aby žiarovky boli kompatibilné so systémom eBike (spýtajte sa vášho predajcu bicyklov) a aby sa zhodovali s uvedeným napätím. Žiarovky sa môžu vymieňať len za žiarovky s rovnakým napätím.

Žiadne komponenty vrátane pohonnej jednotky sa nesmú ponoriť do vody alebo čistiť vysokotlakovým čističom.

Dajte systém eBike minimálne raz ročne skontrolovať (o i. mechaniku, aktuálnosť systémového softvéru).


Ohľadne servisu a opráv eBike sa obráťte na autorizovaného predajcu bicyklov.

#### Zákaznícka služba a poradenstvo ohľadom použitia

Ak máte akékoľvek otázky ohľadom systému eBike a jeho komponentov, obráťte sa na autorizovaného predajcu bicyklov.


Kontaktné údaje autorizovaných predajcov bicyklov nájdete na internetovej stránke [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Likvidácia

-  Pohonná jednotka, palubný počítač vrát. ovládacej jednotky, akumulátor, snímač rýchlosti, príslušenstvo a obaly sa musia odovzdať na ekologickú recykliáciu.

Samostatne zabezpečte vymazanie osobných údajov zo zariadenia.

Nikdy neodhadzujte eBike a jeho komponenty do komunálneho odpadu!

-  Podľa Európskej smernice 2012/19/EU sa musia nepoužiteľné elektrické zariadenia a podľa európskej smernice 2006/66/ES sa musia chybné alebo opotrebované akumulátory/batérie zbierať separo-

vane a je nutné odovzdať ich na ekologickú recykliáciu.

Už nepoužiteľné komponenty eBike Bosch odovzdajte bezplatne autorizovanému predajcovi bicyklov alebo na recyklačnom zbernom stredisku.

**Právo na zmenu je vyhradené.**

## Wsказówki dotyczące bezpieczeństwa



#### Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia.

Nieprzestrzeganie wskaźówek dotyczących bezpieczeństwa i zaleceń może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym, porażu i/lub poważnych obrażeń ciała.

**Wszystkie wszystkie wskaźówki dotyczące bezpieczeństwa i zalecenia należy zachować do dalszego zastosowania.**

Używane w niniejszej instrukcji obsługi pojemce **akumulator** odnosi się do wszystkich oryginalnych akumulatorów Bosch eBike.

► **Należy przeczytać i przestrzegać wskaźówek dotyczących bezpieczeństwa pracy oraz zaleceń zawartych we wszystkich instrukcjach obsługi systemu eBike oraz w instrukcji obsługi roweru elektrycznego.**

► **Nie wolno podejmować żadnych działań mających na celu modyfikację, a w szczególności podwyższenie mocy napędu lub maksymalnej prędkości ze wspomaganiem, jaką osiąga napęd.** Zagroza to bezpieczeństwu własnemu oraz innych osób, a także może skutkować tym, że użytkownik będzie poruszał się po drogach publicznych w sposób niezgodny z prawem.

► **Nie wolno dokonywać żadnych modyfikacji w systemie roweru elektrycznego, nie wolno też montować żadnych dodatkowych produktów, które mogłyby podnieść wydajność systemu eBike.** Z reguły przyczynia się to do skrócenia żywotności systemu, istnieje też ryzyko uszkodzenia jednostki napędowej i roweru. Oprócz tego istnieje niebezpieczeństwo utraty gwarancji. Niezgodne z zaleceniami obchodzenie się z systemem stanowi oprócz tego zagrożenie dla bezpieczeństwa własnego i innych użytkowników ruchu drogowego. Wypadek spowodowany zmianami dokonanymi w systemie pociąga za sobą wysokie koszty OC, a nawet postępowanie karne.

► **Nie wolno otwierać jednostki napędowej. Jednostka napędowa nie wymaga konserwacji, a jej naprawy może dokonywać wyłącznie wykwalifikowany personel przy użyciu oryginalnych części zamiennych.** W ten sposób zagwarantowana jest bezpieczna eksploatacja jednostki napędowej. Nieuzasadnione otwarcie jednostki napędowej pociąga za sobą wygaśnięcie rozszerzeń gwarancyjnych.

► **Wszystkie elementy zamontowane na jednostce napędowej oraz wszystkie pozostałe elementy napędu roweru elektrycznego (np. koła łańcuchowe, zaberak, pedały) wolno wymieniać wyłącznie na części o identycznej budowie lub na części specjalnie przewidziane przez producenta danego roweru elektrycznego.** W ten sposób można uniknąć przeciążenia i uszkodzenia jednostki napędowej.

► **Przed przystąpieniem do prac przy rowerze elektrycznym (np. przeglądu, napraw, montażu, konserwacji, prac przy łańcuchu itp.), transportem roweru za po-**

**mocą samochodu lub samolotu lub przechowywaniem akumulatora należy wyjąć akumulator z roweru.** Niezamiernie uruchomienie roweru elektrycznego może spowodować obrażenia ciała.



**W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim obciążeniu i niskiej prędkości podczas jazd górskich lub z obciążeniem, temperatura poszczególnych części napędu może osiągać > 60 °C.**

► **Po zakończeniu jazdy należy unikać kontaktu gołymi rękami lub nogami z obudową jednostki napędowej.** W warunkach ekstremalnych, np. przy utrzymującym się wysokim momencie obrotowym w niskich prędkościach lub podczas jazd górskich lub z obciążeniem, obudowa może się mocno nagrzewać.

Wysoka temperatura obudowy jednostki napędowej może być spowodowane następującymi czynnikami:

- Temperatura otoczenia
- Profil jazdy (długość trasy/wzniesienia)
- Czas trwania jazdy
- Tryby wspomagania
- Zachowanie użytkownika (wkład własny)
- Masa całkowita (rowerzysta, rower eBike, bagaż)
- Pokrywa silnika jednostki napędowej
- Właściwości odprowadzania ciepła przez ramę roweru
- Typ jednostki napędowej i przekładni

► **Należy stosować wyłącznie oryginalne akumulatory firmy Bosch, które producent przewidział dla danego typu roweru.** Użycie akumulatorów innego rodzaju może spowodować obrażenia lub wywołać pożar. W razie zastosowania nieodpowiednich akumulatorów firma Bosch nie ponosi odpowiedzialności, także z tytułu gwarancji.



**Nie należy umieszczać magnesu w pobliżu implantów oraz innych urządzeń medycznych, np. rozrusznika serca lub pompy insulinowej.** Magnes wytwarza pole, które może zakłócić działanie implantów i urządzeń medycznych.

► **Magnes należy przechowywać z dala od magnetycznych nośników danych oraz urządzeń wrażliwych magnetycznie.** Pod wpływem działania magnesów może dojść do nieodwracalnej utraty danych.

► **Należy stosować się do wszystkich przepisów prawa krajowego, dotyczących homologacji i stosowania rowerów elektrycznych.**

#### Informacje o ochronie danych osobowych

Przy podłączeniu roweru elektrycznego do **Bosch DiagnosticTool 3** przekazywane są dane dotyczące użytkownika jednostki napędowej Bosch (m.in. zużycie energii, temperatura itp.) do Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) w celu ulepszenia produktów. Blizsze informacje na ten temat można uzyskać na stronie internetowej Bosch eBike: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Opis urządzenia i jego zastosowania

#### Użycie zgodne z przeznaczeniem

Jednostka napędowa przeznaczona została wyłącznie do napędzania roweru elektrycznego i nie może być stosowana do innych celów.

Oprócz przedstawionych tutaj funkcji możliwe są także inne funkcje wynikające z bieżącej modyfikacji oprogramowania w celu usunięcia błędów i rozszerzenia funkcjonalności.

#### Przedstawione graficznie komponenty

W zależności od wariantu wyposażenia roweru elektrycznego poszczególne schematy w niniejszej instrukcji obsługi mogą nieznacznie odbiegać od warunków rzeczywistych. Numeracja przedstawionych komponentów odnosi się do schematów, znajdujących się na stronach graficznych, umieszczonych na początku niniejszej instrukcji.

- Jednostka napędowa
- Czujnik prędkości <sup>a)</sup>
- Magnes na sprzychy
- Magnes CenterLock <sup>b)</sup>
- Magnes na felgę (rim magnet)

a) Możliwe jest zastosowanie innego typu czujnika oraz innego miejsca montażu

b) Możliwe jest zastosowanie innego miejsca montażu

#### Dane techniczne

Jednostka napędowa	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/CX Race Edition/Speed	
Kod produktu	BDU3740 <p>BDU3741</p> <p>BDU3760</p> <p>BDU3761</p> <p>BDU3780</p> <p>BDU3781</p>	
Ciągła moc znamionowa	W	250
Moment obrotowy przy napędzie, maks.	Nm	85
Napięcie znamionowe	V=	36
Temperatura robocza	°C	−5 ... +40
Temperatura przechowywania	°C	+10 ... +40
Stopień ochrony	IP	IP54
Cieżar, ok.	kg	3
System Bosch eBike wykorzystuje system FreeRTOS (zob. <a href="http://www.freertos.org">http://www.freertos.org</a> ).		
Oświetlenie rowerowe <sup>A)</sup>		
Napięcie ok. <sup>B)</sup>	V=	12
Maksymalna moc		
– Lampa przednia	W	17,4

Oświetlenie rowerowe <sup>A)</sup>		
– Lampa tylna	W	0,6

- A) W zależności od krajowych uregulowań prawnych nie we wszystkich modelach możliwe jest użycie akumulatora rowerowego
- B) Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike (proszę upewnić się w sprzedawcy) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

**Że dobre lamпки mogą ulec zniszczeniu!**

#### Dane dotyczące emisji hałasu dla jednostki napędowej

Określony w skali A poziom emisji hałasu dla systemu eBike w trybie pracy normalnej wynosi < 70 dB(A). W przypadku nieuprawnionego poruszenia roweru elektrycznego jednostka napędowa generuje sygnał alarmowy w ramach usługi **<eBike Alarm>**. Sygnał alarmowy może przewyższać poziom emisji 70 dB(A) i wynosi ok. 80 dB(A) przy pomiarze w odległości 2 m od jednostki napędowej. Sygnał alarmowy jest włączany dopiero po aktywacji usługi **<eBike Alarm>** i można go ponownie wyłączyć w aplikacji **eBike Flow**.

## Montaż

#### Kontrola czujnika prędkości (zob. rys. A)

**Speedsensor (slim) – czujnik prędkości (kompaktywy)** Czujnik prędkości **(2)** i przynależny do niego magnes CenterLock **(4)** lub magnes na sprzychy **(3)** są fabrycznie zamontowane w taki sposób, że podczas obrotu koła magnes przesuwa się w odległości nie mniejszej niż 2 mm i nie większej niż 15 mm od czujnika prędkości.

W przypadku zmian konstrukcyjnych należy zachować prawidłową odległość pomiędzy magnesem i czujnikiem (zob. rys. A).

**Wskaźówka:** Podczas montażu i demontażu tylnego koła należy uważać, aby nie uszkodzić czujnika ani uchwyty czujnika. Podczas wymiany kół należy zwrócić uwagę na właściwe ułożenie przewodu czujnika (bez naprężeń i załamień). Magnes CenterLock **(4)** można do 5 razy wymontowywać i ponownie montować.

**Magnes na felgę**

W przypadku instalacji magnesu na felgę konieczne do rozpoznawania kierunku obrotu koła nie jest potrzebny czujnik. Jednostka napędowa sama wykrywa, kiedy magnes znajduje się w jej pobliżu i na podstawie częstotliwości występowania pola magnetycznego obliczana jest prędkość oraz wszystkie inne wymagane parametry.

Ponieważ jednostka napędowa jest wrażliwa na działanie pól magnetycznych, należy unikać występowania innych pól magnetycznych w pobliżu jednostki napędowej (np. pedały magnetyczne, magnetyczne mierniki częstotliwości obrotu pedałów itp.), aby nie zakłócać działania jednostki napędowej.

## Praca

Do uruchomienia systemu eBike konieczny jest panel sterowania. W instrukcji obsługi panelu sterowania należy zapoznać się i przestrzegać wskazaówek dotyczących uruchamiania systemu eBike i sterowania jednostką napędową.

### Wskazówki dotyczące jazdy przy użyciu systemu eBike

**Kiedy pracuje napęd eBike?**

Napęd eBike wspomaga użytkownika podczas jazdy podczas pedałowania. Wspomaganie nie działa bez naciskania na pedały. Moc silnika uzależniona jest od siły zastosowanej podczas naciskania na pedały.

Im mniejsza jest siła naciskania, tym mniejsze wspomaganie. Reguła ta obowiązuje niezależnie od poziomu wspomagania. Napęd eBike wyłącza się automatycznie przy prędkości przekraczającej **25/45 km/h**. Gdy prędkość spadnie poniżej **25/45 km/h**, napęd uruchamiany jest ponownie w sposób automatyczny.

Jedyny wyjątek stanowi system wspomagania przy popychaniu, gdy rower elektryczny można prowadzić z niewielką prędkością, nie naciskając na pedały. Podczas korzystania ze wspomagania przy popychaniu pedały mogą się obracać.

Na rowerze elektrycznym można w każdej chwili przejść na tryb bez wspomagania, tzn. jeździć jak na normalnym rowerze. Należy wówczas albo wyłączyć system eBike, albo przestawić poziom wspomagania na **OFF**. To samo dotyczy sytuacji, gdy akumulator jest wyładowany.

**Współpraca systemu eBike z przerezutkami**

Także korzystając z napędu eBike należy użytkować przerezutki w taki sposób, jak w normalnym rowerze (zob. instrukcja obsługi roweru elektrycznego).

Niezależnie od rodzaju przerezutek zaleca się, aby na czas przerczucania biegów przerwać na chwilę pedałowanie. Ułatwi to przerczucanie przerezutek i zmniejszy zużycie układu przenoszenia napędu.

Wybierając odpowiednią przerezutkę, można przy takim samym nakładzie siły zwiększyć tempo jazdy i przebytą odległość.

**Pierwsze doświadczenia**

Zaleca się, aby pierwsze doświadczenia z rowerem elektrycznym zbierać z dala od często uczęszczanych ulic.

Należy wypróbować różne poziomy wspomagania. Rozpocząć należy od najniższego poziomu wspomagania. Po uzyskaniu wystarczającego doświadczenia można na rowerze elektrycznym włączyć się – tak jak na każdym innym rowerze – w ruch drogowy.

Dystansy roweru elektrycznego należy przetestować w różnych warunkach, zanim przejdzie się do pokonywania dłuższych, trudniejszych tras.

**Wpływ na dystans roweru**

- Na dystans mają wpływ różne czynniki, na przykład:
  - poziom wspomagania,
  - prędkość,

- sposób przerczucania biegów,
- rodzaj opon i profil,
- wiek i stan akumulatora,
- profil trasy (nachylenia) i rodzaj trasy (nawierzchnia),
- kierunek wiatru i temperatura otoczenia,
- ciężar roweru, ciężar użytkownika i bagażu.

Dlatego nie da się dokładnie ustalić dystansu ani przed przystąpieniem do jazdy, ani w trakcie jazdy. Ogólne zasady są jednak następujące:

- Przy **równym** poziomie wspomagania: im mniej siły przekłada użytkownik, aby osiągnąć określoną prędkość (np. stosując przerezutki w sposób optymalny), tym mniej energii zużyje napęd roweru i tym większy będzie dystans, który można przebyć na jednym ładowaniu akumulatora.
- Im **wyższy** jest wybrany poziom wspomagania przy jednakowych warunkach, tym mniejszy będzie dystans.

**Pielegnacja roweru elektrycznego**

Należy wziąć pod uwagę zakres dopuszczalnych temperatur części składowych roweru elektrycznego podczas użytkowania i przechowywania. Należy chronić jednostkę napędową, komputer pokładowy i akumulator przed ekstremalnymi temperaturami (np. przed intensywnym nasłonecznieniem bez równoczesnego napowietrzenia). Ekstremalne temperatury mogą uszkodzić części składowe (a w szczególności akumulator).

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

## Konserwacja i serwis

**Konserwacja i czyszczenie**

Przy wymianie lampek należy pamiętać, aby były one kompatybilne z systemem Bosch eBike (proszę upewnić się u sprzedawcy) i aby miały takie samo napięcie. Można stosować wyłącznie lampki o takim samym napięciu.

Nie wolno zanurzać części składowych (w tym jednostki napędowej) w wodzie, nie wolno ich też czyścić przy użyciu wody pod ciśnieniem.

Co najmniej raz w roku należy wykonać przegląd techniczny systemu eBike (m.in. kontrola mechaniki, aktualności oprogramowania systemowego).

Serwisowania i napraw roweru elektrycznego należy dokonywać w autoryzowanym punkcie sprzedaży rowerów.

**Obsługa klienta oraz doradztwo dotyczące użytkowania**

Z wszystkimi pytaniami dotyczącymi systemu eBike i jego części składowych należy zwracać się do autoryzowanego punktu sprzedaży rowerów.

Dane kontaktowe autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów można znaleźć na stronie internetowej: [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

**Utylizacja odpadów**



Jednostkę napędową, komputer pokładowy wraz z panelem sterowania, akumulatorem, czujnikiem prędkości, osprzęt i opakowanie należy doprowadzić do powtórnego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Należy we własnym zakresie zapewnić, że dane osobowe zostały usunięte z urządzenia.

Rowerów elektrycznych i ich części składowych nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE niezdatne do użytku elektronarzędzia, a zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory/baterie, należy zbierać osobno i doprowadzić do ponownego przetworzenia zgodnie z przepisami ochrony środowiska.

Niezdatne do użytku części składowe roweru elektrycznego należy bezpłatnie przekazać do utylizacji w jednym z autoryzowanych punktów sprzedaży rowerów lub w punkcie zbiórki odpadów.

**Zastrzegamy sobie prawo wprowadzania zmian.**

## Safety instructions



**Read all the safety information and instructions.** Failure to observe the safety information and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

**Save all safety warnings and instructions for future reference.**

The term **battery** is used in these instructions to mean all original Bosch eBike rechargeable battery packs.

► **Read and observe the safety warnings and directions contained in all the eBike system operating instructions and in the operating instructions of your eBike.**

► **Do not attempt to change - and especially increase – the power of your drive or the maximum speed that it supports.** Doing this may put yourself and others at risk, and you may also breach statutory regulations.

► **Do not make any modifications to your eBike system or fit any other products that might increase the performance of your eBike system.** Doing so will generally reduce the service life of the system and risks damaging the drive unit and the bike. You also run the risk of losing the guarantee and warranty claims on the bicycle you have purchased. By handling the system improperly you are also endangering your safety and that of other road users, thus running the risk of high personal liability costs and possibly even criminal prosecution in the event of accidents that can be attributed to manipulation of the bicycle.

► **Do not open the drive unit yourself. The drive unit must only be repaired by qualified personnel using only original spare parts.** This will ensure that the safety of the drive unit is maintained. Unauthorised opening of the drive unit will render warranty claims null and void.

► **All components fitted to the drive unit and all other components of the eBike drive (e.g. chainring, chainring receptacle, pedals) must only be replaced with identical components or components that have been specifically approved by the manufacturer for your eBike.** This will protect the drive unit from overloading and becoming damaged.

► **Remove the battery from the eBike before beginning work (e.g. inspection, repair, assembly, maintenance, work on the chain, etc.) on the eBike, transporting it with a car or aeroplane, or storing it.** Unintentional activation of the eBike system poses a risk of injury.



**On sections of the drive, temperatures > 60 °C may occur in extreme conditions, e.g. when carrying consistently high loads at low speed when riding up hills or transporting loads.**

► **After a ride, do not allow your unprotected hands or legs to come into contact with the housing of the drive unit.** Under extreme conditions, such as continuously high torques at low travel speeds, or when riding up hills or carrying loads, the housing may reach a very high tem-

perature.

The temperature that the drive unit housing may reach is influenced by the following factors:

- Ambient temperature
- Ride profile (route/gradient)
- Ride duration
- Assistance modes
- User behaviour (personal effort)
- Total weight (rider, eBike, luggage)
- Motor cover on the drive unit
- Heat dissipation properties of the bicycle frame
- Type of drive unit and type of gear-shifting

► **Use only original Bosch batteries that the manufacturer has approved for your eBike.** Using other batteries can lead to injuries and pose a fire hazard. Bosch accepts no liability or warranty claims if other batteries are used.



**Keep the magnet away from implants and other medical devices, e.g. pacemakers or insulin pumps.** The magnet generates a field that can impair the function of implants and medical devices.

► **Keep the magnet away from magnetic data carriers and magnetically sensitive devices.** The effect of the magnets may lead to irreversible data losses.

► **Observe all national regulations which set out the approved use of eBikes.**

**Privacy notice**

When you connect the eBike to the **Bosch DiagnosticTool 3**, data about Bosch drive unit (e.g. energy consumption, temperature, etc.) is transferred to Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) for the purposes of product improvement. You can find more information about this on the Bosch eBike website at [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Product description and specifications

**Intended use**

The drive unit is intended exclusively for driving your eBike and must not be used for any other purpose.

In addition to the functions shown here, changes to software relating to troubleshooting and functional modifications may be introduced at any time.

**Product features**

Individual illustrations in these operating instructions may differ slightly from the actual conditions depending on the equipment of your eBike.

The numbering of the components shown refers to the illustrations on the graphics pages at the beginning of the manual.

- (1) Drive unit
- (2) Speed sensor <sup>a)</sup>
- (3) Spoke magnet
- (4) CenterLock magnet <sup>b)</sup>
- (5) Rim magnet

- different sensor type and installation position is possible
- different installation position is possible

**Technical data**

Drive unit	Drive Unit Performance Line CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed	
Product code	BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781	
Continuous rated power	W	250
Torque at drive, max.	Nm	85
Rated voltage	V=	36
Operating temperature	°C	–5 to +40
Storage temperature	°C	+10 to +40
Protection rating		IP54
Weight, approx.	kg	3
The Bosch eBike system uses FreeRTOS (see <a href="http://www.freertos.org">http://www.freertos.org</a> ).		
Bicycle lights <sup>a)</sup>		
Voltage approx. <sup>b)</sup>	V=	12
Maximum power		
– Front light	W	17.4

Bicycle lights <sup>a)</sup>		
– Tail light	W	0.6

A) Depends on legal regulations, not possible in all country-specific models via the eBike battery

B) When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system (ask your bicycle dealer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

**Inserting a bulb incorrectly can cause it to blow.**

**Information on the noise emissions of the drive unit**

Typically, the A-weighted noise emission level of the eBike system is < 70 dB(A). A key feature of the **<eBike Alarm>** service is that the drive unit will emit an alarm tone in response to unauthorised movement of the eBike. This alarm tone can exceed a noise emission level of 70 dB(A) and measures 80 dB(A) at a 2 m distance from the drive unit. The alarm tone is only available once the **<eBike Alarm>** service has been activated and can be deactivated via the app **eBike Flow**.

## Assembly

**Checking the speed sensor (see figure A)**

**Speedsensor (slim)**

The speed sensor **(2)** and its CenterLock magnet **(4)** or spoke magnet **(3)** are mounted ex works in such a manner that the magnet, after a turn of the wheel, moves past the speed sensor with a clearance of at least 2 mm, yet no more than 15 mm.

If any structural changes are made, the correct distance between the magnet and the sensor must be complied with (see figure A).

**Note:** Make sure you do not damage the sensor or the sensor holder when fitting or removing the rear wheel.

When changing a wheel, make sure that the sensor cable is routed so that it is not under tension and has no kinks.

The CenterLock magnet **(4)** can only be removed and reinserted up to five times.

**Rim magnet**

When installing a rim magnet, no sensor is required to detect a wheel turn. The drive unit itself detects when the magnet is close to it and calculates the speed and any other data required from the frequency of the emergence of the magnet field.

Since the drive unit is sensitive to magnetic fields, avoid other magnetic fields in the vicinity of the drive unit (e.g. magnetic clipless pedals, magnetic cadence sensors, etc.) in order to prevent disruption to the drive unit.

## Operation

A control unit is required for the starting operation of the eBike system. Observe the starting operation for the eBike

system and drive unit control in the control unit operating instructions.

### Notes on cycling with the eBike system

#### When does the eBike drive work?

The eBike drive assists your cycling only when you are pedalling. If you do not pedal, the assistance will not work. The motor output always depends on the pedalling force you apply.

If you apply less force, you will receive less assistance than if you apply a lot of force. This applies irrespective of the assistance level.

The eBike drive automatically switches off at speeds over **25/45 km/h**. When the speed falls below **25/45 km/h**, the drive automatically becomes available again.

An exception applies to the push assistance function, in which the eBike can be pushed at low speed without pedalling. The pedals may rotate when the push assistance is in use.

You can also use the eBike as a normal bicycle without assistance at any time, either by switching off the eBike system or by setting the assistance level to **OFF**. The same applies when the battery is drained.

#### Interaction between the eBike system and gear-shifting

The gear-shifting should be used with an eBike drive in the same way as with a normal bicycle (observe the operating instructions of your eBike on this point).

Irrespective of the type of gear-shifting, it is advisable to briefly stop pedalling when changing gear. This will facilitate the gear change and reduce wear on the powertrain.

By selecting the correct gear, you can increase your speed and range while applying the same amount of force.

#### Gaining initial experience

We recommend that you gain initial experience with the eBike away from busy roads.

Test the various assistance levels, beginning with the lowest level. As soon as you feel confident, you can ride your eBike in traffic like any other bicycle.

Test the range of your eBike in different conditions before planning longer and more demanding trips.

#### Influences on range

The range is affected by a number of factors, such as:

- Assistance level
- Speed
- Gear shifting behaviour
- Tyre type and tyre pressure
- Age and condition of the battery
- Route profile (gradients) and conditions (road surface)
- Headwind and ambient temperature
- Weight of eBike, rider and luggage

For this reason, it is not possible to predict the range accurately before and during a trip. However, as a general rule:

- With the **same** assistance level on the eBike drive: The less energy you need to exert in order to reach a certain speed (e.g. by changing gears optimally), the less energy the eBike drive will consume and the higher the range per battery charge will be.
- The **higher** the selected assistance level under otherwise constant conditions, the smaller the range will be.

#### Taking care of your eBike

Please observe the operating and storage temperatures of the eBike components. Protect the drive unit, on-board computer and battery against extreme temperatures (e.g. from intense sunlight without adequate ventilation). Extreme temperatures can cause the components (especially the battery) to become damaged.

Have your eBike system checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

## Maintenance and servicing

### Maintenance and cleaning

When changing the bulbs, ensure that they are compatible with the Bosch eBike system (ask your bicycle dealer) and are suitable for the specified voltage. Bulbs must only be replaced with bulbs of the same voltage.

Do not immerse any components, including the drive unit, in water or clean them with pressurised water.

Have your eBike system checked by an expert at least once a year (including mechanical parts, up-to-dateness of system software).

Please have your eBike serviced and repaired by an authorised bicycle dealer.

### After-sales service and advice on using products

If you have any questions about the eBike system and its components, contact an authorised bicycle dealer.

For contact details of authorised bike dealerships, please visit [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

#### Disposal



The drive unit, on-board computer incl. operating unit, battery, speed sensor, accessories and packaging should be disposed of in an environmentally correct manner.

Check that your personal data has been deleted from the device.

Do not dispose of eBikes and their components with household waste.



In accordance with Directive 2012/19/EU and Directive 2006/66/EC respectively, electronic devices that are no longer usable and defective/draind batteries must be collected separately and recycled in an environmentally friendly manner.

Please return Bosch eBike components that are no longer usable free of charge to an authorised bicycle dealer or to a recycling facility.

**Subject to change without notice.**

## Sicherheitshinweise



**Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

**Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in dieser Betriebsanleitung verwendete Begriff **Akku** bezieht sich auf alle original Bosch eBike-Akkus.

► **Lesen und beachten Sie die Sicherheitshinweise und Anweisungen in allen Betriebsanleitungen des eBike-Systems sowie in der Betriebsanleitung Ihres eBikes.**

► **Nehmen Sie keine Maßnahmen vor, die die Leistung oder die maximale unterstützte Geschwindigkeit Ihres Antriebes beeinflussen, insbesondere erhöhen.** Sie gefährden damit möglicherweise sich und andere, und Sie bewegen sich dadurch gegebenenfalls illegal im öffentlichen Bereich.

► **Nehmen Sie keinerlei Veränderungen an Ihrem eBike-System vor oder bringen Sie keine weiteren Produkte an, die geeignet wären, die Leistungsfähigkeit Ihres eBike-Systems zu erhöhen.** Sie verringern hiermit in der Regel die Lebensdauer des Systems und riskieren Schäden an der Antriebseinheit und am Fahrrad. Außerdem besteht die Gefahr, dass Ihnen Garantie- und Gewährleistungsansprüche auf das von Ihnen gekaufte Fahrrad verloren gehen. Durch einen unsachgemäßen Umgang mit dem System gefährden Sie zudem Ihre Sicherheit sowie die anderer Verkehrsteilnehmer und riskieren dadurch bei Unfällen, die auf die Manipulation zurückzuführen sind, hohe persönliche Haftungskosten und eventuell sogar die Gefahr einer strafrechtlichen Verfolgung.

► **Öffnen Sie die Antriebseinheit nicht selbst. Die Antriebseinheit darf nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen repariert werden.**

Damit wird gewährleistet, dass die Sicherheit der Antriebseinheit erhalten bleibt. Bei unberechtigtem Öffnen der Antriebseinheit erlischt der Gewährleistungsanspruch.

► **Alle an der Antriebseinheit montierten Komponenten und alle anderen Komponenten des eBike-Antriebs (z.B. Kettenblatt, Aufnahme des Kettenblatts, Pedale) dürfen nur gegen baugleiche oder vom Fahrradhersteller speziell für Ihr eBike zugelassene Komponenten ausgetauscht werden.** Damit wird die Antriebseinheit vor Überlastung und Beschädigung geschützt.

► **Nehmen Sie den Akku aus dem eBike, bevor Sie Arbeiten (z.B. Inspektion, Reparatur, Montage, Wartung, Arbeiten an der Kette etc.) an eBike beginnen, es mit dem Auto oder dem Flugzeug transportieren oder es aufbewahren.** Bei unbeabsichtigter Aktivierung des eBike-Systems besteht Verletzungsgefahr.



**An Teilen des Antriebs können unter Extrembedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Last mit niedriger Geschwindigkeit bei Berg-**

**oder Lastenfahrten, Temperaturen > 60 °C vorkommen.**

► **Kommen Sie nach einer Fahrt nicht ungeschützt mit Händen oder Beinen mit dem Gehäuse der Antriebs-einheit in Berührung.** Unter extremen Bedingungen, wie z.B. anhaltend hohe Drehmomente bei niedrigen Fahrgeschwindigkeiten oder bei Berg- und Lastenfahrten, können sehr hohe Temperaturen am Gehäuse erreicht werden.

Die Temperaturen, die am Gehäuse der Antriebseinheit entstehen können, werden durch folgende Faktoren beeinflusst:

- Umgebungstemperatur
- Fahrprofil (Strecke/Steigung)
- Fahrdauer
- Unterstützungsmodi
- Nutzerverhalten (Eigenleistung)
- Gesamtgewicht (Fahrer, eBike, Gepäck)
- Motorabdeckung der Antriebseinheit
- Entwärmungseigenschaften des Fahrradrahmens
- Typ der Antriebseinheit und Art der Schaltung

► **Verwenden Sie nur original Bosch Akkus, die vom Hersteller für Ihr eBike zugelassen wurden.** Der Gebrauch anderer Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen. Bei Gebrauch anderer Akkus übernimmt Bosch keine Haftung und Gewährleistung.



**Bringen Sie den Magnet nicht in die Nähe von Implantaten oder sonstigen medizinischen Geräten, wie z.B. Herzschrittmacher oder Insulinpumpe.** Durch den Magnet wird ein Feld erzeugt, das die Funktion von Implantaten oder medizinischen Geräten beeinträchtigen kann.

► **Halten Sie den Magnet fern von magnetischen Datenträgern und magnetisch empfindlichen Geräten.** Durch die Wirkung der Magnete kann es zu irreversiblen Datenverlusten kommen.

► **Beachten Sie alle nationalen Vorschriften zur Zulassung und Verwendung von eBikes.**

#### Datenschutzhinweis

Beim Anschluss des eBikes an das **Bosch DiagnosticTool 3** werden Daten zu Zwecken der Produktverbesserung über die Nutzung der Bosch Antriebseinheit (u.a. Energieverbrauch, Temperatur etc.) an Bosch eBike Systems (Robert Bosch GmbH) übermittelt. Nähere Informationen erhalten Sie auf der Bosch eBike-Webseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

## Produkt- und Leistungsbeschreibung

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Antriebseinheit ist ausschließlich zum Antrieb Ihres eBikes bestimmt und darf nicht für andere Zwecke verwendet werden.

Neben den hier dargestellten Funktionen kann es sein, dass jederzeit Softwareänderungen zur Fehlerbehebung und Funktionsänderungen eingeführt werden.

### Abgebildete Komponenten

Einzelne Darstellungen in dieser Betriebsanleitung können, je nach Ausstattung Ihres eBikes, von den tatsächlichen Gegebenheiten geringfügig abweichen.

Die Nummerierung der abgebildeten Komponenten bezieht sich auf die Darstellungen auf den Grafikseiten zu Beginn der Anleitung.

- (1) Antriebseinheit
- (2) Geschwindigkeitssensor <sup>a)</sup>
- (3) Speichenmagnet
- (4) CenterLock-Magnet <sup>b)</sup>
- (5) Felgenmagnet (rim magnet)

a) abweichende Sensorform und Montageposition möglich  
b) abweichende Montageposition möglich

### Technische Daten

Antriebseinheit	Drive Unit	
	Performance Line	CX/Cargo/ CX Race Edition/ Speed
Produkt-Code		BDU3740 BDU3741 BDU3760 BDU3761 BDU3780 BDU3781
Neundauerleistung	W	250
Drehmoment am Antrieb max.	Nm	85
Nennspannung	V=	36
Betriebstemperatur	°C	-5 ... +40
Lagertemperatur	°C	+10 ... +40
Schutzart		IP54
Gewicht, ca.	kg	3
Bosch eBike-System verwendet FreeRTOS (siehe <a href="http://www.freertos.org">http://www.freertos.org</a> ).		
Fahrradbeleuchtung <sup>a)</sup>		
Spannung ca. <sup>b)</sup>	V=	12
maximale Leistung		
– Vorderlicht	W	17,4

Fahrradbeleuchtung <sup>a)</sup>		
– Rücklicht	W	0,6

- A) abhängig von gesetzlichen Regelungen nicht in allen länderspezifischen Ausführungen über den eBike-Akku möglich  
B) Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

**Falsch eingesetzte Lampen können zerstört werden!**

### Angaben zur Geräuschemission der Antriebseinheit

Der A-bewertete Emissionschallpegel des eBike-Systems beträgt im Normalbetrieb < 70 dB(A). Wenn das eBike unautorisiert bewegt wird, generiert die Antriebseinheit im Rahmen des **<eBike Alarm>** Service einen Alarm-Ton. Dieser Alarm-Ton kann den Emissionschallpegel von 70 dB(A) übersteigen und liegt bei 80 dB(A) in 2 m Entfernung zur Antriebseinheit. Der Alarm-Ton steht erst nach Aktivierung des **<eBike Alarm>** Service zur Verfügung, und kann über die App **eBike Flow** wieder deaktiviert werden.

## Montage

### Geschwindigkeitssensor überprüfen (siehe Bild A)

#### Speedsensor (slim)

Der Geschwindigkeitssensor (2) und der dazugehörige CenterLock-Magnet (4) oder Speichenmagnet (3) sind ab Werk so montiert, dass sich der Magnet bei einer Umdrehung des Rades in einem Abstand von mindestens 2 mm und höchstens 15 mm am Geschwindigkeitssensor vorbeibewegt.

Bei konstruktiven Änderungen muss der korrekte Abstand zwischen Magnet und Sensor eingehalten werden (siehe Bild A).

**Hinweis:** Achten Sie beim Ein- und Ausbau des Hinterrades darauf, dass Sie den Sensor oder die Sensorhalterung nicht beschädigen.

Achten Sie bei Radwechseln auf zug- und knickfreie Verlegung der Sensorkabel.

Der CenterLock-Magnet (4) kann nur bis zu 5-mal aus- und wieder eingesetzt werden.

#### Felgenmagnet

Bei der Installation eines Felgenmagnets ist für die Erkennung einer Radumkehrung kein Sensor erforderlich. Die Antriebseinheit erkennt selbst, wann der Magnet in ihrer Nähe ist und berechnet aus der Frequenz des Auftauchens des Magnetfeldes die Geschwindigkeit und alle anderen erforderlichen Daten.

Da die Antriebseinheit sensibel gegenüber magnetischen Feldern ist, vermeiden Sie weitere magnetische Felder in der Nähe der Antriebseinheit (z.B. magnetische Klickpedale, magnetische Trittfrequenzmesser etc.), um die Antriebseinheit nicht zu stören.

## Betrieb

Zur Inbetriebnahme des eBike-Systems ist eine Bedieneinheit erforderlich. Beachten Sie in der Betriebsanleitung der Bedieneinheit die Inbetriebnahme des eBike-Systems und die Steuerung der Antriebseinheit.

### Hinweise zum Fahren mit dem eBike-System

#### Wann arbeitet der eBike-Antrieb?

Der eBike-Antrieb unterstützt Sie beim Fahren, solange Sie in die Pedale treten. Ohne Pedaltreten erfolgt keine Unterstützung. Die Motorleistung ist immer abhängig von der beim Treten eingesetzten Kraft.

Setzen Sie wenig Kraft ein, wird die Unterstützung geringer sein, als wenn Sie viel Kraft einsetzen. Das gilt unabhängig vom Unterstützungslevel.

Der eBike-Antrieb schaltet sich automatisch bei Geschwindigkeiten über **25/45 km/h** ab. Fällt die Geschwindigkeit unter **25/45 km/h**, steht der Antrieb automatisch wieder zur Verfügung.

Eine Ausnahme gilt für die Funktion Schiebehilfe, in der das eBike ohne Pedaltreten mit geringer Geschwindigkeit geschoben werden kann. Bei der Nutzung der Schiebehilfe können sich die Pedale mitdrehen.

Sie können das eBike jederzeit auch ohne Unterstützung wie ein normales Fahrrad fahren, indem Sie entweder das eBike-System ausschalten oder den Unterstützungslevel auf **OFF** stellen. Das Gleiche gilt bei leerem Akku.

#### Zusammenspiel des eBike-Systems mit der Schaltung

Auch mit eBike-Antrieb sollten Sie die Schaltung wie bei einem normalen Fahrrad benutzen (beachten Sie dazu die Betriebsanleitung Ihres eBikes).

Unabhängig von der Art der Schaltung ist es ratsam, während des Schaltvorganges das Treten kurz zu unterbrechen. Dadurch wird das Schalten erleichtert und die Abnutzung des Antriebsstranges reduziert.

Durch die Wahl des richtigen Ganges können Sie bei gleichem Krafteinsatz die Geschwindigkeit und die Reichweite erhöhen.

#### Erste Erfahrungen sammeln

Es ist empfehlenswert, die ersten Erfahrungen mit dem eBike abseits vielbefahrener Straßen zu sammeln.

Probieren Sie unterschiedliche Unterstützungslevel aus. Beginnen Sie mit dem kleinsten Unterstützungslevel. Sobald Sie sich sicher fühlen, können Sie mit dem eBike wie mit jedem Fahrrad am Verkehr teilnehmen.

Testen Sie die Reichweite Ihres eBikes unter unterschiedlichen Bedingungen, bevor Sie längere, anspruchsvolle Fahrten planen.

#### Einflüsse auf die Reichweite

Die Reichweite wird von vielen Faktoren beeinflusst, wie zum Beispiel:

- Unterstützungslevel,
- Geschwindigkeit,
- Schaltverhalten,
- Art der Reifen und Reifendruck,

Stellen Sie eigenständig sicher, dass personenbezogene Daten vom Gerät gelöscht wurden.

Werfen Sie eBikes und ihre Komponenten nicht in den Hausmüll!



Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU müssen nicht mehr gebrauchsfähige Elektrogeräte und gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66/EG müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

Geben Sie nicht mehr gebrauchsfähige Bosch eBike-Komponenten bitte kostenlos bei einem autorisierten Fahrradhändler oder bei einem Wertstoffhof ab.

**Änderungen vorbehalten.**

- Alter und Pflegezustand des Akkus,
- Streckenprofil (Steigungen) und -beschaffenheit (Fahrbahnbelag),
- Gegenwind und Umgebungstemperatur,
- Gewicht von eBike, Fahrer und Gepäck.

Deshalb ist es nicht möglich, die Reichweite vor Antritt einer Fahrt und während einer Fahrt exakt vorherzusagen. Allgemein gilt jedoch:

- Bei **gleichem** Unterstützungslevel des eBike-Antriebs: Je weniger Kraft Sie einsetzen müssen, um eine bestimmte Geschwindigkeit zu erreichen (z.B. durch optimales Benutzen der Schaltung), umso weniger Energie wird der eBike-Antrieb verbrauchen und umso größer wird die Reichweite einer Akkuladung sein.
- Je **höher** der Unterstützungslevel bei ansonsten gleichen Bedingungen gewählt wird, umso geringer ist die Reichweite.

#### Pfleglicher Umgang mit dem eBike

Beachten Sie die Betriebs- und Lagertemperaturen der eBike-Komponenten. Schützen Sie Antriebseinheit, Bordcomputer und Akku vor extremen Temperaturen (z.B. durch intensive Sonneneinstrahlung ohne gleichzeitige Belüftung). Die Komponenten (besonders der Akku) können durch extreme Temperaturen beschädigt werden.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

## Wartung und Service

### Wartung und Reinigung

Achten Sie beim Wechsel der Lampen darauf, ob die Lampen mit dem Bosch eBike-System kompatibel sind (fragen Sie Ihren Fahrradhändler) und die angegebene Spannung übereinstimmt. Es dürfen nur Lampen gleicher Spannung getauscht werden.

Alle Komponenten inklusive der Antriebseinheit dürfen nicht ins Wasser getaucht oder mit Druckwasser gereinigt werden.

Lassen Sie Ihr eBike-System mindestens einmal im Jahr technisch überprüfen (u.a. Mechanik, Aktualität der Systemsoftware).

Für Service oder Reparaturen am eBike wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Fahrradhändler.

### Kundendienst und Anwendungsberatung

Bei allen Fragen zum eBike-System und seinen Komponenten wenden Sie sich an einen autorisierten Fahrradhändler.

Kontaktdaten autorisierter Fahrradhändler finden Sie auf der Internetseite [www.bosch-ebike.com](http://www.bosch-ebike.com).

### Entsorgung



Antriebseinheit, Bordcomputer inkl. Bedieneinheit, Akku, Geschwindigkeitssensor, Zubehör und Verpackungen sollen einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

# BAFANG

## Důležitá upozornění

Ovládací displej je vyrobený tak, aby odolával vodě, zamezte ale jeho ponoření pod vodní hladinu.

Nemyjte displej pomocí vysokotlaké myčky nebo vodní hadice.

K čištění displeje nepoužívejte změkčovač a ostatní agresivní přípravky, které by mohly povrch poškodit.

## Specifikace

Provozní teplota:	-20 °C až 45 °C
Skladovací teplota:	-20 °C až 50 °C
Skladovací vlhkost:	30 až 70 %
Vodotěsnost:	IP65



## Systém elektrokola

Motor se aktivuje díky tlakovému snímači integrovanému ve středové ose. Snímač vyhodnocuje frekvenci i sílu šlapání, kterou předává řídicí jednotce, ta dává výkon motoru dle síly, jakou šlapete.

Motor elektrokola se zapne po cca jednom otočení šlapacích klik. Vypne se opět po 1-2 sekundách při přerušení šlapání. Motor se odpojuje při dosažení rychlosti 25 km/h a opět se aktivuje, pokud rychlost jízdy klesne pod tuto hranici. Tímto vyhovuje elektrokolo všem evropským normám a je považováno za klasické jízdní kolo.

Elektrokolo je vybaveno LCD panelem, který elektropohon ovládá. Na displeji s pomocí ovladače je možné zvolit různé režimy asistence v rozpětí 0-5. Nejvyšší režim asistence je 5, při zvolení stupně 0 je pomoc elektromotoru vypnutá. LCD panel také obsahuje funkci „pěší asistent“. Při tomto režimu jede kolo rychlostí cca 5 km/h bez pedálové asistence. Pěší asistent pomáhá při tlačení nebo rozjezdu a je funkční pouze ve chvíli, kdy elektrokolo stojí. Tato pomoc má také nastavitelnou sílu účinnosti, možnosti nastavení najdete v sekci „návod k ovládání – podpora elektromotoru při chůzi“. Funkce není určena pro stálou jízdu a rychlost pomocí nastavujete zařazením jednotlivých rychlostí na zadní kazetě.

## Bezpečnostní upozornění pro použití elektrokola

Před první jízdou si přečtete návod, který jako výrobce ke kolům přikládáme a následně si ho pečlivě uschovejte.

Nevěnujte při jízdě příliš pozornosti displeji na řídítkách, vždy je prioritou sledování situace okolo.

Seznamte se se všemi vlastnostmi a odlišnostmi jízdy na elektrokole, než s ním vyjedete do silničního provozu. Zvláště při rozjíždění s použitím nejvyššího stupně motorové asistence může dojít k náhlému zvýšení rychlosti.

Pravidelně kontrolujte nabíječku, zvláště dávejte pozor na případné porušení izolace kabelů.

Nenechte děti hrát si v blízkosti elektrokola ani žádné z jeho součástí. Pokud hlásí displej chybu nebo se kolo při jízdě chová jinak, než je obvyklé, svěťte ho do péče profesionálního servisu.

Nepokoušejte se nikdy modifikovat systém, po neoprávněných úpravách může dojít k jeho selhání.

Elektrokolo je navrženo tak, aby odolávalo vodě při běžném provozu. Nikdy jej ale neponořujte přímo do vody, nepoužívejte k mytí vodu pod tlakem. Při transportu v dešti na střeše auta nebo za autem ochraňte elektronické součásti.

Pokud máte jakékoliv dotazy k provozu elektrokola, kontaktujte svého prodejce nebo přímo výrobce. Kontakt je uvedený na konci tohoto manuálu a záručního listu.

## Displej

1. Ukazatel stavu baterie
2. Ukazatel stupně připomoci elektromotoru
3. Kontrolka zapnutí světel
4. Jednotka rychlosti
5. Ukazatel okamžité rychlosti
6. Přepínatelný ukazatel počítáče:

**TRIP** – denní ujeté kilometry

**ODO** – celkové ujeté kilometry

**MAX** – maximální dosažená rychlost

**AVG** – průměrná rychlost

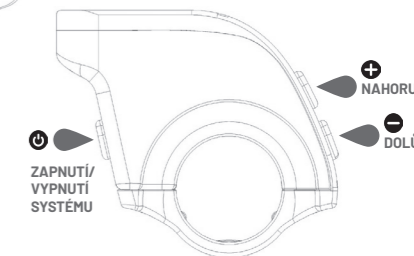
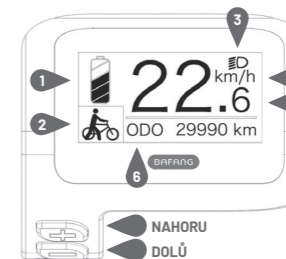
**RANGE** – zbývající dojezd s připomocí při aktuálním stavu baterie

**CALORIES** – hodnota vydané energie cyklistou

**POWER** – hodnota energie produkované elektromotorem


**TIME** – doba jízdy

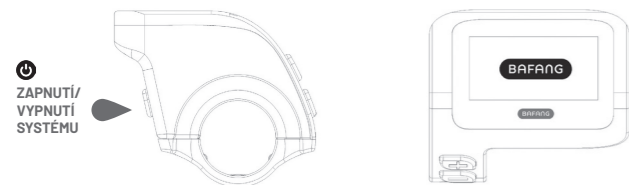
## Ovládací tlačítka:



## Návod k ovládání

### Zapnutí a vypnutí systému

Stlačte a podržte po dobu déle než 2 s tlačítko  pro zapnutí nebo vypnutí systému. Počítač je vybavený funkcí automatického vypnutí, které se aktivuje v případě nečinnosti dlouhé 5 m.



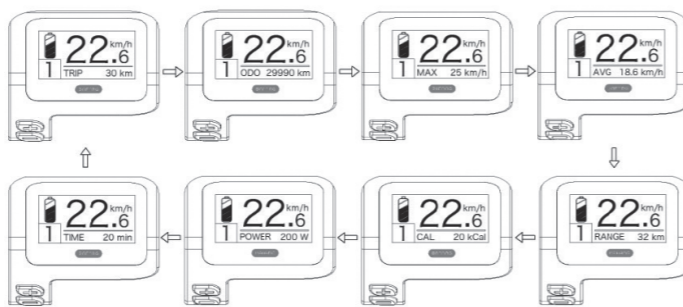
### Přepnutí údajů zobrazených na displeji

Krátce zmáčknete tlačítko  pro prohlížení údajů, které systém o vaši jízdu sbírá.





### Možnosti zobrazení:

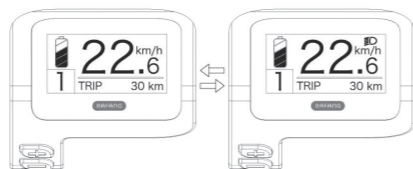
**TRIP** – denní ujeté kilometry  
**ODO** – celkové ujeté kilometry  
**MAX** – maximální dosažená rychlost  
**AVG** – průměrná rychlost  
**RANGE** – zbývající dojezd s připomocí při aktuálním stavu baterie  
**CALORIES** – hodnota vydané energie cyklistou  
**POWER** – hodnota energie produkované elektromotorem  
**TIME** – doba jízdy



### Světla a podsvícení displeje





Pokud své kolo vybavíte světly, která se dají napojit na systém Bafang, můžete je ovládat přímo z řídiček.

Pro zapnutí světel stlačte a po dobu alespoň 2 s podržte tlačítko .  
 Pro vypnutí světel stlačte a po dobu alespoň 2 s podržte tlačítko .



### Podpora elektromotoru při chůzi

Elektrokolo umí jet rychlostí chůze, pokud ho tlačíte. Tato funkce je dostupná pouze u stojícího kola.

**Aktivování:** stlačte tlačítko  (delší stisk po dobu zhruba 2 s) dokud se neobjeví symbol . Nyní stačí opět stlačit tlačítko  a kolo se rozjede rychlostí zhruba 5 km/h. Při aktivovaném motoru symbol bliká. Jakmile tlačítko  pustíte, motor se zastaví.



### Automatické připomenutí servisu

Počítač elektrokola sám připomene, když se přiblíží konec servisního intervalu. Standardně je nastavený na 5 000 km a 100 nabíjecích cyklů baterie, podle toho, co nastane dříve. Po zapnutí systému se objeví na displeji nápis „SERVICE“, v tu chvíli je vhodné objednat servisní prohlídku v jednom z odborných center. Vynulování servisního počítadla provede technik pomocí profesionální diagnostiky.








### Ukazatel stavu baterie

Aktuální stav baterie je zobrazený v levém horním rohu displeje. Každý jeden dílek představuje určitou procentuální hodnotu, jejich schéma najdete v následující tabulce:

Rozsah kapacity	Indikátor
80%-100%	
60%-80%	
40%-60%	
20%-40%	
5%-20%	
<5%	Bliká

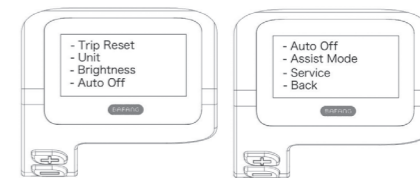
## Obecné nastavení

- Po zapnutí systému stlačte současně tlačítka  a  pro vstup do menu s nastavením (Display Setting).
- Pohybuje se v něm krátkým stiskem tlačítek  a .
- Výběr potvrdíte krátkým stiskem tlačítka .
- Potvrzením možnosti „EXIT“ se vrátíte do základního zobrazení hodnot na displeji.







### Jednotlivé možnosti nastavení

V menu nastavení se pohybuje krátkým stiskem kláves  a . Výběr potvrdíte stiskem tlačítka .







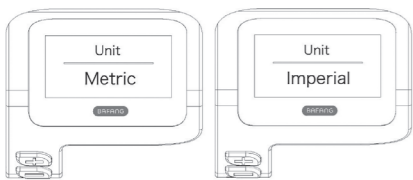
### Vynulování počítadla kilometrů (Trip Reset)

Stiskem kláves  a  označte možnost „Trip reset“ a poté krátce stiskněte tlačítko . Poté potvrdte možnost YES stiskem klávesy  a dojde k vynulování aktuálního počítadla kilometrů (TRIP).



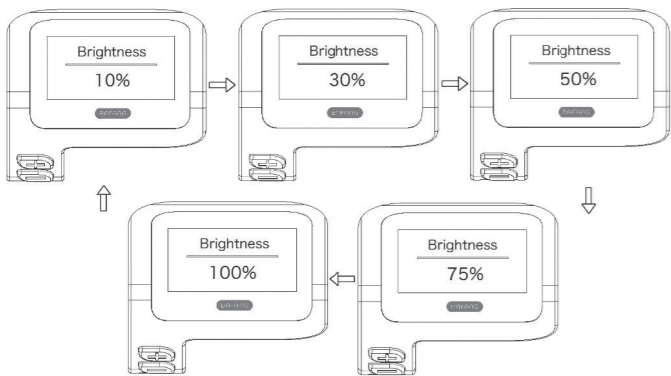
### Nastavení jednotky zobrazení kilometry/mile (Unit)

Vyhledejte v menu nastavení možnost „Unit“ a krátce zmáčknete tlačítko . Krátkým stiskem tlačítek  a  si vyberte mezi metrickým systémem (METRIC) a systémem v mílich (IMPERIAL). Svoji volbu potvrdíte tlačítkem .



### Nastavení jasu podsvícení displeje (Brightness)

Vyhledejte v menu nastavení možnost „Brightness“ a potvrďte ji krátkým stiskem tlačítka . Poté stiskem tlačítka a zvolte mezi hodnotami 100 %, 75 %, 50 %, 30 % a 10 %. Požadovanou hodnotu potvrďte tlačítkem .



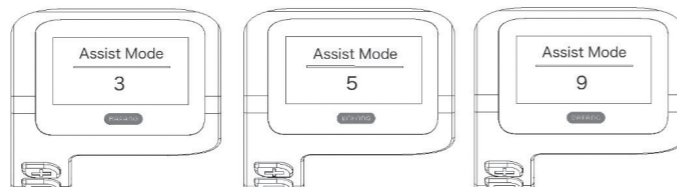
### Nastavení času automatického vypnutí (Auto Off)

Vyhledejte v menu nastavení možnost „Auto Off“ a potvrďte ji krátkým stiskem tlačítka . Poté stiskem tlačítka a zvolte mezi hodnotami „OFF“ (vypnuto), 9/8/7/6/5/4/3/2/1 (hodnota času v minutách) a potvrďte tlačítkem .



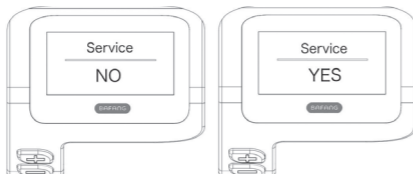
### Nastavení síly připomoci při chůzi s kolem (Assist Mode)

Vyhledejte v menu nastavení možnost „Max Pass“ a potvrďte ji krátkým stisknutím tlačítka . Poté stiskem tlačítka a zvolte mezi hodnotami 3/5/9 (hodnota síly připomoci) a potvrďte stisknutím tlačítka .



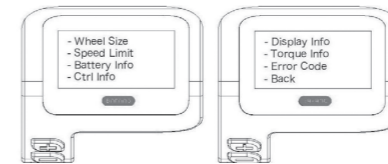
### Nastavení připomínky servisního intervalu (Service)

Vyhledejte v menu nastavení možnost „Service“ a potvrďte ji krátkým stisknutím tlačítka . Poté stiskem tlačítka a zvolte „YES“ pro zobrazování připomínky servisního intervalu a „NO“ pro její skrytí. Výběr potvrďte stiskem tlačítka .



### Zobrazení všeobecných informací (Information)

Vyhledejte v menu nastavení možnost „Information“ a potvrďte ji krátkým stisknutím tlačítka . V následující nabídce si můžete vybrat jednotlivé možnosti:



### „Wheel size“ je nastavení velikosti kol.

Z továrny je toto nastavení vždy sladěné s jednotlivým modelem elektrokola Pells. Tato hodnota nejde změnit, jedná se pouze o informační údaj.



„Speed limit“ je informace o maximální hodnotě rychlosti, při které funguje připomoc elektromotoru. Při vyšší rychlosti se připomoc automaticky vypíná. Tato hodnota nejde změnit, jedná se pouze o informační údaj.



„Battery info“ je informace o baterii. Můžete tak vyčíst data o baterii, která je s pohonem spojená.

„Ctrl info“ je informace o řídicí jednotce vašeho elektrokola. „Hardware Ver“ označuje verzi modelu jednotky, „Software Ver“ označuje verzi softwaru, který je v jednotce aktuálně nahráný.



„Display Info“ je informace o ovladači s displejem, který je namontovaný na říditkách vašeho elektrokola. „Hardware Ver“ označuje verzi modelu přístroje na říditkách, „Software Ver“ označuje verzi softwaru, který je aktuálně v ovladači nahráný.



„Torque Info“ je informace o snímači kroutícího momentu, který je ve vašem elektrokole namontovaný. „Hardware Ver“ označuje verzi modelu snímače, „Software Ver“ označuje verzi softwaru, který je aktuálně ve snímači nahráný.



## Jak nabíjet elektrokolo

Od prvního nabití baterii udržujte stále v jejím pracovním cyklu (vybití/nabití), i při nepoužívání baterie dochází k jejímu samovolnému vybití – jedná se o přirozený proces. Baterii doporučujeme pravidelně dobíjet i v případě nepoužívání elektrokola zhruba jednou za měsíc. Baterii skladujte při 60-80% kapacitě. V opačném případě může dojít k poškození baterie. Pravidelným dobíjením prodlužujete její životnost. Před prvním použitím doporučujeme provést plné nabití baterie. Jelikož baterie nemají paměťový efekt je možné je dobíjet kdykoli, maximální kapacity dosáhne po cca 5-10 nabíjeních. Baterii udržujte v nabitém stavu a dobíjejte vždy po jízdě, nikoliv až před následující jízdou. Vaše baterie je 100% recyklovatelná, starou odevzdejte na sběrném místě nebo svému prodejci. Baterie se dobíjí pomocí přiložené nabíječky 230/240 V, doba nabíjení je mezi 5 a 9 hodinami (dle kapacity baterie a stavu vybití). Při nabíjení může baterie zůstat na elektrokole, můžete ji ale i vyjmout. Baterii doporučujeme dlouhodobě skladovat doma.

Před nabíjením baterie vždy vypněte systém elektrokola. Baterii skladujte v suchu při pokojové teplotě mimo přímé slunce. Nikdy nevystavujte baterii dlouhodobě teplotám pod 10 °C, ani vysokým teplotám nad 40 °C. Baterii nikdy neponořujte do vody (ani jiných kapalin), neskladujte ve vlhkém prostředí a nerozebírejte ji. Před každou jízdou se prosím ujistěte, že jste baterii pořádně zajistili v rámu. Návod na odjištění a zajištění baterii z elektrokol Pells najdete níže.

### Návod na vyjmutí baterie z rámu

Kapacita baterie se zobrazuje při zapnutém systému elektrokola na displeji na řídkách, můžete ji ale zjistit i přímo na baterii. Stačí zmáčknout tlačítko, které je na ní umístěné. Podle rozsvícení počtu diod je kapacita baterie následující:

<b>1 dioda:</b>	<b>2 diody:</b>	<b>3 diody:</b>	<b>4 diody:</b>
kapacita méně než 20 %	kapacita mezi 20 a 40 %	kapacita mezi 40 a 60 %	kapacita více než 80 %

Hodnota kapacity baterie je vždy orientační, ať už ji odečtete z displeje na řídkách, nebo přímo z baterie. Dojezd vašeho elektrokola ovlivňuje několik faktorů:

1. Profil a povrch trasy: v prudkých a dlouhých stoupaních využíváte hodně svoji fyzické energie i energie z baterie
2. Hmotnost jezdce a nákladu: čím vyšší hmotnost, tím větší spotřeba energie
3. Nahuštění a dezén pláště: hustěte svoje pláště na správné hodnoty, příliš nízký tlak snižuje dojezd. Zároveň může dojít k poškození ráfků při přejezdu nerovnosti
4. Režim asistence: vyšší pomoc motoru znamená větší spotřebu energie
5. Povětrnostní podmínky: protivitr odebírá více energie, stejně jako jízda do kopce
6. Styl vaší jízdy: časté rozjíždění snižuje váš dojezd
7. Stav baterie: baterie časem a používáním ztrácí část svoji kapacity, jedná se o přirozený proces stárnutí materiálu. Správnou péčí o baterii její životnost prodloužíte

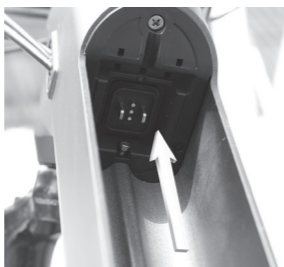
Baterii odjistíte otočením klíče.



Baterii chyťte za spodní konec a nejdřív vyklepte směrem nahoru, poté vysuňte z rámu podle šipky s číslovkou 2.



Při vracení baterie do rámu nejdřív správně umístěte horní část u konektorů a až poté zaveďte spodní část do rámu.



## Dôležité upozornenia

Ovládací displej je vyrobený tak, aby odolával vode, zamedzte ale jeho ponoreniu pod vodnú hladinu.

Neumývajte displej pomocou vysokotlakovej umývačky alebo vodnej hadice.

Na čistenie displeja nepoužívajte zmäčkovadlá a ostatné agresívne prípravky, ktoré by mohli povrch poškodiť.

## Špecifikácie

Prevádzková teplota:	-20 °C až 45 °C
Skladovacia teplota:	-20 °C až 50 °C
Skladovacia vlhkosť:	30 až 70 %
Vodotesnosť:	IP65



## Systém elektrobicykla

Motor sa aktivuje vďaka tlakovému snímaču integrovanému v stredovej osi. Snímač vyhodnocuje frekvenciu aj silu šliapania, ktorú odovzdáva riadiacej jednotke, tá dávkuje výkon motora podľa sily, akou šliapate.

Motor elektrobicykla sa zapne po cca jednom otočení šliapacích kľúč. Vypne sa opäť po 1-2 sekundách pri prerušení šliapania. Motor sa odpája pri dosiahnutí rýchlosti 25 km/h a opäť sa aktivuje, pokiaľ rýchlosť jazdy klesne pod túto hranicu. Týmto vyhovuje elektrobicykel všetkým európskym normám a je považovaný za klasický bicykel.

Elektrobicykel je vybavený LCD panelom, ktorý elektropohon ovláda. Na displeji s pomocou ovládača je možné zvoliť rôzne režimy asistencie v rozpätí 0-5. Najvyšší režim asistencie je 5, pri zvolení stupňa 0 je prípomoc elektromotora vypnutá. LCD panel tiež obsahuje funkciu „asistent chôdze“. Pri tomto režime ide bicykel rýchlosťou cca 5 km/h bez pedálovej asistencie. Asistent chôdze pomáha pri tlačení alebo rozjazde a je funkčný iba vo chvíli, keď elektrobicykel stojí. Táto prípomoc má tiež nastaviteľnú silu účinnosti, možnosti nastavenia nájdete v sekcii „návod na ovládanie – podpora elektromotora pri chôdzi“. Funkcia nie je určená na nepretržitú jazdu a rýchlosť asistencie nastavujete radením jednotlivých rýchlostí na zadnej kazete.

## Bezpečnostné upozornenie pre použitie elektrobicykla

Pred prvou jazdou si prečítajte návod, ktorý ako výrobca k bicyklom prikladáme a následne si ho starostlivo uschovajte.

Nevenujte pri jazde príliš pozornosti displeju na riadičlách, vždy je prioritou sledovanie situácie okolo.

Zoznámte sa so všetkými vlastnosťami a odlišnosťami jazdy na elektrobicykli, než s ním vyjdete do cestnej premávky. Najmä pri rozbiehaní s použitím najvyššieho stupňa motorovej asistencie môže dôjsť k náhlemu zvýšeniu rýchlosti.

Pravidelne kontrolujte nabíjačku, najmä dávajte pozor na prípadné porušenie izolácie káblov.

Nedovoľte deťom, aby sa hrali v blízkosti elektrobicykla alebo akýchkoľvek jeho komponentov. Ak displej hlási chybu alebo sa bicykel správa inak ako zvyčajne, dajte ho do servisu odborníkov.

Nepokúšajte sa nikdy modifikovať systém, po neoprávnených úpravách môže dôjsť k jeho zlyhaniu.

Elektrobicykel je navrhnutý tak, aby odolával vode pri bežnej prevádzke. Nikdy ho ale neponárajte priamo do vody, nepoužívajte na umývanie vodu pod tlakom. Pri transporte v daždi na streche auta alebo za autom ochráňte elektronické súčasti.

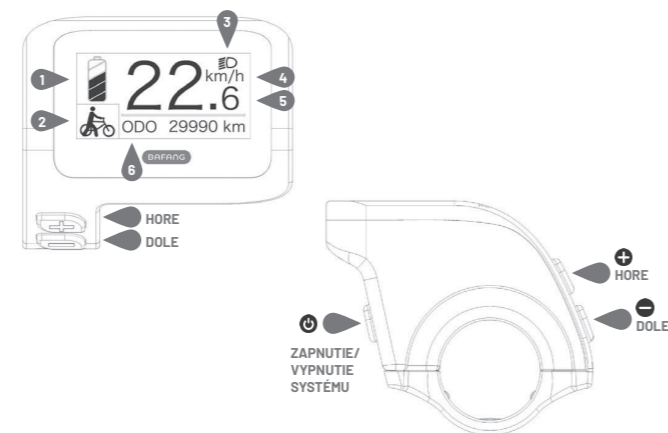
Pokiaľ máte akékoľvek otázky k prevádzke elektrobicykla, kontaktujte svojho predajcu alebo priamo výrobcu. Kontakt je uvedený na konci tohto manuálu a záručného listu.

## Displej

1. Ukazovateľ stavu batérie
2. Ukazovateľ stupňa asistencie elektromotora
3. Kontrolka zapnutia svetiel
4. Jednotka rýchlosti
5. Ukazovateľ okamžitej rýchlosti
6. Prepínateľný ukazovateľ počítača:

**TRIP** – denné najazdené kilometre  
**ODO** – celkovo najazdené kilometre  
**MAX** – maximálna dosiahnutá rýchlosť  
**AVG** – priemerná rýchlosť  
**RANGE** – zostávajúci asistovaný dojazd pri aktuálnom stave batérie  
**CALORIES** – hodnota energie vydané cyklistom  
**POWER** – hodnota energie produkovanej elektromotorom  
**TIME** – doba jazdy

### Ovládacie tlačidlá:



## Návod na používanie

### Zapnutie a vypnutie systému

Stlačte a podržte po dobu dlhšiu než 2 s tlačidlo pre zapnutie alebo vypnutie systému. Počítač je vybavený funkciou automatického vypnutia, ktoré sa aktivuje v prípade nečinnosti dlhšej 5 m.



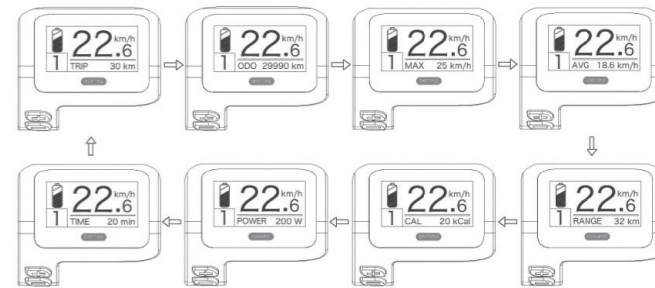
### Prepnutie údajov zobrazených na displeji

Krátko stlačte tlačidlo na prezeranie údajov, ktoré systém o vašej jazde zbiera.



### Možnosti zobrazenia:

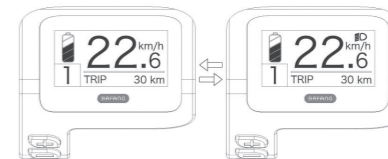
**TRIP** – denné najazdené kilometre  
**ODO** – celkovo najazdené kilometre  
**MAX** – maximálna dosiahnutá rýchlosť  
**AVG** – priemerná rýchlosť  
**RANGE** – zostávajúci asistovaný dojazd pri aktuálnom stave batérie  
**CALORIES** – hodnota energie vydané cyklistom  
**POWER** – hodnota energie produkovanej elektromotorom  
**TIME** – doba jazdy



### Svetlá a podsvietenie displeja

Pokiaľ svoj bicykel vybavíte svetlami, ktoré sa dajú napojiť na systém Bafang, môžete ich ovládať priamo z riadičiel.

Pre zapnutie svetiel stlačte a po dobu aspoň 2 s podržte tlačidlo . Pre vypnutie svetiel stlačte a po dobu aspoň 2 s podržte tlačidlo .



### Podpora elektromotora pri chôdzi

Elektrobicykel môže ísť rýchlosťou chôdze, ak ho tlačíte. Táto funkcia je k dispozícii len na stojacom bicykli.

**Aktivovanie:** stlačte tlačidlo (dlhšie stlačenie po dobu asi 2 s) pokiaľ sa neobjaví symbol . Teraz stačí opäť stlačiť tlačidlo a bicykel sa rozbehne rýchlosťou zhruba 5 km/h. Pri aktivovanom motore symbol bliká. Akonáhle tlačidlo pustíte, motor sa zastaví.



**Automatsko pripomenutie servisu**

Počítač elektrobicykla sám pripomenie, keď sa priblíži koniec servisného intervalu. Štandardne je nastavený na 5 000 km a 100 nabíjacích cyklov batérie, podľa toho, čo nastane skôr. Po zapnutí systému sa objaví na displeji nápis „SERVICE“, v tej chvíli je vhodné objednať servisnú prehliadku v jednom z odborných centier. Vynulovanie servisného počítadla vykoná technik pomocou profesionálnej diagnostiky.

**Ukazovateľ stavu batérie**

Aktuálny stav batérie je zobrazený v ľavom hornom rohu displeja. Každý jeden dielik predstavuje určitú percentuálnu hodnotu, ich schému nájdete v nasledujúcej tabuľke:

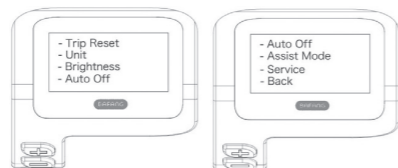
Rozsah kapacity	Indikátor
80 % - 100 %	
60 % - 80 %	
40 % - 60 %	
20 % - 40 %	
5 % - 20 %	
<5 %	Bliká

**Obecné nastavenie**

- Po zapnutí systému stlačte súčasne tlačidlá **+** a **-** pre vstup do menu s nastavením (Display Setting).
- Pohybujte sa v ňom krátkym stlačením tlačidiel **+** a **-**.
- Výber potvrdíte krátkym stlačením tlačidla **⏏**.
- Potvrdením možnosti „EXIT“ sa vrátite do základného zobrazenia hodnôt na displeji.

**Jednotlivé možnosti nastavenia**

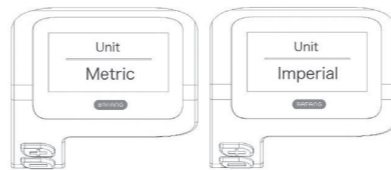
V menu nastavenia sa pohybujte krátkym stlačením tlačidiel **+** a **-**. Výber potvrdíte stlačením tlačidla **⏏**.

**Vynulovanie počítadla kilometrov (Trip Reset)**

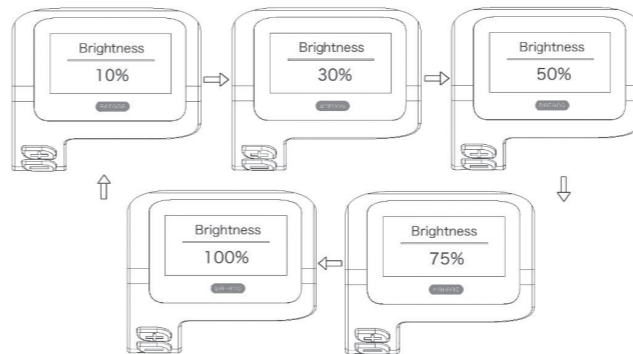
Stlačením tlačidiel **+** a **-** označte možnosť „Trip reset“ a potom krátko stlačte tlačidlo **⏏**. Potom potvrdte možnosť YES stlačením tlačidla **⏏** a dôjde k vynulovaniu aktuálneho počítadla kilometrov (TRIP).

**Nastavenie jednotky zobrazenia kilometre/mile (Unit)**

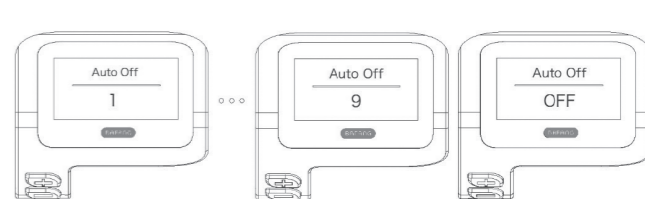
Vyhľadajte v menu nastavenia možnosť „Unit“ a krátko stlačte tlačidlo **⏏**. Krátkym stlačením tlačidiel **+** a **-** si vyberte medzi metrickým systémom (METRIC) a systémom v míľach (IMPERIAL). Svoju voľbu potvrdte tlačidlom **⏏**.

**Nastavenie jasu podsvietenia displeja (Brightness)**

Vyhľadajte v menu nastavenia možnosť „Brightness“ a potvrdte ju krátkym stlačením tlačidla **⏏**. Potom stlačením tlačidla **+** a **-** zvolte medzi hodnotami 100 %, 75 %, 50 %, 30 % a 10 %. Požadovanú hodnotu potvrdte tlačidlom **⏏**.

**Nastavenie času automatického vypnutia (Auto Off)**

Vyhľadajte v menu nastavenia možnosť „Auto Off“ a potvrdte ju krátkym stlačením tlačidla **⏏**. Potom stlačením tlačidla **+** a **-** zvolte medzi hodnotami „OFF“ (vypnuté), 9/8/7/6/5/4/3/2/1 (hodnota času v minútach) a potvrdte tlačidlom **⏏**.

**Nastavenie asistenčnej sily pri chôdzi s bicyklom (Assist Mode)**


Vyhľadajte v menu nastavenia možnosť „Max Pass“ a potvrdte ju krátkym stlačením tlačidla **⏏**. Potom stlačením tlačidla **+** a **-** zvolte medzi hodnotami 3/5/9 (hodnota sily asistencie) a potvrdte stlačením tlačidla **⏏**.

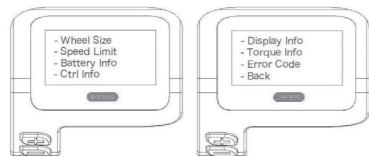
**Nastavenie pripomenky servisného intervalu (Service)**

Vyhľadajte v menu nastavenia možnosť „Service“ a potvrdte ju krátkym stlačením tlačidla **⏏**. Potom stlačením tlačidla **+** a **-** zvolte „YES“ pre zobrazenie pripomenky servisného intervalu a „NO“ pre jej skrytie. Výber potvrdte stlačením tlačidla **⏏**.



### Zobrazenie všeobecných informácií (Information)

Vyhľadajte v menu nastavenia možnosť „Information“ a potvrdte ju krátkym stlačením tlačidla . V nasledujúcej ponuke si môžete vybrať jednotlivé možnosti:



„**Wheel size**“ je nastavenie veľkosti kolies.

Z továrne je toto nastavenie vždy zladené s jednotlivým modelom elektrobicykla Pells. Táto hodnota sa nedá zmeniť, jedná sa iba o informačný údaj.



„**Speed limit**“ je informácia o maximálnej hodnote rýchlosti, pri ktorej funguje asistancia elektromotora. Pri vyššej rýchlosti sa pomoc automaticky vypína. Táto hodnota sa nedá zmeniť, jedná sa iba o informačný údaj.



„**Battery info**“ je informácia o batérii. Môžete tak vyčítať dáta o batérii, ktorá je s pohonom spojená.

„**Ctrl info**“ je informácia o riadiacej jednotke vášho elektrobicykla. „Hardware Ver“ označuje verziu modelu jednotky, „Software Ver“ označuje verziu softvéru, ktorý je v jednotke aktuálne nahraný.



„**Display Info**“ je informácia o ovládači s displejom, ktorý je namontovaný na riadidlách vášho elektrobicykla. „Hardware Ver“ označuje verziu modelu prístroja na riadidlách, „Software Ver“ označuje verziu softvéru, ktorý je aktuálne v ovládači nahraný.



„**Torque Info**“ je informácia o snímači krútiaceho momentu, ktorý je vo vašom elektrobicykli namontovaný. „Hardware Ver“ označuje verziu modelu snímača, „Software Ver“ označuje verziu softvéru, ktorý je aktuálne v snímači nahraný.



### Ako nabíjať elektrobicykel

Od prvého nabitia batériu udržiajte stále v jej pracovnom cykle (vybijanie/nabíjanie), aj pri nepoužívaní batérie dochádza k jej samovoľnému vybíjaniu – jedná sa o prirodzený proces. Batériu odporúčame pravidelne dobíjať aj v prípade nepoužívania elektrobicykla zhruba raz za mesiac. Batériu skladujte pri 60-80 % kapacite. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu batérie. Pravidelným dobíjaním predlžujete jej životnosť. Pred prvým použitím odporúčame vykonať plné nabitie batérie. Keďže batérie nemajú pamäťový efekt je možné ich dobíjať kedykoľvek, maximálnu kapacitu dosiahne po cca 5-10 nabíjaníach. Batériu udržiajte v nabitom stave a dobíjajte vždy po jazde, nie až pred nasledujúcou jazdou. Vaša batéria je 100 % recyklovateľná, starú odovzdajte na zbernom mieste alebo svojmu predajcovi. Batéria sa dobíja pomocou priloženej nabíjačky 230/240 V, doba nabíjania je medzi 5 a 9 hodinami (podľa kapacity batérie a stavu vybitia). Pri nabíjaní môže batéria zostať na elektrobicykli, môžete ju ale aj vybrať. Batériu odporúčame dlhodobo skladovať doma. Pred nabíjaním batérie vždy vypnite systém elektrobicykla. Batériu skladujte v suchu pri izbovej teplote mimo priameho slnka. Nikdy nevystavujte batériu dlhodobo teplotám pod 10 °C, ani vysokým teplotám nad 40 °C. Batériu nikdy neponárajte do vody (ani iných kvapalín), neskladujte vo vlhkom prostredí a nerozoberajte ju. Pred každou jazdou sa prosím uistite, že ste batériu poriadne zaistili v ráme. Návod na odistenie a zaistenie batérii z elektrobicyklov Pells nájdete nižšie.

#### Návod na vybratie batérie z rámu

Kapacita batérie sa zobrazuje pri zapnutom systéme elektrobicykla na displeji na riadidlách, môžete ju ale zistiť aj priamo na batérii. Stačí stlačiť tlačidlo, ktoré je na nej umiestnené. Podľa rozsvietenia počtu diód je kapacita batérie nasledujúca:

**1 dióda:** kapacita menej než 20 %    **2 diódy:** kapacita medzi 20 a 40 %    **3 diódy:** kapacita medzi 40 a 60 %    **4 diódy:** kapacita viac než 80 %

Hodnota kapacity batérie je vždy orientačná, či už ju odčítate z displeja na riadidlách, alebo priamo z batérie. Dojazd vášho elektrobicykla ovplyvňuje niekoľko faktorov:

1. Profil a povrch trasy: v prudkých a dlhých stúpaniach využívate veľa svojej fyzickej energie aj energie z batérie
2. Hmotnosť jazdca a nákladu: čím vyššia hmotnosť, tým väčšia spotreba energie
3. Nahustenie a dežén plášťov: hustíte svoje plášte na správne hodnoty, príliš nízký tlak znižuje dojazd. Zároveň môže dôjsť k poškodeniu ráfikov pri prejazde nerovnosti
4. Režim asistencie: vyššia pomoc motora znamená väčšiu spotrebu energie
5. Poveternostné podmienky: protivietor odoberá viac energie, rovnako ako jazda do kopca
6. Štýl vašej jazdy: časté rozbiehanie znižuje váš dojazd
7. Stav batérie: batéria časom a používaním stráca časť svojej kapacity, jedná sa o prirodzený proces starnutia materiálu. Správnou starostlivosťou o batériu jej životnosť predĺžite

Batériu odistite otočením kľúča.



Uchopte batériu za spodný koniec a najprv ju vyklapte smerom nahor, potom ju vysuňte z rámu podľa šípky s číslom 2.



Pri vrátení batérie do rámu najskôr správne umiestnite hornú časť pri konektoroch a až potom zacvaknite spodnú časť do rámu.



## Ważne ostrzeżenia

Wyświetlacz kontrolny jest odporny na działanie wody, ale należy unikać zanurzenia go pod wodą.

Nie myć wyświetlacza myjką wysokociśnieniową ani wodą z węża.

Do czyszczenia wyświetlacza nie używać środków zmiękczających ani innych agresywnych produktów, które mogą uszkodzić jego powierzchnię.

## Specyfikacje

Temperatura robocza:	-20 °C do 45 °C
Temp. przechowywania:	-20 °C do 50 °C
Wilgotność przechowywania:	30 do 70 %
Wodoodporność:	IP65



## Rower elektryczny – system

Silnik jest uruchamiany przez czujnik nacisku na pedały, wbudowany w oś centralną. Czujnik ocenia częstotliwość i siłę pedałowania, a następnie przesyła dane do jednostki sterującej, która odpowiednio reguluje moc silnika.

Silnik roweru elektrycznego uruchamia się po mniej więcej jednym obrocie korby pedału. Wyłącza się ponownie po 1-2 sekundach po zaprzestaniu pedałowania. Silnik wyłącza się po osiągnięciu prędkości 25 km/h i włącza się ponownie, gdy prędkość jazdy spadnie poniżej tego limitu. Spełnia wszystkie europejskie standardy i jest uważany za rower klasyczny.

Rower elektryczny wyposażony jest w panel LCD, który steruje napędem elektrycznym. Za pomocą sterownika można wybrać różne tryby wspomagania w zakresie 0-5 na wyświetlaczu. Najwyższym trybem wspomagania jest 5, natomiast gdy wybrany jest poziom 0, wspomaganie pracą silnika elektrycznego jest wyłączone. Panel LCD zawiera również funkcję „asystenta pieszego”. W tym trybie rower porusza się z prędkością ok. 5 km/h bez wspomagania pedałami. Asystent pieszego pomaga w pchaniu lub ruszaniu i działa tylko wtedy, gdy rower jest nieruchomy. Wspomaganie również ma regulowaną moc, opcje ustawień można znaleźć w rozdziale „Instrukcja obsługi – wspomaganie elektryczne podczas prowadzenia roweru”. Funkcja nie jest przeznaczona do jazdy ciągłej, a prędkość wspomagania ustawiana jest poprzez włączenie wybranej prędkości na tylnym kasecie.

## Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa podczas korzystania z roweru elektrycznego

Przed pierwszą jazdą należy zapoznać się z instrukcją, która jest dołączona do roweru, następnie starannie ją przechowywać do późniejszego wglądu. Podczas jazdy nie należy zwracać zbytnej uwagi na wyświetlacz na kierownicy, priorytetem jest zawsze monitorowanie tego, co dzieje się dookoła.

Przed wyruszeniem w drogę należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami i specyfiką jazdy na rowerze elektrycznym. Może wystąpić nagły wzrost prędkości, zwłaszcza podczas ruszania z najwyższym poziomem wspomagania silnika.

Regularnie sprawdzać ładowarkę, zwracając szczególną uwagę na ewentualne uszkodzenia izolacji kabla.

Nie pozwalaj dzieciom bawić się w pobliżu e-roweru ani żadnych jego elementów. Jeśli, podczas jazdy, na wyświetlaczu pojawi się komunikat o błędzie lub rower zachowuje się inaczej niż zwykle, powierzyć naprawę specjalistycznemu serwisowi.

Nigdy nie próbuj modyfikować systemu – po nieautoryzowanych modyfikacjach może nie działać.

Rower elektryczny jest wodoodporny podczas normalnej pracy, jednak nigdy nie dopuszczaj do jego bezpośredniego zanurzenia w wodzie. Do mycia nie używaj wody pod ciśnieniem. Chronić elementy elektroniczne podczas transportu w deszczu na dachu samochodu lub za samochodem.

Jeśli masz jakiegokolwiek pytania dotyczące działania e-roweru, skontaktuj się bezpośrednio ze sprzedawcą lub producentem. Kontakt podany jest na końcu niniejszej instrukcji i karty gwarancyjnej.

## Wyświetlacz

1. Wskaźnik poziomu naładowania baterii
2. Wskaźnik poziomu wspomagania elektrycznego
3. Kontrolka włączenia świateł
4. Jednostka prędkości
5. Wskaźnik prędkości chwilowej
6. Przełączany wskaźnik komputera:

**TRIP** – dzienny przebieg

**ODO** – całkowity przebieg

**MAX** – osiągnięta maksymalna prędkość

**AVG** – średnia prędkość

**RANGE**

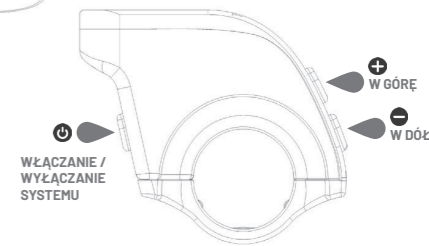
– pozostały zasięg ze wspomaganiem przy aktualnym poziomie naładowania baterii

**CALORIES** – wartość energii wytworzonej przez rowerzystę

**POWER** – wartość energii wytworzonej przez silnik elektryczny


**TIME** – czas jazdy

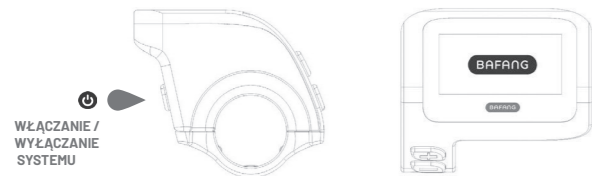
## Przyciski sterujące:



## Instrukcja obsługi

### Włączanie i wyłączanie systemu

Naciśnij przycisk  włączania-wyłączania systemu i przytrzymaj go przez co najmniej 2 sekundy. Komputer wyposażony jest w funkcję automatycznego wyłączenia, która jest uruchamiana w przypadku braku aktywności przez 5 min.



WŁĄCZANIE /  
WYŁĄCZANIE  
SYSTEMU

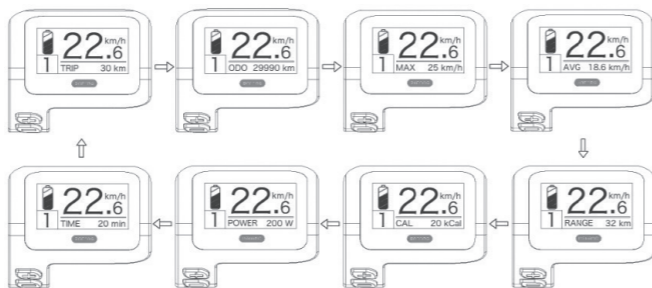
### Przełączanie danych pokazywanych na wyświetlaczu

Naciśnij krótko przycisk , aby wyświetlić dane, które system zbiera podczas jazdy.





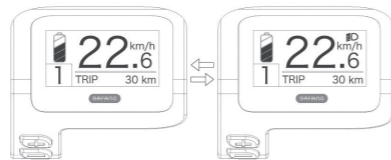
### Opcje wyświetlania:

- TRIP** – dzienny przebieg
- ODO** – całkowity przebieg
- MAX** – osiągnięta maksymalna prędkość
- AVG** – średnia prędkość
- RANGE** – pozostały zasięg ze wspomaganie przy aktualnym poziomie naładowania baterii
- CALORIES** – wartość energii wytworzonej przez rowerzystę
- POWER** – wartość energii wytworzonej przez silnik elektryczny
- TIME** – czas jazdy







### Kontrolki i podświetlenie wyświetlacza

Jeśli wyposażysz swój rower w światła, które można podłączyć do systemu Bafang, możesz sterować nimi bezpośrednio z kierownicy. Aby włączyć światła, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez co najmniej 2 sekundy. Aby wyłączyć światła, naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez co najmniej 2 sekundy.



### Wspomaganie elektryczne podczas prowadzenia roweru

Rower elektryczny może jechać z prędkością marszu, jeśli zostanie popchnięty. Funkcja ta jest dostępna tylko wtedy, gdy rower jest prowadzony.

**Aktywacja:** naciśnij przycisk  (dłuższe naciśnięcie przez około 2 s) aż pojawi się symbol . Teraz wystarczy ponownie nacisnąć przycisk  - rower rusza z prędkością około 5 km/h. Symbol miga, gdy silnik jest włączony. Gdy tylko zwolnisz przycisk , silnik się zatrzyma.









### Automatyczne przypomnienie o przeglądzie

Komputer rowerowy sam przypomina, kiedy rower należy oddać do przeglądu serwisowego. Domyślnie jest ustawiony na 5000 km i 100 cykli ładowania baterii, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej. Jeśli, po włączeniu systemu, na wyświetlaczu pojawi się napis „SERVIS”, warto zlecić przegląd serwisowy w jednym ze specjalistycznych punktów. Licznik serwisowy jest resetowany przez technika korzystającego z profesjonalnej diagnostyki.








### Wskaźnik stanu baterii

Aktualny poziom naładowania baterii jest pokazywany w lewym górnym rogu wyświetlacza. Każda działka reprezentuje pewną wartość procentową - ich wykres można znaleźć w poniższej tabeli:




Zakres pojemności	Wskaźnik
80 % - 100 %	
60 % - 80 %	
40 % - 60 %	
20 % - 40 %	
5 % - 20 %	
<5 %	 Miga

## Ustawienia główne

- Po włączeniu systemu naciśnij jednocześnie przyciski  i , aby przejść do menu ustawień (Display Setting).
- Poruszaj się, naciskając krótko przyciski  i .
- Naciśnij krótko przycisk , aby potwierdzić wybór.
- Potwierdź przyciskiem „EXIT”, aby powrócić do wyświetlania wartości podstawowych.







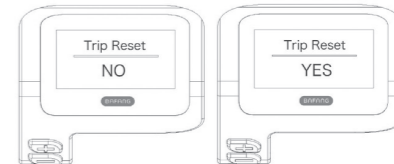
### Indywidualne opcje ustawień

Poruszaj się po menu ustawień, naciskając krótko przyciski  i . Naciśnij przycisk , aby potwierdzić wybór.







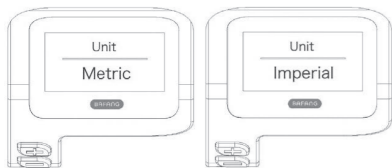
### Reset licznika kilometrów (Trip Reset)

Naciśnij przyciski  i , aby podświetlić „Trip reset”, następnie krótko naciśnij przycisk . Następnie potwierdź YES naciskając przycisk  - aktualny stan licznika zostanie zresetowany (TRIP).



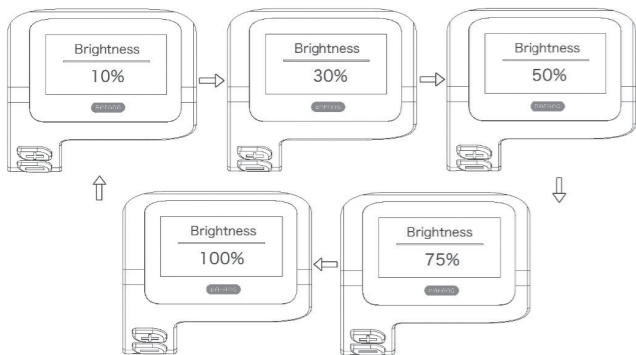
### Ustawienia jednostki wyświetlacza: kilometry / mile (Unit)

Znajdź opcję „Unit” w menu ustawień i krótko naciśnij przycisk . Naciskając krótko przyciski  i  wybierz pomiędzy systemem metrycznym (METRIC) a systemem w milach (IMPERIAL). Potwierdź swój wybór przyciskiem .



### Regulacja jasności podświetlenia wyświetlacza (Brightness)

Znajdź opcję „Brightness” w menu ustawień i potwierdź ją, naciskając krótko przycisk . Następnie naciśnij przyciski i , wybierz pomiędzy wartościami 100%, 75%, 50%, 30% i 10%. Potwierdź wartość przyciskiem .



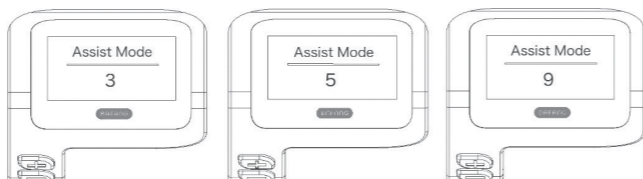
### Ustawienie czasu automatycznego wyłączenia (Auto Off)

Znajdź opcję „Auto Off” w menu ustawień i potwierdź, naciskając krótko przycisk . Następnie naciśnij przyciski i , wybierz pomiędzy wartościami „OFF” (wyłączone), 9/8/7/6/5/4/3/2/1 (wartość czasu w minutach) i potwierdź naciskając .



### Ustawienie siły wspomagania podczas prowadzenia roweru (Assist Mode)

Znajdź opcję w menu ustawień „Max Pass” i potwierdź przez krótkie naciśnięcie przycisku . Następnie naciśnij i , wybierz pomiędzy wartościami 3/5/9 (wartość siły wspomagania) i potwierdź przyciskiem .



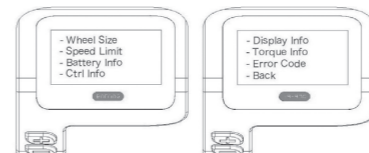
### Ustawianie przypomnienia o przeglądzie (Service)

Znajdź opcję w menu ustawień „Service” i potwierdź przez krótkie naciśnięcie przycisku . Następnie naciśnij przyciski i , wybierz „YES”, aby wyświetlić przypomnienie wykonania przeglądu lub „NO”, aby je ukryć. Potwierdź wybór, naciskając przycisk .



### Wyświetlanie informacji ogólnych (Information)

Znajdź opcję „Information” w menu ustawień i potwierdź ją krótkim naciśnięciem przycisku . Możesz wybrać następujące opcje:



„Wheel size” to ustawienie rozmiaru koła. Fabrycznie to ustawienie jest zawsze dopasowane do konkretnego modelu roweru Pells. Tej wartości nie można zmienić, wyświetlana jest tylko w celach informacyjnych.

„Speed limit” to informacja o maksymalnej wartości prędkości, przy której działa wspomaganie elektryczne. Przy wyższych prędkościach wspomaganie wyłącza się automatycznie. Tej wartości nie można zmienić, wyświetlana jest tylko w celach informacyjnych.

„Battery info” to informacje o baterii. Pozwala na odczytanie danych o baterii połączonej z napędem.

„Ctrl info” to informacje o jednostce sterującej roweru elektrycznego. „Hardware Ver” wskazuje wersję modelu urządzenia, „Software Ver” wskazuje wersję oprogramowania aktualnie zainstalowanego na urządzeniu.



„Display Info” to informacja o sterowniku wyświetlacza, który jest zamontowany na kierownicy roweru elektrycznego. „Hardware Ver” wskazuje wersję modelu urządzenia na kierownicy, „Software Ver” wskazuje wersję oprogramowania aktualnie zainstalowanego w sterowniku.



„Torque Info” to informacje o zainstalowanym w rowerze czujniku momentu obrotowego. „Hardware Ver” wskazuje wersję modelu czujnika, „Software Ver” wskazuje wersję oprogramowania aktualnie zainstalowanego w czujniku.



## Jak ładować rower elektryczny

Już od pierwszego naładowania należy utrzymywać baterię w cyklu pracy (rozładowanie/ładowanie). Nawet gdy bateria nie jest używana, rozładowuje się samoistnie – jest to naturalny proces. Zalecamy regularne ładowanie baterii, mniej więcej raz w miesiącu, nawet jeśli e-rower nie jest używany. Baterię należy przechowywać przy 60-80% pojemności. Niezastosowanie się do tego zalecenia może skutkować uszkodzeniem baterii. Regularne ładowanie baterii przedłuża jej żywotność. Zalecamy pełne naładowanie baterii przed pierwszym użyciem. Ponieważ baterie nie posiadają efektu pamięci, można ją w każdej chwili doładować, osiągając maksymalną pojemność po ok. 5-10 ładowaniach. Utrzymuj baterię w stanie naładowania i zawsze ładuj po jeździe, nie przed kolejną jazdą. Bateria nadaje się w 100% do recyklingu, zużytą zanieś do punktu zbiórki lub do sprzedawcy. Bateria ładowana jest za pomocą dołączonej ładowarki 230/240 V, czas ładowania wynosi od 5 do 9 godzin (w zależności od pojemności baterii i stanu rozładowania). Podczas ładowania bateria może pozostać w e-rowerze, ale można ją również wyjąć. W przypadku dłuższej przerwy w użytkowaniu zalecamy przechowywanie baterii w domu. Przed ładowaniem baterii wyłącz system roweru. Przechowuj baterię w suchym miejscu, w temperaturze pokojowej, chroniąc przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych. Nigdy nie wystawiaj baterii na działanie temperatur poniżej 10°C lub wysokich temperatur powyżej 40°C przez dłuższy czas. Nigdy nie zanurzaj baterii w wodzie (lub innych płynach), nie przechowuj w wilgotnym środowisku ani nie demontuj. Przed każdą jazdą upewnij się, że bateria jest odpowiednio zabezpieczona w ramie. Instrukcje dotyczące odblokowywania i zabezpieczania baterii w rowerach elektrycznych Pells przedstawiono poniżej.

### Instrukcja wyjmowania baterii z ramy

Pojemność baterii jest wyświetlana na kierownicy, gdy system roweru elektrycznego jest włączony, ale można ją również sprawdzić bezpośrednio na baterii. Wystarczy nacisnąć przycisk, który się na niej znajduje. W zależności od liczby diod pojemność baterii jest następująca:

<b>1 dioda:</b>	<b>2 diody:</b>	<b>3 diody:</b>	<b>4 diody:</b>
pojemność mniejsza niż 20%	pojemność pomiędzy 20 a 40%	pojemność pomiędzy 40 a 60%	pojemność ponad 80%

Wartość pojemności baterii jest zawsze orientacyjna, niezależnie od tego, czy odczytujesz ją z wyświetlacza na kierownicy, czy bezpośrednio z baterii. Na zasięg e-roweru wpływa kilka czynników:

1. Profil i nawierzchnia trasy: na stromych i długich podjazdach zużywasz dużo energii fizycznej i energii z baterii.
2. Waga kierowcy i ładunku: im większa waga, tym większe zużycie energii.
3. Ciśnienie powietrza w oponach oraz wzór bieżnika – napompuj opony do pra-

widowych wartości. Zbyt niskie ciśnienie zmniejsza zasięg, jednocześnie felgi mogą ulec uszkodzeniu podczas pokonywania nierówności.

4. Tryb wspomagania: wyższe wspomaganie silnika oznacza większe zużycie energii.
5. Warunki pogodowe: wiatr z przodu przyczynia się do wyższego poboru energii, podobnie jak jazda pod górę.
6. Twój styl jazdy: częste ruszanie zmniejsza zasięg.
7. Stan baterii: bateria traci część swojej pojemności z upływem czasu i w miarę użytkowania - jest to naturalny proces starzenia. Dbając o baterię, wydłużysz jej żywotność.

Przekręć kluczyk, aby odblokować baterię.



Chwyć dolny koniec baterii i najpierw przechyl ją do góry, a następnie wysuń z ramy zgodnie ze strzałką nr 2.



Wkładając baterię z powrotem do ramy, najpierw prawidłowo umieść górną jej część na złączach, a następnie zatrzasknij dolną część w ramie.



## Important Notices

The control display is made to withstand water, but avoid submerging it under the water level.

Do not wash the display with a pressure washer or water hose.

Do not use fabric softeners or other aggressive products to clean the display, which may damage the surface.

## Specifications

Operating temperature:	-20 °C to 45 °C
Storage temperature:	-20 °C to 50 °C
Storage humidity:	30 to 70 %
Waterproof:	IP65



## Electric Bike System

The motor is activated by a pressure sensor integrated in the central axis. The sensor evaluates the pedaling frequency and force, which it transmits to the control unit, which doses the engine power according to the strength at which you're pedaling.

The e-bike motor is switched on after about one turn of the pedal handles. It shuts off again after 1-2 seconds when you stop pedaling. The motor disengages when the speed reaches 25 km/hr. and again is activated if the speed falls below this limit. This makes the e-bike compliant with all European standards and is considered a classic bicycle. The e-bike is equipped with an LCD panel that controls the electric drive. Different assistance modes from 0-5 can be selected on the display using the rotary pushbutton. The highest mode of assistance is 5, when selecting stage 0 the electric motor assistance is switched off. The LCD panel also includes the „walking assistant“ function. In this mode the bike travels at a speed of approx. 5 km/hr. without pedaling assistance. The pedestrian assist system helps when pushing or starting and is only functional when the electric bike is stationary. This assistant also has adjustable force efficiency, and adjustment options can be found in the „operating instructions – electric motor support when walking“ section. The function is not designed for continuous driving and the speed of the aid is set by shifting the individual gears on the rear cassette.

## Safety Notice for the Use of e-bikes

Before your first ride, read the manufacturer's instructions that come with the bikes and then store them carefully.

Don't pay too much attention to the display on the handlebars when driving, the priority is always to monitor the surrounding situation.

Get to know all the features and differences of riding an e-bike before you ride it into road traffic. Especially when starting off using the highest level of motor assistance, you may experience a sudden increase in speed.

Regularly check the charger, especially pay attention to possible insulation damage to the cables.

Do not let children play near the e-bike or any of its components.

If the display reports an error or the bike behaves differently than usual when riding, take it to professional service care.

Never attempt to modify the system, unauthorized modifications may result in its failure.

The e-bike is designed to withstand water during normal use. However, never immerse it directly in water, do not use pressurized water for washing. Protect electronic components on the roof of the car or behind the car when transporting in the rain.

If you have any questions about the operation of your e-bike, please contact your dealer or the manufacturer directly. The contact details are listed at the end of this manual and warranty card.

## Display

1. Battery status indicator
2. Electric motor assist level indicator
3. Lights on indicator
4. Speed unit
5. Instantaneous speed indicator
6. Switchable computer display:

**TRIP** - daily kilometers

**ODO** - total kilometers traveled

**MAX** - maximum speed reached

**AVG** - average speed

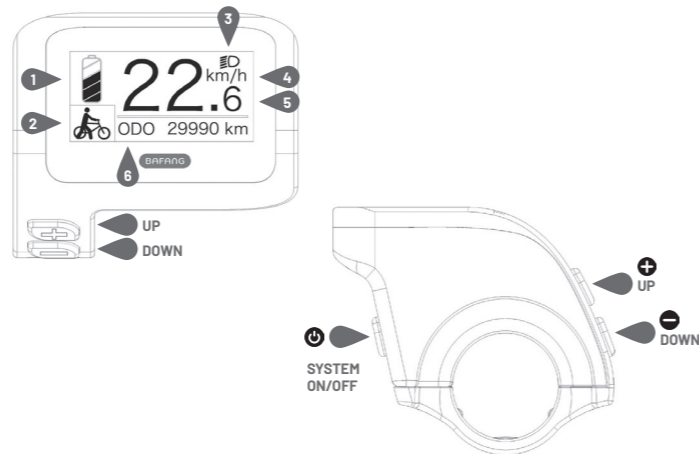
**RANGE** - remaining range with assistance at current battery level

**CALORIES** - value of energy expended by the cyclist

**POWER** - value of energy produced by the electric motor

**TIME** - travel time

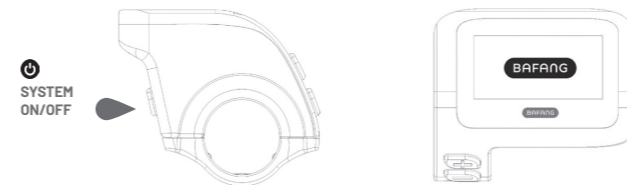
### Control buttons:



## Control Manual

### System shutdown and power off

Press and hold the button for more than 2 seconds to switch the system on or off. The computer is equipped with an automatic shutdown function, which is activated in case of inactivity for a length of 5 m.



### Switching the Data shown on the Display

Press the button briefly to view the data the system collects about your journey.



### Display options:

**TRIP** - daily kilometers

**ODO** - total kilometers traveled

**MAX** - maximum speed reached

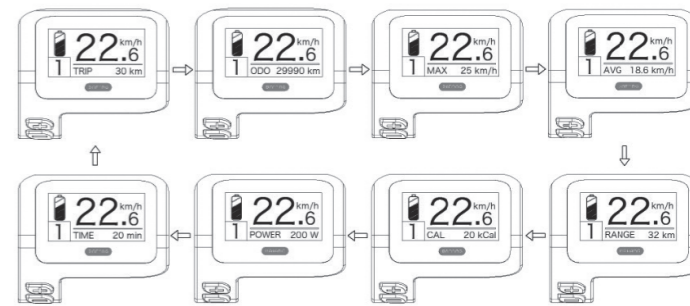
**AVG** - average speed

**RANGE** - remaining range with assistance at current battery level

**CALORIES** - value of energy expended by the cyclist

**POWER** - value of energy produced by the electric motor

**TIME** - travel time

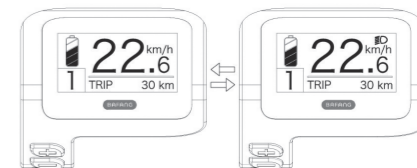


### Lights and Display Backlight

If you equip your bike with lights that can be connected to the Bafang system, you can control them right from the handlebars.

To switch on the lights, press and hold the button for at least 2 seconds.

To switch off the lights, press and hold the button for at least 2 seconds.

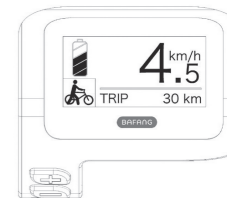


### Electric Motor Support When Walking

An e-bike can go at walking speed if you push it.

This function is only available when the bike is stationary.

**Activation:** Press the button (longer press for approximately 2 seconds) until the symbol appears. Now just press the button again and the bike will start moving at about 5 km/hr. The symbol flashes when the engine is activated. When you release the button, the engine stops.



### Automatic Service Reminder

The e-bike computer will remind you when the end of the service interval is approaching. Standard-wise it's set for 5,000 km and 100 battery charge cycles, whichever occurs before. When the system is switched on, „SERVICE“ appears on the display, at which point it is advisable to book a service at one of the specialist centers. Resetting of the service counter will be performed by a technician using professional diagnostics.



### Battery status indicator

The current battery level is shown in the top left corner of the display. Each piece represents a percentage value, see the following table for a diagram of these:

Scope of capacity	Indicator
80%-100%	
60%-80%	
40%-60%	
20%-40%	
5%-20%	
<5%	Flashing

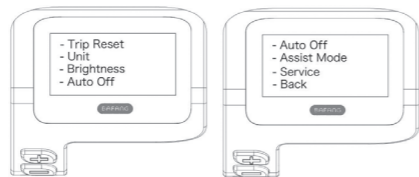
### General Settings

- When the system is switched on, press the **+** and **-** buttons simultaneously to enter the Display Setting menu.
- Move around by briefly pressing the **+** and **-** buttons.
- Press the **OK** button briefly to confirm your selection.
- Confirm the „EXIT“ option to return to the basic display.



### Individual Setting Options

Press the **+** and **-** keys briefly to navigate the settings menu. Press the **OK** button to confirm your selection.



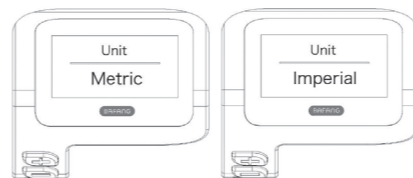
### Resetting of Odometer (Trip Reset)

Press the **+** and **-** keys to highlight „Trip Reset“ and then press the **OK** button briefly. Then confirm YES by pressing the **OK** key and the current odometer (TRIP) will be reset.



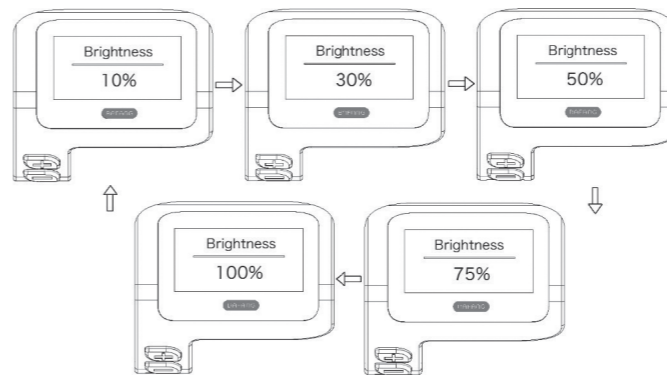
### Setting the unit of kilometers/mile display (Unit)

Find the „Unit“ option in the settings menu and briefly press the **OK** button. Press the **+** and **-** buttons for a short time to choose between the metric system (METRIC) and the miles system (IMPERIAL). Confirm your choice with the **OK** button.



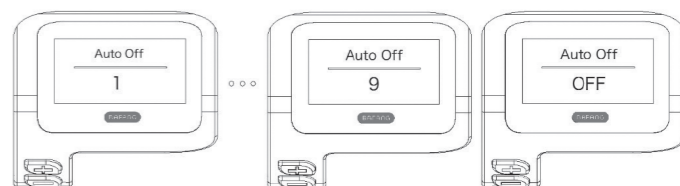
### Setting the Display Backlight Brightness (Brightness)

Find the „Brightness“ option in the settings menu and confirm it by pressing the **OK** button briefly. Then press the **+** and **-** buttons to select between 100%, 75%, 50%, 30% and 10%. Confirm the desired value with the **OK** button.



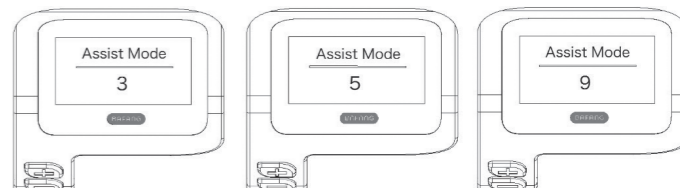
### Set Auto Off Time (Auto Off)

Look for the „Auto Off“ option in the settings menu and confirm it by briefly pressing the **OK** button. Then press the **+** and **-** buttons to select between „OFF“, 9/8/7/6/5/4/3/2/1 (time value in minutes) and confirm with the **OK** button.



### Setting the assist force when walking with the bike (Assist Mode)

Find the „Max Pass“ option in the settings menu and confirm it by briefly pressing the **OK** button. Then press the **+** and **-** buttons to select between 3/5/9 (the value of the assistance force) and confirm by pressing the **OK** button.




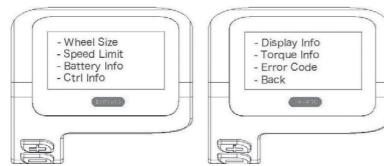
### Setting the Service Interval Reminder (Service)

Find the „Service“ option in the settings menu and confirm it by pressing the **OK** button briefly. Then press the **+** and **-** buttons to select „YES“ to display the service interval reminder and „NO“ to hide it. Press the **OK** button to confirm your selection.



### General Information Display (Information)

Find the „Information“ option in the settings menu and confirm it by pressing the  button briefly. In the following menu, you can select your options:



### „Wheel size“ is the wheel size setting.

From the factory, this setting is always matched to the individual Pells e-bike model. This value cannot be changed, it is only an informational value.



„Speed limit“ is information about the maximum speed at which the electric motor assistance works. At higher speeds, the assistance is automatically switched off. This value cannot be changed, it is only an informational value.



„Battery info“ is battery information. This allows you to read data about the battery that is connected to the drive.

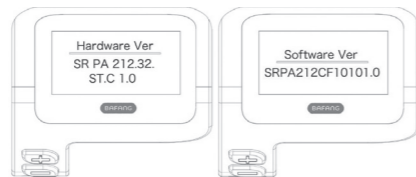
„Ctrl info“ is information about the control unit of your e-bike. „Hardware Ver“ means the model version of the unit; „Software Ver“ indicates the version of the software that is currently loaded in the unit.



„Display Info“ is information about the display controller that is mounted on the handlebars of your e-bike. „Hardware Ver“ indicates the model version of the device on the handlebars, „Software Ver“ indicates the software version currently loaded in the controller.



„Torque Info“ is information about the torque sensor installed on your e-bike. „Hardware Ver“ indicates the version of the sensor model, „Software Ver“ indicates the version of the software currently loaded in the sensor.



### How to Charge an e-bike

From the first charge, keep the battery in its working cycle (discharging/charging), even when the battery is not in use; it discharges spontaneously – this is a natural process. It is recommended to recharge the battery regularly, even when the e-bike is not in use, approximately once per month. Store the battery at 60-80% capacity. Otherwise, damage may occur in the batteries. By recharging it regularly, you extend its life. Before first use we recommend that you fully charge the battery. Since batteries do not have a memory effect, it is possible to recharge at any time, reaching its maximum capacity after about 5-10 charges. Maintain the battery in a charged state and always recharge after a ride, not before the next ride. Your battery is 100% recyclable; take the old one to a collection point or your dealer. The battery is recharged using the included 230/240 V charger, the charging time between 5 and 9 hours (depending on battery capacity and discharge status). When charging, the battery can stay on the bike; you can also remove it. We recommend long-term storage of the battery at home.

Always switch off the e-bike system before charging the battery. Store the battery in a dry place at room temperature out of direct sunlight. Never expose the battery to prolonged temperatures below 10 °C, nor to high temperatures above 40 °C. Never immerse the battery in water (or other liquids); do not store in a humid environment and do not disassemble it. Before each ride, please make sure that you have properly secured the battery in the frame. Instructions for removing and securing the batteries of Pells e-bikes can be found below.

### How to Remove the Battery from the Frame

The battery capacity is displayed on the handlebar display when the e-bike system is switched on, but you can also check it directly on the battery. Just press the button that is located on it. Depending on the number of LEDs lit, the battery capacity is as follows:

<b>1 diode:</b> capacity less than 20%	<b>2 diodes:</b> capacity between 20 and 40%	<b>3 diodes:</b> capacity between 40 and 60%	<b>4 diodes:</b> capacity more than 80%
---	---	---	--

The battery capacity value is always a guide, whether you read it from the display on the handlebars or directly from the battery. Several factors affect the range of your e-bike:

- Profile and surface of the route: in steep and long climbs you use a lot of your physical energy as well as the battery power
- Weight of rider and load: the higher the weight, the higher the energy consumption
- Inflation and tire tread: inflate your tires to the correct values, too low pressure reduces the range. At the same time, the rims can be damaged when crossing uneven ground
- Assist mode: more motor assistance means more energy consumption
- Wind conditions: headwinds take more energy, as does riding uphill

- Your driving style: frequent starting reduces your range
- Battery condition: the battery loses some of its capacity with time and use; this is a natural aging process of the material. Proper care of the battery will extend its life.

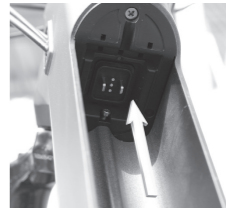
To remove the battery, turn the key.



Grab the battery by the bottom end and tip upwards first, then slide it out of the frame according to the arrow with number 2.



When returning the battery to the frame, first correctly position the top at the connectors and then click the bottom part into the frame.



## Wichtige Hinweise

Das Kontrolldisplay ist wasserfest, achten Sie jedoch darauf, dass es nicht ins Wasser getaucht wird.

Reinigen Sie das Display nicht mit einem Hochdruckreiniger oder Wasserschlauch.

Verwenden Sie zur Reinigung des Displays keine Weichspüler und andere aggressive Produkte, sie könnten die Oberfläche beschädigen.

## Spezifikationen

Betriebstemperatur:	-20 °C bis 45 °C
Lagertemperatur:	-20 °C bis 50 °C
Lagerfeuchtigkeit:	30 bis 70 %
Wasserdichtheit:	IP65



## System des E-Bikes

Die Aktivierung des Motors erfolgt über einen in der Mittelachse integrierten Drucksensor. Der Sensor wertet die Trittfrequenz und -Kraft aus, die er an das Steuergerät übermittelt, das die Motorleistung nach der Trittkraft dosiert.

Der Motor des E-Bikes schaltet sich nach ca. einer Umdrehung der Tretkurbeln ein. Nach 1-2 Sekunden Unterbrechung schaltet er sich wieder ab. Bei einer Geschwindigkeit von 25 km/h schaltet sich der Motor wieder ab und wird aktiviert, wenn die Fahrgeschwindigkeit diese Grenze unterschreitet. Damit entspricht der E-Bike allen europäischen Standards und gilt als klassisches Fahrrad.

Das E-Bike ist mit einem LCD-Panel ausgestattet, das den Elektroantrieb steuert. Auf dem Display können mit Hilfe eines Bediengeräts verschiedene Assistenzmodi im Bereich 0-5 ausgewählt werden. Der höchste Assistenzmodus ist 5, bei Auswahl der Stufe 0 ist die Elektromotorunterstützung abgeschaltet. Das LCD-Panel enthält auch die Funktion „Fußgängerassistent“. In diesem Modus fährt das Fahrrad ohne Pedalassistentz mit einer Geschwindigkeit von ca. 5 km/h. Der Fußgängerassistent hilft beim Schieben oder Anfahren und ist nur dann in Betrieb, wenn das E-Bike steht. Auch diese Unterstützung verfügt über einstellbare Wirkungsstärke, die Einstellmöglichkeiten finden Sie im Abschnitt „Bedienungsanleitung – Unterstützung des Elektromotors beim Schieben“. Die Funktion ist nicht für ständiges Fahren bestimmt und die Hilfgeschwindigkeit wird mit Schalten der einzelnen Geschwindigkeiten auf der hinteren Kassette eingestellt.

## Sicherheitshinweise für die Benutzung eines Elektrofahrrads

Lesen Sie vor der ersten Fahrt die beigefügte Herstelleranleitung und bewahren Sie diese anschließend sorgfältig auf. Achten Sie während der Fahrt nicht zu sehr auf das Display am Lenker, die Überwachung der aktuellen Situation hat immer Priorität.

Machen Sie sich mit allen Funktionen und Unterschieden beim Fahren eines Elektrofahrrads vertraut, bevor Sie damit in den Straßenverkehr starten. Insbesondere beim Anfahren mit höchster Motorunterstützung kann es zu einem plötzlichen Geschwindigkeitsanstieg kommen.

Überprüfen Sie das Ladegerät regelmäßig, achten Sie besonders auf mögliche Isolationsschäden der Kabel.

Lassen Sie Kinder nicht in der Nähe des E-Bikes oder seiner Komponenten spielen. Wenn das Display einen Fehler meldet oder sich das E-Bike beim Fahren anders als gewohnt verhält, vertrauen Sie es einer Servicewerkstatt an.

Versuchen Sie niemals, das System zu modifizieren, nach unbefugten Modifikationen könnte es versagen.

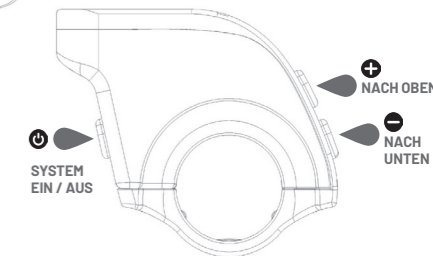
Das E-Bike ist so konzipiert, dass es bei normalem Gebrauch Wasser standhält. Tauchen Sie es jedoch niemals direkt ins Wasser, verwenden Sie zum Waschen kein Druckwasser. Beim Transport im Regen auf dem Autodach oder hinter dem Fahrzeug müssen die elektronischen Komponenten geschützt werden.

Bei Fragen zur Bedienung des E-Bikes wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. direkt an den Hersteller. Der Kontakt ist am Ende dieses Handbuchs und des Garantiescheins aufgeführt.

## Display


1. Batteriestatusanzeige
2. Anzeige des Unterstützungsgrades des Elektromotors
3. Lichtkontrollleuchte
4. Geschwindigkeitseinheit
5. Anzeige der momentanen Geschwindigkeit
6. Einstellbarer Computerindikator:
  - TRIP** – tägliche Kilometerleistung
  - ODO** – Kilometerleistung gesamt
  - MAX** – erzielte Maximalgeschwindigkeit
  - AVG** – Durchschnittsgeschwindigkeit
  - RANGE** – verbleibende Reichweite mit Unterstützung bei aktuellem Batteriezustand
  - CALORIES** – Wert der durch den Radfahrer freigesetzten Energie
  - POWER** – durch den Elektromotor erzeugten Energie
  - TIME** – Fahrzeit

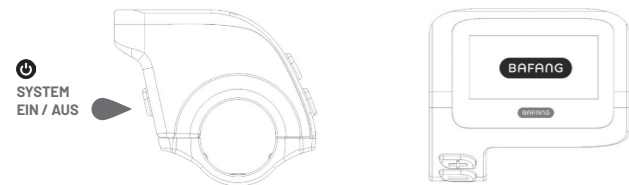
## Bedienungstasten:




## Bedienungsanleitung

### System ein- und ausschalten

Halten Sie die  Taste länger als 2 Sekunden gedrückt, um das System ein- oder auszuschalten. Der Computer ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, die bei Inaktivität von 5 m aktiviert wird.



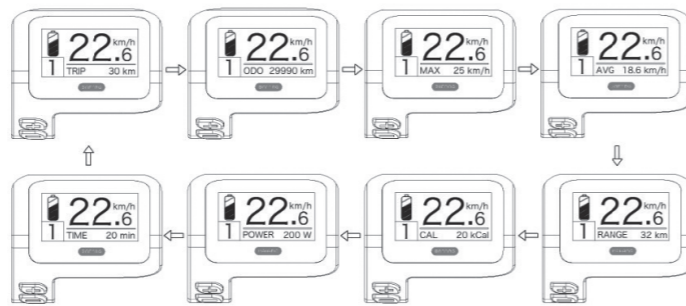
### Umschalten der auf dem Display angezeigten Daten

Drücken Sie kurz die  Taste, um die Daten anzuzeigen, die das System über Ihre Fahrt erhebt.




### Možnosti zobrazení:


- TRIP** – tägliche Kilometerleistung
- ODO** – Kilometerleistung gesamt
- MAX** – erzielte Maximalgeschwindigkeit
- AVG** – Durchschnittsgeschwindigkeit
- RANGE** – verbleibende Reichweite mit Unterstützung bei aktuellem Batteriezustand
- CALORIES** – Wert der durch den Radfahrer freigesetzten Energie
- POWER** – durch den Elektromotor erzeugten Energie
- TIME** – Fahrzeit



### Lichter und Display-Hintergrundbeleuchtung

Wenn Sie Ihr E-Bike mit Lichtern ausstatten, die an das Bafang-System angeschlossen werden können, können Sie diese direkt vom Lenker steuern.




Um das Licht einzuschalten, halten Sie die Taste + mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. .

Um das Licht auszuschalten, halten Sie die Taste + mindestens 2 Sekunden lang gedrückt. .



### Unterstützung des Elektromotors beim Schieben

Das E-Bike kann mit Schrittgeschwindigkeit fahren, wenn Sie es schieben. Diese Funktion ist nur auf einem stehenden E-Bike verfügbar.

**Aktivováni:** Drücken Sie die  Taste (längerer Druck für ca. 2 s), bis das Symbol 0 erscheint. Drücken Sie jetzt einfach erneut die  Taste und das Fahrrad startet mit einer Geschwindigkeit von ca. 5 km/h. Das Symbol blinkt, wenn der Motor aktiviert wird. Sobald Sie die Taste  loslassen, stoppt der Motor.







### Automatische Serviceerinnerung

Der E-Bike-Computer selbst erinnert Sie, wenn das Ende des Serviceintervalls naht. Die standardmäßige Einstellung beträgt 5.000 km und 100 Batterieladezyklen, je nachdem, was zuerst eintritt. Nach dem Einschalten des Systems erscheint auf dem Display die Meldung „SERVICE“, in diesem Moment ist es ratsam, eine Serviceinspektion bei einer Servicewerkstatt zu bestellen. Zurücksetzen des Servicezählers wird durch einen Techniker mit professioneller Diagnostik durchgeführt.








### Batteriestatusanzeige

Der aktuelle Batteriestatus wird in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt. Jeder Teil stellt einen bestimmten Prozentwert dar, deren Schema Sie der folgenden Tabelle entnehmen können:

Kapazitätsumfang	Indikator
80%-100%	
60%-80%	
40%-60%	
20%-40%	
5%-20%	
<5%	 Blinkt

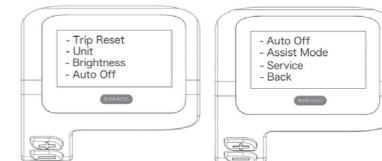
## Allgemeine Einstellungen

- Drücken Sie nach dem Einschalten des Systems gleichzeitig die Tasten  und , um in das Menü mit den Einstellungen (Display Setting) zu gelangen.
- Bewegen Sie sich darin, indem Sie kurz die Tasten  und  drücken.
- Bestätigen Sie Ihre Auswahl durch kurzes Drücken der  Taste.
- Durch Bestätigen der Option „EXIT“ gelangen Sie zurück zur Grundanzeige der Werte auf dem Display.







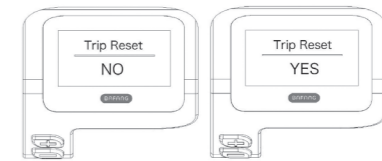
### Individuelle Einstellungsmöglichkeiten

Bewegen Sie sich im Einstellungs Menü durch kurzes Drücken der Tasten  und . Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der  Taste.



### Zurücksetzen des Kilometerzählers (Trip Reset)

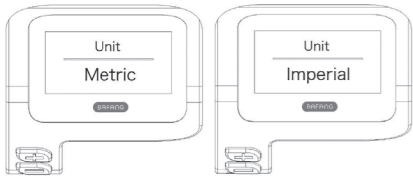
Drücken Sie die Tasten  und , um die Option „Trip Reset“ zu markieren, und drücken Sie dann kurz die 0-Taste . Bestätigen Sie dann die Option YES mit der  Taste und der aktuelle Kilometerzähler wird auf Null zurückgesetzt (TRIP).



### Einstellung der Anzeigeeinheit für Kilometer/Meilen (Unit)

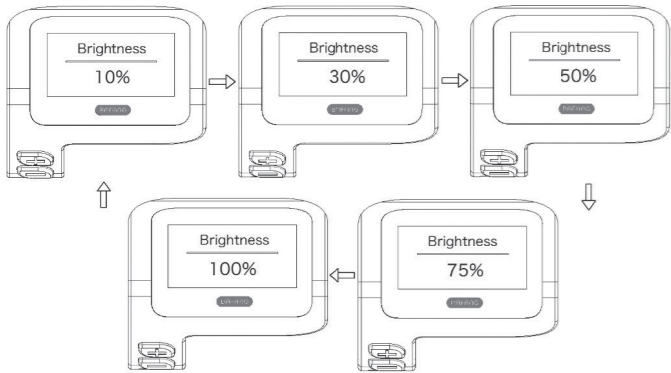
Suchen Sie im Einstellungs Menü nach der Option „Unit“ und drücken Sie kurz die  Taste. Drücken Sie kurz die Tasten  und , um zwischen dem metrischen System (METRIC)

und dem Meilen-System (IMPERIAL) zu wählen. Bestätigen Sie Ihre Wahl mit der **OK**-Taste.



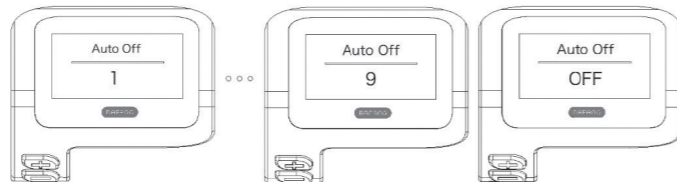
#### Einstellung der Helligkeit der Display-Hintergrundbeleuchtung (Brightness)

Suchen Sie im Einstellungsmenü nach der Option „Brightness“ und bestätigen Sie diese, indem Sie kurz die **OK**-Taste drücken. Wählen Sie dann durch Drücken der Tasten **+** und **-** zwischen den Werten 100 %, 75 %, 50 %, 30 % und 10 %. Bestätigen Sie den gewünschten Wert mit der **OK**-Taste.



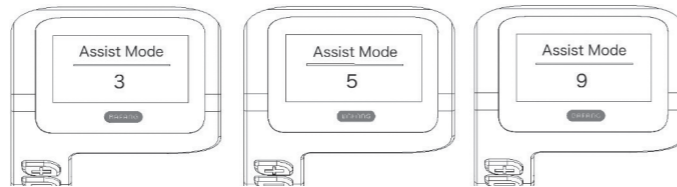
#### Einstellung der automatischen Abschaltzeit (Auto Off)

Suchen Sie im Einstellungsmenü nach der Option „Auto Off“ und bestätigen Sie diese, indem Sie kurz die **OK**-Taste drücken. Wählen Sie dann durch Drücken der Tasten **+** und **-** zwischen den Werten „OFF“ (ausgeschaltet), 9/8/7/6/5/4/3/2/1 (Zeitwert in Minuten) und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.



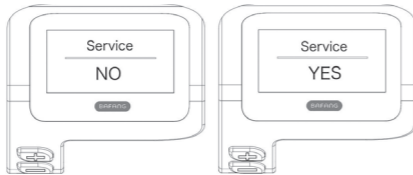
#### Einstellung der Stärke der Unterstützung beim Schieben des Fahrrads (Assist Mode)

Suchen Sie im Einstellungsmenü nach der Option „Max Pass“ und bestätigen Sie diese, indem Sie kurz die **OK**-Taste drücken. Wählen Sie dann durch Drücken der Tasten **+** und **-** zwischen den Werten 3/5/9 (Wert der Unterstützungskraft) und bestätigen Sie mit der **OK**-Taste.



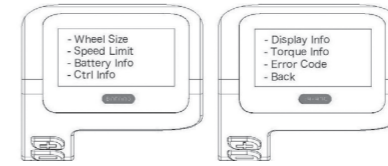
#### Einstellung der Serviceerinnerung (Service)

Suchen Sie im Einstellungsmenü die Option „Service“ und bestätigen Sie diese durch kurzes Drücken der **OK**-Taste. Wählen Sie dann durch Drücken der Tasten **+** und **-** „YES“, um die Serviceerinnerung anzuzeigen, und „NO“, um sie auszublenden. Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der **OK**-Taste.



#### Anzeige allgemeiner Informationen (Information)

Suchen Sie im Einstellungsmenü nach der Option „Information“ und bestätigen Sie diese durch kurzes Drücken der **OK**-Taste. Im folgenden Menü können Sie einzelne Optionen auswählen:



„Wheel size“ ist die Einstellung der Radgröße.

Ab Werk ist diese Einstellung immer auf das individuelle Pells E-Bike-Modell abgestimmt. Dieser Wert kann nicht geändert werden, er dient nur zur Information.

„Speed limit“ gibt Auskunft über den maximalen Geschwindigkeitswert, bei dem die Unterstützung des Elektromotors funktioniert. Bei höherer Geschwindigkeit wird die Unterstützung automatisch abgeschaltet. Dieser Wert kann nicht geändert werden, er dient nur zur Information.

„Battery info“ gibt Auskunft über die Batterie. So können Sie Daten über die mit dem Antrieb verbundene Batterie auslesen

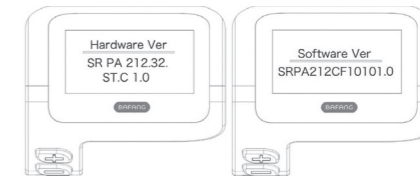
„Ctrl info“ gibt Auskunft über das Steuergerät Ihres E-Bikes. „Hardware Ver“ bezeichnet die Modellversion des Geräts, „Software Ver“ die SW-Version, die aktuell im Gerät geladen ist.



„Display Info“ ind Informationen über das Display-Bediengerät, das am Lenker Ihres E-Bikes montiert ist. „Hardware Ver“ bezeichnet die Modellversion des Geräts auf dem Lenker, „Software Ver“ die SW-Version, die aktuell im Bediengerät geladen ist.



„Torque Info“ gibt Auskunft über den Drehmomentsensor, der sich in Ihrem E-Bike befindet. „Hardware Ver“ bezeichnet die Modellversion des Sensormodells, „Software Ver“ die SW-Version, die aktuell im Sensor geladen ist.



## So wird das E-Bike aufgeladen

Halten Sie die Batterie ab dem ersten Ladevorgang immer in seinem Arbeitszyklus (Entladen/Aufladen), auch wenn die Batterie nicht benutzt wird, entlädt sie sich von selbst – das ist ein natürlicher Vorgang. Wir empfehlen, die Batterie regelmäßig aufzuladen, auch wenn das E-Bike nicht benutzt wird, etwa einmal pro Monat. Lagern Sie die Batterie bei 60-80 % Kapazität. Andernfalls kann es zu Schäden an der Batterie kommen. Indem Sie es regelmäßig aufladen, verlängern Sie seine Lebensdauer. Vor dem ersten Gebrauch empfehlen wir, die Batterie vollständig aufzuladen. Da die Batterien keinen Memory-Effekt haben, können sie jederzeit aufgeladen werden, ihre maximale Kapazität erreicht die Batterie nach ca. 5-10 Ladevorgängen. Halten Sie die Batterie in geladenem Zustand und laden Sie sie immer nach einer Fahrt, nicht vor der nächsten Fahrt auf. Ihre Batterie ist zu 100 % recycelbar, bringen Sie eine alte Batterie zu einer Sammelstelle oder zu Ihrem Händler. Die Batterie wird mithilfe des mitgelieferten 230/240 V Ladegeräts geladen, die Ladezeit beträgt zwischen 5 und 9 Stunden (je nach Batteriekapazität und Entladezustand). Beim Ladevorgang kann die Batterie am E-Bike bleiben, kann jedoch auch entfernt werden. Wir empfehlen eine langfristige Aufbewahrung der Batterie zu Hause.

Schalten Sie das E-Bike-System immer aus, bevor Sie die Batterie aufladen. Lagern Sie die Batterie an einem trockenen Ort bei Raumtemperatur ohne direkte Sonneneinstrahlung. Setzen Sie die Batterie niemals über längere Zeit Temperaturen unter 10 °C oder hohen Temperaturen über 40 °C aus. Tauchen Sie die Batterie niemals ins Wasser (oder andere Flüssigkeiten), lagern Sie sie nicht in feuchter Umgebung und zerlegen Sie sie nicht. Stellen Sie bitte vor jeder Fahrt sicher, dass die Batterie ordnungsgemäß im Rahmen befestigt ist. Anweisungen zum Entriegeln und Sichern der Batterie bei den Pells E-Bikes finden Sie unten.

### Anweisungen zum Entfernen der Batterie aus dem Rahmen

Die Batteriekapazität wird bei eingeschaltetem E-Bike-System im Display am Lenker angezeigt, Sie finden es aber auch direkt auf der Batterie. Drücken Sie einfach den Knopf darauf. Entsprechend den leuchten LEDs ist die Batteriekapazität folgende:

<b>1 Diode:</b> Kapazität weniger als 20 %	<b>2 Dioden:</b> Kapazität zwischen 20 und 40 %	<b>3 Dioden:</b> Kapazität zwischen 40 und 60 %	<b>4 Dioden:</b> Kapazität mehr als 80 %
--	---	---	---

er Wert der Batteriekapazität ist immer ein Richtwert, egal ob Sie ihn vom Display am Lenker oder direkt von der Batterie ablesen. Mehrere Faktoren beeinflussen die Reichweite Ihres E-Bikes:

1. Profil und Belag der Strecke: in steilen und langen Anstiegen wird viel körperlicher

Energie als auch Batterieleistung eingesetzt.

2. Fahrer- und Zuladungsgewicht: je höher das Gewicht, desto höher der Energieverbrauch
3. Reifendruck und -Profil: pumpen Sie Ihre Reifen auf die richtigen Werte auf, zu niedriger Druck reduziert die Reichweite. Gleichzeitig können die Felgen beim Überfahren von Unebenheiten beschädigt werden.
4. Assistenzmodus: höhere Motorunterstützung bedeutet höheren Energieverbrauch.
5. Wetterlage: Gegenwind kostet mehr Energie, ebenso Steigungen.
6. Ihre Fahrweise: häufiges Anfahren reduziert Ihre Reichweite.
7. Batteriezustand: die Batterie verliert im Laufe der Zeit und Nutzung etwas von ihrer Kapazität, das ist ein natürlicher Materialalterungsprozess. Die richtige Batteriepflege verlängert ihre Lebensdauer.

Entriegeln Sie die Batterie, indem Sie den Schlüssel drehen.



Fassen Sie die Batterie am unteren Ende und klappen Sie sie zuerst nach oben, dann schieben Sie sie aus dem Rahmen nach dem Pfeil mit der Nummer 2.



Beim Wiedereinsetzen der Batterie in den Rahmen zuerst das obere Teil richtig an den Anschlüssen positionieren und erst dann den unteren Teil in den Rahmen einrasten lassen.



# #RIDETOEXPLORE



**Pells Distribution s.r.o.**

Průmyslová 894/1  
747 23 Bolatice  
Czech Republic

**[WWW.PELLS.EU](http://WWW.PELLS.EU)**

